VOLVO

# S80

WEB EDITION

VOLVO
for life

2004

## Volvon huolto

Jotkut auton sähköjärjestelmään liittyvät huoltotyöt voidaan suorittaa vain autoa varten erityisesti suunnitelluilla elektronisilla laitteilla. Ottakaa sen vuoksi aina yhteyttä Volvo-korjaamoon, ennen kuin teetätte huoltotöitä, jotka vaikuttavat sähköjärjestelmään.

## Lisävarusteiden asennus

Lisävarusteiden virheellinen kytkentä ja asennus saattaa vaikuttaa haitallisesti auton elektroniikkaan. Joidenkin lisälaitteiden toiminta edellyttää, että niiden tiedot ohjelmoidaan autonne elektroniseen järjestelmään. Ottakaa sen vuoksi aina yhteyttä Volvo-korjaamoon, ennen kuin asennatte lisävarusteita, jotka kytketään tai vaikuttavat sähköjärjestelmään.

## Tietojen tallentaminen

Vähintään yksi Volvo-autonne tietokoneista voi tallentaa muistiinsa mm. seuraavan tyyppisiä tietoja: kuljettajan ja matkustajan turvavöiden ja muiden turvalaitteiden käyttötiedot, auton eri teknisten järjestelmien ja moduulien toiminta sekä moottorin, polttoaineseoksen syötön, ohjauslaitteiden, jarrujen tai muiden järjestelmien toimintatiedot.
Nämä tiedot voivat mahdollisesti sisältää kuljettajan ajotavasta kertovaa informaatiota. Tallennettavia tietoja ovat mm. ajonopeus, jarru- tai kaasupolkimen käyttö sekä ohjauspyörän kääntäminen. Informaatio tallentuu tavallisten ajotilanteiden, kolaritilanteiden tai kolarivaaratilanteiden aikana.

Tallentunutta informaatiota voivat lukea ja käyttää:

- Volvo Car Corporation -yhtiö
- Huolto- ja korjausyritykset
- Lakien noudattamista valvovat viranomaiset tai viralliset laitokset
- Muut, jotka osoittavat, että heillä on oikeus tai teidän myöntämänne lupa kyseisten tietojen käyttämiseen.

# Sisältö

**Laaja aakkosellinen hakemisto on kirjan lopussa.**


| | Sivu |
|---|---|
| Turvallisuus | 7 |
| Mittarit, katkaisimet ja hallintalaitteet | 25 |
| Lämmitys ja ilmastointi | 45 |
| Sisustus | 57 |
| Lukot ja hälytin | 67 |
| Käynnistys, ajo, vaihtaminen | 77 |
| Pyörät ja renkaat | 97 |
| Varokkeet, polttimoiden vaihto | 103 |
| Hoito ja huolto | 115 |
| Erittely | 133 |
| Audio | 141 |
| Puhelin | 159 |
| Rekisteri | 173 |


Käyttöohjekirjassa selostetaan vakiovarusteiden lisäksi myös varusteita, jotka ovat lisävarusteita tai valinnaisvarusteita. Varusteet voivat lisäksi olla toistensa vaihtoehtoja, esim. käsivaihteisto ja automaattivaihteisto. Joissakin maissa myös lakimääräiset vaatimukset vaikuttavat varustelutasoon. Tämän vuoksi Teidän on jätettävä huomiotta käyttöohjekirjan sellaiset kohdat, joissa käsitellään autostanne puuttuvia varusteita.

Käyttöohjekirjassa olevat erittelyt, rakennetiedot ja kuvat eivät ole sitovia. Pidätämme itsellemme oikeuden muutoksiin ilman edeltävää ilmoitusta.

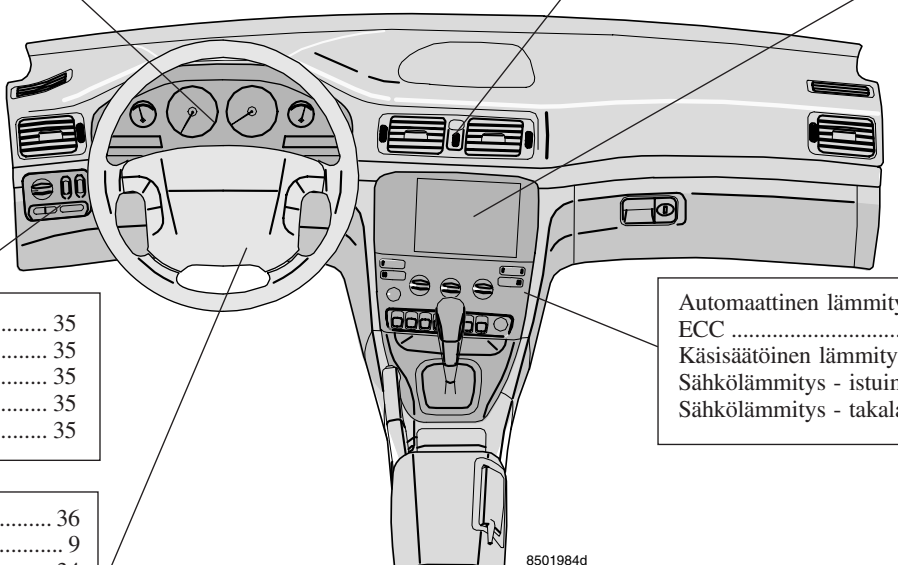
© Volvo Car Corporation

# Kojetaulu - vasen ohjaus


Lämpömittari ..... 26
Nopeusmittari ..... 26
Matkamittari ..... 26
Osamatkamittarit ..... 26
Varoitusvalot ..... 27
Näyttö ..... 30
Käyntinopeusmittari ..... 26
Automaattivaihteisto ..... 26
Kello ..... 26
Ulkolämpömittari ..... 26
Polttonestemittari ..... 26

Varoitusvilkut ..... 38

Radio ..... 141

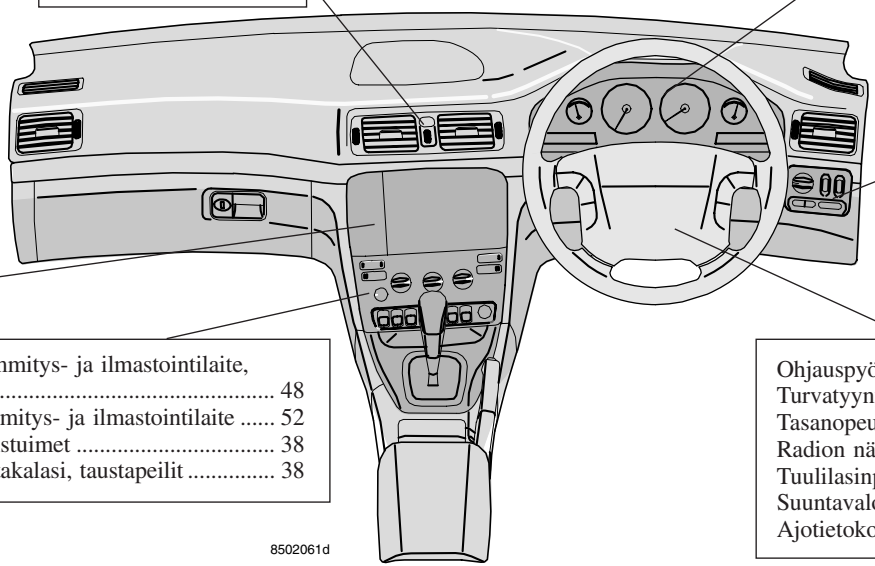


Kauko-/lähivalot ..... 35
Seisontavalot ..... 35
Sumuvalot ..... 35
Mittaristovalaistus ..... 35
Ajovalonsäätely ..... 35

Automaattinen lämmitys- ja ilmastointilaite, ECC ..... 48
Käsisäätöinen lämmitys- ja ilmastointilaite ..... 52
Sähkölämmitys - istuimet ..... 38
Sähkölämmitys - takalasi, taustapeilit ..... 38

Ohjauspyörän säätö ..... 36
Turvatyyny ..... 9
Tasanopeudensäädin ..... 34
Radion näppäinsarja ..... 147
Tuulilasinpesin ..... 37
Suuntavalovipu ..... 36
Ajotietokone ..... 33

# Kojetaulu - oikea ohjaus




Lämpömittari ..... 26
Nopeusmittari ..... 26
Matkamittari ..... 26
Osamatkamittarit ..... 26
Varoitusvalot ..... 27
Näyttö ..... 30
Käyntinopeusmittari ..... 26
Automaattivaihteisto ..... 26
Kello ..... 26
Ulkolämpömittari ..... 26
Polttonestemittari ..... 26

Varoitusvilkut ..... 38

Kauko-/lähivalot ..... 35
Seisontavalot ..... 35
Sumuvalot ..... 35
Mittaristovalaistus ..... 35
Ajovalonsäätely ..... 35

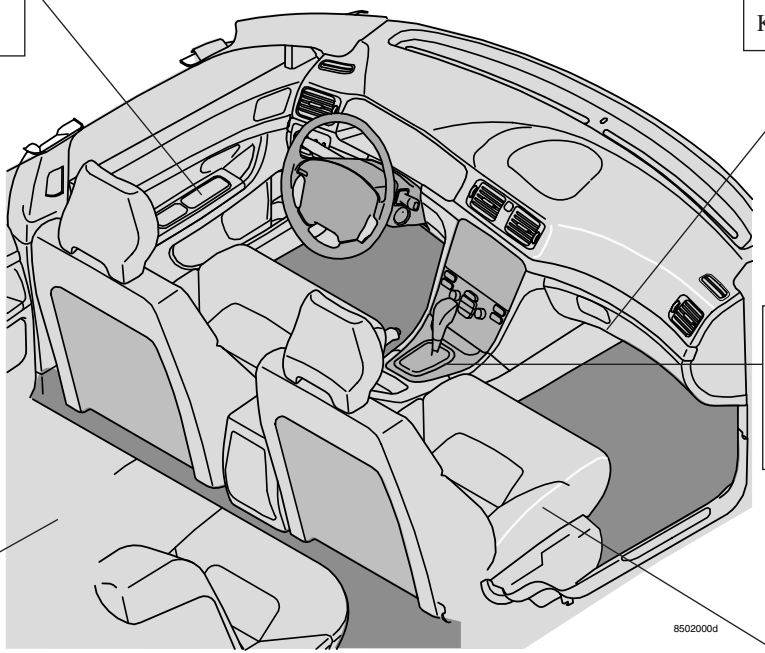
Radio ..... 141

Automaattinen lämmitys- ja ilmastointilaite, ECC ..... 48
Käsisäätöinen lämmitys- ja ilmastointilaite ..... 52
Sähkölämmitys - istuimet ..... 38
Sähkölämmitys - takalasi, taustapeilit ..... 38

Ohjauspyörän säätö ..... 36
Turvatyyny ..... 9
Tasanopeudensäädin ..... 34
Radion näppäinsarja ..... 147
Tuulilasinpesin ..... 37
Suuntavalovipu ..... 36
Ajotietokone ..... 33

# Sisustus - vasen ohjaus


Ovet ja lukot ..... 68
Hälytin ..... 73
Lasinnostimet ..... 40
Ulkotaustapeilien säätimet ..... 41



Käsinelokero ..... 62



Käsivaihteisto ..... 82
Automaattivaihteisto ..... 83
Geartronic ..... 85
Käsijarru ..... 39
Katkaisimet keskikonsolissa .. 31

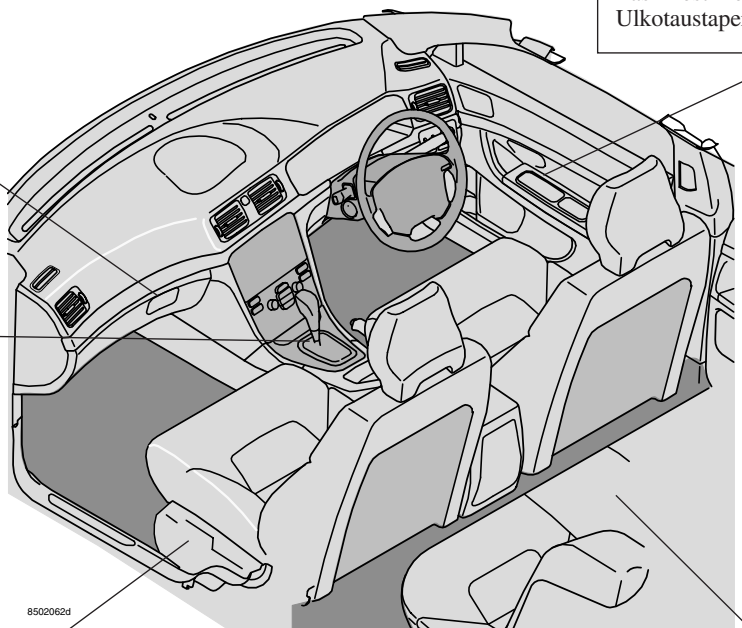


Takaselkänojien alaslaskeminen . 65
Pitkän tavaran luukku ..... 65
Niskatukien alaslaskeminen ..... 31
Niskatukien säätö ..... 59
Lapsilukot ..... 72
Integroitu lastenistuin ..... 22



Etuistuimien käsisäätö ..... 58
Etuistuimien sähkösäätö ..... 60
Istuimien lämmitys ..... 38
Verhoilun puhdistus ..... 119

# Sisustus - oikea ohjaus




Ovet ja lukot ..... 68
Hälytin ..... 73
Lasinnostimet ..... 40
Ulkotaustapeilien säätimet ..... 41

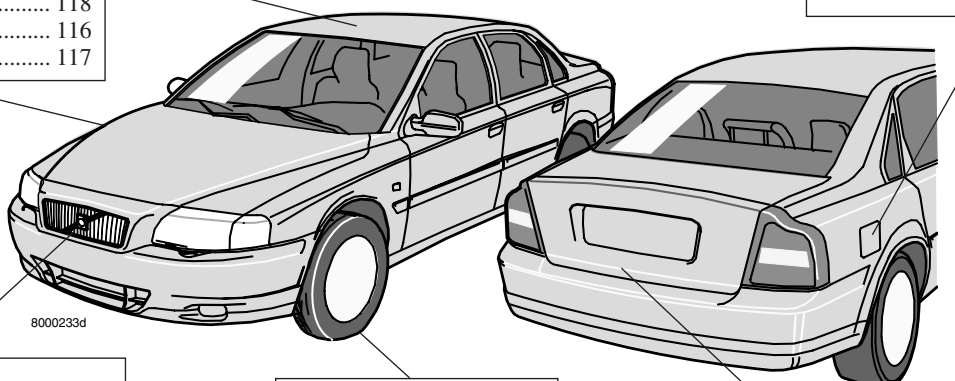
Käsinelokero ..... 62

Käsivaihteisto ..... 82
Automaattivaihteisto ..... 83
Geartronic ..... 85
Käsijarru ..... 39
Katkaisimet keskikonsolissa . 31

Etuistuimien käsisäätö ..... 58
Etuistuimien sähkösäätö ..... 60
Istuimien lämmitys ..... 38
Verhoilun puhdistus ..... 119

Takaselkänojien alaslaskeminen . 65
Pitkän tavaran luukku ..... 65
Niskatukien alaslaskeminen ..... 31
Niskatukien säätö ..... 59
Lapsilukot ..... 72
Integroitu lastenistuin ..... 22

# Ulkopuoli





Kattoluukku ..... 42

Auton pesu ..... 118
Ruostesuojaus ..... 116
Paikkamaalaus ..... 117

Polttonestesäiliön luukku ..... 78
Polttonestetäydennys ..... 78
Taloudellinen ajo ..... 80

Kaukovalon lampunvaihto ..... 108
Lähivalon lampunvaihto ..... 108
Seisontavalon lampunvaihto ..... 109
Suuntavalon lampunvaihto ..... 109
Sumuvalon lampunvaihto ..... 111
Ajovalonpyyhkimen sulan vaihto ..... 132

Renkaat ..... 97
Pyörät ..... 97
Jarrut ..... 18
Varapyörä ..... 100
Pyöränvaihto ..... 102

Takaluukku ..... 70
Peruutusvalon lampunvaihto ..... 110
Jarruvalon lampunvaihto ..... 110
Takalyhdyn lampunvaihto ..... 110
Suuntavalon lampunvaihto ..... 110
Sumuvalon lampunvaihto ..... 110
Rekisterivalon lampunvaihto ..... 112

# Turvallisuus


| | |
|---|---|
| Turvavyöt | 8 |
| SRS (turvatyyny) ja SIPS-tyyny (sivuturvatyyny) | 9 |
| SIPS-tyynyt | 11 |
| (IC) Turvaverho | 15 |
| WHIPS | 16 |
| Jarrujärjestelmä | 18 |
| Vakautusjärjestelmä | 20 |
| Lapset autossa | 21 |

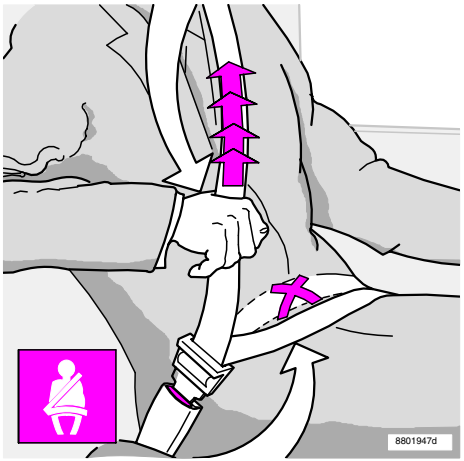
## Käyttäkää aina turvavyötä kaikenlaisessa ajossa

Jopa äkkijarrutuksesta voi olla vakavat seuraukset, ellei turvavyötä käytetä! Kehottakaa sen vuoksi myös kaikkia matkustajianne käyttämään turvavöitä! Onnettomuuden sattuessa takaistuimella matkustavat paiskautuvat muuten etuistuimen selkänojia vasten. Kaikki autossa olevat voivat silloin loukkaantua.
Näin käytätte turvavyötä: vetäkää turvavyö esiin hitaasti ja lukitkaa se työntämällä sen lukituskieli lukkoon. Voimakas naksahdus ilmaisee vyön lukkiutuneen.
Turvavyö antaa normaalisti periksi niin, että voitte liikkua vapaasti.

Turvavyö lukkiutuu, eikä sitä voi vetää ulos:

- jos sitä vedetään liian nopeasti
- jarrutettaessa ja kiihdytettäessä
- jos auto kallistuu voimakkaasti

Jotta turvavyö suojaisi mahdollisimman hyvin, on tärkeää että se on tiukasti vartaloa vasten. Älkää kallistako selkänojaa liian paljon taaksepäin. Turvavyö on suunniteltu suojaamaan normaalissa istuma-asennossa.




*Lantiovyön kiristäminen.*
*Lantiovyön on oltava alhaalla.*

**Huolehtikaa siitä, että:**

- ette käytä solkea tms., joka estäisi turvavyötä asettumasta oikein.
- turvavyö ei ole kiertyneenä.
- lantiovyö on alhaalla - ei siis vatsan päällä.
- kiristätte lantiovyön lantion päälle vetämällä olkavyöstä kuvan mukaisesti.

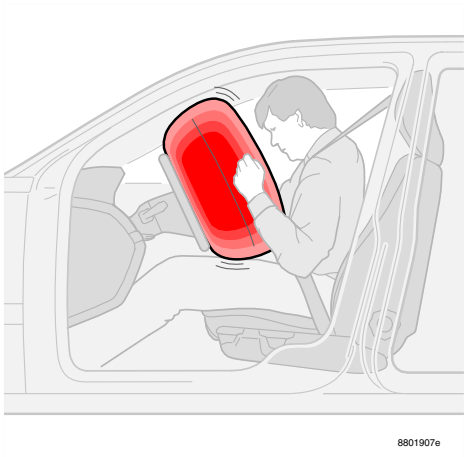
Jokainen turvavyö on tarkoitettu vain **yhdelle** henkilölle!

Turvavyön avaaminen: Painakaa lukon punaista nuppia. Päästäkää turvavyö sitten kelautumaan kokonaan sisään.

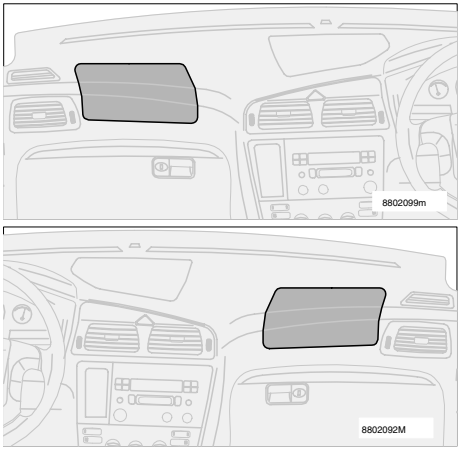
### VAROITUS!

Jos turvavyöhön on kohdistunut voimakas kuormitus esim. törmäyksessä, koko turvavyö rullineen, kiinnikkeineen, ruuveineen ja lukkoineen pitää uusia. Vaikka turvavyö näyttäisi vahingoittumattomalta, se on saattanut menettää osan suojaamiskyvystään. Myös kulunut tai vahingoittunut turvavyö pitää uusia. **Älkää** tehkö muutoksia tai korjauksia turvavöihin omin päin, vaan teettäkää työ Volvo-korjaamolla.

# SRS (turvatyyny) ja SIPS-tyyny (sivuturvatyyny)




*Turvatyyny on asennettu käsinelokeron yläpuolelle ja siinä on merkintä SRS*




*Turvatyyny on asennettu käsinelokeron yläpuolelle ja siinä on merkintä SRS*

*Sivuturvatyynyt on asennettu etuistuimien selkänojiin*

## SRS (turvatyyny) ja SIPS-tyyny (sivuturvatyyny)

Turvallisuuden lisäämiseksi auto on varustettu turvatyynyllä, joka täydentää kolmipisteturvavyötä. Ohjauspyörän keskiössä on tällöin merkintä SRS, samoin kojetaulussa, jos autossa on turvatyyny myös matkustajan puolella. Kaasulla täyttyvä turvatyyny on asennettu laskostettuna ohjauspyörän keskiöön. Matkustajan puolella se on laskostettu käsinelokeron yläpuolella olevaan lokeroon.
SIPS-tyynyt (sivuturvatyynyt) lisäävät edelleen sisäturvallisuutta. Sivuturvatyynyt on asennettu etuistuimien selkänojiin.

## VAROITUS!

Turvatyyny (SRS) on tarkoitettu täydentämään - ei korvaamaan - turvavyötä.
Sivuturvatyynyt (SIPS-tyynyt) on tarkoitettu täydentämään auton SIPS*-järjestelmää. Parhaan turvallisuuden varmistamiseksi **käyttäkää aina turvavyötä.**

* Side Impact Protection System

## SRS-järjestelmä (turvatyynyt ohjauspyörässä ja kojetaulussa)

Järjestelmä koostuu kaasunkehittimestä (1), jota ympäröi kaasulla täyttyvä turvatyyny (2). Riittävän voimakkaan törmäyksen sattuessa tunnistin (3) aktivoi kaasunkehittimen sytyttimen ja turvatyyny täyttyy lämmeten samalla. Törmäyksen vaimentamiseksi turvatyyny tyhjenee puristuessaan kokoon. Tällöin vapautuu myös hieman savua autoon, mikä on täysin normaalia. Turvatyynyn täyttyminen ja tyhjeneminen kestää kokonaisuudessaan muutaman kymmenesosasekunnin.

**HUOM!** Anturi (3) reagoi eri tavalla riippuen siitä, onko kuljettajan tai matkustajan puoleinen turvavyö käytössä vai ei. Sen vuoksi voi esiintyä törmäystilanteita, joissa vain toinen turvatyyny laukeaa.

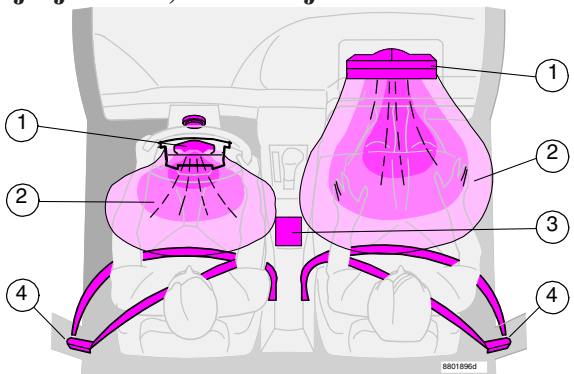
## Volvo Dual-Stage Airbag

(Kaksivaiheturvatyynyt)
Jos törmäys on voimakkuudeltaan suhteellisen pieni mutta kuitenkin niin voimakas, että on olemassa henkilövahinkojen vaara, turvatyynyt täyttyvät vähän yli puoleen kokonaistilavuudestaan. Jos törmäys on suuri, turvatyynyt täyttyvät koko tilavuudeltaan.

## Turvavyönkiristimillä varustetut turvavyöt

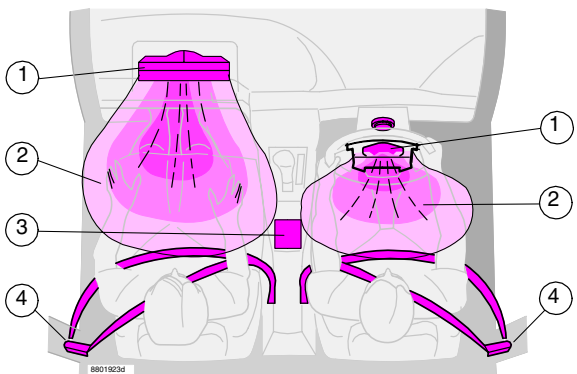
Kaikissa turvatyynyillä varustetuissa autoissa on myös pyrotekniset turvavyönkiristimet (4). Pieni, turvavyön rullan vieressä olevaan koteloon sijoitettu panos laukeaa törmäyshetkellä ja kiristää turvavyön kehoa vasten poistaen vaatteista yms. johtuvan löysyyden. Turvavyö pysäyttää tällöin kuljettajan ja matkustajan liikkeen nopeammin. Etuistuimien turvavyönkiristimet laukeavat vain, jos turvavyö on kiinnitetty.

## SRS-järjestelmä, vasen ohjaus



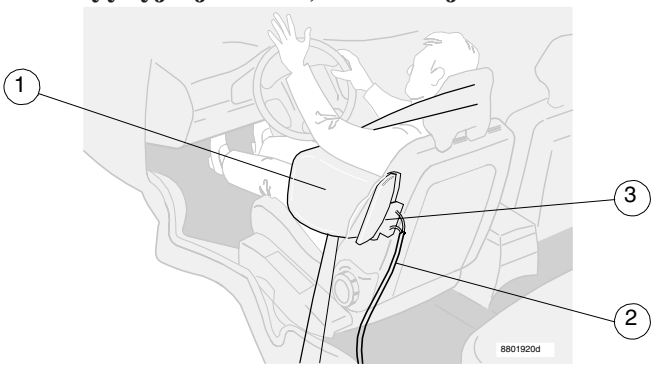

*1. Kaasunkehitin*
*2. Turvatyyny*
*3. Anturi*
*4. Turvavyönkiristin*

## SRS-järjestelmä, oikea ohjaus



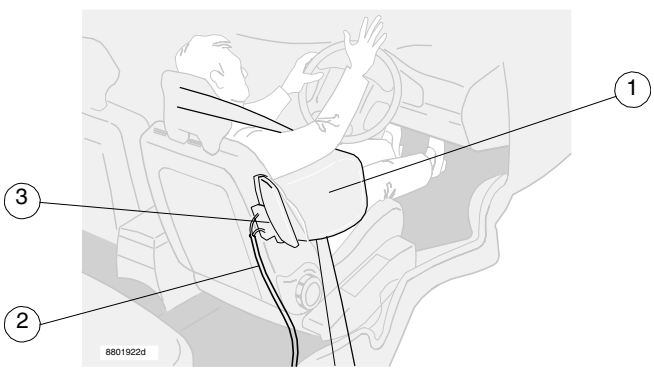

*1. Kaasunkehitin*
*2. Turvatyyny*
*3. Anturi*
*4. Turvavyönkiristin*

## SIPS-tyynyjärjestelmä, vasen ohjaus




*1. Turvatyyny*
*2. Johdin*
*3. Kaasunkehitin*

## SIPS-tyynyjärjestelmä, oikea ohjaus

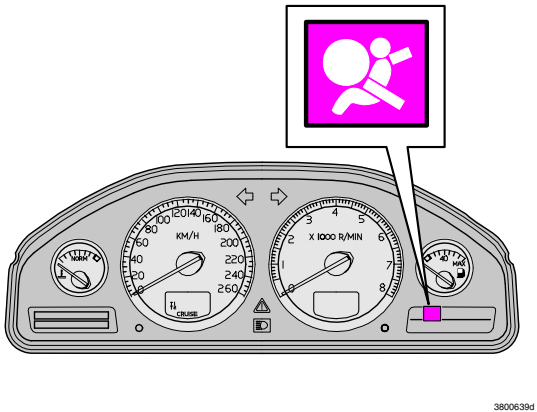



*1. Turvatyyny*
*2. Johdin*
*3. Kaasunkehitin*

## SIPS-tyynyjärjestelmä (sivuturvatyynyt)

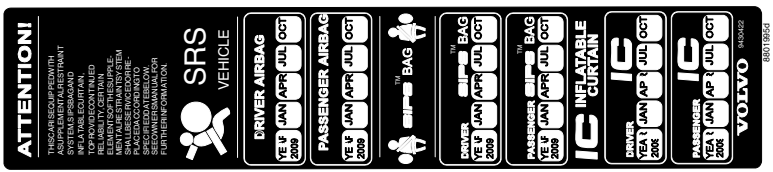
Tämän järjestelmän muodostavat kaasunkehitin (3), sähköiset anturit, johdin (2) ja sivuturvatyyny (1). Anturit reagoivat riittävän voimakkaaseen törmäykseen ja aktivoivat kaasunkehittimen, joka täyttää sivuturvatyynyn. Tyyny täyttyy matkustajan ja ovipaneelin väliin ja vaimentaa tyhjentyessään törmäyksen aiheuttamia iskuja. Vain törmäyspuolen sivuturvatyyny täyttyy.

# SRS (turvatyyny) ja SIPS-tyyny (sivuturvatyyny)




*Yhdistelmämittarissa oleva varoitusvalo*

*Merkintä turvavyönkiristimellä varustetuissa turvavöissä*




*Tämä tarra sijaitsee vasemmassa takaoviaukossa*

SRS-järjestelmää valvoo jatkuvasti anturi/ohjausyksikkö ja mittaristossa on varoitusvalo. Tämä valo syttyy, kun virta-avain käännetään asentoon I, II tai III. Valo sammuu, kun anturi/ohjausyksikkö on tarkastanut, että SRS-järjestelmässä ei ole vikoja. Tämä kestää normaalisti noin 7 sekuntia.

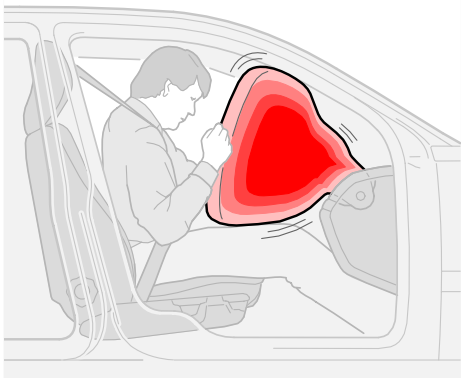
Ovenpylväässä (pylväissä) oleva tarra ilmaisee **sen vuoden ja kuukauden**, jolloin tulee ottaa yhteyttä Volvo-korjaamoon turvatyynyjen ja turvavyönkiristimien erityistarkastusta ja tarvittaessa uusintaa varten. Jos näiden järjestelmien suhteen on joitain kysymyksiä, ottakaa yhteyttä valtuutettuun Volvo-korjaamoon.

## VAROITUS!

Jos varoitusvalo (SRS) jää palamaan tai syttyy ajon aikana, tämä ilmaisee että SRS-järjestelmä ei toimi kunnolla. Ottakaa yhteys valtuutettuun Volvo-korjaamoon.

## VAROITUS!

**Älkää koskaan** yrittäkö korjata SRS-järjestelmää tai SIPS-tyynyjärjestelmää itse. Kaikenlainen järjestelmiin puuttuminen voi aiheuttaa virhetoimintoja ja vakavia henkilövahinkoja, joten vain valtuutettu Volvo-korjaamo saa suorittaa näihin järjestelmiin kohdistuvia töitä.




*Matkustajan turvatyynyn täyttyminen*

## Matkustajan turvatyyny
(lisävaruste)

Kun matkustajan puoleinen turvatyyny on täyttynyt, sen tilavuus on noin 150 litraa, kun taas kuljettajan puoleisen turvatyynyn tilavuus ohjauspyörän sijainnista johtuen on noin 65 litraa. Kumpikin turvatyyny suojaa yhtä hyvin törmäystilanteessa.

## VAROITUS!

**Turvatyyny - matkustajan puoli**

- Etuistuimella istuva matkustaja ei saa istua nojautuneena kojetaulua kohti, istuimen etureunalla tai muuten epäluonnollisessa asennossa. Matkustajan tulee istua mahdollisimman pystysuorassa mukavuus huomioiden ja selkä selkänojaa vasten. Turvavyön pitää olla kiinnitetty.
- Huolehtikaa siitä, että matkustaja pitää jalat lattialla (ei kojetaulua tai sivulokeroa vasten, istuimella, eikä ikkunalla).
- Älkää koskaan antako lapsen seistä tai istua matkustajan istuimen edessä.
- **Älkää** sijoittako lapsia lastenistuimessa tai -tyynyllä etuistuimelle, jos autossa on turvatyyny (SRS) matkustajan puolella.
- 140 cm lyhyemmät henkilöt **eivät koskaan** saa istua etuistuimella.
- Esineitä tai laitteita ei saa sijoittaa SRS-paneelin (käsinelokeron yläpuolella) päälle tai läheisyyteen, ei myöskään alueelle, johon täyttynyt turvatyyny leviää.
- Älkää jättäkö irtonaisia esineitä lattialle, istuimelle tai kojetaulun päälle.
- Älkää tehkö mitään toimenpiteitä ohjauspyörän keskiössä tai käsinelokeron yläpuolella oleviin SRS-osiin.

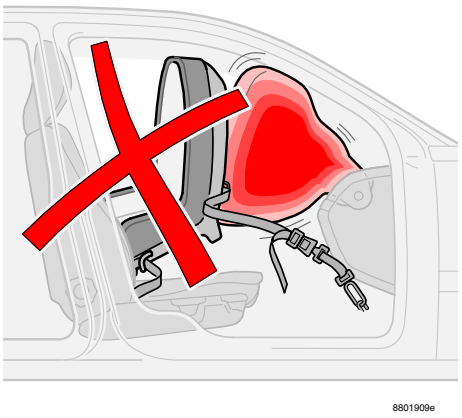
## VAROITUS!

Älkää kiinnittäkö ohjauspyörään tai kojetaulun omia merkkejä tai tarroja.

## VAROITUS!

**SIPS-tyynyt**

- Etuistuimilla ei saa koskaan käyttää istuinsuojia, jos ne eivät ole Volvon alkuperäisiä tai Volvon hyväksymiä istuinsuojia SIPS-tyynyllä varustettuja istuimia varten.
- Istuimen ulkoreunan ja ovipaneelin väliin ei saa sijoittaa esineitä tai laitteita, koska SIPS-tyynyt täyttyvät tälle alueelle.
- Älkää koskaan suorittako mitään toimenpiteitä SIPS-tyynyjärjestelmään.




*Turvatyyny ja lastenistuin eivät sovi yhteen!*

## Lastenistuin ja turvatyyny

Lapsi voi vammautua vakavasti, jos lastenistuin tai lastentyyny sijoitetaan etuistuimelle autossa, jossa on matkustajan puoleinen turvatyyny.

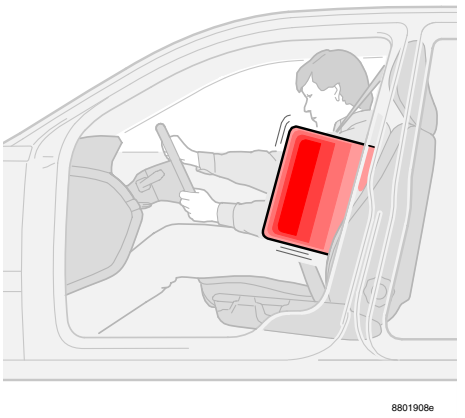
**Turvallisin paikka lastenistuimelle/-tyynylle on takaistuin, jos autossa on turvatyyny matkustajan puolella.**

Jos autossa on vain SIPS-tyyny, lastenistuimen/ -tyynyn voi sijoittaa myös etuistuimelle.

Jos auto on varustettu etumatkustajan turvatyynyllä, lasta ei saa koskaan asettaa etuistuimelle (lapsella tarkoitetaan 140 cm pituista tai lyhyempää lasta).
Lapsi on sen sijaan asetettava turvaistuimeen tai turvatyynylle takaistuimelle.

**VAROITUS!**

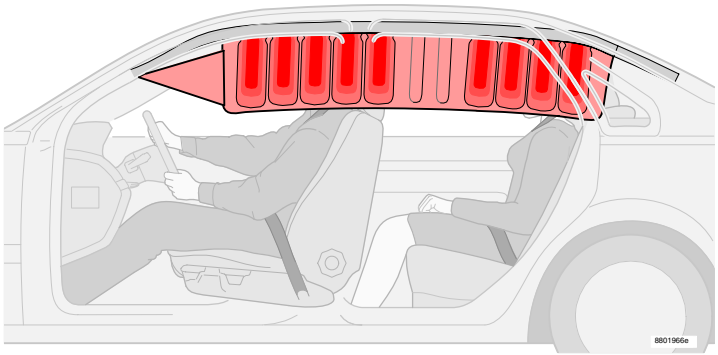
**Älkää** sijoittako lapsia lastenistuimessa tai -tyynyllä etuistuimelle, jos autossa on turvatyyny (SRS) matkustajan puolella.

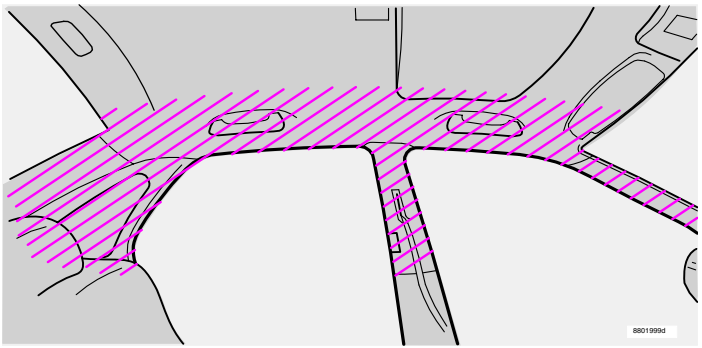



*Lauennut SIPS-tyyny*

## SIPS-tyynyt

SIPS-tyynyjärjestelmä on sähköinen järjestelmä, johon kuuluu kaksi pääosaa: sivuturvatyyny ja anturit. Sivuturvatyynyt on asennettu etuistuimien selkänojan kehykseen ja anturit keski- ja takapylvään sisäsivuille. Täyttyneen sivuturvatyynyn tilavuus on noin 12 litraa.
Normaalisti vain törmäyspuolen sivuturvatyyny täyttyy.




## IC-järjestelmä (turvaverho)

IC-järjestelmä (Inflatable Curtain) (turvaverho) suojaa päätä iskeytymiseltä auton sisäosiin. Turvaverho suojaa myös kohteelta johon auto on törmännyt. IC-järjestelmä suojaa sekä etuistuimilla että takaistuimen reunapaikoilla matkustavia. Turvaverho on asennettu auton sisäkattoon. IC-järjestelmä - kaasulla täyttyvä turvaverho - kattaa matkustamon yläosan.
SIPS-järjestelmän törmäysanturit aktivoivat IC-järjestelmän, kun autoon kohdistuu törmäys sivulta. Kun IC-järjestelmä aktivoituu, turvaverhon takareunaan sijoitettu kaasunkehitin täyttää sen kaasulla.

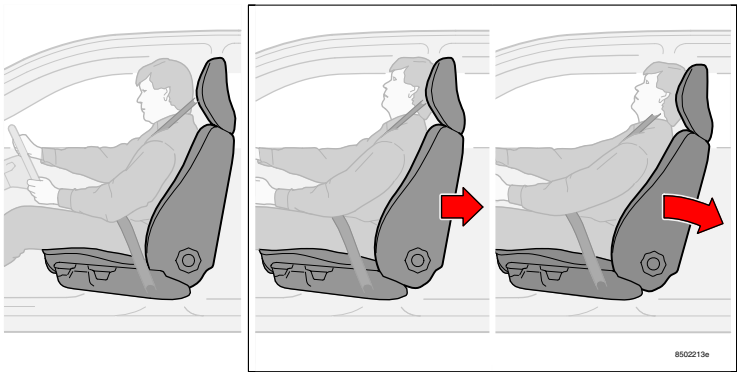
## Käyttäkää aina turvavöitä!

Jos takaistuimella on matkustajia, tulee varmistaa, että takaistuimen reunapaikkojen niskatuet on nostettu ylös ja että mahdollisen keskipaikalla matkustavan niskatuki on säädetty oikein.

### VAROITUS!

Älkää ruuvatko tai asentako mitään auton sisäkattoon, ovipylväisiin tai sivupaneeleihin. Se voisi estää suunnitellun suojausvaikutuksen.

# WHIPS (Whiplash Protection System)




**VAROITUS!**

WHIPS-järjestelmän toimintaa ei saa koskaan estää!

- Jos takaistuimen selkänoja on laskettu alas, säätäkää sen edessä olevaa etuistuinta, jotta se ei ole kosketuksessa alaslaskettuun niskatukeen.
- Välttäkää sijoittamasta laatikoita tai vastaavaa kuormaa siten, että ne puristuvat takaistuimen tyynyn ja etuistuimen niskatuen väliin.

## WHIPS

Järjestelmä koostuu etuistuimien energiaa sitovista selkänojista sekä järjestelmään sovitetusta niskatuesta.

### WHIPS-istuin

WHIPS aktivoituu takaa tulevassa törmäyksessä, ja aktivointiin vaikuttaa törmäyskulma, nopeus ja törmäävän auton tyyppi.
Järjestelmän aktivoituessa etuistuimien selkänoja joustaa taaksepäin ja kuljettajan ja matkustajan istuma-asento muuttuu. Näin vähennetään niin sanottujen ruoskavammojen vaaraa.

### Oikea istuma-asento

Parhaan suojan varmistamiseksi tulee kuljettajan ja etumatkustajan istua keskellä istuinta ja pään ja niskatuen välisen etäisyyden tulee olla mahdollisimman pieni.

### WHIPS ja lastenistuin

WHIPS-järjestelmä ei heikennä Volvon lastenistuimien suojausominaisuuksia. Ellei matkustajan puolella ole turvatyynyä (SRS), lastenistuimen voi sijoittaa etuistuimelle. WHIPS-järjestelmä toimii myös, jos lastenistuin tukijalkoineen on sijoitettu selkä menosuuntaan etuistuimen selkänojaa vasten.

**VAROITUS!**

Jos istuimeen on kohdistunut voimakas kuormitus esim. takaa tulevan törmäyksen yhteydessä, WHIPS-järjestelmä pitää tarkastuttaa valtuutetulla korjaamolla. Vaikka istuin näyttää vahingoittumattomalta, WHIPS-järjestelmä on saattanut laueta jättämättä istuimeen näkyviä vaurioita. WHIPS-järjestelmä on saattanut menettää osan suojaamiskyvystään. Antakaa valtuutetun Volvo-korjaamon tarkastaa järjestelmä myös pienehköjen takaa tulleiden törmäysten jälkeen. Älkää tehkö muutoksia tai korjauksia istuimeen tai WHIPS-järjestelmään omin päin!

## Koska turvatyynyt ja turvaverho täyttyvät

SRS-järjestelmän anturi tunnistaa törmäyksessä sen aiheuttaman jarrutuksen ja hidastuvuuden voimakkuuden. Anturi siis ratkaisee, edellyttääkö törmäyksen luonne ja voimakkuus turvatyynyjen laukaisemisen vai ei.

Huomatkaa, että auton anturiin **ei vaikuta** vain korin muodonmuutos vaan myös hidastuvuuden suuruus törmäyshetkellä. Tämä tarkoittaa, että SRS-anturi tunnistaa tilanteet, joissa etuistuimella matkustavat ovat vaarassa iskeytyä auton kojetaulua tai ohjauspyörää vasten.

Edellä mainittu koskee myös SIPS-tyynyjärjestelmää, sivuturvatyynyjä ja turvaverhoa, paitsi että sivuturvatyynyt ja turvaverho laukeavat vain **sivutörmäyksissä**, kun autoon osuu kohde riittävällä energialla.

**HUOM!** SRS-järjestelmä, SIPS-tyynyjärjestelmä ja IC-järjestelmä laukeavat vain yhden kerran törmäyksessä.

Jos turvatyynyt ovat lauenneet, suosittelemme seuraavaa:

- Hinauttakaa auto Volvo-korjaamoon. Vaikka auto olisi ajokunnossa törmäyksen jälkeen, sillä **ei** tulisi ajaa turvatyynyjen lauettua.
- Antakaa valtuutetun Volvo-korjaamon uusia SRS-järjestelmän, SIPS-järjestelmän ja IC-järjestelmän komponentit.

### VAROITUS!

SRS-järjestelmän tunnistin on sijoitettu keskikonsoliin. Jos matkustamon lattia kastuu vedestä, kytkekää akkukaapelit irti tavaratilassa. Älkää yrittäkö käynnistää moottoria; turvatyynyt voisivat laueta. Hinauttakaa auto valtuutettuun Volvo-korjaamoon.

### VAROITUS!

Älkää ajako autolla lauenneiden turvatyynyjen kanssa! Ne voivat vaikeuttaa auton ohjaamista. Myös muut turvajärjestelmät ovat saattaneet vaurioitua. Tyynyjen lauetessa vapautunut savu ja pöly voivat pitempään vaikuttaessaan aiheuttaa ihon ja silmien ärsytystä tai vaurioita. Mikäli vaivoja ilmenee, huuhdelkaa kylmällä vedellä ja/tai ottakaa yhteys lääkäriin. Turvatyynyjen nopean laukeamisen johdosta tyynyjen materiaali saattaa myös aiheuttaa ihoon hankausvammoja.

## Jos toinen jarrupiiri vioittuu

Jos toisessa piirissä syntyy vika, voidaan autoa edelleen jarruttaa. Painakaa poljinta kerran voimakkaasti - ei useita kertoja. Jarrupoljin painuu syvemmälle ja saattaa tuntua vähän normaalia pehmeämmältä. Poljinta on lisäksi painettava voimakkaammin normaalin jarrutustehon saavuttamiseksi.

**Jarrutehostin toimii vain moottorin käydessä.**
Jos auto rullaa vapaasti tai on hinauksessa moottori pysäytettynä, jarrupoljinta on painettava n. 5 kertaa suuremmalla voimalla kuin moottorin käydessä.
**Jarrupoljin tuntuu jäykältä ja kovalta.**

**Jos jarrulevyt ja jarrupalat kastuvat, jarrutusominaisuudet muuttuvat!**
Kaatosateessa tai vesilätäköiden poikki ajettaessa ja autoa pestäessä jarrulaitteet kastuvat. Tämä muuttaa jarrupalojen kitkaominaisuuksia siten, että jarrujen toiminnassa voi havaita tietyn viiveen. Painelkaa jarrupoljinta kevyesti silloin tällöin ajaessanne pitkiä matkoja sateessa tai lumisohjossa, ja ennen kuin pysäköitte autonne pidemmäksi ajaksi tällaisissa sääolosuhteissa, jotta jarrupalat lämpenisivät ja vesi haihtuisi. Tehkää samoin lähtiessänne ajamaan autonpesun jälkeen tai sään ollessa hyvin kostea tai kylmä.

**Jos jarruja rasitetaan paljon**
Ajettaessa alpeilla tai muualla, missä korkeuserot ovat vastaavia, auton jarrut rasittuvat paljon, vaikka jarrupoljinta ei painettaisikaan kovin voimakkaasti. Koska ajonopeus on lisäksi usein hyvin pieni, jarrut eivät jäähdy yhtä tehokkaasti kuin normaaliajossa.
Jarrujen tarpeettoman rasituksen välttämiseksi on jarrutuksen sijasta **vaihdettava pienemmälle** vaihteelle ja käytettävä alamäessä ajettaessa samaa vaihdetta kuin vastaavassa ylämäessä (käsivaihteisto). Moottorijarrutus on tällöin tehokkaampaa ja jarrupoljinta tarvitsee painaa vain hetkellisesti.
Muistakaa, että perävaunua vetäessänne autonne jarrut rasittuvat enemmän.

## Lukkiutumattomat jarrut (ABS)

ABS-järjestelmä (Anti-lock Braking System) on suunniteltu estämään pyörien lukkiutuminen jarrutuksessa. Tällöin ohjattavuus säilyy mahdollisimman hyvänä jarrutuksen aikana. Esim. jonkin esteen väistäminen onnistuu tällöin paremmin. ABS-järjestelmä ei lisää kokonaisjarrutustehoa. Sen sijaan kuljettajan on helpompi ohjata ja hallita autoa, jolloin turvallisuus lisääntyy.

Moottorin käynnistyksen jälkeen järjestelmä suorittaa noin 20 km/h nopeudessa lyhyen itsetestin, jonka voi tuntea ja kuulla. Kun ABS-järjestelmä toimii, voitte kuulla painesykinnän ja tuntea sen jarrupolkimessa. Tämä on täysin normaalia.

**HUOM!** Jarrupoljinta pitää painaa täydellä voimalla, jotta jarrutus olisi mahdollisimman tehokas. Älkää hellittäkö polkimen painamisvoimaa, kun kuulette ja tunnette ABS-säätelyn toimivan. On suositeltavaa harjoitella jarrutusta ABS-jarruilla sopivassa paikassa, esim. liukkaan kelin harjoitusradalla.
**ABS-valo syttyy ja palaa kiinteästi:**
- Noin kaksi sekuntia moottorin käynnistyksen jälkeen järjestelmän tarkastuksen yhteydessä.
- Jos ABS-järjestelmä on kytkeytynyt pois vian takia.

## Elektroninen jarrutusvoiman jako (EBD)

EBD-järjestelmä (Electronic Brakeforce Distribution) on osa ABS-järjestelmää. EBD-järjestelmä säätelee takapyöräjarrujen jarrutusvoimaa niin, että käytettävissä on aina paras mahdollinen jarrutusteho. Painesykäyksiä kuuluu ja tuntuu jarrupolkimessa, kun järjestelmä säätää jarrutusvoimaa.

### VAROITUS!

Jos **JARRU**- ja **ABS** - järjestelmän varoitusvalot palavat samanaikaisesti, auton takapäällä saattaa olla taipumusta sivuluisuun voimakkaassa jarrutuksessa. Jos jarrunestesäiliön nestetaso on tällöin normaali, voitte ajaa auton varovasti lähimmälle valtuutetulle Volvo-korjaamolle jarrujärjestelmän tarkastusta varten.

## Vakautus- ja pidonvalvontajärjestelmä STC/DSTC*

STC-järjestelmä (Stability and Traction Control) sisältää toiminnot TC ja SC.
DSTC-järjestelmä (Dynamic Stability and Traction Control) sisältää toiminnot TC, SC, AYC ja EBA

**Pidonvalvontajärjestelmä - TC**
(Traction Control, TC)
Pidonvalvontajärjestelmä siirtää vetovoimaa luistavalta pyörältä pitävälle pyörälle jarruttamalla sitä pyörää, joka alkaa luistaa. Etenemisen parantamiseksi tässä tilanteessa voi olla tarpeen painaa kaasupoljinta normaalia enemmän. Pidonvalvontajärjestelmän toimiessa saattaa kuulua sykkivä ääni. Tämä on täysin normaalia järjestelmälle. TC-toiminto on aktiivisin hitailla nopeuksilla. Sitä ei voida kytkeä pois.

**Luistonestojärjestelmä - SC**
(Stability Control, SC).
Vakautusjärjestelmä on suunniteltu estämään vetävien pyörien luisuminen tienpinnalla kiihdytettäessä, laskemalla vetäviin pyöriin vaikuttavan vääntömomentin. Tämä parantaa etenemistä ja ajoturvallisuutta liukkaalla tiellä. Erityisolosuhteissa, esim. ajettaessa lumiketjuilla, syvässä lumessa tai hiekassa, voi olla eduksi kytkeä SC-toiminto pois vetovoiman lisäämiseksi. Tämä tehdään STC/DSTC-painikkeella.

**Sivuluisunestotoiminto - AYC**
(Active Yaw Control, AYC) Sivuluisunestotoiminto saa aikaan automaattisen jarrutuksen yhdessä tai useammassa auton pyörässä. Tämä tapahtuu auton vakauttamiseksi luistotilanteessa. Jos tällaisessa tilanteessa jarrutatte myös itse, jarrupoljin tuntuu normaalia jäykemmältä ja kuuluu sykkivää ääntä. AYC-toiminto on koko ajan aktivoituna, eikä sitä turvallisuussyistä voi kytkeä pois.

**Jarrutusvoiman tehostus - EBA**
(Emergency Brake Assistance)
EBA-toiminto on integroitu osa DSTC-järjestelmää. EBA-järjestelmä on tarkoitettu antamaan täyden jarrutustehon välittömästi hätäjarrutustilanteessa. Järjestelmä havaitsee, milloin haluatte tehdä nopean jarrutuksen sen perusteella, miten nopeasti painatte jarrupoljinta alas.

EBA-toiminto on aktiivinen kaikissa nopeuksissa, eikä sitä voida - turvallisuussyistä - kytkeä pois.

**HUOM!** Kun EBA-toiminto aktivoituu, jarrupoljin painuu alaspäin samalla kun auto jarruttaa täydellä jarrutusteholla. Suorittakaa jarrutus loppuun hellittämättä jarrupoljinta. EBA-toiminto lakkaa kun jarrupolkimeen kohdistuva paine vähenee.

*STC- ja DSTC-järjestelmä ovat saatavana lisävarusteena tietyillä markkinoilla

**STC/DSTC-katkaisin**
STC/DSTC-järjestelmän toimintaa rajoitetaan ja kytketään uudelleen päälle keskikonsolissa olevalla katkaisimella.

Kun **katkaisimen merkkivalo** palaa, STC/DSTC-järjestelmä on **aktivoituna** (ellei järjestelmässä ole vikaa).

Toimintaa rajoitettaessa kytkeytyy luistonestotoiminto (SC) pois ja sivuluisunestotoimintoa (AYC) rajoitetaan. Muut toiminnot ovat ennallaan.

**HUOM!** STC/DSTC-järjestelmän rajoittaminen edellyttää turvallisuussyistä, että katkaisinta pidetään painettuna vähintään puoli sekuntia. **Merkkivalo** katkaisimessa **sammuu** ja näytössä näkyy: **”STC- LUISTONESTO POIS PÄÄLTÄ”/”DSTC-LUISTONESTO POIS PÄÄLTÄ”.**
Joka kerta kun moottori käynnistetään, STC/DSTC-järjestelmä on automaattisesti aktivoituneena.

**Varoitusvalo vilkkuu kun...**
- ...SC-toiminto toimii estääkseen auton vetävien pyörien luisumisen.
- ...TC-toiminto toimii parantaakseen auton vetovoimaa.
- ...AYC-toiminto toimii estääkseen auton sivuluisumisen.

**Varoitusvalo syttyy ja sammuu taas noin 2 sekunnin kuluttua, kun...**
- ...auto käynnistyy. (Valo syttyy osoituksena siitä että järjestelmä tarkastaa toimintansa.)

**Katkaisimen merkkivalo sammuu ja teksti ”STC/DSTC-LUISTONESTO POIS PÄÄLTÄ” näkyy näytössä kun...**

- ...STC/DSTC-järjestelmän SC-toimintoa on rajoitettu STC/DSTC-katkaisimella.

**Varoitusvalo ⚠ palaa keltaisella kiinteällä valolla ja teksti ”LUISTONESTO TILAP. POIS” näkyy näytössä kun...**

- ...jarrujärjestelmän TC-toiminto on kytketty tilapäisesti pois liian korkean jarrujen lämpötilan vuoksi. TC-toiminto kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle, kun jarrujen lämpötila on palautunut normaaliksi.

**Varoitusvalo ⚠ palaa keltaisella kiinteällä valolla ja teksti ”AJONVAKAUTUS VAATII HUOLLON” näkyy näytössä kun:**

- ...DSTC-järjestelmä on kytkeytynyt pois vian takia.

## VAROITUS! ⚠

Normaalilla ajotavalla STC/DSTC-järjestelmä parantaa auton ajoturvallisuutta, mutta tätä ei saa pitää mahdollisuutena nopeuden lisäämiseen. Noudattakaa aina normaalia varovaisuutta ajaessanne kaarteissa ja liukkaalla tiellä. Huomatkaa, että auton ajo-ominaisuudet muuttuvat, jos kytkette STC/DSTC-järjestelmän pois päältä.

## RFD-kitkantunnistusjärjestelmä (Road Friction Detection)

(lisävaruste)

Pitkälle kehitetty tiekitkan tunnistusjärjestelmä tunnistaa renkaiden ja tienpinnan välisen kitkan määrän.
Tiekitkan tunnistus on suunniteltu varoitusjärjestelmäksi, joka varoittaa kuljettajaa ajoissa liukkaasta tienpinnasta.

Tiekitkan tunnistus on aktiivinen jo alhaisista nopeuksista lähtien, ja turvallisuussyistä sitä ei voi kytkeä pois toiminnasta.

**Varoitusvalo ⚠ syttyy, kun:**

- RFD-järjestelmä havaitsee, että tienpinnan kitka on alhainen.

**Keltainen varoitusvalo ⚠ syttyy ja palaa jatkuvasti, ja lisäksi näkyy ilmoitus “RFD-VAATII HUOLLON” kun:**

- RFD-järjestelmä on kytkeytynyt pois toiminnasta vian johdosta.

## Lasten on istuttava hyvin ja turvallisesti

Muistakaa, että lapsen on ikään ja kokoon katsomatta aina oltava autossa turvavyöhön kiinnitettynä. Lasta ei saa missään tapauksessa kuljettaa aikuisen sylissä!

Lapsen istuinpaikka ja istuinvarustus on valittava lapsen painon mukaan.

Volvon omat lasten turvavarusteet on tarkoitettu juuri Teidän autoonne. Valitessanne Volvon varusteet voitte olla varma siitä, että kiinnityspisteet ja kiinnitysvarusteet ovat oikeassa paikassa ja riittävän lujat.

Pienimpien lasten tulee istua selkä menosuuntaan sijoitetuissa istuimissa. Ne antavat hyvän suojan 3-4 -vuotiaille lapsille.

**HUOM!** Monissa maissa on voimassa määräyksiä siitä, miten lapset on sijoitettava autoon. Ottakaa selvää siinä maassa voimassa olevista määräyksistä, missä kulloinkin ajatte.

**VAROITUS!** ⚠

Älkää koskaan sijoittako lastenistuinta/lastentyynyä etuistuimelle, jos auto on varustettu matkustajan turvatyynyllä (SRS).

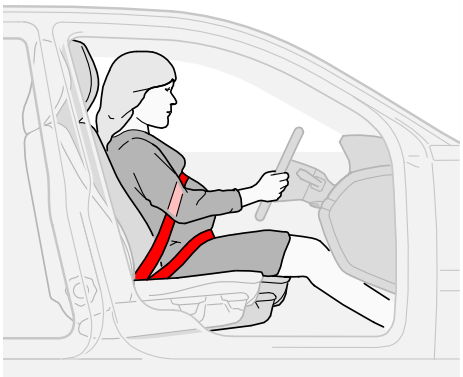
## Tärkeitä vinkkejä - Lapset autossa!

Käyttäessänne muita markkinoilla olevia lasten turvallisuusvarusteita on tärkeää, että tuotteen mukana tuleva asennusohje luetaan tarkoin ja että sitä myös noudatetaan.

Muistakaa seuraavat seikat:

- Lastenistuin on aina sijoitettava valmistajan ilmoittamalla tavalla.
- Älkää kiinnittäkö lastenistuimen kiinnityshihnoja auton istuimen säätötankoon, jousiin tai istuimen alla oleviin kiskoihin tai palkkeihin, joiden särmät ovat terävät.
- Asettakaa lastenistuimen selkänoja nojaamaan kojetaulua vasten, edellyttäen että autossa ei ole SRS-turvatyynyä matkustajan puolella.
- Älkää antako lastenistuimen yläosan nojata tuulilasiin.

**HUOM!** Jos lasten turvallisuustuotteen asennus tuottaa vaikeuksia, ottakaa yhteys valmistajaan ja pyytäkää tarkempia asennus-ohjeita.



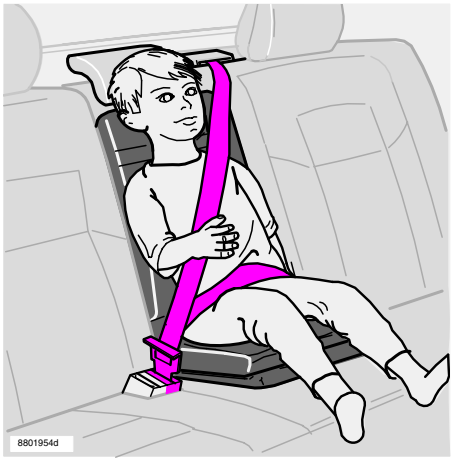
8801888e

*Lantiovyön on oltava alhaalla*

## Raskaana olevat naiset

Raskaana olevien naisten on oltava erityisen huolellisia turvavyön käytön suhteen! Muistakaa asettaa turvavyö aina siten, että se ei paina kohtua. Kolmipisteturvavyön lantio-osan on oltava alhaalla.

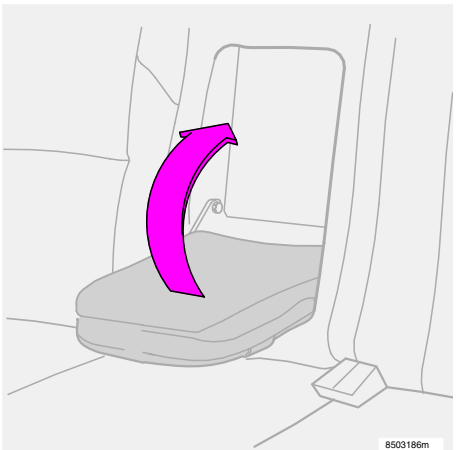
# Volvon yhdennetty turvavyötyyny




*Yhdennetty turvavyötyyny lapsille, joiden paino on 15-36 kg*

## Turvavyötyyny

Volvon oma yhdennetty turvavyötyyny takaistuimen keskipaikalle on suunniteltu mahdollisimman turvalliseksi. Yhdessä kolmipisteturvavyön kanssa se on hyväksytty lapsille, joiden paino on 15-36 kg. Kolmipisteturvavyön lantio-osan on oltava lapsen lantiota vasten - ei lapsen vatsan kohdalla. Säätäkää myös niskasuojan korkeus tarkasti lapsen pään mukaan.




## Turvavyötyynyn kokoontaittaminen

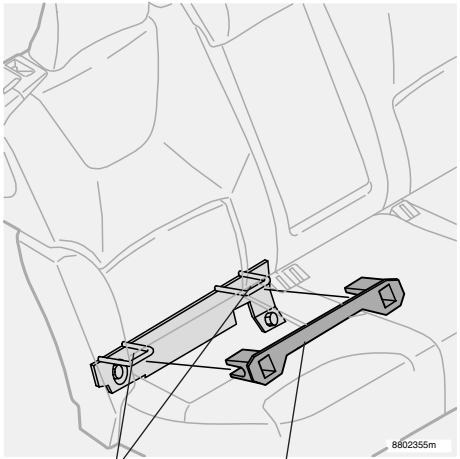
Kääntäkää istuinosa ylös. Se lukkiutuu automaattisesti selkänojaan.
**HUOM!** Katsokaa myös lastentyynyssä olevia ohjeita.

## VAROITUS!

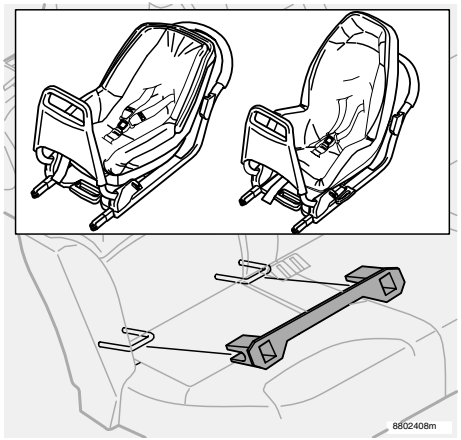
Jos integroituun lastenistuimeen on kohdistunut suuri kuormitus esim. törmäyksessä, koko integroitu lastenistuin ja turvavyö on uusittava täydellisenä ruuveineen. Vaikka integroitu lastenistuin näyttäisi vahingoittumattomalta, se on saattanut menettää osan suojaamiskyvystään. Integroitu lastenistuin pitää myös uusia, jos se on hyvin kulunut tai vahingoittunut. Huomatkaa kuitenkin, että integroidun lastenistuimen uusiminen on tehtävä ammattitaitoisesti, koska lastenistuimen kunnollinen kiinnitys on matkustajien turvallisuuden edellytys. Jättäkää sen vuoksi integroidun lastenistuimen uusiminen ja mahdolliset korjaukset Volvo-korjaamonne huoleksi. Jos integroitu lastenistuin on likaantunut, se on pyrittävä ensisijaisesti pesemään paikallaan.
Jos verhoilu on likaantunut niin pahoin, että se pitää irrottaa pesua varten, noudattakaa integroidun lastenistuimen asennuksen osalta edellä esitettyjä ohjeita.

## VAROITUS!

Takaistuimen tavallista keskikyynärnojaa ei saa käyttää lastenistuimena. Vain Volvon yhdennetty turvavyötyyny on hyväksytty tähän tarkoitukseen.




*Isofix-kiinnityskohdat* *Kisko*




## Lastenistuimen Isofix-kiinnitysjärjestelmä

Auton takaistuimen ulommat paikat voidaan varustaa lastenistuimen Isofix-kiinnitysjärjestelmällä. Kääntykää Volvo-piirimyyjänne puoleen saadaksenne lisätietoja lasten turvavarusteista.

**HUOM!** Isofix-kiinnityskohdat on takaistuimen molemmissa ulkopaikoissa. Kisko voidaan siirtää puolelta toiselle tarpeen mukaan.

# Lasten sijoittaminen autoon

| **Paino / Ikä** | **Etuistuin,** vaihtoehdot* | **Takaistuimen reunapaikat,** vaihtoehdot | **Takaistuimen keskipaikka,** vaihtoehdot |
|---|---|---|---|
| <10 kg<br>(0-9 kuukautta) | 1. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03160*<br>2. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään ISOFIX-kiinnikkeellä.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03162*<br>3. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä ja asennushihnalla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03135* | 1. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä ja tukijalalla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03160*<br>2. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään ISOFIX-kiinnikkeellä ja tukijalalla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03162*<br>3. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä, tukijalalla ja kiinnitysnauhoilla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03135* | 1. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä, tukijalalla ja kiinnitysnauhoilla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03135* |
| 9-18 kg<br>(9-36 kuukautta) | 1. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03161*<br>2. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään ISOFIX-kiinnikkeellä.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03163*<br>3. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä ja asennushihnalla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03135* | 1. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä ja tukijalalla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03161*<br>2. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään ISOFIX-kiinnikkeellä ja tukijalalla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03163*<br>3. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä, tukijalalla ja kiinnitysnauhoilla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03135* | 1. Taaksepäin suunnattu lastenistuin, kiinnitetään turvavyöllä, tukijalalla ja kiinnitysnauhoilla.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03135* |
| 15-36 kg<br>(3-12 vuotta) | Ei sopiva sijainti tälle ikäryhmälle. | 1. Koroketyyny selkänojalla tai ilman.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03139* | 1. Koroketyyny selkänojalla tai ilman.<br>*L: Tyyppihyväksyntä no E5 03139*<br>2. Integroitu koroketyyny.<br>*B: Tyyppihyväksyntä no E5 03140* |

***) VAROITUS!**

ÄLKÄÄ KOSKAAN asettako lasten turvaistuinta tai koroketyynyä etuistuimelle, jos autossa on etumatkustajan turvatyyny.

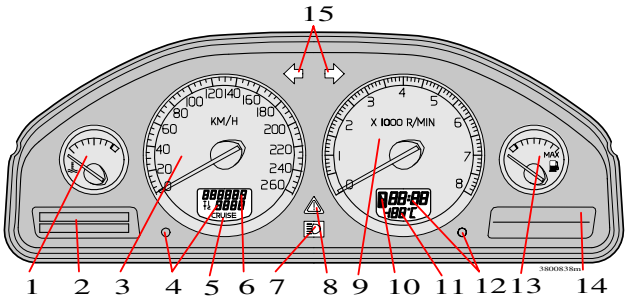
**L:** Sopiva erillistä turvaistuinta varten, luettelon mukaan. Lasten turvaistuimet voivat olla tyypiltään ajoneuvokohtaisia, rajoitetusti yleiskäyttöön hyväksyttyjä tai yleiskäyttöön hyväksyttyjä.

**B:** Sisäänrakennettu ja hyväksytty tätä ikäryhmää varten.

# Mittarit, katkaisimet ja hallintalaitteet


Yhdistelmämittari 26
Merkki- ja varoitusvalot 27
Viesti näytössä 30
Katkaisimet keskikonsolissa 31
Ajotietokone 33
Tasanopeudensäädin 34
Valonheittimet, Sumuvalot 35
Ajovalonsäätely, Mittarivalaistus 35
Suuntavalot, Saattovalot, Ohjauspyörän säätö 36
Virta- ja ohjauslukko, Tuulilasinpesin/pyyhin 37
Varoitusvilkut, Sähkölämmitteinen takalasi, Sähkölämmitteiset etuistuimet 38
Seisontajarru, Sähkön ulosotot 39
Sähkötoimiset lasinnostimet 40
Taustapeilit 41
Sähkötoiminen kattoluukku 42
Aurinkoverhot, Laminoidut sivulasit 43

# Yhdistelmämittari




**1. Lämpömittari**
Näyttää moottorin jäähdytysjärjestelmän lämpötilan. Jos lämpötila nousee epänormaalin korkeaksi ja osoitin menee punaiselle alueelle, näytössä näkyy viesti. Muistakaa, että ilmanoton eteen asennetut lisävalot huonontavat jäähdytystä hellesäällä ja suurella moottorin kuormituksella.

**2. Näyttö**
Näytössä näkyy tiedotus- tai varoitusviestejä.

**3. Nopeusmittari**
Näyttää auton nopeuden.

**4. Osamatkamittarit**
Osamatkamittareita käytetään lyhyiden matkojen mittaamiseen. Oikeanpuoleisin numero ilmoittaa sadat metrit. Mittari nollataan pitämällä nuppia painettuna yli 2 sekunnin ajan. Osamatkamittareita vaihdetaan painamalla nuppia lyhyesti.

**5. Tasanopeudensäätimen osoitin**
Katsokaa sivua 34.

**6. Matkamittari**
Matkamittari osoittaa auton kokonaisajomatkan.

**7. Ajovalot päällä/poissa**

**8. Varoitusvalo**
Jos vika syntyy, varoitusvalo syttyy ja näyttöön tulee viesti.

**9. Käyntinopeusmittari**
Mittari ilmoittaa moottorin käyntinopeuden tuhansina kierroksina minuutissa. Käyntinopeusmittarin osoitin ei saa siirtyä punaiselle alueelle.

**10. Automaattivaihteiston osoitin**
Valittu vaihtamisohjelma näkyy tässä.
Jos autossa on Geartronic-automaattivaihteisto ja ajetaan käsinvalinnalla, näytetään kytketty vaihde.

**11. Ulkolämpötilan mittari**
Näyttää ulkolämpötilan. Lämpötilan ollessa +2°C - –5°C näytössä näkyy lumihiutalesymboli. Symboli varoittaa liukkaasta kelistä.
Kun auto seisoo tai on seissyt, voi ulkolämpömittari näyttää liian korkeaa arvoa.

**12. Kello**
Kello asetetaan aikaan nuppia kiertämällä.

**13. Polttonestemittari**
Polttonestesäiliön tilavuus on 70/80 litraa*. Jäljellä on noin 8 litraa käytettävissä olevaa polttonestettä kojetaulussa olevan varoitusvalon syttyessä.

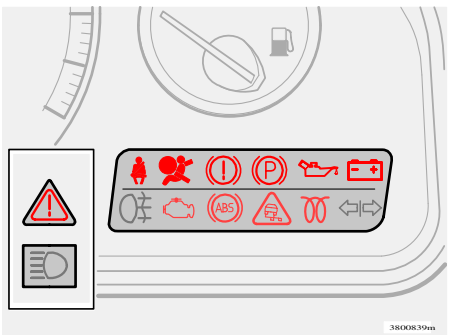
**14. Merkki- ja varoitusvalot**

**15. Suuntavalot - vasen - oikea**

* 6-sylinterisillä moottoreilla varustetuissa autoissa sekä kaikissa turbomalleissa on 80 litran säiliö.

# Merkki- ja varoitusvalot

**Varoitus- ja merkkivalot syttyvät, kun kierrätte virta-avaimen ajoasentoon (asento II) ennen käynnistystä. Näin voitte varmistua siitä, että varoitus- ja merkkivalot toimivat. Kaikkien valojen tulee sammua moottorin käynnistyttyä. Ellei moottori käynnisty 5 sekunnin kuluessa, kaikki valot sammuvat lukuunottamatta ja -symboleja. Joillakin symboleilla ei kenties ole vastaavaa toimintoa riippuen autonne varustuksesta. Seisontajarrun symboli sammuu, kun vapautatte seisontajarrun.**




**Varoitus - vika jarrujärjestelmässä**
Jos jarrujen varoitusvalo syttyy, jarrunestetaso saattaa olla liian alhaalla.

- Pysäyttäkää auto turvalliseen paikkaan ja tarkastakaa taso jarrunestesäiliöstä.
- Jos nestetaso on säiliön MIN-merkinnän alapuolella, autolla ei saa enää ajaa, vaan se tulee hinauttaa valtuutetulle Volvo-korjaamolle jarrujärjestelmän tarkastusta varten.

**Varoitus - vika ABS-järjestelmässä**
Jos ABS-järjestelmän varoitusvalo syttyy, ABS-järjestelmä ei toimi. Auton tavallinen jarrujärjestelmä toimii edelleen, mutta ilman ABS-toimintoa.

- Pysäyttäkää auto turvalliseen paikkaan ja pysäyttäkää moottori.
- Käynnistäkää moottori uudelleen.
- Jos varoitusvalo sammuu, vika on ollut luonteeltaan ohimenevä, eikä korjaamolla tarvitse käydä.
- Jos varoitusvalo palaa edelleen, ajakaa varovasti valtuutettuun Volvo-korjaamoon ABS-järjestelmän tarkastusta varten.

## Varoitusvalo yhdistelmämittarin keskellä

Tämä valo palaa **punaisena** tai **keltaisena** havaitun vian vakavuudesta riippuen. Katsokaa tarkemmat tiedot seuraavalta sivulta!

**VAROITUS!**

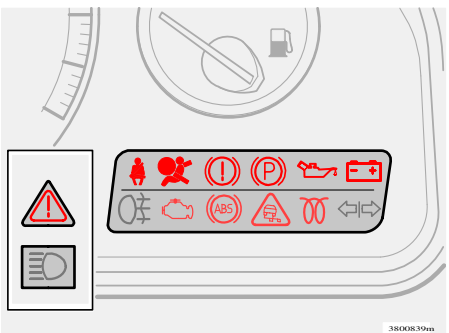
Jos **jarrujen ja ABS**-järjestelmän varoitusvalot palavat samanaikaisesti, auton takapäällä saattaa olla taipumusta sivuluisuun voimakkaassa jarrutuksessa.

Jos **JARRU** ja **ABS-**varoitusvalot palavat samanaikaisesti, jarrutusvoiman jakoon on saattanut tulla vika.

- Pysäyttäkää auto turvalliseen paikkaan ja pysäyttäkää moottori.
- Käynnistäkää moottori uudelleen.
- Jos molemmat varoitusvalot sammuvat, vika on ollut luonteeltaan ohimenevä, eikä korjaamolla tarvitse käydä.
- Jos molemmat varoitusvalot palavat edelleen, tarkastakaa ensin jarrunestesäiliön nestetason korkeus.
- Jos nestetaso on jarrunestesäiliön MIN-merkinnän alapuolella, autolla ei saa enää ajaa, vaan se tulee hinauttaa valtuutetulle Volvo-korjaamolle jarrujärjestelmän tarkastusta varten.
- Jos jarrunestesäiliön nestetaso on normaali ja valot palavat edelleen, voitte ajaa auton varovasti lähimpään valtuutettuun Volvo-korjaamoon jarrujärjestelmän tarkastusta varten.

# Merkki- ja varoitusvalot

**Varoitus- ja merkkivalot syttyvät, kun kierrätte virta-avaimen ajoasentoon (asento II) ennen käynnistystä. Näin voitte varmistua siitä, että varoitus- ja merkkivalot toimivat. Kaikkien valojen tulee sammua moottorin käynnistyttyä. Ellei moottori käynnisty 5 sekunnin kuluessa, kaikki valot sammuvat lukuunottamatta ja -symboleja. Joillakin symboleilla ei kenties ole vastaavaa toimintoa riippuen autonne varustuksesta. Seisontajarrun symboli sammuu, kun vapautatte seisontajarrun.**




## Varoitusvalo ⚠ yhdistelmämittarin keskellä

Tämä valo palaa **punaisena** tai **keltaisena** havaitun vian vakavuudesta riippuen.

**Punainen valo** - Pysäyttäkää auto. Lukekaa viesti näytöstä.

**Keltainen valo** - Lukekaa viesti näytöstä. Korjauttakaa vika!

## Vakautusjärjestelmätt STC* ja DSTC*

STC/DSTC-järjestelmä selostetaan yksityiskohtaisesti sivuilla **19, 20 ja 31**. Järjestelmä sisältää useita eri toimintoja

### Pidon menettämisen vaara

Varoitusvalon vilkkuminen osoittaa, että STC/DSTC-järjestelmä toimii. Samalla voitte itse huomata, että moottori ei reagoi normaalilla tavalla kaasupolkimen liikkeisiin. Tällainen tilanne voi syntyä, jos yritätte kiihdyttää nopeammin kuin tienpinnan kitka sallii.
- Ajakaa varovasti!

### ⚠ Rajoitettu vetovoimansäätötoiminto

Varoitusvalo syttyy ja jää palamaan kiinteällä valolla, kun STC/DSTC-järjestelmä toimii rajoitetusti liian korkean jarrujen lämpötilan takia. Teksti ”LUISTONESTO TILAP. POIS” näkyy näytössä.

### Rajoitettu luistonestotoiminto

Katkaisimen merkkivalo sammuu, kun STC/DSTC-järjestelmän toimintaa on rajoitettu keskikonsolissa olevalla STC/DSTC-katkaisimella. Teksti ”STC/DSTC- LUISTONESTO POIS PÄÄLTÄ” näkyy näytössä.

### ⚠ Vika STC/DSTC-järjestelmässä

Jos varoitusvalo syttyy ja jää palamaan kiinteällä valolla ja lisäteksti ”AJONVAKAUTUS VAATII HUOLLON” näkyy, vaikka kumpaakaan järjestelmää ei ole kytketty pois päältä, jompikumpi järjestelmä on viallinen.

- Pysäyttäkää auto turvalliseen paikkaan ja sammuttakaa moottori. Käynnistäkää moottori uudelleen.
- Jos varoitusvalo sammuu, vikaosoitus oli virheellinen eikä korjaamolla tarvitse käydä.
- Jos varoitusvalo palaa edelleen, ajakaa valtuutettuun Volvo-korjaamoon järjestelmän tarkastusta varten.

* STC- ja DSTC-järjestelmä ovat saatavana lisävarusteena tietyillä markkinoilla

### VAROITUS! ⚠

Normaalilla ajotavalla STC-järjestelmä tai DSTC-järjestelmä parantaa auton ajoturvallisuutta, mutta tätä ei saa pitää mahdollisuutena nopeuden lisäämiseen. Noudattakaa aina normaalia varovaisuutta ajaessanne kaarteissa ja liukkaalla tiellä.

# Merkki- ja varoitusvalot

**Varoitus- ja merkkivalot syttyvät, kun kierrätte virta-avaimen ajoasentoon (asento II) ennen käynnistystä. Näin voitte varmistua siitä, että varoitus- ja merkkivalot toimivat. Kaikkien valojen tulee sammua moottorin käynnistyttyä. Ellei moottori käynnisty 5 sekunnin kuluessa, kaikki valot sammuvat lukuunottamatta** **ja** **-symboleja. Joillakin symboleilla ei kenties ole vastaavaa toimintoa riippuen autonne varustuksesta. Seisontajarrun symboli sammuu, kun vapautatte seisontajarrun.**

**Vika auton päästöjenvalvontajärjestelmässä**
Ajakaa Volvo-korjaamolle tarkastusta varten.

**Takasumuvalo**
Merkkivalo palaa, kun sumuvalo on kytketty.

**Perävaunun merkkivalo**
Vilkkuu, kun käytätte auton ja perävaunun suuntavaloja.
Jos merkkivalo ei vilku, jokin perävaunun tai auton suuntavalolampuista on viallinen.

**Vika SRS-järjestelmässä**
Jos varoitusvalo jää palamaan tai syttyy ajon aikana, SRS-järjestelmässä on havaittu vika. Ajakaa Volvo-korjaamolle tarkastusta varten.

**Seisontajarru kytkettynä**
Muistakaa, että varoitusvalo ilmaisee vain **että** seisontajarru on kytkettynä, **ei sitä miten tiukasti**. Tarkastakaa vetämällä kahvasta! **Kahvasta tulee aina vetää niin voimakkaasti, että jarru lukkiutuu yhteen "pykälään"**.

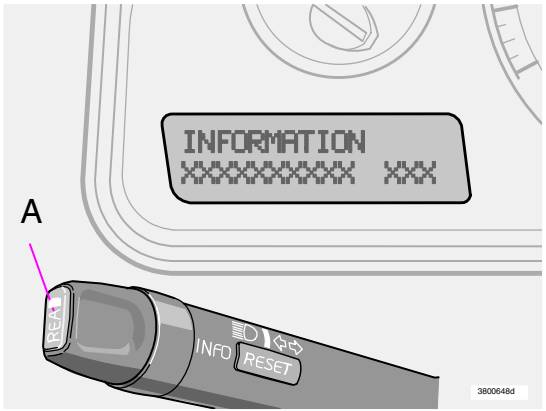
**Generaattori ei lataa**
Jos valo syttyy ajon aikana, sähköjärjestelmässä on todennäköisesti vika. Ottakaa yhteyttä Volvo-korjaamoon.

**Liian alhainen öljynpaine**
Jos valo syttyy ajon aikana, moottorin öljynpaine on liian alhainen. Pysäyttäkää moottori heti ja tarkastakaa moottorin öljytaso.

**Turvavyömuistutin**
Valo palaa niin kauan kuin kuljettaja ei ole kiinnittänyt turvavyötään.

**Moottorin esilämmitin (diesel)**
Valo palaa kun moottorin esilämmitin on toiminnassa. Kun valo sammuu, auto voidaan käynnistää. Koskee vain dieselkäyttöisiä autoja.

# Viesti näytössä




| Viesti: | | Sisältö/Toimenpide: |
|---|---|---|
| **PYSÄHDY VAROEN** | - | Pysäyttäkää auto ja moottori. Vakavan vaurion vaara. |
| **PYSÄYTÄ MOOTTORI** | - | Pysäyttäkää auto ja moottori. Vakavan vaurion vaara. |
| **HUOLLA HETI** | - | Viekää auto tarkastettavaksi välittömästi. |
| **KS. KÄSIKIRJAA** | - | Katsokaa ohjeita käyttöohjekirjasta. |
| **VAATII HUOLLON** | - | Tarkastuttakaa autonne mahdollisimman pian. |
| **SEUR. HUOLLOSSA** | - | Tarkastuttakaa autonne seuraavassa huollossa. |
| **HUOLLON AIKA** | - | Kun viesti näkyy, on aika suorittaa huolto. Viestin näkymiseen vaikuttavat ajettu kilometrimäärä, edellisestä huollosta kuluneiden kuukausien määrä ja moottorin käyntiaika. |

## Viesti näytössä

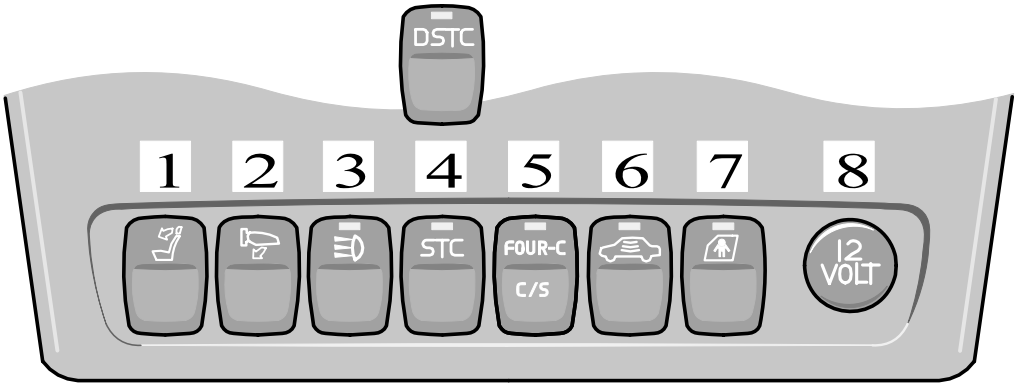
Kun varoitus- tai merkkivalo syttyy, tulee näyttöön samanaikaisesti viesti. Kun olette lukenut ja ymmärtänyt viestin, voitte painaa **READ**-näppäintä (A). Luettu viesti poistetaan näytöstä ja tallennetaan auton muistilistaan. Vikoja koskevat viestit säilyvät muistilistassa, kunnes kyseiset viat on korjattu.

**Hyvin vakavista vioista kertovia viestejä ei voi poistaa näytöstä. Ne säilyvät näytössä, kunnes kyseiset viat on korjattu.**

**HUOM!** Jos varoitusviesti tulee esille ollessanne ajotietokoneen valikoissa tai halutessanne käyttää puhelinta, on varoitusviesti ensin kuitattava. Painakaa tällöin **READ**-näppäintä (A).

Muistilistaan tallennetut viestit voi lukea uudelleen. Painakaa **READ**-näppäintä (A), jos haluatte hakea tallennetun viestin. Voitte selata muistilistaan tallennettuja viestejä painamalla **READ**-näppäintä (A). **READ**-näppäintä (A) painamalla tallennatte luetun viestin takaisin muistilistaan.

# Katkaisimet keskikonsolissa




7200246d

**1. Takaistuimen ulompien niskatukien alaslaskeminen** (lisävaruste)
Älkää laskeko niskatukia alas, jos takaistuimen ulommilla paikoilla on matkustajia.
- Kääntäkää virta-avain asentoon I tai II.
- Painamalla näppäintä I voitte laskea alas takaistuimen niskatuet saadaksenne paremman näkyvyyden taaksepäin.
Niskatuet nostetaan takaisin käsin.
Jos takaistuimen selkänojat kaadetaan alas, on niskatukien oltava ylösnostettuina.

**2. Taittuvat ulkotaustapeilit** (lisävaruste)
Tällä näppäimellä voitte kääntää ulkotaustapeilit sisään uloskäännetystä asennosta ja ulos sisäänkäännetystä asennosta.
Tehkää näin, jos taustapeili on kääntynyt vahingossa ulkopuolisen voiman vaikutuksesta sisään- tai ulospäin:
- Kääntäkää ko. taustapeiliä käsin eteenpäin niin pitkälle kuin se menee.
- Kääntäkää virta-avain asentoon II.
- Kääntäkää taustapeili sisäänpäin näppäimen avulla ja sitten ulospäin, myös näppäimen avulla. Taustapeilit ovat nyt palanneet alkuperäiseen kiinteään asentoonsa.

**3. Lisävalot** (lisävaruste)
Käyttäkää tätä näppäintä, kun haluatte sytyttää tai sammuttaa auton lisävalot.
Valojen palaessa palaa myös näppäimen merkkivalo.

**4. STC/DSTC-järjestelmä***
Tätä katkaisinta käytetään STC/DSTC-järjestelmän toimintojen rajoittamiseen tai uudelleen kytkemiseen.
Kun merkkivalo katkaisimessa palaa, STC/DSTC-järjestelmä on aktivoituna (jos mitään vikaa ei esiinny).
STC/DSTC-järjestelmän rajoittaminen edellyttää turvallisuussyistä, että katkaisinta pidetään painettuna vähintään puoli sekuntia.
Teksti ”STC/DSTC-LUISTONESTO POIS PÄÄLTÄ” näkyy näytössä.
Kytkekää järjestelmä pois päältä, jos jossakin pyörässä on pakko käyttää muista poikkeavaa rengaskokoa.
Kun moottori käynnistetään uudelleen, on STC/DSTC-järjestelmä taas päällä.

**VAROITUS!** ⚠
Huomatkaa, että auton ajo-ominaisuudet muuttuvat, jos kytkette STC/DSTC-järjestelmän pois päältä.

* Lisävaruste tietyillä markkina-alueilla

**5. Aktiivinen alusta, FOUR-C** (lisävaruste)
FOUR-C (Continuously Controlled Chassis Concept) on pitkälle kehitetty, elektronisesti ohjattu aktiivinen alustajärjestelmä. Jousitusjärjestelmän ominaisuuksia voi muuttaa ajotyylin tai tienpinnan laadun muuttuessa. Kojelaudassa olevalla painikkeella voidaan valita toinen kahdesta erilaisesta asetuksesta: Comfort ja Sport.

**Comfort**
Tämä asetus säätää alustan asetuksia siten, että tienpinnan epätasaisuudet eivät välity koriin, mikä takaa tasaisemman ajon. Iskunvaimennus toimii pehmeämmin ja kori reagoi pinnan muutoksiin vain vähän. Tätä asetusta suositellaan pitkillä ajomatkoilla tai tilanteissa, joissa tienpinta on liukas.
Kun sytytysvirta katkaistaan Comfort-asetuksen ollessa voimassa, alusta ottaa saman tilan käyttöön auton seuraavan käynnistyksen yhteydessä.

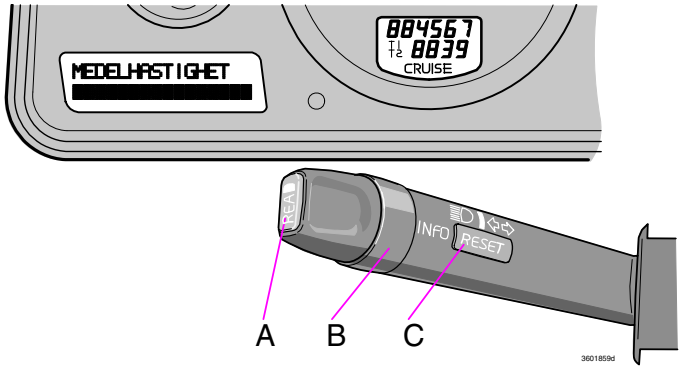
**Sport**
Sport-asetuksen ollessa käytössä ohjaus reagoi nopeammin kuin Comfort-asetuksessa. Jousitus on kovempi ja kori noudattaa tienpinnan muutoksia, jolloin keinahtelu on pienempää nopeasti ajetuissa käännöksissä.
Kun sytytysvirta katkaistaan Sport-asetuksen ollessa voimassa, alusta ottaa saman tilan käyttöön auton seuraavan käynnistyksen yhteydessä. Painikkeen merkkivalo palaa Sport-asetuksen ollessa aktivoituna.

**6. Salpalukituksen ja hälytintunnistimien poiskytkeminen**
Käyttäkää tätä näppäintä, kun haluatte jostain syystä kytkeä irti salpalukitusasennon (salpalukitusasento merkitsee, että ovia ei voida avata sisäpuolelta niiden ollessa lukittuina). Tällä näppäimellä voitte kytkeä pois myös hälytysjärjestelmänne liike- ja kallistustunnistimet. Merkkivalo palaa, kun toiminnot ovat suljettuina/poiskytkettyinä.

**7. Takaovien lapsilukot (lisävaruste)**
Tällä näppäimellä kytketään takaovien sähkötoimiset lapsilukot päälle ja pois.
Virta-avaimen on oltava asennossa I tai II.
Lapsilukkojen ollessa aktivoituina palaa näppäimen merkkivalo. Näyttöön tulee viesti, kun kytkette lapsilukot päälle tai pois.

**8. Sähkön ulosotot/Savukkeensytyttimet (lisävaruste)**
Sähkön ulosottoa voidaan käyttää 12V varusteita, esim. matkapuhelinta tai kylmälaatikkoa varten. Savukkeensytytin aktivoidaan painamalla nuppi sisään. Kun sytytin on käyttövalmis, nuppi ponnahtaa itsestään ulos. Vetäkää sytytin ulos ja sytyttäkää savuke. Kannen on oltava turvallisuussyistä aina paikallaan kun sytytintä ei käytetä. Suurin virranvoimakkuus on 10A.

**HUOM!** Näppäimien keskinäinen sijainti saattaa vaihdella.




## Ajotietokone

Ajotietokone vastaanottaa erilaisia tietoja, joita käsitellään koko ajan mikroprosessorin avulla. Järjestelmässä on neljä toimintoa, jotka näkyvät näytössä:

- **Ajomatka jäljellä olevalla polttonesteellä**
- **Keskimääräinen polttonesteenkulutus**
- **Hetkellinen polttonesteenkulutus**
- **Keskinopeus**

**HUOM!** Jos varoitusviesti tulee näyttöön käyttäessänne ajotietokonetta, on varoitusviesti ensin kuitattava. Painakaa tällöin READ-näppäintä (A) siirtyäksenne takaisin tietokoneen eri valikoihin.

## Säätimet

Ajotietokoneen toiminnot valitaan kiertämällä valintakytkintä (B) jompaankumpaan suuntaan. Kiertämällä kytkintä edelleen pääsette takaisin lähtöasentoon.

## Keskinopeus

Keskinopeus edellisen nollauksen (**RESET**) jälkeen. Kun sytytysvirta katkaistaan, keskinopeus tallentuu muistiin ja sitä käytetään uuden arvon laskemisen perustana ajoa jatkettaessa. Voidaan nollata vivun **RESET**-näppäimellä (C).

## Hetkellinen polttonesteenkulutus

Ajotietokone näyttää jatkuvasti hetkellisen polttonesteenkulutuksen. Se laskee polttonesteenkulutuksen kerran sekunnissa. Näytössä oleva luku päivitetään parin sekunnin välein. Kun auto seisoo paikallaan, näytössä näkyy ”----”.

**HUOM!** Näytössä voi esiintyä pientä poikkeamaa polttoaineella toimivan lämmittimen käytön jälkeen.

## Keskimääräinen polttonesteenkulutus

Keskimääräinen polttonesteenkulutus edellisen nollauksen (**RESET**) jälkeen. Kun sytytysvirta katkaistaan, keskimääräinen polttonesteenkulutus tallentuu muistiin ja se pysyy muistissa, kunnes se nollataan vivun **RESET**-näppäimellä (C).

**HUOM!** Näytössä voi esiintyä pientä poikkeamaa polttoaineella toimivan lämmittimen käytön jälkeen.

## Ajomatka jäljellä olevalla polttonesteellä

Näyttää matkan, joka voidaan ajaa säiliössä olevalla polttonestemäärällä; laskettu käyttäen polttonesteen keskikulutusta viimeisen 30 km matkalta ja jäljellä olevaa polttonestemäärää. Kun ajomatka jäljellä olevalla polttonesteellä alittaa 20 km, näytössä näkyy ”----”.

**HUOM!** Näytössä voi esiintyä pientä poikkeamaa polttoaineella toimivan lämmittimen käytön jälkeen.

# Tasanopeudensäädin (lisävaruste)

## Kytkeminen

Tasanopeudensäätimen säätimet ovat ohjauspyörässä vasemmalla puolella.

**Halutun nopeuden asettaminen:**

- Painakaa CRUISE-näppäintä. ”CRUISE” näkyy mittaristossa.
- Lisätkää tai vähentäkää nopeutta halutulle tasolle painamalla + tai -.
  **HUOM!** Tasanopeudensäädin ei kytkeydy päälle nopeuden ollessa alle 35 km/h.
- Painakaa kevyesti + tai - halutun nopeuden lukitsemiseksi.

## Tilapäinen poiskytkeminen

Painakaa **0** kytkeäksenne tasanopeudensäätimen tilapäisesti pois toiminnasta.

Aikaisemmin asetettu ajonopeus kytkeytyy pois, kun jarru- tai kytkinpoljin painetaan alas. Aikaisemmin asetettu ajonopeus tallentuu muistiin.

Tasanopeudensäädin kytkeytyy lisäksi tilapäisesti pois kun:

- nopeus laskee alle kytkentä rajan
- vaihteenvalitsin siirretään asentoon N
- pyörien luistaessa tai lukkiutuessa.

## Nopeuteen palaaminen

Kun painatte ↻ , järjestelmä kytkeytyy takaisin aikaisemmin asetettuun nopeuteen.

## Kiihdyttäminen

Tilapäinen ajonopeuden lisääminen esim. ohitusta varten ei häiritse tasanopeudensäätimen toimintaa. Auto palaa aikaisemmin asetettuun nopeuteen. Kun tasanopeudensäädin on jo kytkettynä, nopeutta voidaan lisätä tai vähentää pitämällä näppäimen + tai - puolta painettuna. Lyhyt painallus muuttaa nopeutta 1 km/h. Se nopeus, joka autolla on nuppia vapautettaessa, ohjelmoituu tasanopeudensäätimeen.

## Poiskytkeminen

Painakaa CRUISE kytkeäksenne tasanopeudensäätimen pois. ”CRUISE” sammuu mittaristossa.

Tasanopeudensäädin kytkeytyy automaattisesti pois kun sytytys katkaistaan.

**HUOM!** Jos jotakin tasanopeudensäätimen säätimistä pidetään painettuna yli minuutin, järjestelmä kytkeytyy pois toiminnasta. Jotta tasanopeudensäädin voitaisiin asettaa uudelleen, on auton sytytys katkaistava.

## A - Valonheittimet ja seisontavalot

0 Kaikki valot sammuksissa.

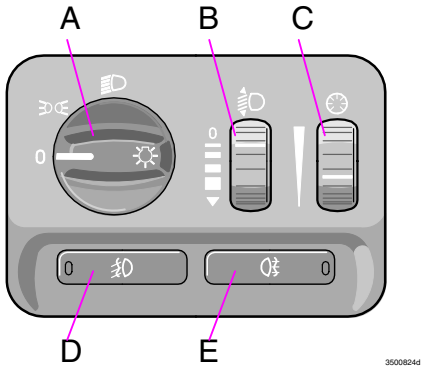
**Autot, joissa on automaattiset lähivalot:**
**Virta-avain asennossa II:** Lähivalot palavat (sekä seisontavalot edessä ja takana, rekisterikilven valo ja kojetaulun valot).
**Lähivalot siis syttyvät automaattisesti kierrettäessä virta-avain ”ajoasentoon” eikä niitä voi sammuttaa.**

Seisontavalot edessä ja takana.

**Virta-avain asennossa 0:** kaikki valot sammuksissa.

**Virta-avain asennossa II:** ajovalot (sekä seisontavalot edessä ja takana, rekisterikilven valot ja mittarivalot) palavat.

**HUOM!** Valokatkaisin on aina käännettävä asentoon , jotta kaukovalot voitaisiin kytkeä.




## B - Ajovalonsäätely

Jotta ajovalojen suuntausta voitaisiin säätää auton kuormitusta vastaavaksi, joissain automalleissa on säätömoottori kummassakin valonheittimessä. Suuntausta säädellään kojetaulussa olevalla säätimellä.
Bi-Xenon-valoilla (lisävaruste) varustetuissa autoissa on automaattinen valojen korkeudensäätö.

## C - Mittaristovalaistus

Säädin ylöspäin - voimakkaampi valaistus
Säädin alaspäin - heikompi valaistus

Hämäräanturi (katsokaa sivua 48) säätää automaattisesti kaikki mittarivalot.

## D - Sumuvalot

**Virta-avain asennossa II**. Painakaa katkaisinta. Sumuvalot toimivat seisontavalojen, ja lähi-/kaukovalojen yhteydessä. Nupissa palaa merkkivalo sumuvalojen palaessa.

**HUOM!** Tietyissä maissa lähivaloja ei saa käyttää yhdessä etusumuvalojen kanssa.

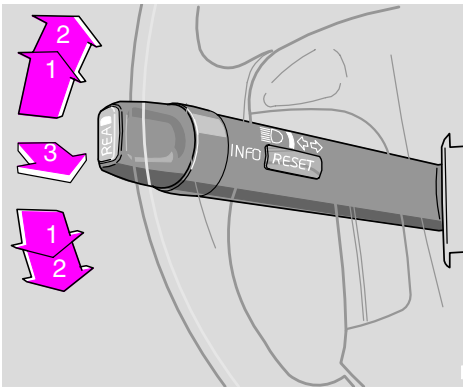
## E - Takasumuvalo

**Virta-avain asennossa II.** Painakaa katkaisinta. Takasumuvalo palaa yhdessä kauko-/lähivalojen kanssa. Näppäimen merkkivalo ja mittaristossa oleva symboli palavat samanaikaisesti.
**Muistakaa:** Takasumuvalon ja etusumuvalojen käyttöä koskevat määräykset vaihtelevat eri maissa.

## Lähivaloautomatiikalla varustetut autot

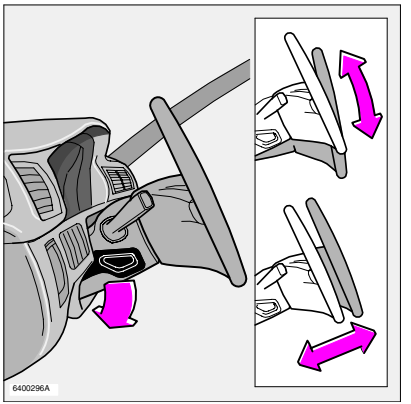
Tiettyihin maihin matkustaessanne Volvo-korjaamonne voi auttaa Teitä kytkemään lähivaloautomatiikan pois.

# Suuntavalot, ohjauspyörän säätö




3. **Kaukovalovilkku**
   Vetäkää vipua kevyesti ohjauspyörään päin, kunnes tuntuu kevyt vastus. Kaukovalot palavat kunnes vipu vapautetaan.

3. **Kauko-/lähivalojen kytkeminen (ajovalot kytkettyinä)**
   Kääntäkää katkaisinvipua ohjauspyörään päin merkinantoasennon ohi ja päästäkää se sitten. Ajovalot vaihtuvat kaukovaloista lähivaloiksi tai päinvastoin.




## Suuntavalot, kauko-/lähivalovaihto ja kaukovalovilkku

1. **”Painopisteasento”**
   Kun ohjauspyörä käännetään vain vähän (kaistanvaihdossa, ohituksissa), katkaisinvipua on käännettävä kevyesti ylös- tai alaspäin ja pidettävä siinä sormella. Vipu palaa heti takaisin, kun se päästetään.

2. **Normaalit käännökset**

## Saattovalot

Tehkää näin **poistuessanne** autonne luota, kun ulkona on pimeää:

- Poistakaa virta-avain lukosta.
- Vetäkää vasen vipu suoraan ulospäin (kuten kaukovalovilkussa).
- Lukitkaa ovi.

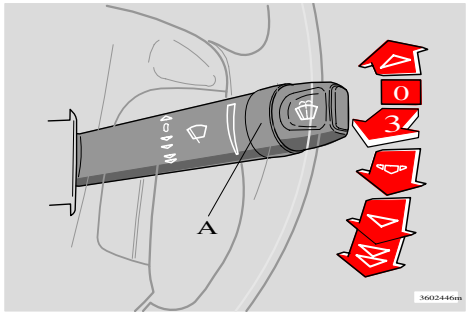
Nyt syttyvät lähivalot, seisontavalot, rekisterikilven valot, sivuvalot ja ulkotaustapeilien valot. Nämä valot palavat 30, 60 tai 90 sekuntia. Valtuutettu Volvo-korjaamo voi säätää ajan Teille sopivaksi.

## Ohjauspyörän säätö

Ohjauspyörää voi säätää korkeus- ja pituussuunnassa.
Painakaa ohjauspylvään vasemmalla puolella oleva säädin alas. Säätäkää ohjauspyörä sopivaan asentoon. Varmistakaa, että ohjauspyörä lukittuu haluttuun kohtaan (loveen). Lukitkaa ohjauspyörä painamalla säädin takaisin.

### VAROITUS!

Säätäkää ohjauspyörä ennen ajoon lähtöä, ei koskaan ajon aikana. Varmistakaa, että ohjauspyörä on lukkiutunut.




## Tuulilasinpyyhkimet

**0** -Tuulilasinpyyhkimet poiskytkettynä.
Jos vipu on **0**-asennossa ja sitä siirretään ylöspäin, tekevät pyyhkimet kertapyyhkäisyjä niin kauan kuin vipu on yläasennossa.

- **Taukotoiminta.** Voitte itse muuttaa ja asettaa sopivan nopeuden taukotoiminnalle. Kun kierrätte säätörengasta ylöspäin (katsokaa A kuvassa), pyyhkimien pyyhintätiheys kasvaa. Kun kierrätte säätörengasta alaspäin, pyyhkäisyjen väliset tauot pitenevät.

**Sadetunnistin** (lisävaruste)
Sadetunnistin korvaa taukotoiminnon. Tuulilasinpyyhkimien nopeus kasvaa tai vähenee automaattisesti sen mukaan, kuinka tunnistin havaitsee vettä tuulilasissa. Herkkyys voidaan säätää säätörenkaalla (katsokaa kuvaa).
Sadetunnistin aktivoidaan:

- Kytkemällä sytytys.
- Siirtämällä vipu 0-asennosta taukotoimintoasentoon.

Sadetunnistin kytkeytyy pois, kun sytytys katkaistaan.
Sadetunnistin aktivoidaan uudelleen:

- Kytkemällä sytytys.
- Siirtämällä vipu 0-asentoon ja sen jälkeen taukotoimintoasentoon.

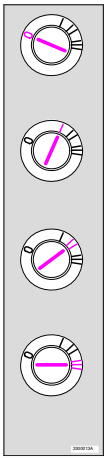
**HUOM!**
Automaattipesun yhteydessä: Kytkekää sadetunnistin pois (siirtäkää vipu 0-asentoon tai katkaiskaa sytytys kokonaan. Lasinpyyhkimet käynnistyvät muuten vahingossa ja vaurioituvat.

- Pyyhkimet pyyhkivät normaalilla nopeudella
- Pyyhkimet pyyhkivät suurella nopeudella

**3 - Tuulilasin/ajovalojen pesimet**
Tuulilasin ja ajovalojen pesimet käynnistetään vetämällä vipua **taaksepäin**.

## Virta-avaimet ja elektroninen käynnistyksenestin

Älkää pitäkö useita sirun sisältäviä virta-avaimia roikkumassa vierekkäin samassa avainnipussa käynnistyksen yhteydessä. Tällöin elektroninen käynnistyksenestin voisi aktivoitua. Jos näin käy, poistakaa muut avaimet ja käynnistäkää uudelleen.



## Virta- ja ohjauslukko

**0 Lukitusasento**
Ohjauslukko lukitsee ohjauspyörän, jos avain poistetaan lukosta.

**I Väliasento - ”radioasento”**
Tietyt sähkölaitteet voidaan kytkeä. Moottorin sähköjärjestelmä ei ole kytkettynä.

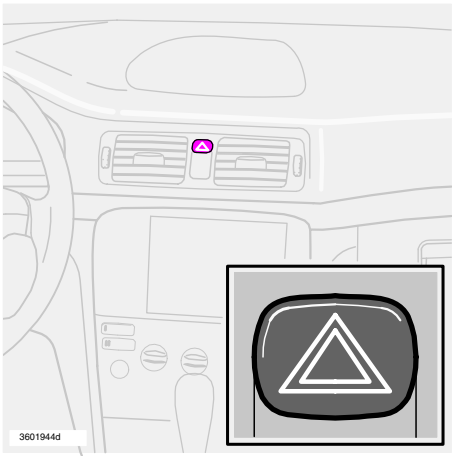
**II Ajoasento**
Avaimen asento ajon aikana. Auton koko sähköjärjestelmä on kytkettynä. Dieselmoottori: Odota, kunnes hehkutus loppuu. Katsokaa sivu 78.

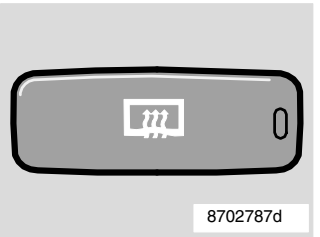
**III Käynnistysasento**
Käynnistysmoottori kytkeytyy. Päästäkää avain heti moottorin käynnistyttyä. Avain palautuu automaattisesti ajoasentoon.
Jos avain on hyvin jäykkä lukossa, etupyörien asento aiheuttaa jännityksiä ohjauslukkoon. Kääntäkää ohjauspyörää edestakaisin avainta kiertäessänne, niin ohjauslukko avautuu kevyemmin.

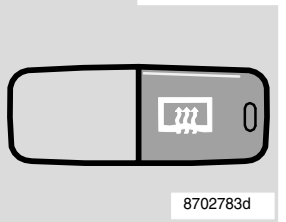
**Varmistakaa, että ohjauspyörä on lukittu, ennen kuin poistutte autosta, niin varkausriski pienenee.**

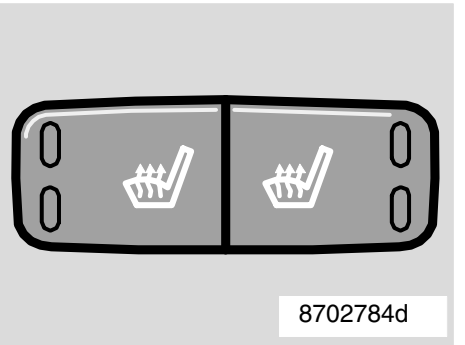
### VAROITUS!

Älkää koskaan katkaisko sytytystä (avain asennossa 0) tai poistako avainta virtalukosta auton liikkuessa. Ohjauslukko voi tällöin aktivoitua, jolloin autoa on mahdotonta ohjata.




*Sähkölämmitteiset etuistuimet*

## Varoitusvilkut

Varoitusvilkkuja (kaikki suuntavalot vilkkuvat) tulee käyttää, jos auto joudutaan pysäyttämään niin, että muulle liikenteelle aiheutuu vaaraa tai mahdollista haittaa.
**Muistakaa:** Varoitusvilkkujen käyttöä koskevat lakimääräykset vaihtelevat eri maissa.

## Sähkölämmitteiset taustapeilit, sähkölämmitteinen takalasi

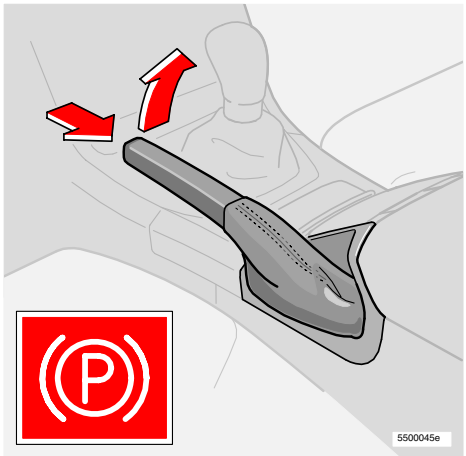
Käyttäkää sähkölämmitystä jään ja huurteen poistamiseksi takalasista ja taustapeileistä. Takalasin ja taustapeilien sähkölämmitys kytketään samanaikaisesti painamalla katkaisinta. Katkaisimen merkkivalo syttyy.
Ajastin kytkee automaattisesti pois taustapeilien lämmityksen n. 6 minuutin ja takalasin lämmityksen n. 12 minuutin kuluttua.

## Sähkölämmitteiset etuistuimet

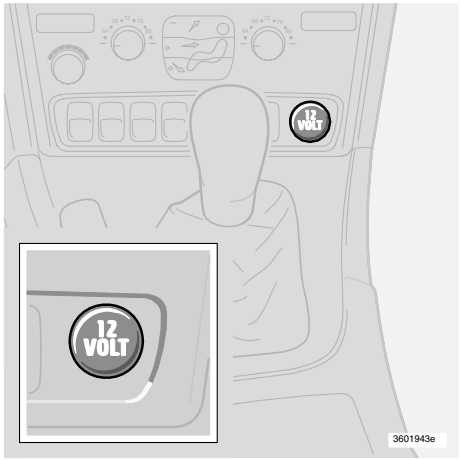
Jos haluatte lämpöä etuistuimeen/-istuimiin, tehkää näin:

- Painakaa **kerran**: korkea lämpö - katkaisimen molemmat merkkivalot palavat.
- Painakaa **vielä kerran**: alhaisempi lämpö - katkaisimen toinen merkkivalo palaa.
- Painakaa **vielä kerran**: lämpö poiskytketty (kumpikaan katkaisimen merkkivalo ei pala).

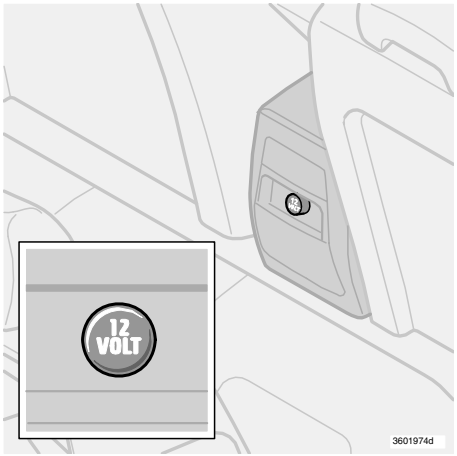
Volvo-korjaamonne voi säätää lämpötilan.




*Seisontajarru (käsijarru)*




*Etuistuimen sähköliitäntä*




*Takaistuimen sähköliitäntä*

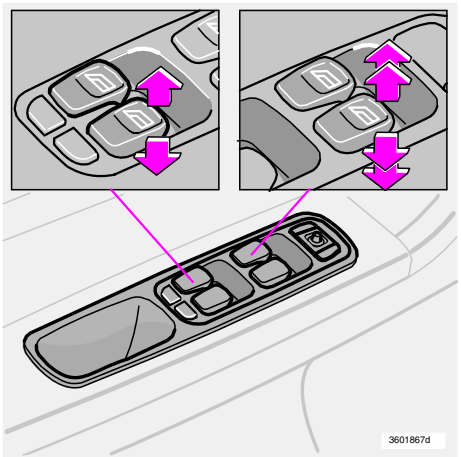
## Seisontajarru (käsijarru)

Seisontajarrukahva on etuistuimien välissä.
Seisontajarru vaikuttaa takapyöriin.
Kun seisontajarrukahva on kytkettynä, palaa merkkivalo mittaristossa. Jarru vapautetaan vetämällä kahvaa hieman ylös ja painamalla nuppia.
Muistakaa, että mittaristossa oleva varoitusvalo palaa myös, vaikka seisontajarrua on kiristetty vain ”aavistuksen” verran.
Tarkastakaa että kahva on kiristetty kunnolla.
**Kahvasta on vedettävä aina niin voimakkaasti, että jarru lukkiutuu ”pykälään”**.

## Sähkön ulosotto/ savukkeensytyttimen sähköliitäntä

Liitännän kannen tulee aina olla paikallaan, jos liitäntää ei käytetä virtalähteenä tai savukkeensytyttimen liitäntänä.
Suurin virranvoimakkuus on 10A.

# Sähkötoimiset lasinnostimet




Sähkötoimisia lasinnostimia käytetään ovissa olevilla katkaisimilla. Jotta lasinnostimet toimisivat, virta-avaimen tulee olla radio- tai ajoasennossa*. Ikkunat avautuvat **painaessanne** katkaisimen etuosaa ja sulkeutuvat **vetäessänne** sen etuosaa.

*Kun olette lopettanut ajon ja poistanut virta-avaimen, voitte edelleen sulkea tai avata ikkunat, **edellyttäen ettei kumpaakaan etuovea ole avattu.**

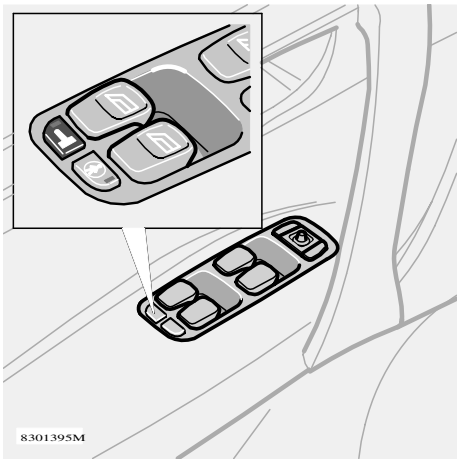
Voitte avata ja sulkea ikkunat etuistuimella kahdella tavalla.
1. Painakaa katkaisinta **varovasti** alaspäin tai nostakaa sitä **varovasti** ylöspäin.
Lasit nousevat tai laskevat niin kauan kuin katkaisinta pidetään asennossaan.
2. Painakaa katkaisin **kokonaan** alas tai nostakaa se kokonaan ylös ja **vapauttakaa** painike tämän jälkeen. Tässä asennossa, (AUTO-DOWN - AUTO-UP*) sähkötoimiset lasit avautuvat tai sulkeutuvat automaattisesti.

Jos lasit suljetaan **etuistuimen** AUTO-toimintaa käyttämällä, aktivoituu puristussuojus jos lasin liikettä estää jokin esine.

**HUOM!** Toiminto AUTO-UP on **matkustajan puolella** vain tietyillä markkina-alueilla.

## VAROITUS!

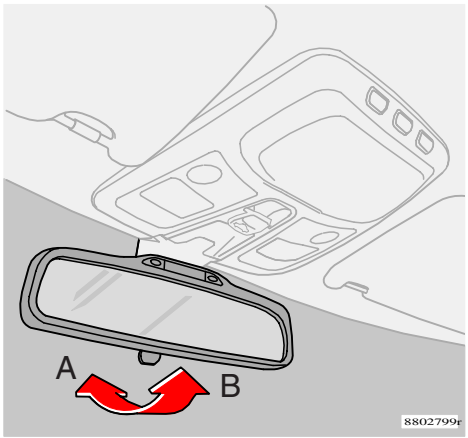
Jos autossa on lapsia, varmistakaa etteivät kenenkään kädet jää puristuksiin takaikkunoita suljettaessa.

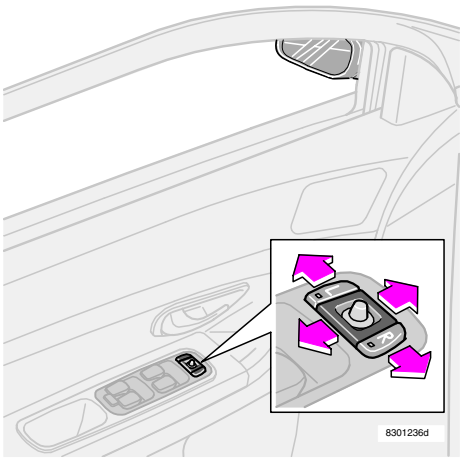



*Takalasinnostimien poiskytkentäkatkaisin*

Takaistuimen sähkötoimiset lasinnostimet voidaan lukita kuljettajan oven katkaisinpaneelista. Muistakaa aina katkaista lasinnostimista virta (ts. ottaa virta-avain pois virtalukosta ja avata jompikumpi etuovista*), jos lapsia jää autoon.

**Katkaisimen merkkivalo sammuksissa:**
Takaoven lasia voidaan hallita sekä takaoven että kuljettajan oven katkaisimesta.
**Katkaisimen merkkivalo palaa:**
Takaoven lasia voidaan hallita **vain** kuljettajan oven katkaisimesta.




*Katkaisin, sähkötaustapeilit*

## Sisätaustapeili

A. normaali asento.
B. häikäisemätön asento. Käytetään, jos takanaajavien autojen valot häiritsevät.
Tietyissä malleissa on nk. **autodim** -toiminto, mikä tarkoittaa että häikäisynpoisto tapahtuu automaattisesti valotilanteesta riippuen.

## Turvavyömuistutin

Taustapeilin yläreunassa vilkkuu turvavyön varoitusvalo niin kauan kuin **kuljettaja** ei ole kiinnittänyt turvavyötään.
Määrätyissä malleissa turvavyömuistutus kytkeytyy pois 6 sekunnin jälkeen.

Jos kuljettaja ei ole kiinnittänyt turvavyötään, muistutus alkaa uudelleen nopeuden ylittäessä 10 km/h ja lakkaa nopeuden alittaessa 5 km/h. Jos vyö poistetaan käytöstä, toiminta aktivoituu uudelleen nopeuden ylittäessä 10 km/h.

## Ulkotaustapeilit

Kahden ulkotaustapeilin säätimet ovat etummaisena kuljettajan oven kyynärnojassa.
Painakaa katkaisinta. L = vasen ulkotaustapeili. R = oikea ulkotaustapeili. Katkaisimen merkkivalo palaa. Säätäkää asento kääntämällä säätövipua. Kun säätö on tehty, painakaa katkaisinta kerran. Merkkivalon tulee sammua.

## Peilien asentojen tallennus kaukosäätimeen

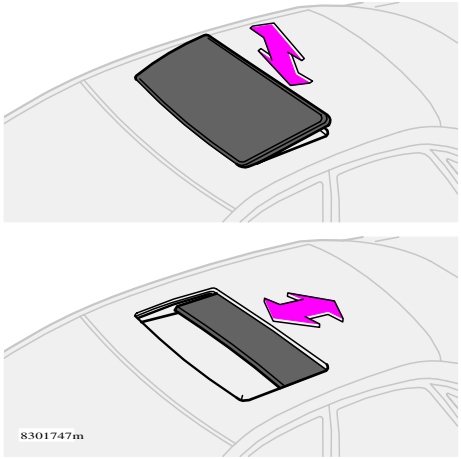
Jos avaatte auton lukituksen kaukosäätimellä ja muutatte ulkotaustapeilien asentoa, niiden uudet asennot tallentuvat kaukosäätimeen. Kun seuraavan kerran avaatte auton lukituksesta samalla kaukosäätimellä ja avaatte kuljettajan oven kahden minuutin sisällä, peilit asettuvat tallennettuihin asentoihin.

**HUOM!** Yllä mainittu edellyttää, että auto on varustettu sähkösäätöisellä kuljettajan istuimella.

Älkää käyttäkö teräslastaa raaputtimena poistaessanne jäätä peileistä, koska lasit voivat naarmuuntua!

## VAROITUS!

Säätäkää peilit ennen ajoon lähtöä!
Kuljettajan puolella taustapeilissä on laajakulmaosa, joka eliminoi ”kuolleen sektorin”.
**Muistakaa, että peili muuttaa kulmat ja etäisyydet!**




## Sähkötoiminen kattoluukku (lisävaruste)

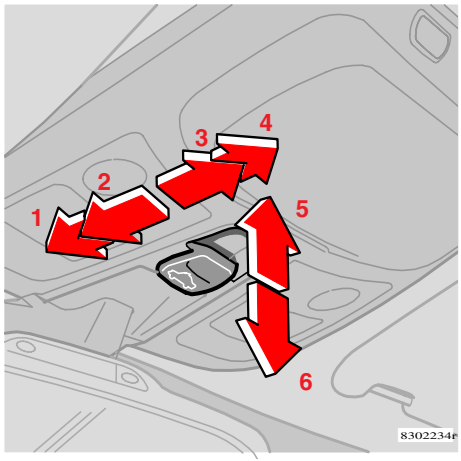
Aurinkosuojan säätimet sijaitsevat katon etuosassa.
Kattoluukku voidaan avata kahdella tavalla:

- Katkaisimen takareunan nosto/lasku (tuuletusasento)
- Siirto taaksepäin/eteenpäin (avaamisasento/ mukavuusasento*)

Virta-avaimen on oltava asennossa I tai II.

### Tuuletusasento

**Auki:** Painakaa katkaisimen takareunaa (5) ylöspäin.
**Kiinni:** Vetäkää katkaisimen takareunaa (6) alaspäin.
**Tuuletusasennosta** voidaan siirtyä suoraan **mukavuusasentoon***: vetäkää säädintä taaksepäin sen ääriasentoon (4) ja vapauttakaa säädin.




*1. Automaattinen sulkeminen*
*2. Käsin sulkeminen*
*3. Käsin avaaminen*
*4. Automaattinen avaaminen*
*5. Tuuletusasennon avaaminen*
*6. Tuuletusasennon sulkeminen*

### Avaamisasento/mukavuusasento*

**Automaattinen säätö**
Siirtäkää säädintä vastuspisteen (3) yli takaääriasentoon (4) tai vastuspisteen (2) yli etuääriasentoon (1) ja vapauttakaa säädin. Aurinkosuoja avautuu nyt **mukavuusasentoon*** tai sulkeutuu täysin.

Avaaminen **mukavuusasennosta*** täysin auki: vetäkää säädintä vielä kerran taaksepäin sen ääriasentoon (4) ja vapauttakaa säädin.

**Käsin säätö**
**Avaaminen:** Työntäkää katkaisinta taaksepäin vastuspisteeseen (3) saakka. Aurinkosuoja siirtyy kohti suurinta avautumisasentoa niin kauan kuin katkaisinta pidetään tässä asennossa.
**Sulkeminen:** Painakaa katkaisinta eteenpäin vastuspisteeseen (2) saakka. Aurinkosuoja siirtyy kohti sulkeutumisasentoa niin kauan kuin katkaisinta pidetään tässä asennossa.

### Puristumissuoja

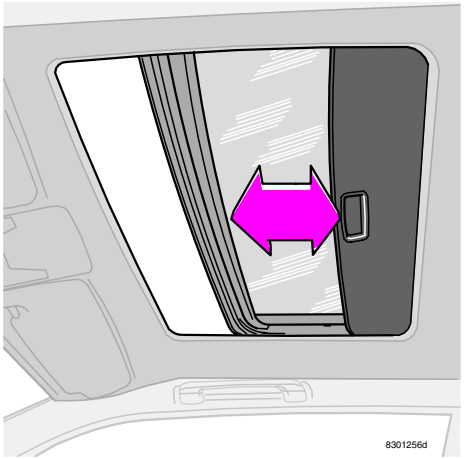
**HUOM!** Aurinkosuojan puristumissuoja aktivoituu, jos jokin esine estää luukun liikkeen. Kohdatessaan esteen aurinkosuoja pysähtyy ja avautuu automaattisesti edelliseen avautumisasentoonsa. Tämä toiminto aktivoituu ainoastaan aurinkosuojan ollessa auki-asennossa.

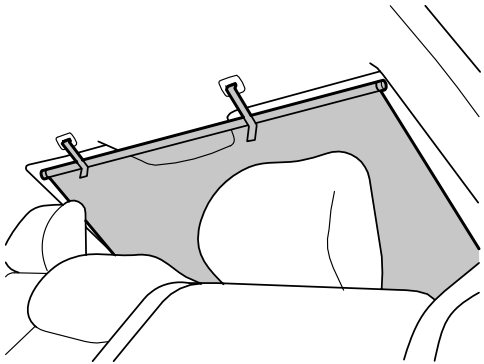
* Mukavuusasennossa aurinkosuoja ei ole täysin auki, jotta ilmavirran ääni vaimenee.

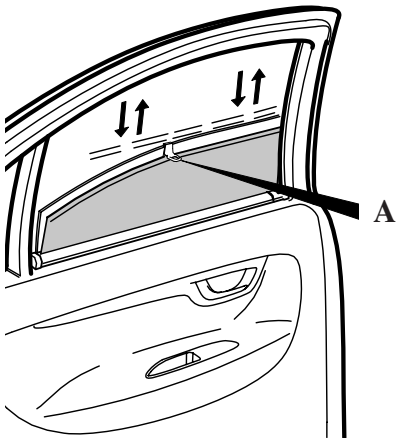
**VAROITUS!** ⚠
Puristumissuoja toimii ainoastaan auki-asennossa - ei tuuletusasennossa.

**Varmistakaa, että aurinkosuoja on kunnolla suljettuna, ennen kuin poistutte autosta.**

**VAROITUS!** ⚠
Varmistakaa etteivät kenenkään kädet jää puristuksiin kattoluukkua suljettaessa.






## Aurinkosuoja

Kattoluukkuun kuuluu myös sisäpuolinen, käsin vedettävä aurinkosuoja. Kun kattoluukku avataan, aurinkosuoja siirtyy automaattisesti taaksepäin.

## Aurinkoverho - takaikkuna

Vetäkää aurinkoverho ulos hattuhyllystä ja kiinnittäkää koukut takaikkunan yläpuolella oleviin reikiin yllä olevan kuvan mukaan.

## Aurinkoverhot - takasivuikkunat

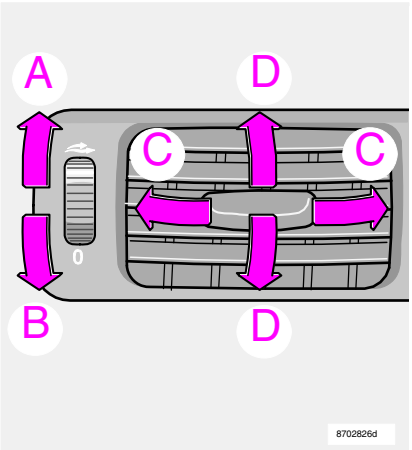
Laskekaa ikkunaa hieman alas. Kiinnittäkää aurinkoverhon koukku (A) lasin yläreunaan. Lasi nousee ja laskee tämän jälkeen vapaasti.

## Laminoidut sivulasit etu- ja takaovissa (lisävaruste)

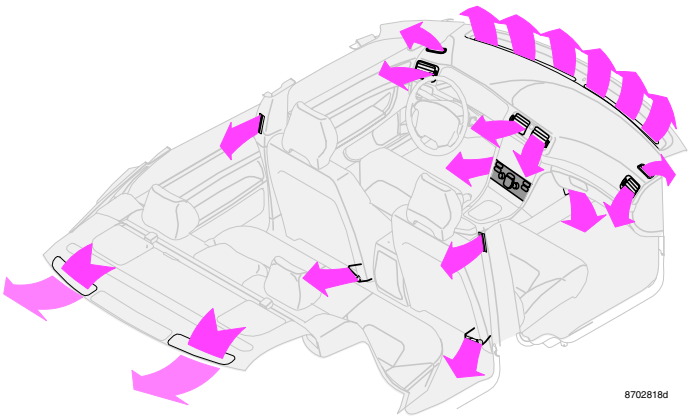
Kertokaa takana istuville, että valo taittuu sivulaseissa siten, että takaistuimella matkustavat näkevät kulmat tai etäisyydet usein hieman väärinä, kun he katsovat ulos **etuoven ikkunasta sillä puolella, millä he istuvat**.
Laminoidut sivulasit antavat mm. parempaa suojaa murtoyrityksiä vastaan.

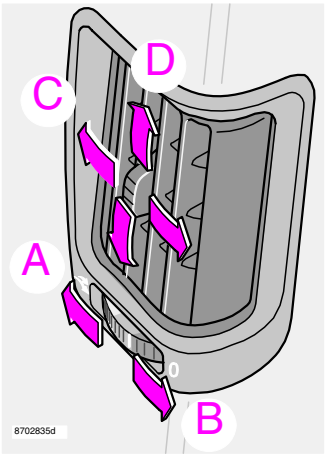
# Lämmitys ja ilmastointi


| | |
|---|---|
| Ilmanjako | 46 |
| Hyviä neuvoja | 47 |
| Automaattinen lämmitys- ja ilmastointilaite, ECC | 48 |
| Käsisäätöinen lämmitys- ja ilmastointilaite | 52 |
| Käsisäätöinen lämmityslaite ilman ilmastointia | 54 |
| Pysäköintilämmitin | 56 |




*Kojetaulun tuuletussuutin*




*Ovipylvään tuuletussuutin*

## Kojetaulun tuuletussuuttimet

A Auki
B Kiinni
C Ilmavirran suuntaus sivusuunnassa
D Ilmavirran suuntaus korkeussuunnassa

- Suunnatkaa uloimmat suuttimet sivulaseihin kosteuden poistamiseksi etusivulaseista.
- Kylmä ilmasto: sulkekaa keskisuuttimet parhaan mukavuuden ja huurteenpoiston aikaansaamiseksi.

## Ilmanjako

Tuloilma jaetaan neljäntoista auton eri kohtaan sijoitetun suuttimen kautta.

## Ovipylväiden tuuletussuuttimet

A Auki
B Kiinni
C Ilmavirran suuntaus sivusuunnassa
D Ilmavirran suuntaus korkeussuunnassa

- Suunnatkaa suuttimet laseihin kosteuden poistamiseksi takasivulaseista.
- Suunnatkaa suuttimet autossa sisäänpäin, jotta takaistuimen ilmasto olisi miellyttävä.
- Muistakaa että pikkulapset voivat olla herkkiä ilmavirralle ja vedolle.

# Lämmitys- ja ilmastointilaite - hyviä neuvoja

## Kosteutta lasien sisäpuolella

Hyvä keino vähentää kosteuden muodostumista tuulilasin sisäpuolelle ja muihin laseihin on pestä lasit. Käyttäkää tavallista ikkunanpesuainetta. Lasit on pestävä useammin, jos autossa tupakoidaan.

## Jää ja lumi

Poistakaa lumi ja jää lämmitysjärjestelmän ilmanottoaukkojen päältä (konepellin ja tuulilasin välistä).

## Hiukkassuodatin

Huolehtikaa siitä, että hiukkassuodatin vaihdetaan Takuu- ja huoltokirjan suositusten mukaisesti.

## Todellinen lämpötila - ECC

Lämpötilaa valittaessa on otettava huomioon, miltä senhetkisten tekijöiden kuten ilmannopeuden, ilmankosteuden, auringonpaisteen jne, vaikutukset tuntuvat autossa.

## Tunnistimet - ECC

Aurinkotunnistin sijaitsee kojetaulun yläpuolella.
Älkää peittäkö aurinkotunnistinta.
Älkää peittäkö myöskään sisälämpötilan tunnistinta lämmitys- ja tuuletuspaneelissa.

## Kun ulkona on lämmintä - auringon lämmittämä auto

Jotta saisitte matkustamoon nopeammin miellyttävän sisäilmaston lämpimällä säällä, voitte hyvin ”tuulettaa” auton matkan alussa avaamalla hetkeksi ikkunat ja kattoluukun. Näin nopeutatte auton jäähtymistä.

## Sivulasit ja takaluukku

Jotta ilmastointi toimisi kunnolla, sivulasien ja mahdollisen kattoluukun pitää olla suljettuina. Muistakaa myös, että hattuhyllylle ilmanpoistoaukkojen kohdille ei saa panna ilmanvirtausta estäviä tavaroita.

## Kiihdyttäminen

Täydellä kaasulla kiihdytettäessä ilmastointijärjestelmän toiminta lakkaa tilapäisesti.
Voitte havaita tällöin lämpötilan hetkellisen nousun.

## Kondenssivesi

Lämpimällä säällä saattaa ilmastointilaitteeseen tiivistyvää vettä tippua auton alle. Tämä on normaalia. Tarvittaessa matkustamon puhallin käynnistyy 50 minuuttia sen jälkeen kun virta-avain on käännetty 0-asentoon ja puhaltaa tämän jälkeen 7 minuutin ajan ilmastointi-järjestelmää kuivaksi. Tämän jälkeen puhallin lakkaa automaattisesti toimimasta.

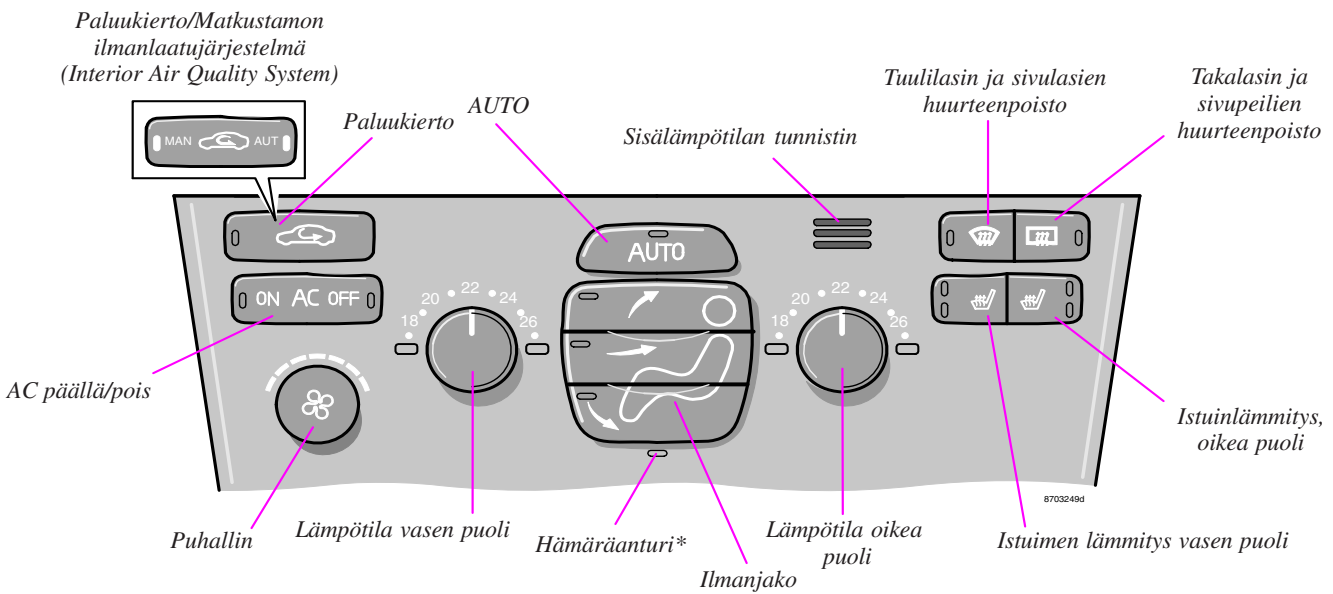
## Vianetsintä

Volvo-korjaamossanne on lämmitys- ja ilmastointilaitteen korjaukseen tarvittavat mittauslaitteet ja työkalut. Jättäkää tarkastus ja korjaus koulutetun henkilökunnan tehtäväksi.

## Ympäristö

Kylmäainetta lisättäessä/vaihdettaessa saa käyttää vain R134a-kylmäainetta. Tämä työ on teetettävä valtuutetulla korjaamolla.
Kylmäainetta lisättäessä/vaihdettaessa saa käyttää vain R134a-kylmäainetta. Tämä työ on teetettävä **valtuutetulla korjaamolla.**

# Automaattinen lämmitys-ja ilmastointilaite ECC



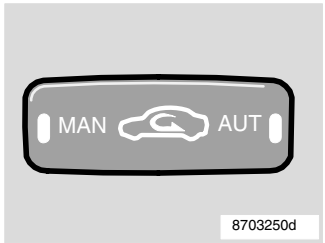

* Säätää automaattisesti kaikki mittarivalot.

## Ilmanlaatutunnistimella varustettu monitoimihiukkassuodatin Ilmanlaatutunnistin (lisävaruste)

Määrätyissä autoissa on ns. monitoimihiukkassuodatin ja ilmanlaatutunnistin. Kaasuja ja hiukkasia suodattava hiukkassuodatin vähentää hajujen ja epäpuhtauksien määrää matkustamossa. Ilmanlaatutunnistin havaitsee, jos ulkoilmassa olevien epäpuhtauksien määrä lisääntyy. Tällöin tunnistin sulkee ilman sisäänoton ja ilma siirtyy paluukiertotoimintoon. Matkustamon ilma puhdistetaan hiukkassuodattimessa myös paluukierron aikana.

Kun sisäilmanlaatutunnistin on kytkettynä,

palaa vihreä merkkivalo *AUT* i .




## Käyttö

Painakaa ilmanlaatutunnistimen

aktivoimiseksi (normaali asento).

**Tai valitkaa kolmesta eri toiminnosta**

**painamalla näppäintä** **.**

**1. Painakaa** **:** Merkkivalo *AUT* palaa.

Ilmanlaatutunnistin on nyt kytketty toimimaan.

**2. Painakaa** **:** Mikään merkkivalo ei

pala. Paluukierto ei ole kytkettynä, jollei sitä tarvita jäähdytystä varten sään ollessa lämmin.

**3. Painakaa** **:** Merkkivalo *MAN* palaa.

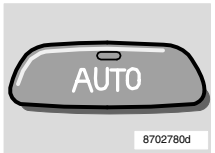
Paluukierto on nyt kytkettynä.

Toiminnosta toiseen siirtyminen tapahtuu

painamalla uudelleen .

## Huolehtikaa siitä, että:

- Sisäilmanlaatujärjestelmä on syytä pitää aina kytkettynä.
- Kylmällä säällä paluukiertotoiminto on rajoitettu lasien huurtumisen välttämiseksi.
- Jos laseihin muodostuu kosteutta tai huurretta, on ilmanlaatutunnistin kytkettävä pois.
- Huurteen ja kosteuden muodostuessa on hyvä käyttää tuulilasin, takalasin ja sivulasien huurteenpoistotoimintoja. Katsokaa seuraavaa sivua!
- Yhdistelmäsuodattimen suositeltu vaihtoväli on joka toisen huollon yhteydessä. Ajettaessa hyvin epäpuhtaassa ympäristössä voi yhdistelmäsuodattimen vaihto olla tarpeen useammin.




## AUTO

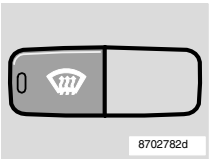
**AUTO-toiminto** säätelee lämmityslaitetta automaattisesti, niin että valittu lämpötila saavutetaan. Automatiikka ohjaa lämmitystä, ilmastointia, puhaltimen nopeutta, paluukiertoa ja ilmanjakoa. Jos yksi tai useampia toimintoja valitaan käsin, muita toimintoja säädellään yhä automaattisesti.
Kun painetaan **AUTO**, kaikki käsisäädöt kytketään pois.

## Polttonesteen säästö - Automaattinen ilmastointi ECC

EEC-lämmitys- ja tuuletuslaitteella säädellään myös ilmastointia automaattisesti, ja sitä käytetään vain sen verran kuin matkustamon jäähdyttäminen ja riittävä kosteudenpoisto tuloilmasta edellyttävät. Näin säästetään polttonestettä enemmän kuin perinteisellä järjestelmällä, jossa ilmastointi jäähdyttää ilman aina juuri nollarajan yläpuolelle.

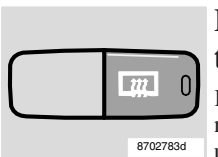
## Lämpötila

Kahdella säätimellä voidaan säätää lämpötilaa kuljettajan- ja matkustajanpuolella. Muistakaa että lämmitys tai jäähdytys eivät nopeudu, vaikka valitsisitte tahtomaanne korkeamman tai matalamman lämpötilan matkustamoon.



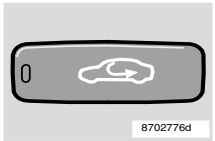

## Huurteenpoisto - tuulilasi ja sivulasit

Käyttäkää tätä näppäintä huurteen ja jään poistamiseksi nopeasti tuulilasista ja sivulaseista. Ilma virtaa laseihin suurella puhallinnopeudella. Huurteenpoistonäppäimen merkkivalo palaa, kun tämä toiminto on kytkettynä. Ilmastointia säädellään nyt niin, että ilman kosteudenpoisto on suurimmillaan. Ilma ei paluukierrä.



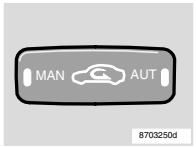

## Huurteenpoisto - takalasi ja ulkotaustapeilit

Käyttäkää tätä näppäintä halutessanne saada nopeasti kosteuden tai huurteen pois takalasista ja ulkotaustapeileistä. Katsokaa sivulta 38 lisätietoja tästä toiminnosta.




## Paluukierto

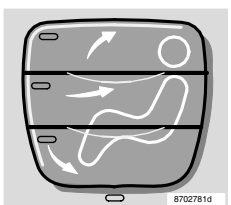
**(katsokaa myös sivua 49)**




Paras jäähdytys lämpimässä ilmastossa saadaan valitsemalla **AUTO-toiminto**. Paluukiertoa säädellään silloin automaattisesti. Käsisäätöinen paluukierto valitaan, jos halutaan estää huonon ilman, pakokaasujen jne. pääsy sisätiloihin. Matkustamon ilma paluukiertää, ts. autoon ei imeydy ulkoilmaa kun tämä toiminto on aktivoituna. Katkaisimen merkkivalo palaa.
Jos ilman annetaan paluukiertää autossa, jäätä ja huurretta voi muodostua autossa varsinkin talvella.
**Ajastintoiminnolla (monitoimihiukkassuodattimella ja ilmanlaatutunnistimella varustetuissa autoissa ei ole ajastintoimintoa)** vähennätte jään, kosteuden ja huonon ilman muodostumisen vaaraa.
Se aktivoidaan seuraavasti: Pitäkää painike painettuna yli 3 sekuntia. Merkkivalo vilkkuu 5 sekuntia. Ilma paluukiertää autossa 3-12 minuuttia riippuen ulkolämpötilasta. Joka kerran kun painatte painiketta, ajastintoiminto aktivoituu. Jos haluatte sulkea ajastintoiminnon, painakaa painiketta uudelleen 3 sekunnin ajan. Merkkivalo palaa 5 sekuntia valinnan vahvistamiseksi.

Jos valitaan **Huurteenpoisto**, paluukierto kytkeytyy aina pois.

## Ilmanjako

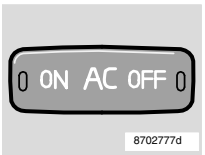



Puhallus laseihin

Puhallus pään ja kehon korkeudelle

Puhallus jalkatilaan

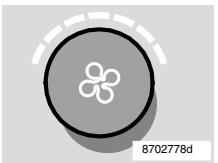
Painakaa **AUTO**, kun haluatte palata automaattiseen ilmanjakoon.




## AC - ON/OFF

Kun ON-merkkivalo palaa, järjestelmän automatiikkaohjaa ilmastointia Näin tuloilma jäähtyy ja siitä poistetaan kosteus sopivasti. Kun on valittu AC OFF ja OFF-merkkivalo palaa, ilmastointi on aina kytkettynä pois; muita toimintoja säädellään yhä automaattisesti. Ilmastointi toimii lämpötilaan n. 0°C saakka.

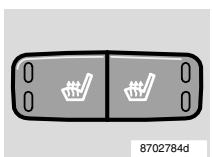
Kun valitaan **huurteenpoisto**, ilmastointia säädellään niin, että ilman kosteudenpoisto on suurimmillaan.




## Puhallin

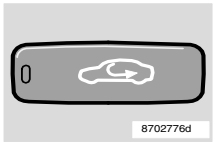
Puhaltimen nopeutta lisätään tai vähennetään kiertämällä säädintä. Jos valitsette **AUTO**, puhaltimen nopeus säätyy automaattisesti. Aikaisemmin säädetty puhaltimen nopeus kytkeytyy pois.

**HUOM!** Jos olet kiertänyt puhaltimen valitsinta myötäpäivään niin pitkälle että vain vasen valitsimen yläpuolella oleva oranssi valo palaa, puhallin ja ilmastointi on kytketty pois.




## Etuistuimien lämmitys

Katsokaa sivulta 38 lisätietoja

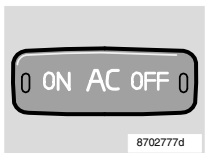



## Paluukierto

Paluukierto yhdistettynä ilmastointiin jäähdyttää matkustamon nopeammin ilman ollessa lämmin. Paluukierto valitaan myös silloin, kun halutaan estää huonon ilman, pakokaasujen jne pääsy sisätiloihin. Matkustamon ilma paluukiertää, ts. autoon ei imeydy ilmaa kun nuppi on aktivoituna. Katkaisimen merkkivalo palaa. Jos ilman annetaan paluukiertää autossa, jäätä ja huurretta voi muodostua autossa varsinkin talvella.

**Ajastintoiminnolla** ehkäistään jään ja huurteen muodostumista sekä huonoa ilmaa. Tehkää näin: pitäkää painettuna yli 3 sekuntia. Merkkivalo vilkkuu 5 sekuntia. Ilma paluukiertää autossa 3-12 minuuttia riippuen ulkolämpötilasta. Joka kerran kun painatte ajastintoiminto aktivoituu. Jos haluatte sulkea ajastintoiminnon, painakaa painiketta uudelleen 3 sekunnin ajan. Merkkivalo palaa 5 sekuntia valinnan vahvistamiseksi.

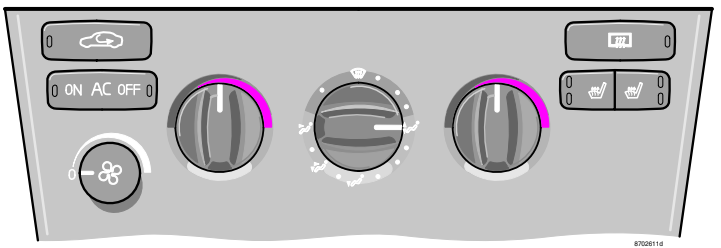
Kun valitsette **Huurteenpoisto**, paluukierto kytkeytyy aina pois.

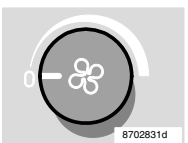



## AC - ON/OFF

Ilmastointilaite on kytketty **jäähdytys- ja kosteudenpoistotoimintoon**, kun ON-merkkivalo palaa. Ilmastointilaite on poiskytkettynä, kun OFF-merkkivalo palaa.

Kun olette valinnut Huurteenpoisto, ilmastointi on aina kytkettynä, jos puhallin ei ole asennossa 0.



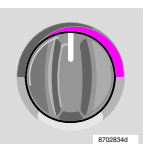




## Puhallin

Puhaltimen nopeutta lisätään tai vähennetään kiertämällä säädintä. Jos säädin on 0-asennossa, ilmastointi on poiskytkettynä.

## Lämmitys/Jäähdytys - kuljettajan puoli

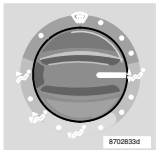
Säätäkää tuloilman lämpötila haluamaksenne kiertämällä säädintä. Tuloilman jäähdytystä varten on ilmastoinnin oltava kytkettynä.




## Lämmitys/Jäähdytys - matkustajan puoli

Säätäkää tuloilman lämpötila haluamaksenne kiertämällä säädintä. Tuloilman jäähdytystä varten on ilmastoinnin oltava kytkettynä.

# Käsisäätöinen lämmitys- ja ilmastointilaite

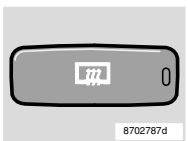



Hienosäätäkää ilmanjakoa paremman mukavuuden aikaansaamiseksi käyttämällä symbolien välillä olevia pisteillä merkittyjä ilmanjakoasentoja.

| Ilmanjako | Käyttö... |
|---|---|
| Puhallus edessä ja takana olevien tuuletussuuttimien kautta. | Kun haluatte hyvän jäähdytyksen lämpimässä ilmastossa. |
| Puhallus laseihin. Tässä asennossa ilma ei paluukierrä. Ilmastointi on aina kytkettynä. Jonkin verran puhallusta ilmanvaihtosuuttimiin. | Kun haluatte poistaa jään ja huurteen. Hyvä puhaltimen suurella nopeudella. |
| Puhallus lattiaan ja laseihin. Jonkin verran puhallusta tuuletussuuttimiin. | Kun haluatte miellyttävän mukavuuden ja hyvän huurteenpoiston kylmässä ilmastossa. Ei liian pientä puhaltimen nopeutta. |
| Puhallus lattiaan. Jonkin verran puhallusta tuuletussuuttimiin sekä tuulilasin ja sivulasien huurteenpoistosuuttimiin. | Kun haluatte jalat lämpimiksi. |
| Ilmaa lattiatasoon ja tuuletussuuttimiin. | Aurinkoisella säällä, kun ulkona on viileää. |

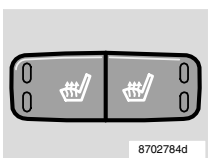
## Lisäohjeita ja -tietoja:

- Kiertäkää puhaltimen katkaisinta (0-asennosta), jos haluatte kytkeä ilmastoinnin.
- Käyttäkää ilmastointia myös matalissa lämpötiloissa (0 - 15 °C), niin tuloilmasta poistetaan kosteus.




## Huurteenpoisto - takalasi ja ulkotaustapeilit

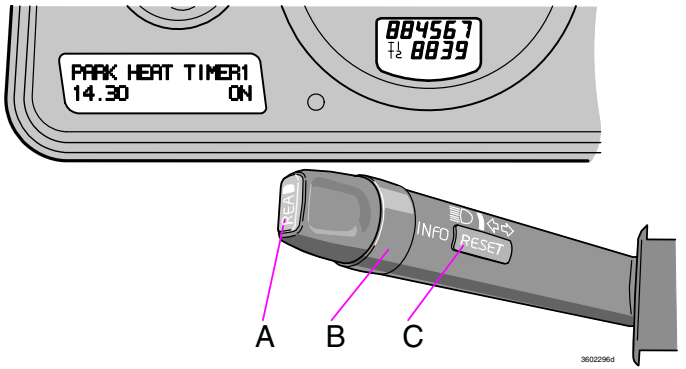
Käyttäkää tätä näppäintä halutessanne saada nopeasti kosteuden tai huurteen pois takalasista ja ulkotaustapeileistä. Katsokaa sivulta 38 lisätietoja tästä toiminnosta.




## Etuistuimien lämmitys

Katsokaa sivulta 38 lisätietoja.

# Pysäköintilämmitin (lisävaruste)




| | |
|---|---|
| RESET-painikkeen (C) **lyhyt painallus** | Tuntien ja minuuttien asetus |
| RESET-painikkeen **pitkä painallus** | Ajastin on aktivoitu (ON) |
| RESET-painikkeen **pitkä painallus** | Ajastin kytketään pois päältä (OFF) |
| **ON-valo palaa** kiinteällä valolla | Ajastin on aktivoitu |
| **ON-valo vilkkuu** | Pysäköintilämmitys on aktivoitu |

Pysäköintilämmitin voidaan käynnistää heti tai sille voidaan ajastaa kaksi eri käynnistysaikaa TIMER 1:llä ja TIMER 2:lla.

Käynnistysajalla tarkoitetaan tässä sitä, että auto on valmiiksi lämmitetty.

Auton elektroniikka laskee itse käynnistysajan vallitsevan ulkolämpötilan mukaan. Jos ulkolämpötila on yli 25 C°, lämmitystä ei tapahdu.

Jos lämpötila on -7 C° tai alhaisempi, pysäköintilämmittimen maksimi toiminta-aika on 60 minuuttia.

Jos pysäköintilämmitin ei käynnisty huolimatta toistuvista käynnistysyrityksistä, näkyy näytössä vikailmoitus - ottakaa yhteyttä Volvo-korjaamoon.

## Auton on oltava ulkona

Muistakaa, että auton on oltava ulkona, kun käytätte bensiini- tai diesellämmitintä.

## Pysäköinti mäkeen

Jos auto on pysäköitynä jyrkkään mäkeen, sen tulee olla etupää ylöspäin, jotta polttonesteen syöttö pysäköintilämmittimeen toimisi häiriöittä.

## Lämmittimen välitön käynnistys

1. Siirtykää säätimellä (B) asentoon VÄLITÖN KÄYNNISTYS.
2. Painakaa RESET-näppäintä (C) päästäksenne vaihtoehtoihin ON tai OFF.
3. Valitkaa ON. Lämmitin on nyt aktivoituna 60 minuuttia. Matkustamon lämmitys alkaa, kun moottorin jäähdytysnesteen lämpötila on 20°C.

### Välittömästi käynnistetyn lämmittimen poiskytkeminen

1. Siirtykää säätimellä (B) asentoon VÄLITÖN KÄYNNISTYS.
2. Painakaa RESET-näppäintä (C) päästäksenne vaihtoehtoihin ON tai OFF.
3. Valitkaa OFF.

## TIMER 1:n ja 2:n asetukset

Turvallisuussyistä voidaan ajastimeen ohjelmoida vain lähimmän vuorokauden aikoja, ei useampien vuorokausien peräkkäin.

1. Siirtykää säätimellä (B) kohtaan TIMER 1.
2. Painakaa kevyesti RESET-näppäintä (C) päästäksenne vilkkuvaan tuntiasetukseen.
3. Siirtykää säätimellä haluttuun tuntilukemaan.
4. Painakaa kevyesti RESET-näppäintä päästäksenne vilkkuvaan minuuttiasetukseen.
5. Siirtykää säätimellä haluttuun minuuttilukemaan.
6. Painakaa kevyesti RESET-näppäintä vahvistaaksenne asetuksen.
7. Painakaa RESET-näppäintä aktivoidaksenne ajastimen.

Kun TIMER 1 on asetettu, voitte siirtyä kohtaan TIMER 2. Asetukset tehdään samalla tavalla kuin TIMER 1:n kohdalla.

### Ajastimella käynnistetyn lämmittimen poiskytkeminen

Lämmitin voidaan kytkeä pois käsin ennen kuin ajastin tekee sen seuraavasti:

1. Painakaa READ-näppäintä (A)
2. Siirtykää säätimellä (B) eteenpäin tekstin AJASTIN PNLÄMM. 1 tai 2 kohdalle. Teksti ON vilkkuu.
3. Painakaa RESET-näppäintä (C). Teksti OFF palaa kiinteällä valolla ja lämmitin kytkeytyy pois.

## Viesti näytössä

Kun olette aktivoinut TIMER 1, TIMER 2 ja Välitön käynnistys -asetukset, syttyy keltainen varoitusvalo mittaristossa ja näyttöön tulee selostusteksti.

Kun olette pysäköinyt auton, näyttöön tulee viesti, jossa ilmoitetaan voimassa olevat asetukset.

## Auton kello/ajastin

Jos auton kello asetetaan aikaan uudelleen ajastinasetusten jälkeen, nämä mitätöidään turvallisuussyistä.

## Akku ja polttoneste

Jos akun lataus ei ole riittävä tai jos polttonestesäilössä on liian vähän polttonestettä, kytkeytyy pysäköintilämmitin pois päältä.

Näyttöön tulee tällöin viesti. Kuitatkaa viesti READ-näppäimellä (A).

### Tärkeää!

Pysäköintilämmittimen usein toistuva käyttö yhdistettynä lyhyihin ajomatkoihin voi aiheuttaa akun purkautumisen ja käynnistysongelmia.
Generaattori tarvitsee aikaa tuottaakseen riittävästi energiaa, jotta akku ei pääse lämmittimen säännöllisen käytön johdosta purkautumaan. Varmistakaa tarvittavan energian tuotto ajamalla autoa yhtä kauan kuin lämmitin on ollut toiminnassa.

# Sisustus


| | |
|---|---|
| Etuistuimet | 58 |
| Sisävalot | 60 |
| Säilytystilat | 62 |
| Keskikonsolin säilytystilat, Kuormaverho | 63 |
| Varapyörä, Varoituskolmio | 64 |
| Pitkän tavaran kuljetus | 65 |
| Takinpidin | 66 |

## Korkeuden säätö - etuistuin

Kuljettajan ja matkustajan istuimen etureuna voidaan säätää seitsemälle ja takareuna yhdeksälle eri korkeudelle.

Etumainen säädin (A) - istuimen etureunan korkeuden säätö.
Takimmainen säädin (B) - istuimen takareunan korkeuden säätö.

## Ristiseläntuki

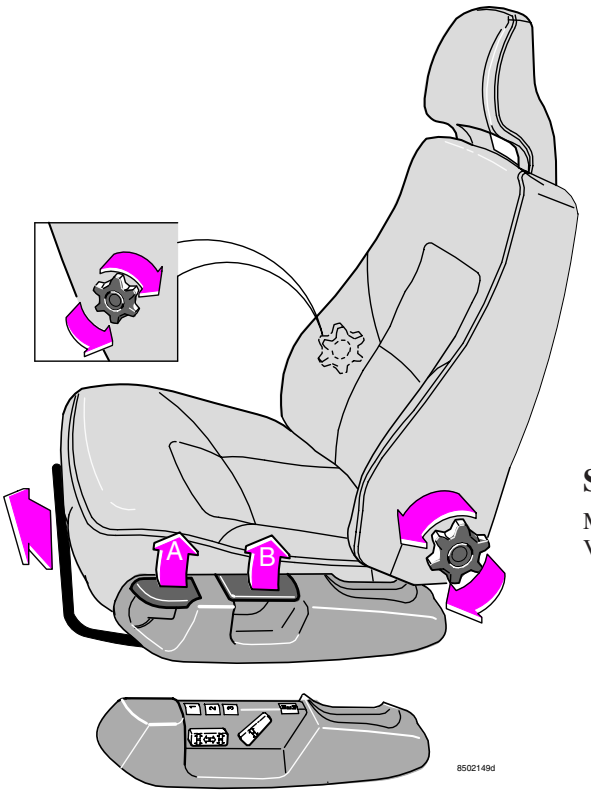
Pehmeämpi
Kovempi
Ristiseläntuen säätöpyörää on helpompi käyttää, kun siirrätte istuinta taaksepäin!

## Säätö pituussuunnassa

Kun sankaa nostetaan, voidaan istuinta siirtää eteen- tai taaksepäin.
Varmistakaa säädön muuttamisen jälkeen, että istuin on lukkiutunut kunnolla.

**VAROITUS!**

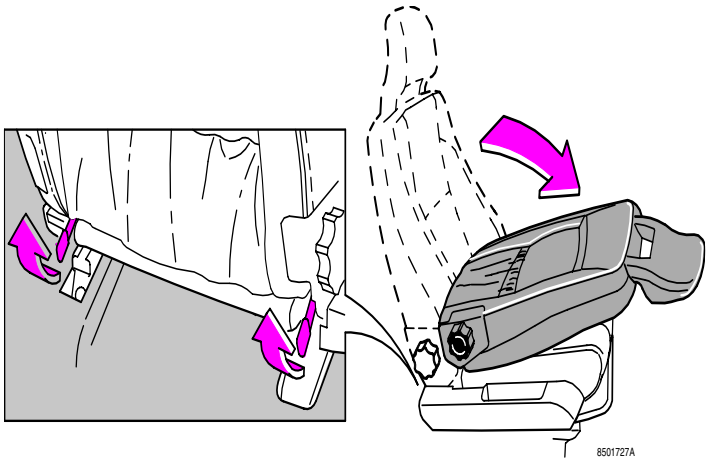
Säätäkää istuimet ennen ajoon lähtöä.




## Sähköhallintakatkaisimet

## Selkänojan kaltevuus

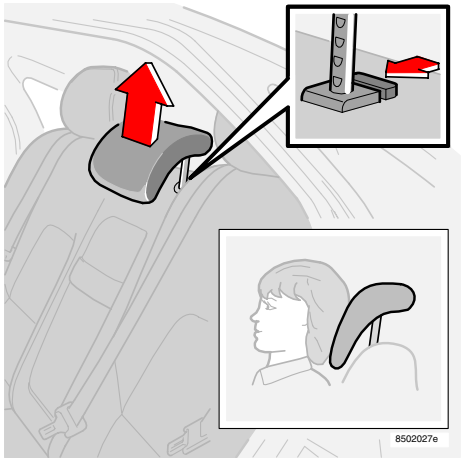
Myötäpäivään - taaksepäin
Vastapäivään - eteenpäin




## Etumatkustajan istuimen selkänojan kallistaminen eteen

Etumatkustajan istuimen selkänoja voidaan kaataa eteenpäin vaakatasoon pitkien tavaroiden kuljetusta varten. Selkänoja kaadetaan eteen näin:

- Siirtäkää istuin mahdollisimman taakse.
- Säätäkää selkänoja etummaiseen asentoon.
- Nostakaa selkänojan takapuolella olevia salpoja.
- Kaatakaa selkänojaa samalla eteenpäin.




*Säätäkää niskatuki korkeussuunnassa*

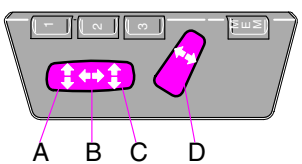
## Takaistuimen niskatuet

**Keskipaikan** niskatuki säädetään matkustajan pituuden mukaan. Siirtäkää niskatukea ylöspäin tarpeen mukaan. Jos haluatte siirtää niskasuojaa alaspäin, painakaa myös vaseman putken takana olevaa vapautusnuppia. Katsokaa kuvaa!
Jos käytätte yhdennettyä lasten turvavyötyynyä, on niskasuoja säädettävä tarkoin lapsen pään mukaan.

## **Sähkötoiminen istuin** (lisävaruste)

Jos autossanne on sähköhallintaiset istuimet, voitte säätää istuimen sivussa olevilla kahdella katkaisimella:

A - Istuimen etureunan korkeuden
B - Istuimen asentoa eteen - taakse
C - Istuimen takareunan korkeutta
D - Selkänojan kaltevuutta



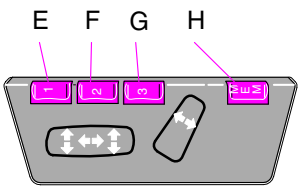

**HUOM!** Sähkötoimisissa etuistuimissa on ylikuormitussuoja, joka laukeaa, jos jokin este estää istuinta liikkumasta. Jos näin tapahtuu, katkaiskaa sytytysvirta (virta-avain asennossa 0) ja odottakaa noin 20 sekuntia, ennen kuin käytätte istuimen säätöjä uudelleen.

### Hätäpysäytys

Jos istuin alkaa liikkua vahingossa, painakaa jotakin katkaisinta, niin istuin pysähtyy.

### **Muistitoiminnolla varustettu istuin** (lisävaruste)

Kolme istuimen asentoa voidaan tallentaa muistiin. Kun istuin on säädetty, pitäkää MEM-näppäintä (H) painettuna, ja painakaa samalla näppäintä E. Muistinäppäimillä F ja G voitte tallentaa muistiin lisää istuimien ja taustapeilien asentoja.




### Muistissa olevan asennon säätö

Pitäkää muistinäppäintä E, F tai G painettuna, kunnes istuin ja ulkotaustapeilit pysähtyvät.

**Jos muistinäppäin vapautetaan, säätöliike keskeytyy turvallisuussyistä heti.**

### Virta-avain

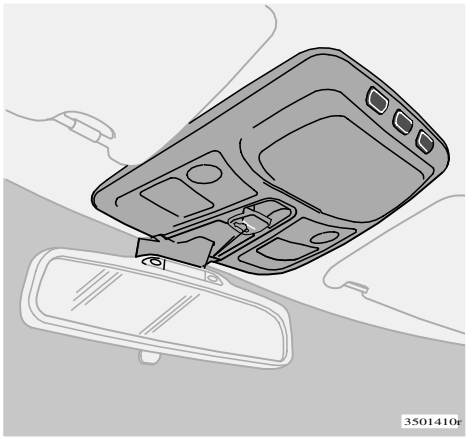
**Matkustajan istuin:** Säätö on mahdollinen vain, jos virta-avain on asennossa I tai II.
**Kuljettajan istuin:** Säätö on mahdollinen, jos virta-avain on asennossa I tai II. Kuljettajan istuinta voidaan säätää myös seuraavissa tapauksissa:
**1.** 40 sekunnin kuluessa siitä, kun virta-avain on käännetty asentoon 0 tai poistettu virtalukosta.
**2.** Kun etuovi on avattu joko avaimella tai kaukosäätimellä, voidaan kuljettajan istuimen asetuksia muuttaa **niin kauan kuin ovi on auki**, noin 10 minuutin aikana. Kun ovi suljetaan, aikaa säätöjen tekemiseen on vain 40 sekuntia. Virta-avain voi olla asennossa **0** tai poistettuna virtalukosta.

### Istuimen asennon tallennus kaukosäätimeen

Jos avaatte auton lukituksen kaukosäätimellä ja muutatte kuljettajan istuimen asetusta, uusi asento tallentuu kaukosäätimeen.
Kun seuraavan kerran avaatte auton lukituksesta samalla kaukosäätimellä ja avaatte kuljettajan oven kahden minuutin sisällä, kuljettajan istuin asettuu tallennettuun asentoon.

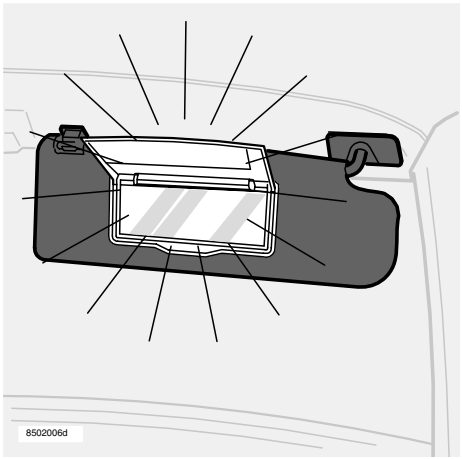
### VAROITUS!

Varmistukaa ennen istuimen säätämistä, ettei istuimen edessä eikä takana ole tavaroita. Varmistukaa myös siitä, ettei kukaan takamatkustajista voi jäädä puristuksiin. Ehkäiskää puristusmisvaara huolehtimalla siitä, etteivät lapset leiki katkaisimilla.




*Yleisvalo ja etulukuvalo*

*Takalukuvalot*




*Ehostuspeili häikäisysuojuksessa*

## Yleisvalo

Yleisvalo syttyy ja sammuu katkaisinta painamalla. Yleisvalo on varustettu automatiikalla, jonka ansiosta yleisvalo syttyy ja palaa 30 sekuntia, kun:

- Avaatte auton lukituksen avaimella tai kaukosäätimellä.
- Olette pysäyttänyt moottorin ja kääntänyt virta-avaimen 0-asentoon.

Yleisvalo syttyy ja palaa 10 minuuttia:

- Kun jokin ovista on auki.

Yleisvalo sammuu, kun:

- Moottori käynnistyy.
- Lukitsette auton avaimella tai kaukosäätimellä ulkopuolelta.

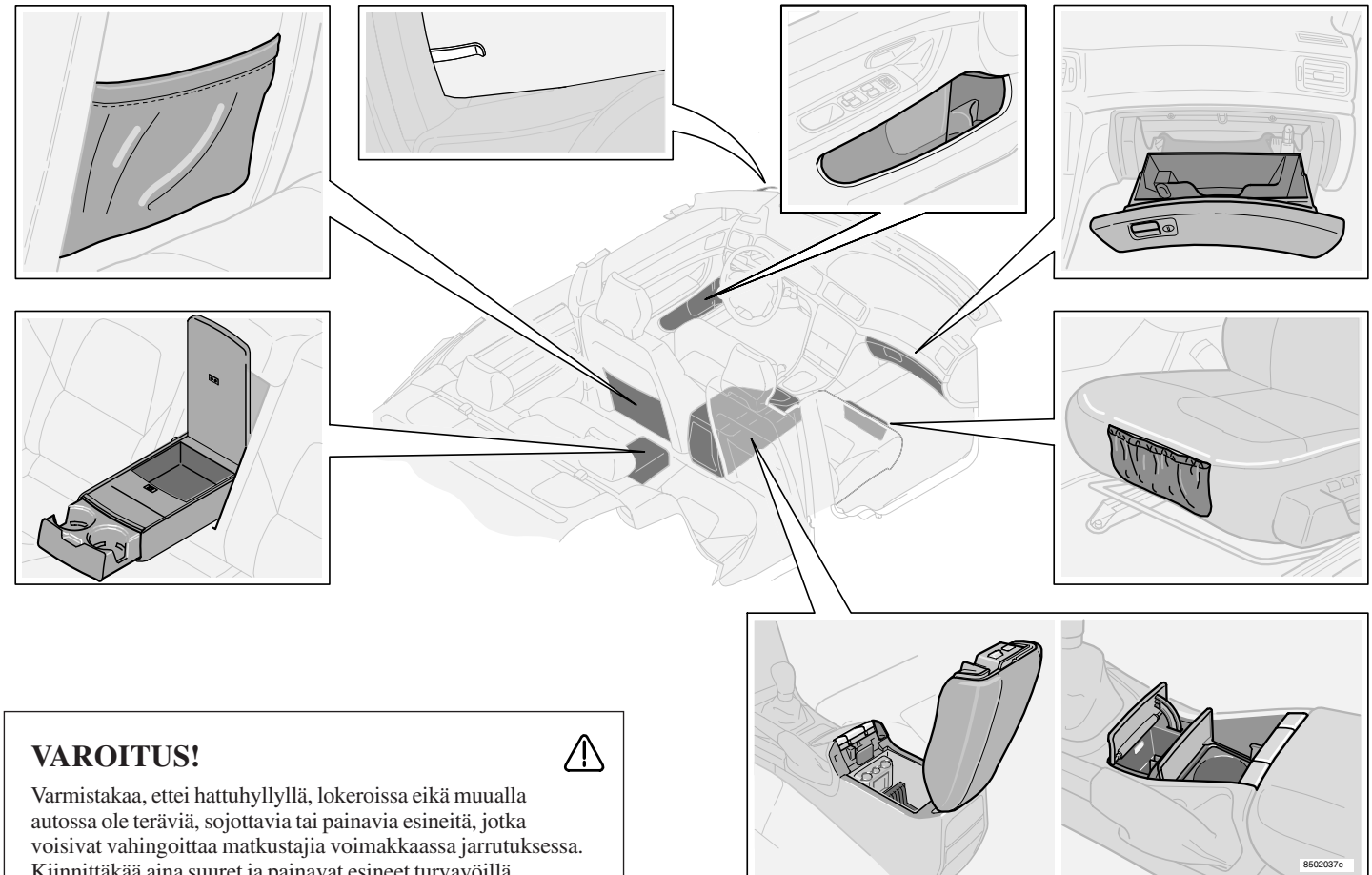
Yleisvalon voi sytyttää ja sammuttaa kaikissa tilanteissa painamalla katkaisinta lyhyesti. Kun sytytätte yleisvalon, se palaa 10 minuuttia. Voitte kytkeä automatiikan pois painamalla katkaisinta yli 3 sekunnin ajan. Kun sitten painatte näppäintä uudelleen lyhyesti, automatiikka kytkeytyy päälle. Tehtaalla ohjelmoituja 30 sekunnin ja 10 minuutin aikoja voidaan muuttaa. Ottakaa yhteys Volvo-korjaamoonne.

## Lukuvalot edessä ja takana

Etu- ja takaistuimien lukuvalot sytytetään ja sammutetaan painamalla vastaavaa katkaisinta. Lukuvalot sammuvat automaattisesti 10 minuutin kuluttua, jos niitä ei sammuteta ennen sitä.

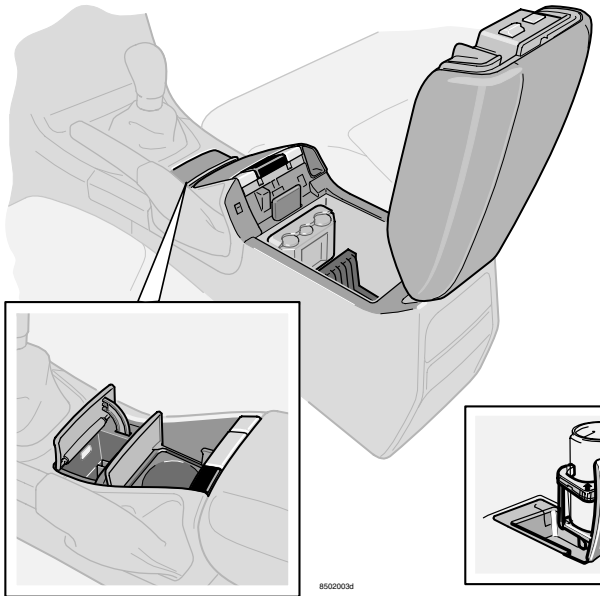
## Ehostuspeili

Valo syttyy kantta avattaessa.



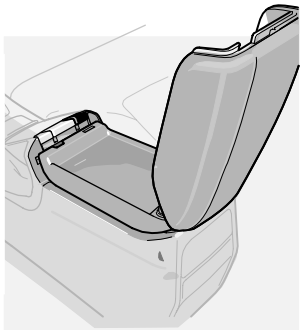

## VAROITUS!

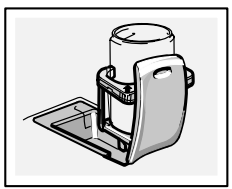
Varmistakaa, ettei hattuhyllyllä, lokeroissa eikä muualla autossa ole teräviä, sojottavia tai painavia esineitä, jotka voisivat vahingoittaa matkustajia voimakkaassa jarrutuksessa. Kiinnittäkää aina suuret ja painavat esineet turvavöillä.




## **Tuhkakuppi** (lisävaruste)

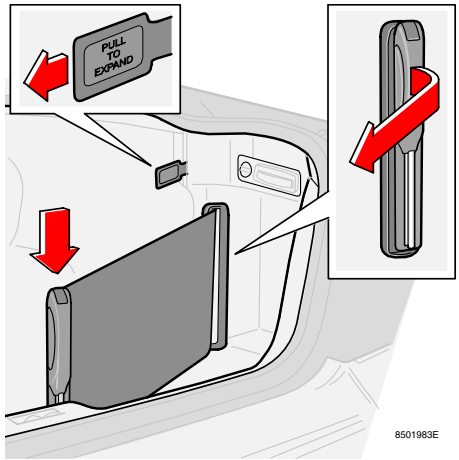
Tuhkakuppi tyhjennetään seuraavasti:
Etuistuimessa: vetäkää tuhkakuppia suoraan ylöspäin.
Takaistuimessa: painakaa tuhkakuppia alaspäin ja poistakaa se.





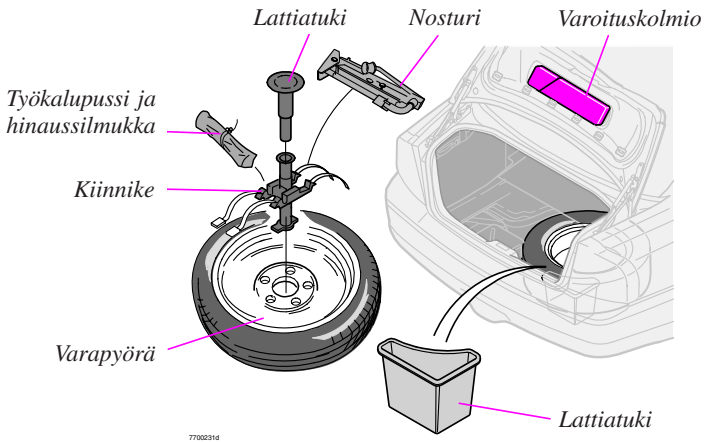
## **Mukinpitimet** (lisävaruste)

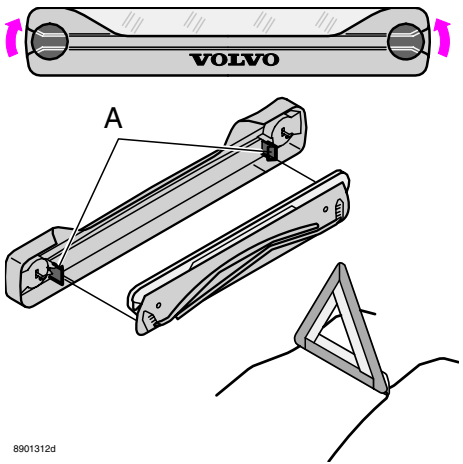
Määrätyissä malleissa on etu- ja takaistuimella istuvilla matkustajilla käytettävissään mukinpitimet. Halutessanne käyttää mukinpitimiä etuistuimilla, painakaa keskikonsolin vasenta painiketta saadaksenne esiin kuljettajan mukinpitimen ja alla olevaa kantta saadaksenne esiin matkustajan mukinpitimen. Kun haluatte siirtää matkustajan mukinpitimen takaisin piiloon, painakaa yhtä aikaa sen molempia laitoja siinä olevien nuolien mukaisesti. Keskikonsolin säilytystilaa voi lisäksi käyttää musiikkikasettien yms. säilytykseen.




## **Tavaratilan kuormaverho tavaratila** (lisävaruste)

Jos haluatte kiinnittää kevyehköjä esineitä, kasseja, laukkuja yms., voitte käyttää kuormaverhoa. Vetäkää se esiin. Siinä on lukitustoiminto ja se toimii kuten turvavyö.
Vetäkää vapautussilmukasta, kun haluatte vapauttaa kuormaverhon lukitusta asennosta tai vetää sitä enemmän ulos.
Voitte kiinnittää ulosvedetyn kuormaverhon kahteen kohtaan. Kiinnittäkää verho jompaankumpaan kohtaan painamalla, niin että kuuluu naksahdus.
**HUOM!** Jos autossa on lisämuovimatto, jonka reunat nousevat tavaratilan sivuja pitkin ylös, on maton reunoihin tehtävä viillot, niin että kuormaverho voi liikkua vapaasti.




## Varapyörä, työkalut, nosturi

Varapyörän sekä nosturin ja työkalupussin löydätte tavaratilan lattian alta. Menetelkää seuraavasti, kun haluatte ottaa ulos varapyörän.

- Taittakaa lattia sisäänpäin.
- Nostakaa pois lattiatuki, joka on asetettu varapyörän kiinnikkeeseen. ”Temporary Spare” -varapyörällä varustetuissa autoissa on lattiatuki myös tavaratilan vasemmassa takanurkassa. Vetäkää suoraan ylöspäin, niin varapyörän ottaminen tavaratilasta helpottuu.
- Nostakaa pois nosturi ja työkalupussi.
- Irrottakaa kiinnitys ja nostakaa varapyörä ulos.
- Asentakaa paikalleen ja kiinnittäkää päinvastaisessa järjestyksessä. Varmistakaa, että varapyörä on tukevasti paikallaan ja että työkalupussi ja nosturi on kiinnitetty kunnolla kiinnityshihnoillaan.

## Varoituskolmio (määrätyt maat)

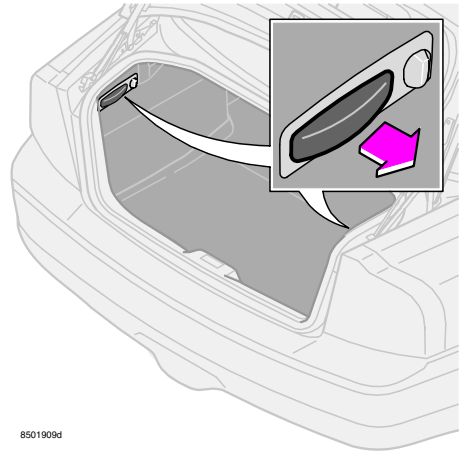
Noudattakaa kussakin maassa voimassaolevia määräyksiä varoituskolmion käytöstä. Menetelkää seuraavasti, kun tarvitsette varoituskolmiota:

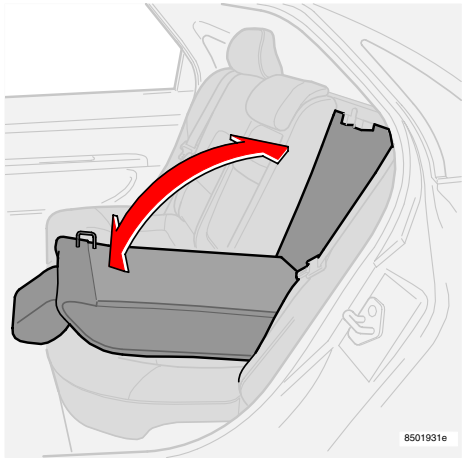
- Kääntäkää molemmat kiinnitysruuvit pystysuoraan asentoon.
- Irrottakaa varovasti varoituskolmiokotelo.
- Ottakaa varoituskolmio pois kotelosta (A).
- Avatkaa varoituskolmion neljä tukijalkaa.
- Kääntäkää auki varoituskolmion molemmat punaiset sivut.
- Asettakaa varoituskolmio liikenteen huomion ottaen sopivaan paikkaan.

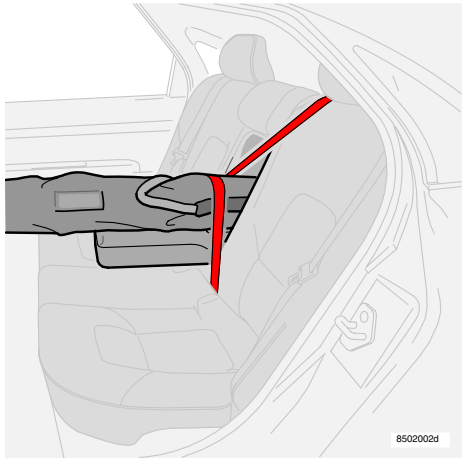
Käytön jälkeen:

- Kerätkää kaikki päinvastaisessa järjestyksessä.
- Varmistakaa, että varoituskolmiokotelo on kiinnitetty kunnolla takaluukkuun.

# Pitkän tavaran kuljetus




*Kiinnittäkää aina pitkät tavarat!*

## Takaselkänojien kääntäminen eteen

Jos haluatte kuljettaa pitkiä esineitä, voitte tavaratilasta käsin kääntää takaistuimen toisen tai molemmat selkänojat eteen. Vetäkää tällöin tavaratilan kahvasta (kahvoista). Jos selkänojien niskasuojat ovat eteenkäännettyinä, ne pitää kääntää yläasentoon. Kallistakaa sitten selkänoja(t) eteen. Keskimmäistä niskasuojaa voi joutua säätämään.
Varmistakaa, että takaistuimen selkänojat ovat kunnolla kiinni ja lukittuina käännettyänne ne ylös.

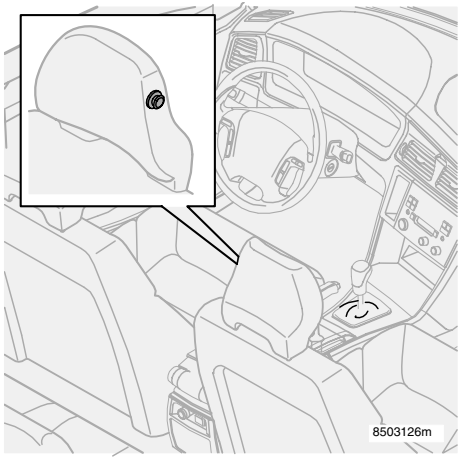
## Suksiluukku

Takaistuimen oikeassa selkänojassa on luukku pitkien esineiden (suksien, lautojen jne) kuljettamista varten. Jos haluatte avata tämän luukun, teidän täytyy ensin kääntää oikea selkänoja eteen. Vapauttakaa sitten selkänojan luukku työntämällä sen salpaa ylöspäin ja kääntämällä luukkua samalla eteenpäin. Kääntäkää sitten selkänoja takaisin pystyyn luukku avoimena.

**HUOM!** Jos autossanne on integroitu lastentyyny, avatkaa se kaikkein ensimmäiseksi!

## VAROITUS!

Kiinnittäkää kuorma aina hyvin. Muuten se voi lentää eteenpäin äkkinäisessä jarrutuksessa ja vahingoittaa matkustajia. Pankaa terävien kulmien suojaksi jotakin pehmeätä. Pysäyttäkää moottori ja kytkekää seisontajarru, kun kuormaatte tai poistatte pitkiä tavaroita! Muuten on mahdollista, että tavara osuu vaihteenvalitsimeen tai vaihdevipuun siirtäen sen johonkin ajoasentoon, jolloin auto voi lähteä liikkeelle.

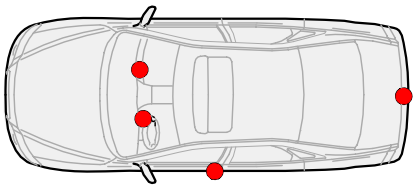



## Takinpidin

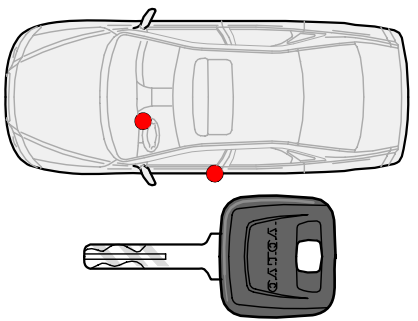
Takinpidin on tarkoitettu normaalipainoisille vaatteille.

# Lukot ja hälytin


Elektroninen käynnistyksenestin, Kaukosäädin 68
Lukitseminen ja lukituksen avaaminen 69
Akun vaihto 70
Kun ulkona on pimeää, Salpalukitusasento 71
Lapsilukot 72
Hälytin 73




**Pääavain**
Pääavain sopii kaikkiin lukkoihin




**Apuavain***
Kuljettajan ovi, virta- ja ohjauslukko.

8302189d

*: ainoastaan tietyillä markkina-alueilla

## Avaimet - Elektroninen käynnistyksenestin

Autonne mukana on toimitettu kaksi pääavainta ja yksi apuavain.* Toinen pääavaimista on taitettava, ja siinä on integroitu kaukosäädin.

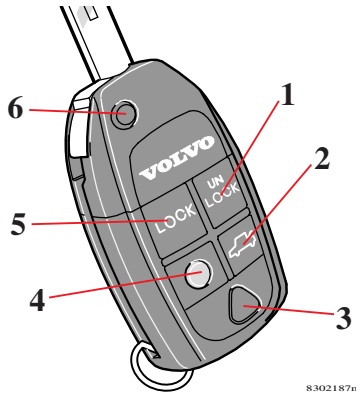
**Avaimen kadotessa**
Jos kadotatte jonkin avaimen, tuokaa kaikki jäljellä olevat avaimet valtuutettuun Volvo-korjaamoon. Varkaudenestoa silmälläpitäen kadonneen avaimen koodi pitää poistaa järjestelmästä. Muut avaimet on samalla koodattava uudelleen järjestelmään. Avainten mukana on toimitettu niiden mekaaniset avainkoodit erillisessä laatassa. Säilyttäkää laatta turvallisessa paikassa. Toimittakaa laatta Volvo-liikkeeseen, jos haluatte tilata uusia avaimia. Enintään kuusi kaukosäädintä/avainta voidaan ohjelmoida käyttöä varten.

**Elektroninen käynnistyksenestin**
Avaimissa on koodatut sirut. Koodin on oltava sama kuin virtalukon vastaanottimessa oleva koodi. Moottorin voi käynnistää vain oikealla avaimella, jonka koodi on oikea.

## Kaukosäätimen toiminnot

**1. Avaaminen**
Painikkeella (1) avataan kaikkien ovien, takaluukun ja polttonestesäiliön luukun lukitus.

**2. Takaluukku**
Jos haluatte aukaista pelkästään takaluukun, painakaa näppäintä 2.




*1. Avaaminen*
*2. Takaluukun avaaminen*
*3. Hälytystoiminto*
*4. Turvavalot*
*5. Lukitseminen*
*6. Avaimen taitto/avaus*

**3. Hälytys**
Hälytystoimintoa voidaan käyttää huomion herättämiseen hätätilanteissa. Jos punaista painiketta (3) pidetään painettuna vähintään 3 sekuntia tai sitä painetaan kaksi kertaa tänä aikana, suuntavalot ja äänitorvi aktivoituvat. Hälytys kytkeytyy pois, kun kaukosäätimen jotain näppäintä painetaan. Muussa tapauksessa hälytys kytkeytyy pois 25 sekunnin kuluttua.

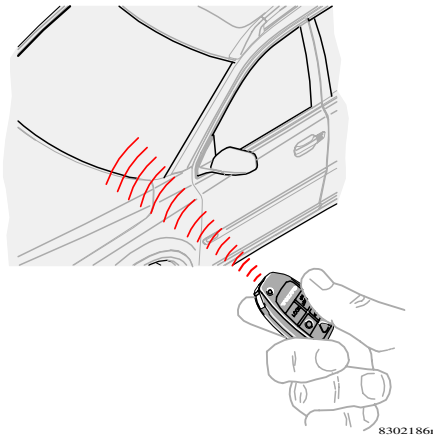
**4. Turvavalot**
Tehkää seuraavasti, kun lähestytte autoa:

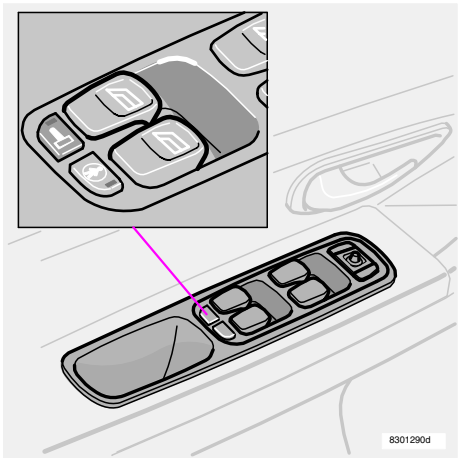
Painakaa kaukosäätimen keltaista näppäintä (4).

Nyt syttyvät sisävalot, seisontavalot, rekisterikilven valot ja ulkotaustapeilien valot (tietyt mallit). Jos autoon on kytketty perävaunu, myös sen valot syttyvät. Nämä valot palavat 30, 60 tai 90 sekuntia. Haluamanne aikamäärä voidaan asettaa valtuutetussa Volvo-korjaamossa.
Kun haluatte kytkeä turvavalot pois, painakaa keltaista näppäintä uudelleen.

**5. Lukitseminen**
Lukitkaa kaikki ovet, takaluukku ja polttoaineen täyttöaukon luukku näppäimellä 5. Polttoaineen täyttöaukon luukku lukkiutuu 10 minuutin viiveellä.

**6. Avaimen taittaminen/avaaminen**
Avaimen voi taittaa kokoon painamalla näppäintä 6 ja taittamalla samalla avaimen terän näppäinosan sisään.
Taittuva avain avautuu automaattisesti saman näppäimen painalluksella.




## Auton lukitseminen ja lukituksen avaaminen ulkopuolelta

Pääavaimella tai sen kaukosäätimellä lukitaan tai avataan kaikki ovet ja takaluukku ulkopuolelta samanaikaisesti. Tässä asennossa ovien lukkonupit ja kahvat kytkeytyvät pois toiminnasta.
Ovenavaimella tai kaukosäätimellä avataan kaikki ovet ja takaluukku ulkopuolelta samanaikaisesti.

Ulkopuolelta lukittaessa polttoaineen täyttöaukon luukku lukkiutuu 10 minuutin viiveellä.

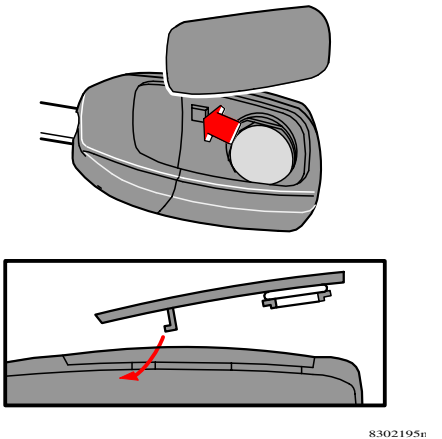
## Lukitseminen ja lukituksen avaaminen sisäpuolelta

Ovipaneelin katkaisimella voidaan kaikki ovet ja takaluukku lukita tai avata samanaikaisesti (toimii, jos lukot on aukaistu pääavaimella). Lisäksi kaikki ovet voidaan lukita ja lukitus avata lukkonupeilla.Edellä kuvattu on voimassa vain, kun autoa ei ole lukittu ulkopuolelta! Lukittaessa sisäpuolelta ovipaneelissa olevalla katkaisimella polttoainesäiliön täyttöaukon luukku ei lukkiudu.

## Automaattinen uudelleenlukitus

Jos mitään ovea tai peräovea ei avata kahden minuutin kuluessa lukituksen avaamisesta **kaukosäätimellä ulkopuolelta**, auton ovet lukkiutuvat automaattisesti uudelleen.
Tämä toiminto estää auton ovien jäämisen vahingossa lukitsematta.
Hälyttimellä varustetut autot, katsokaa sivua 73.

**HUOM!** Jos takaluukku on avattu kaukosäätimen painikkeen avulla, automaattista uudelleen lukitusta ei voi tapahtua.




## Takaluukun lukitseminen/ lukituksen avaus erikseen kaukosäätimellä

Normaalisti takaluukku lukitaan tai sen lukitus avataan, kun auto lukitaan tai sen lukitus avataan pääavaimella kuljettajan ovesta tai kaukosäätimellä. Jos haluatte aukaista pelkästään takaluukun, painakaa kaukosäätimen takaluukkunäppäintä. Menetelkää seuraavasti, jottei takaluukku avautuisi vahingossa: painakaa näppäintä **hitaasti** kaksi kertaa 3 sekunnin aikana. Tällöin takaluukku avautuu.
Jos kaikki ovet ovat lukittuina takaluukkua suljettaessa, sekin lukkiutuu automaattisesti.

## Takaluukun lukituksen avaaminen pääavaimella

Normaalisti takaluukun lukitus avataan ja lukitaan, kun auton lukitus avataan tai lukitaan pääavaimella kuljettajan ovesta tai kaukosäätimellä. Takaluukku voidaan avata painamalla **hitaasti** kaukosäätimen takaluukkunäppäintä kaksi kertaa 3 sekunnin sisällä tai painamalla takaluukun avaajaa. Takaluukun lukitus avataan pääavaimella vain hätätapauksessa (jos kaukosäädin on mennyt rikki tai autossa ei ole virtaa). Toimikaa silloin seuraavasti: työntäkää pääavain lukossa olevan tulpan ylä- tai alaosaan. Kääntäkää ylös- tai alaspäin ja irrottakaa tulppa. Avatkaa sen jälkeen takaluukku.

## Akun vaihto

Jos lukko toistuvasti jättää reagoimatta kaukosäätimen signaaliin normaalilta etäisyydeltä, paristo pitää vaihtaa:

- Irrottakaa kansi kampeamalla varovasti sen takareunaa ylös pienellä ruuvitaltalla.
- Vaihtakaa paristo (tyyppi CR 2032, 3 volttia) - asettakaa pluspuoli ylöspäin. Älkää koskeko paristoon ja sen kosketuspintoihin sormin.
- Asentakaa kansi paikalleen. Varmistakaa, että kumitiiviste on oikein paikallaan ja ehjä, jottei sisään pääse vettä .
- Toimittakaa paristo Volvo-korjaamoon, joka huolehtii sen hävittämisestä ympäristöystävällisellä tavalla.

## Kun ulkona on pimeää

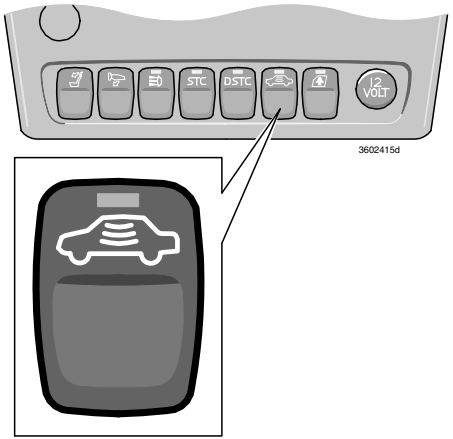
**Turvavalot**
Toimikaa näin **lähestyessänne** autoanne:

- Painakaa kaukosäätimen keltaista näppäintä.

Nyt syttyvät sisävalot, seisontavalot, rekisterikilven valot ja ulkotaustapeilien valot (tietyt mallit).

## Salpalukitusasento

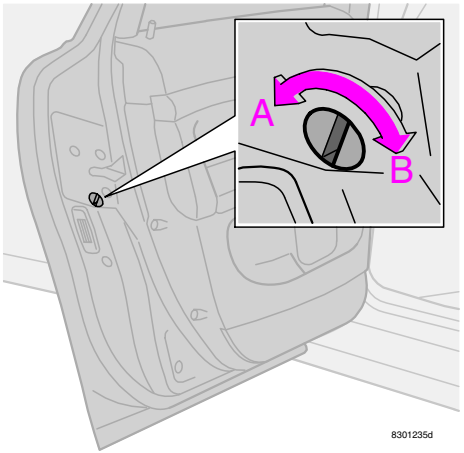
Autossanne on erityinen salpalukitusasento, mikä merkitsee sitä että ovien ollessa lukittuina niitä ei voi avata auton sisältä. Salpalukitus-asento voidaan kytkeä vain ulkopuolelta lukitsemalla kuljettajan ovi avaimella tai kaukosäätimellä. Kaikkien ovien ja takaluukun on oltava kiinni ennen kuin salpalukitus voidaan kytkeä. Ovia ei nyt voi avata sisäpuolelta. Ovien lukitus voidaan avata vain ulkopuolelta kuljettajan ovesta tai kaukosäätimellä (koskee vain salpalukituksella varustettuja autoja).
Autoa ei voida avata painamalla ovien ulkopuolisia lukkonuppeja.



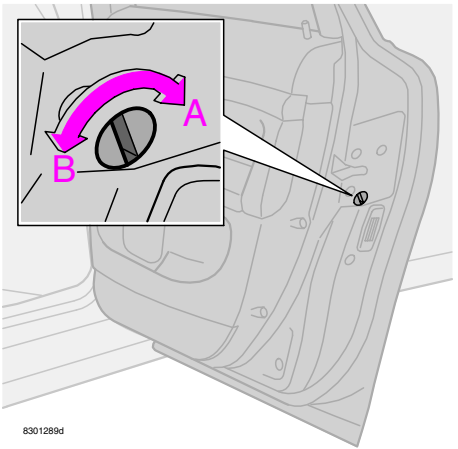

**VAROITUS!**
Älkää jättäkö ketään autoon kytkemättä salpalukitusasentoa pois.

## Salpalukitusasennon irtikytkeminen

Jos joku haluaa jäädä autoon ja haluatte kuitenkin lukita ovet ulkopuolelta, salpalukitusasennon voi kytkeä pois. Painiketta voidaan painaa sen jälkeen kun avain on käännetty pois asennosta II, siihen saakka kun auto lukitaan, eli niin kauan kuin keskikonsolin katkaisimille syötetään virtaa. Painikkeen merkkivalo palaa, kunnes lukitsette auton avaimella tai kaukosäätimellä. Viesti jää näyttöön siihen saakka kunnes avain otetaan pois virtalukosta. Salpalukitusasento on nyt poiskytkettynä. Kun sytytysvirta kytketään seuraavan kerran, salpalukitus aktivoituu uudelleen.




*Lapsilukon salpa - vasen takaovi*




*Lapsilukon salpa - oikea takaovi*

## Käsikäyttöiset lapsilukot - takaovet

Kummankin takasivuoven päädyssä on lapsilukon salpa ja niihin pääsee käsiksi vain ovien ollessa auki. Kiertäkää salpaa auton virta-avaimella lapsilukon aktivoimiseksi tai poiskytkemiseksi.

A Ovea ei voida avata sisäpuolelta (kiertäkää ulospäin).

B Ovet voidaan avata sisäpuolelta (kiertäkää sisäänpäin).

### VAROITUS!

Muistakaa, että onnettomuuden sattuessa takaistuimella istuvat eivät voi avata takasivuovia sisältä päin, jos lapsilukot ovat kytkettyinä. **Pitäkää tästä syystä lukitusnupit yläasennossa ajon aikana**! Tällöin pelastajat pääsevät mahdollisen onnettomuuden sattuessa auttamaan autossa olevia nopeasti **ulkopuolelta**.

## **Hälytinjärjestelmä** (lisävaruste)

Kytkettynä hälytin valvoo jatkuvasti kaikkia hälytintuloja.
Hälytys laukeaa, jos:

- konepelti avataan.
- peräovi avataan.
- sivuovi avataan.
- virtalukko kytketään päälle väärällä avaimella tai sitä yritetään rikkoa
- matkustamossa havaitaan liikettä (jos matkustamossa on liikeanturi - lisävaruste).
- autoa nostetaan tai hinataan (jos autossa on kallistusanturi - lisävaruste).
- akkukaapeli irrotetaan.
- joku yrittää kytkeä sireenin pois.

## Hälyttimen kytkeminen

Painakaa kaukosäätimen LOCK-nuppia. Suuntavalojen pitkä vilkkusignaali ilmaisee, että hälytin on kytkettynä ja **kaikki** ovet ovat kiinni. Eräillä markkina-alueilla hälyttimen voi aktivoida avaimella tai lukituskatkaisimella kuljettajan ovesta.

## Hälyttimen poiskytkeminen

Painakaa kaukosäätimen UNLOCK-näppäintä. Suuntavalojen kaksi lyhyttä vilkkusignaalia ilmaisevat, että hälytin on kytketty pois. Tietyillä markkina-alueilla hälyttimen voi kytkeä pois avaimella.

## Lauenneen hälyttimen poiskytkeminen

Jos hälytin antaa äänihälytyksen ja haluatte kytkeä sen pois, painakaa kaukosäätimen UNLOCK-näppäintä. Kuittaussignaalina annetaan suuntavalojen kaksi lyhyttä välähdystä.

## Äänihälytys - Hälytys

Äänihälytys annetaan akkuvarmennetulla sireenillä. Jokainen hälytyssignaali kestää 25 sekuntia.

## Valosignaali - Hälytys

Hälytyksessä kaikki suuntavalot vilkkuvat 5 minuutin ajan ja auton sisävalo palaa 5 minuuttia tai siihen saakka kunnes kytkette hälyttimen pois yllä olevan selostuksen mukaisesti.

## HUOM!

Jos kaukosäätimenne ei jostain syystä toimi tai jos se on kadonnut, voitte silti käynnistää auton seuraavasti: avatkaa kuljettajan ovi avaimella. Hälytin laukeaa ja sireeni soi. Käynnistäkää auto normaaliin tapaan. Hälytin kytkeytyy tällöin pois.

## Hälyttimen automaattinen uudelleenkytkeytyminen

Jos mitään sivuovea tai peräovea ei avata kahden minuutin kuluessa hälyttimen kytkemisestä pois päältä, ja auto on avattu lukituksesta kaukosäätimellä, hälytin kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle. Auto lukkiutuu samanaikaisesti. Tämä toiminto estää jättämästä hälytintä vahingossa poiskytketyksi.

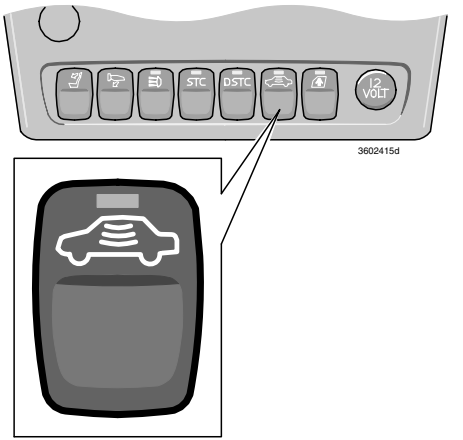
## Merkkivalo ilmaisee tilan

Kojetaulun päällä oleva merkkivalo ilmaisee hälytinjärjestelmän tilan:

- Merkkivalo sammuksissa: Hälytin on poiskytkettynä.
- Valo vilkkuu kerran sekunnissa: Hälytin on kytkettynä.
- Valo vilkkuu nopeasti hälyttimen poiskytkemisen jälkeen ja sytytysvirran kytkemiseen saakka: Hälytin on lauennut.
- Jos hälytinjärjestelmässä on vika, näyttöön tulee viesti sekä toimenpideohje.

## TÄRKEÄÄ!

Älkää yrittäkö itse korjata tai muuttaa hälytysjärjestelmään kuuluvia komponentteja. Tällaiset yritykset voivat vaikuttaa vakuutusehtoihin.




## Tunnistimien tilapäinen poiskytkeminen

Jotta hälytin ei hälyttäisi vahingossa, jos autoon esim. jätetään koira tai laivamatkan aikana, voidaan liike- ja kallistustunnistimet kytkeä tilapäisesti pois. Näppäintä voidaan painaa sen jälkeen kun avain on käännetty pois asennosta II, siihen saakka kun auto lukitaan, eli niin kauan kuin keskikonsolin katkaisimille syötetään virtaa. Näppäimen merkkivalo palaa, kunnes lukitsette auton avaimella tai kaukosäätimellä. Viesti jää näyttöön siihen saakka, kunnes avain otetaan pois virtalukosta. Kun tämän jälkeen kytkette seuraavan kerran auton sytytyksen, tunnistimet kytkeytyvät taas päälle.
Jos autossa on salpalukitus, se aktivoituu samalla. Katsokaa sivu 71.

## Hälytysjärjestelmän testi

**Matkustamon liiketunnistimen testi:**

1. Avatkaa kaikki ikkunat.
2. Aktivoikaa hälytin. Hälyttimen aktivointi kuitataan merkkivalon hitaalla vilkahduksella.
3. Odottakaa 30 sekuntia.
4. Testatkaa matkustamon liiketunnistin nostamalla esim. laukku istuimelta. Hälytinjärjestelmän tulee tällöin antaa äänihälytys ja vilkuttaa valoja.
5. Kytkekää hälytys pois avaamalla lukitus kaukosäätimellä.

**Ovien testi:**

1. Aktivoikaa hälytin.
2. Odottakaa 30 sekuntia.
3. Avatkaa kuljettajan oven lukitus avaimella.
4. Avatkaa yksi ovista. Hälytinjärjestelmän tulee nyt aktivoitua.
5. Toistakaa testi toisen oven kohdalla.
6. Kytkekää hälytys pois avaamalla lukitus kaukosäätimellä.

**Konepellin testaus:**

1. Istukaa autoon ja kytkekää liiketunnistin pois sivulla 74 annettujen ohjeiden mukaan.
2. Aktivoikaa hälytin (istukaa edelleen autossa ja lukitkaa ovet kaukosäätimen “lock”-näppäimellä.
3. Odottakaa 30 sekuntia.
4. Avatkaa konepelti kojetaulun alla olevasta kahvasta. Hälyttimen tulee nyt antaa äänihälytys ja vilkuttaa valoja.
5. Kytkekää hälytys pois avaamalla lukitus kaukosäätimellä.

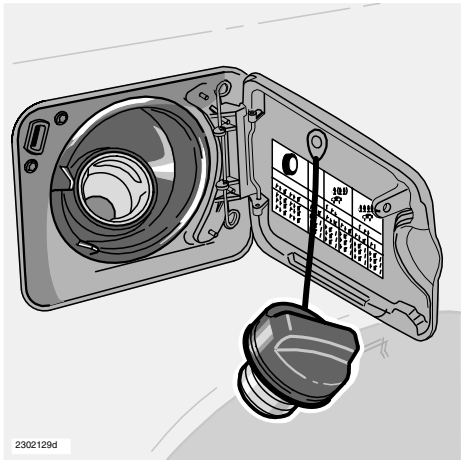
**Takaluukun testaus:**

1. Haktivoikaa hälytin.
2. Odottakaa 30 sekuntia.
3. Avatkaa lukitus avaimella kuljettajan puolelta.
4. Avatkaa takaluukku. Hälyttimen tulee nyt soida ja vilkkua.
5. Kytkekää hälytys pois avaamalla lukitus kaukosäätimellä.

Jos hälytinjärjestelmä ei toimi oikealla tavalla, antakaa valtuutetun Volvo-korjaamon tarkastaa auto.

Polttonestesäiliön luukku, Moottorin käynnistäminen 78
Taloudellinen ajo 80
Käsivaihteisto 82
Automaattivaihteisto 83
Nelipyöräveto 87
Aktiivinen alusta, FOUR-C 87
Pysäköinninavustaja 88
Hinaus 89
Apukäynnistys 90
Ajo perävaunun kanssa 91
Vetolaite 93
Irrotettava vetokoukku 95

# Polttonestesäiliön luukku, Moottorin käynnistäminen




## Polttonesteen täyttö

Polttonestesäiliön kansi on oikeassa takalokasuojassa olevan luukun takana.
Lämpimällä säällä säiliöön saattaa muodostua jonkin verran ylipainetta. Avatkaa silloin tulppa hitaasti. Älkää täyttäkö säiliöön liikaa polttonestettä. **On suositeltavaa, ettei polttonestepistoolin anneta naksahtaa pois päältä enempää kuin kerran!** Jos polttonestesäilössä on liikaa polttonestettä, se voi tulvia yli lämpötilan ollessa korkea!
Kiertäkää tankkauksen jälkeen kantta kiinni, kunnes kuuluu yksi tai useampia naksahduksia.

### Polttonestesäiliön luukun avaus

Polttonestesäiliön luukku on lukitsematon ja avattavissa, kun autoa ei ole lukittu.

**HUOM!** Kun auto lukitaan ulkopuolelta, täyttöaukon luukku lukkiutuu 10 min. viiveellä.

## Moottorin käynnistäminen
(Bensiini)

1. Kytkekää seisontajarru (käsijarru).
2. **Automaattivaihteisto** Vaihteenvalitsin asennossa P tai N.
   **Käsivaihteisto:** Vaihdevipu vapaa-asennossa ja kytkinpoljin täysin alaspainettuna. Tämä on erityisen tärkeää hyvin kylmällä säällä.
3. Kääntäkää virta-avain käynnistysasentoon. Jos moottori ei käynnisty 5-10 sekunnissa, vapauttakaa avain ja yrittäkää uudelleen.

## Bensiinin lisääminen

**HUOM!** Älkää käyttäkö polttonesteessä lisäaineita, ellei Volvo-korjaamo ole sellaista suositellut.

### Tärkeää!

Bensiinikäyttöisiin autoihin on aina tankattava lyijytöntä bensiiniä, ettei katalysaattori vaurioidu.

### VAROITUS!

Sammuttakaa aina matkapuhelimenne polttoaineen täytön ajaksi - soittosignaali voi aiheuttaa kipinöintiä, joka sytyttää höyrystyneen polttoaineen johtaen tulipaloon tai henkilövammoihin.

## Moottorin käynnistäminen
(Diesel)

1 Kytkekää seisontajarru (käsijarru).
2 **Automaattivaihteisto** Vaihteenvalitsin asennossa P tai N.
**Käsivaihteisto:** Vaihdevipu vapaa-asennossa ja kytkinpoljin täysin alaspainettuna. Tämä on erityisen tärkeää hyvin kylmällä säällä.
3 Kääntäkää virta-avain ajoasentoon. Merkkivalo mittaristossa syttyy osoittamaan, että esilämmitys on toiminnassa. Kääntäkää avain käynnistysasentoon kun merkkivalo sammuu.

## Dieselpolttoaineen täyttö

Dieselöljyssä saattaa alhaisessa lämpötilassa tapahtua parafiinin kiteytymistä (-5 ºC - -40 ºC), mikä aiheuttaa käynnistysvaikeuksia. Kylmänä vuodenaikana on aina käytettävä talvilaatuista dieselpolttoainetta.

**HUOM!** Riippuen moottorin lämpötilasta käynnistyshetkellä määrättyjen moottorityyppien joutokäyntikierrosluku on kylmäkäynnistyksen yhteydessä - lyhyen hetken - normaalia korkeampi.
Syynä on Volvon pyrkimys minimoida pakokaasupäästöt nostamalla moottorin pakokaasunpuhdistusjärjestelmän lämpötilan oikeaksi käyttölämpötilaksi mahdollisimman nopeasti.

## Elektroninen käynnistyksenestin

Käyttäkää auton avainta. Älkää antako useiden virta-avaimien roikkua vierekkäin samassa avainnipussa käynnistyksen yhteydessä.

## Uusi auto - liukas tienpinta

Ajo liukkaalla tienpinnalla voi tuntua erilaiselta riippuen siitä, onko autossa käsivaihteisto vai automaattivaihteisto. Harjoitelkaa siksi liukkaalla ajoa hallituissa oloissa saadaksenne selville, kuinka autonne käyttäytyy.

**Älkää ryntäyttäkö moottoria heti kylmäkäynnistyksen jälkeen! Jos moottori ei käynnisty tai katkoo, ottakaa yhteys lähimpään Volvo-korjaamoon!**

## Automaattivaihteistojen turvajärjestelmät

Automaattivaihteistolla varustetuissa autoissa on erityisiä turvajärjestelmiä:

## Keylock - avainsalpa

Jotta vaihteenvalitsimen voisi siirtää **P**-asennosta muihin vaihdeasentoihin, pitää virta-avaimen olla ainakin asennossa I. Jotta virta-avain voitaisiin ottaa pois virtalukosta ajon jälkeen, vaihteenvalitsimen on oltava **P**-asennossa.

## Shiftlock - vaihtamissalpa

Jotta vaihteenvalitsimen voisi siirtää P-asennosta muihin vaihdeasentoihin avaimen ollessa ajoasennossa (asento II), pitää jarrupolkimen olla painettuna.

**Kun olette käynnistänyt moottorin ja auto on yhä paikallaan:** pitäkää jalka jarrupolkimella, kun siirrätte vaihteenvalitsimen toiseen asentoon!

## Automaattivaihteiston mukautuva järjestelmä

Vaihteistoa ohjataan ns. mukautuvalla järjestelmällä. Ohjausyksikkö **”oppii”** jatkuvasti vaihteiston käyttäytymisestä. Se tunnistaa, miten vaihteisto vaihtaa ja saa aikaan optimaalisen vaihtamisen joka kerralla. Ohjausyksikkö seuraa myös kuljettajan ajokäyttäytymistä, esim. sitä kuinka nopeasti kuljettaja painaa kaasupoljinta, ja säätelee vaihtamisherkkyyttä kuljettajan ajotavan mukaan.

## Automaattivaihteisto kylmäkäynnistykset

Lähdettäessä liikkeelle alhaisissa lämpötiloissa voi vaihtaminen tuntua joskus kovalta. Tämä johtuu vaihteistoöljyn jäykkyydestä alhaisissa lämpötiloissa. Moottorin pakokaasupäästöjen **vähentämiseksi** vaihteisto vaihtaa ylöspäin normaalia myöhemmin, jos moottori käynnistetään kylmällä säällä. Ajettaessa kylmällä moottorilla vaihteisto vaihtaa suuremmilla kierroksilla. Näin katalysaattori saavuttaa nopeammin oikean toimintalämpötilan.

## Varokaa ylikuumentamasta moottoria ja jäähdytysjärjestelmää

Tietyissä olosuhteissa, esim. vuoristoajossa ja raskaalla kuormituksella, on olemassa moottorin ja jäähdytysjärjestelmän ylikuumenemisen vaara. Erityisesti jos sää on lämmin.

Jäähdytysjärjestelmän ylikuumenemisen välttämiseksi:

- Ajakaa hitaalla nopeudella, jos vedätte perävaunua ylös jyrkkää mäkeä.
- Kytkekää ilmastointi välillä pois päältä.
- Välttäkää käyttämästä moottoria joutokäynnillä.
- Älkää sammuttako moottoria heti raskaan ajon jälkeen.
- Poistakaa etusäleikön edessä olevat lisävalot, jos ajatte hyvin kuumassa säässä.

Moottorin ylikuumenemisen välttämiseksi:
Älkää käyttäkö moottoria yli 4500 r/min käyntinopeudella, jos vedätte perävaunua tai asuntovaunua mäkisessä maastossa. Öljyn lämpötila voi muuten nousta liian korkeaksi.

## Ajakaa ennakoiden

Taloudellinen ajo edellyttää ennakoivaa, sujuvaa ajotapaa ja nopeuden suhteuttamista liikennetilanteeseen.

Muistakaa seuraavat seikat:

- Käyttäkää moottori lämpimäksi niin nopeasti kuin mahdollista! Toisin sanoen: älkää käyttäkö moottoria yksinomaan joutokäynnillä, vaan lähtekää liikkeelle moottoria kevyesti kuormittaen mahdollisimman pian.
- Kylmä moottori kuluttaa huomattavasti enemmän polttonestettä kuin lämmin.
- Välttäkää ajamasta lyhyitä matkoja, koska **moottori** ei tällöin ehdi lämmetä.
- Ajakaa joustavasti! Välttäkää tarpeettomia kiihdytyksiä ja äkkijarrutuksia.
- Älkää kuljettako tarpeetonta, painavaa kuormaa autossa.
- Älkää ajako talvirenkailla, kun tienpinta on paljas ja kuiva.
- Poistakaa taakkateline, kun sitä ei tarvita.
- Älkää pitäkö sivuikkunoita tarpeettomasti auki.

## Vaihtakaa oikein

Tärkeä osa taloudellista ajotapaa on vaihteiston käyttö oikealla tavalla. Valitkaa sopiva vaihde! Älkää rasittako moottoria liian suurella vaihteella!

## Nopeuden mukaan säätyvä ohjaustehostus

Autossanne voi olla lisävarusteena saatava nopeuden mukaan säätyvä ohjaustehostin. Sen ansiosta autoa on kevyempi ohjata pienillä nopeuksilla, mistä on apua pysäköinnissä jne. Nopeuden kasvaessa ohjauksen jäykkyys mukautuu, mikä antaa kuljettajalle hyvän tuntuman tiehen.

## Vinkkejä perävaunun käyttäjälle

- Kun pysäköitte mäkeen, kytkekää seisontajarru **ennen** kuin siirrätte vaihteenvalitsimen P-asentoon. Mäessä käynnistäessänne Teidän tulee siirtää vaihteenvalitsin ensin ajoasentoon ja vapauttaa **sen jälkeen** seisontajarru.
- Valitkaa sopiva pikkuvaihde ajaessanne jyrkässä mäessä tai vauhdin ollessa hiljainen. Tällä tavalla estätte vaihteiston vaihtamasta ylöspäin, jos autossa on automaattivaihteisto. Vaihteistoöljy pysyy viileämpänä.
- Jos autossanne on Geartronic-vaihteisto, älkää käyttäkö suurempaa käsivalintaista vaihdetta kuin millä moottori ”jaksaa” toimia. Aina ei ole taloudellista aja suurilla vaihteilla

## Ajo-ominaisuudet ja renkaat

Renkaat vaikuttavat merkittävästi auton ajo-ominaisuuksiin. Rengastyyppi, rengaskoko ja rengaspaineet vaikuttavat auton käyttäytymiseen.

Kun vaihdatte renkaita, huolehtikaa siitä että saatte samantyyppiset, samankokoiset ja mieluiten myös samanmerkkiset renkaat kaikkiin neljään pyörään. Noudattakaa myös rengaspainesuosituksiamme.

## Älkää ajako takaluukku auki!

Ajettaessa takaluukku auki autoon imeytyy tavaratilan kautta pakokaasuja ja niiden mukana myrkyllistä häkää eli hiilimonoksidia.

Jos joudutte ajamaan takaluukku auki lyhyehkön matkan, menetelkää näin:

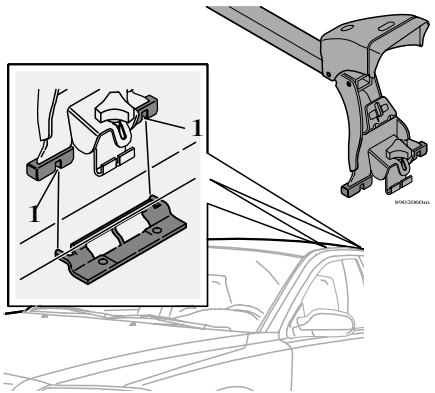
- Sulkekaa kaikki ikkunat.
- Suunnatkaa ilma lasiin ja lattialle ja kytkekää puhallin suurimmalle nopeudelle.

## Hoitakaa autoa

Koko auto ja erityisesti sen moottori tulee pitää hyvässä kunnossa. Seuraavassa on polttonesteenkulutusta pienentäviä seikkoja:

- Hyvät sytytystulpat
- Puhdas ilmansuodatin
- Oikea moottoriöljy
- Jarrut, jotka eivät ”jää päälle”
- Oikea pyörien suuntaus
- Oikeat rengaspaineet

Tärkein polttonesteenkulutukseen vaikuttava tekijä on kuljettaja itse ja hänen tapansa käsitellä kaasupoljinta, jarrupoljinta ja vaihdevipua.




*Taakkatelineen kiinnityspisteet*

## Taakkatelineen kiinnitys

1. Varmistakaa, että taakkateline asetetaan oikein päin (suuntamerkintä on suojakannen alla olevassa tarrassa).
2. Sovittakaa ohjausreiät (1) ohjaustappeihin.
3. Laskekaa toisen puolen kiinnike varovasti alas kattoa kohti.
4. Kiertäkää kiinnityspyörää hieman ylöspäin. Painakaa kiinnityspyörä koukun kiinnittämiseksi **kattokiinnikkeeseen** kattolistan alle.
5. Ruuvatkaa taakkateline kiinni.
6. Sovittakaa muiden kiinnikkeiden ohjausreiät tappeihin.
7. Ruuvatkaa taakkateline kiinni.
8. Tarkastakaa, että koukku on tukevasti kiinnitettynä kattokiinnikkeeseen.
9. Kiristäkää kiinnityspyöriä vuorotellen kunnes ne ovat tiukat.
10. Kääntäkää suojakannet alas.
11. **Tarkastakaa säännöllisin välein, että kiinnityspyörät ovat kunnolla kiristetyt.**

## Jos käytätte taakkatelinettä

- Välttääksenne autonne vaurioitumisen ja saavuttaaksenne suurimman mahdollisen turvallisuuden ajon aikana suosittelemme, että käytätte ainoastaan Volvon juuri Teidän autoanne varten kehittämiä taakkatelineitä.
- **Tarkastakaa säännöllisin välein, että taakkateline ja kuorma ovat kunnolla kiinnitettyinä.** Kiinnittäkää kuorma hyvin kiinnitysnauhoilla!
- Katolle saa kuormata **korkeintaan 100 kg** (muk. lukien telineen paino).
- Pyrkikää jakamaan kuorma tasaisesti taakkatelineelle. Älkää kuormatko vinosti. Pankaa painavimmat tavarat alimmiksi.
- Muistakaa, että auton painopiste ja ajo-ominaisuudet muuttuvat, jos katolla on kuormaa.
- Muistakaa, että auton ilmanvastus ja näin ollen myös polttonesteenkulutus kasvavat kattokuorman myötä.
- Ajakaa pehmeästi. Välttäkää nopeita kiihdytyksiä, äkkinäisiä jarrutuksia ja suurta nopeutta kaarteissa.

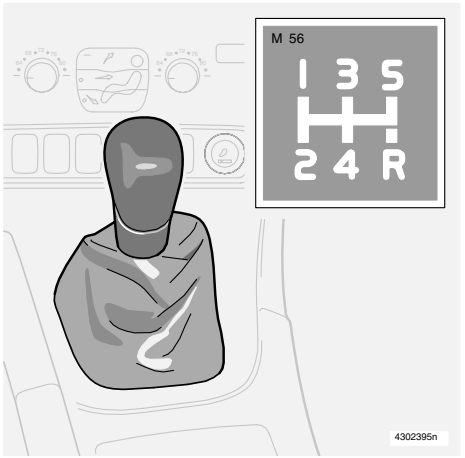
## Kuorma ja sen sijainti vaikuttavat ajo-ominaisuuksiin

Autonne on omalla painollaan lievästi aliohjautuva. Tämä merkitsee, että pyöriä on samassa kaarteessa käännettävä enemmän, jos vauhtia lisätään. Tämän ansiosta auto on vakaa ja takapyöräluisun vaara on pieni.
Muistakaa, että nämä ominaisuudet saattavat muuttua sen mukaan, miten auto kuormataan. Mitä enemmän painoa tavaratilaan kuormataan, sitä vähemmän auto aliohjautuu.

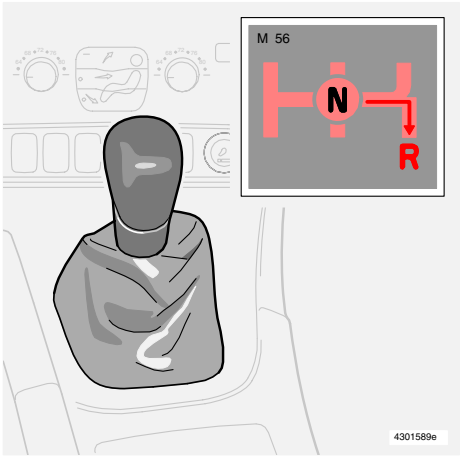
**HUOM!** Auton kuorma on sovitettava sellaiseksi, ettei suurinta kokonaispainoa tai akselipainoa ylitetä.

## Lattiamatot

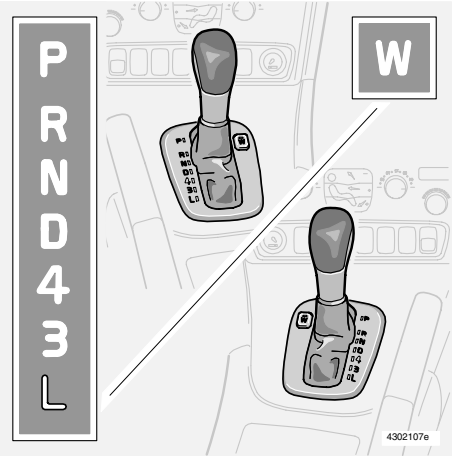
Volvo on valmistanut matot erityisesti teidän autoanne varten. Niiden pitää olla kunnolla paikallaan ja kiinni matonpidikkeissä, etteivät ne jää puristuksiin polkimien alle tai muihin kohtiin.




*Vaihdeasennot*




*Peruutusvaihteen salpa*




*Vaihteenvalitsimen asennot*

## Vaihdeasennot, käsivaihteisto

Painakaa kytkinpoljin kokonaan pohjaan jokaisella vaihtamiskerralla. Ottakaa jalka pois kytkinpolkimelta vaihtamisten välillä! Vaihtamiskaaviota on noudatettava.
Polttonesteenkulutuksen pitämiseksi mahdollisimman pienenä on käytettävä 5. vaihdetta niin usein kuin mahdollista normaalissa maantieajossa nopeudella yli n. 70 km/h.

## Peruutusvaihteen salpa

**Auton on oltava paikallaan kun peruutusvaihde kytketään!**
Jotta voitaisiin vaihtaa peruutusvaihteelle, vaihdetanko on ensin käännettävä vapaa-asentoon (3. ja 4. vaihteen väliin). Peruutusvaihteen salvan vaikutuksesta peruutusvaihdetta ei siis voi kytkeä suoraan 5. vaihteelta.

## P – asento (pysäköinti)

Käyttäkää tätä asentoa, kun käynnistätte moottorin tai pysäköitte auton.

**Auton on oltava paikallaan, kun valitsin siirretään P-asentoon!**
P-asennossa vaihteisto on mekaanisesti lukittuna. Vetäkää aina seisontajarru päälle pysäköitäessä!

## R – asento (peruutus)

**Auton on oltava paikallaan R-asentoa kytkettäessä!**

## N – asento (vapaa-asento)

N-asento on vapaa-asento, moottori voidaan käynnistää, mikään vaihde ei ole kytkettynä. Kytkekää seisontajarru, kun auto on paikallaan **vaihteenvalitsin N-asennossa.**

## D – asento (ajoasento)

D on normaali ajoasento. Vaihteisto vaihtaa automaattisesti suuremmalle ja pienemmälle vaihteelle kaasupolkimen asennon ja ajonopeuden mukaan. Auton on oltava paikallaan, kun valitsin siirretään D-asentoon R-asennosta.

## 4 – Pikkuvaihdeasento

Isommalle ja pienemmälle vaihtaminen 1., 2., 3., ja 4. vaihteen välillä tapahtuu automaattisesti.
**Vaihteisto ei vaihda 5. vaihteelle.**
Asentoa 4 voidaan käyttää:

- vuoristoajossa
- vedettäessä perävaunua
- moottorijarrutuksen lisäämiseksi

## 3 – Pikkuvaihdeasento

Isommalle ja pienemmälle vaihtaminen 1., 2. ja 3. vaihteen välillä tapahtuu automaattisesti.
**Vaihteisto ei vaihda 4. vaihteelle.**
Asentoa 3 voidaan käyttää:

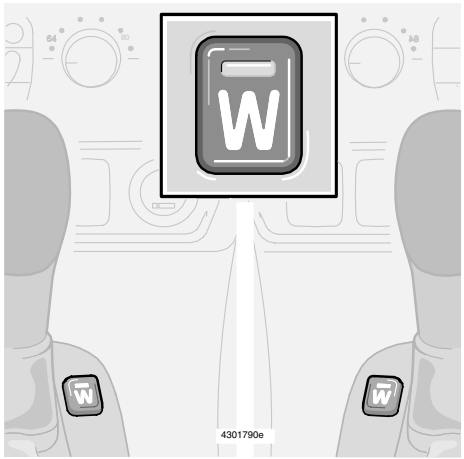
- vuoristoajossa
- vedettäessä perävaunua
- moottorijarrutuksen lisäämiseksi

## L – Pikkuvaihdeasento

Valitkaa L, jos haluatte ajaa 1. tai 2. vaihde kytkettynä. Asento L antaa tehokkaimman moottorijarrutuksen esim. vuoristoajossa.

### Alasvaihtosalpa

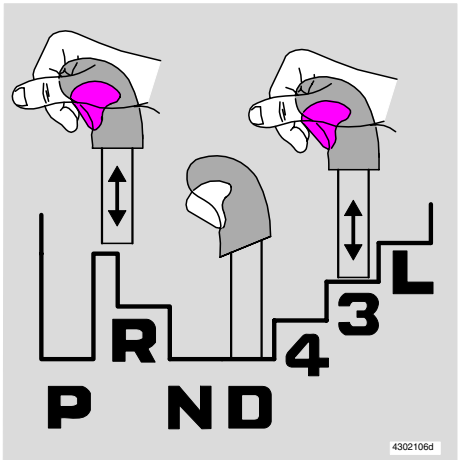
Vaihteistossa on sisäänrakennettu suoja, joka estää moottorin ylikierrokset, kun valitsette jonkin pikkuvaihdeasennon.

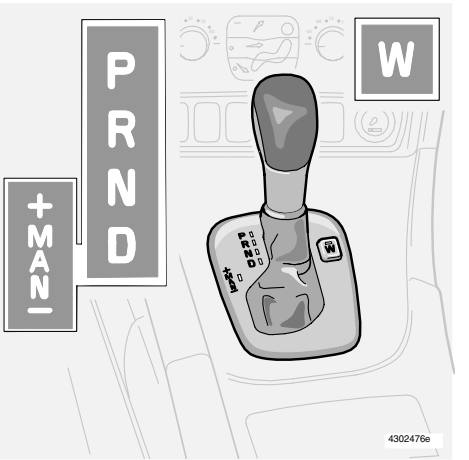



## W - Talviajo

Tällä painikkeella **W**-talviajo-ohjelma kytketään päälle ja pois.
Talviajo-ohjelma helpottaa ajamista alhaisella nopeudella liukkaalla tiellä. Kun ohjelma on kytkettynä, vetäviin pyöriin kohdistuu normaalia vähemmän tehoa ja vaihtaminen isommille vaihteille tapahtuu pienellä moottorin käyntinopeudella.
Yhdistelmämittarissa palaa merkkivalo **W**.

**HUOM! W**-ohjelmaa ei voi valita, jos valittuna ovat käsivalintaiset asennot. **W**-ohjelma voidaan valita vain asennossa **D**.




## Vaihteenvalitsinsalpa

Vaihteenvalitsinta voidaan siirtää vapaasti asentojen **N** ja **D**. välillä. Muut asennot lukitsee salpa, jota hallitaan valitsimen nupissa olevalla näppäimellä.
Salpanäppäimen painalluksella voidaan vipua siirtää eteen- tai taaksepäin asentojen **R** ja **N** sekä asentojen **D**, **4**, **3** ja **L** välillä.

## ”Kick-down”

Kun kaasupoljin painetaan pohjaan saakka - normaalin täyskaasuasennon ohi - vaihtaa automaattivaihteisto heti pienemmälle vaihteelle, nk. ”kick-down”-vaihtaminen.
Kun tämän vaihteen suurin ajonopeus on saavutettu tai kun kaasua hellitetään hieman kick-down-asennosta, vaihteisto vaihtaa automaattisesti isommalle vaihteelle. Kick-down-vaihtaminen on tarkoitettu käytettäväksi haluttaessa maksimikiihtyvyyttä esim. ohituksissa. Vaihteistossa on alasvaihtosalpa, joka toimii kaikilla vaihteilla.

## P – asento (pysäköinti)

Käyttäkää tätä asentoa, kun käynnistätte moottorin tai pysäköitte auton.

**Auton on oltava paikallaan, kun valitsin käännetään P-asentoon!**
P-asennossa vaihteisto on mekaanisesti lukittuna. Vetäkää aina seisontajarru päälle pysäköitäessä.

## R – asento (peruutus)

**Auton on oltava paikallaan R-asentoa kytkettäessä!**

## N – asento (vapaa-asento)

N-asento on vapaa-asento, moottori voidaan käynnistää, mikään vaihde ei ole kytkettynä. Kytkekää seisontajarru, kun auto on paikallaan **vaihteenvalitsin N-asennossa**.

## D – asento (ajoasento)

D on normaali ajoasento. Vaihteisto vaihtaa automaattisesti suuremmalle ja pienemmälle vaihteelle kaasupolkimen asennon ja ajonopeuden mukaan. Auton on oltava paikallaan, kun valitsin siirretään **D**-asentoon **R**-asennosta.

## Vaihteenvalitsimen käsivalintaiset asennot

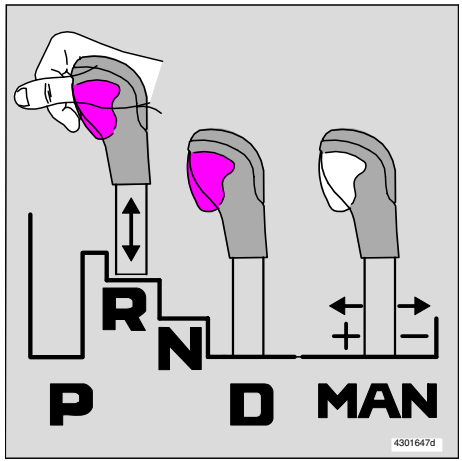
Jos haluatte siirtyä automaattiasennosta **D** käsivalintaisiin asentoihin, painakaa vipua vasemmalle. Jos haluatte siirtyä **MAN**-asennosta **D**-asentoon, painakaa vipua oikealle ja sen jälkeen ylöspäin **D**: hen, 3-, 4- ja 5-vaihteella on suorakytkintoiminta (lukitut vaihteet), mikä aikaansaa paremman moottorijarrutuksen ja alhaisemman polttonesteenkulutuksen.

**Ajon aikana**
Käsivalintaiset asennot voi koska tahansa valita ajon aikana. Kytketty vaihde on lukittuna niin kauan, kun toista vaihdetta ei valita. Vain jos hidastatte auton hyvin pieneen nopeuteen, vaihteisto vaihtaa pienemmälle.

Jos liikutatte vaihteenvalitsinta miinusta (-) kohti, vaihteisto vaihtaa alaspäin askel kerrallaan ja samalla tapahtuu moottorijarrutusta. Jos liikutatte vaihteenvalitsinta plussaa (+) kohti, vaihteisto vaihtaa ylöspäin askel kerrallaan.

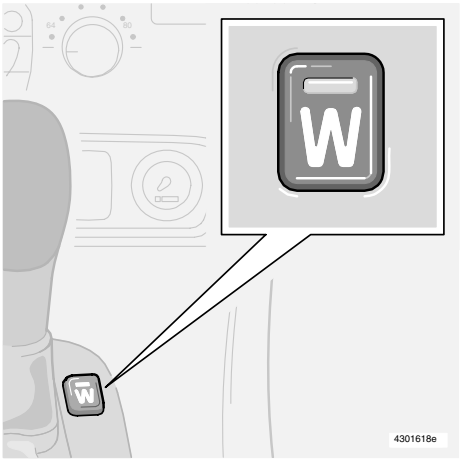
3. vaihde on suurin, jota voitte käyttää liikkeellelähdössä.

**Kick-down-toimintoa** ei voida käyttää, jos käytätte käsivalintaisia asentoja. Ensin on palattava automaattiasentoon **D**.




## Vaihteenvalitsinsalpa - Geartronic

Vaihteenvalitsinta voidaan siirtää vapaasti eteen- tai taaksepäin **D-**, **N-**, ja **käsivalintaisen asennon välillä**. Muut asennot lukitsee salpa, jota hallitaan valitsimen nupissa olevalla näppäimellä.
Salpanäppäimen painalluksella voidaan vipua siirtää eteen- tai taaksepäin asentojen **P**, **R**, **N** sekä **D välillä**.




## W - Talviajo

Tällä painikkeella **W**-talviajo-ohjelma kytketään päälle ja pois.
Talviajo-ohjelma helpottaa ajamista alhaisella nopeudella liukkaalla tiellä. Kun ohjelma on kytkettynä, vetäviin pyöriin kohdistuu normaalia vähemmän tehoa ja vaihtaminen isommille vaihteille tapahtuu pienellä moottorin käyntinopeudella.
Yhdistelmämittarissa palaa merkkivalo **W**.

**HUOM! W**-asento ei voi kytkeytyä, jos on valittu käsivalintaiset asennot. **W**-asennon voi valita vain asennossa **D**.

## ”Kick-down” -Automaattinen vaihtaminen

Kun kaasupoljin painetaan pohjaan saakka - normaalin täyskaasuasennon ohi - vaihtaa automaattivaihteisto heti pienemmälle vaihteelle, nk. ”kick-down”-vaihtaminen. Kun tämän vaihteen suurin ajonopeus on saavutettu tai kun kaasua hellitetään hieman kick-down-asennosta, vaihteisto vaihtaa automaattisesti isommalle vaihteelle. Kick-down-vaihtaminen on tarkoitettu käytettäväksi haluttaessa maksimikiihtyvyyttä esim. ohituksissa.
Vaihteistossa on alasvaihtosalpa, joka toimii kaikilla vaihteilla.

## AWD - Nelipyöräveto (lisävaruste)

Volvo-autossanne jatkuvasti kytkettynä oleva nelipyörävetojärjestelmä on edistyneiden teknisten vaatimusten mukainen. Oikein käytettynä nelipyörävetojärjestelmä antaa kuljettajalle tavanmukaiseen takapyörävetoon verrattuna paremmat mahdollisuudet hallita ajamista kaikentyyppisillä tiepinnoilla.

Nelipyörävedossa auto käyttää kaikkia neljää pyörää samanaikaisesti. Teho jakautuu automaattisesti etu- ja takapyöräparien välille. Elektronisesti ohjattu kytkinjärjestelmä jakaa enemmän tehoa sille pyöräparille, joka antaa parhaan ajokyvyn tienpinnan olosuhteisiin nähden, mikä puolestaan takaa parhaan mahdollisen pidon estäen pyöriä luisumasta. Normaaliajo-olosuhteissa suurin osa tehosta välittyy etupyörille.

Tehokkaampi pito lisää ajoturvallisuutta sateessa sekä lumisella ja jäisellä kelillä.

## Rengaskoot ja -paineet

Volvo suosittelee ajamista renkailla, jotka ovat samaa valmistetta, ja joiden koko, tekniset ominaisuudet sekä kuormituksen ja nopeuden nimellisarvot ovat samat. Rengaspaineet on eritelty polttoaineen täyttöaukon luukun sisäpinnassa. Lisätietoja on sivulla 99.

## Lumiketjut

Nelipyörävedolla varustetuissa autoissa lumiketjuja saa käyttää vain etupyöräparissa. Käyttäkää ketjuja, jotka on suunniteltu nimenomaan AWD-malleja varten.

### Tärkeää!

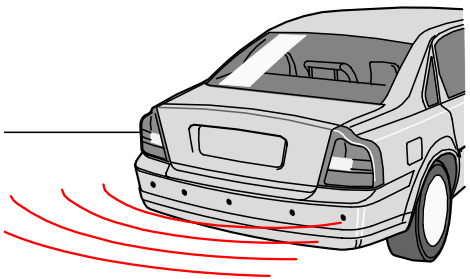
Vain Volvon hyväksymien lumiketjujen käyttö on sallittua. Muiden lumiketjujen käyttö voi vaurioittaa autoanne.

Älkää ajako yli 50 km/h nopeudella käyttäessänne lumiketjuja!

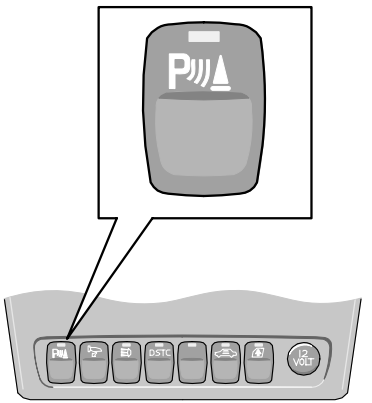
Älkää käyttäkö koskaan ns. pikalenkkejä, koska jarrulevyjen ja pyörien väli on liian pieni.

## Aktiivinen alusta, FOUR-C (lisävaruste)

FOUR-C (Continuously Controlled Chassis Concept) on pitkälle kehitetty, elektronisesti ohjattu aktiivinen alustajärjestelmä. Järjestelmän toiminnot perustuvat antureihin, jotka säätävät jatkuvasti auton liikkeitä ja reagointia.
Keskikonsolissa olevalla painikkeella (ks. kuva sivulla 31) voidaan valita vapaasti jompikumpi kahdesta eri asetuksesta. Comfort ja Sport. Kuljettaja voi säätää jousituksen ominaisuuksia ajon aikana joko vaihtaessaan ajotyyliä tai tienpinnan ominaisuuksien muuttuessa. Säädöt astuvat voimaan muutaman millisekunnin kuluessa.



3603107d



3602947r

## Toiminta

Pysäköinninavustajaa (peruutustutkaa) voidaan käyttää apuna autoa pysäköitäessä. Kaiutinjärjestelmän kautta kuuluva äänimerkki ilmaisee auton ja havaitun esteen välisen etäisyyden. Soittimen äänenvoimakkuus vaimenee, kun järjestelmä kytkeytyy päälle. Sitä mukaan kuin auton etäisyys takana olevaan esteeseen pienenee, äänimerkkien väli lyhenee. Kun auton ja esteen välimatka on noin 30 cm, kuuluu jatkuva ääni. Etäisyyden mittaa ultraääneen perustuva tekniikka puskuriin asennettujen antureiden välityksellä. Mittausetäisyys on enintään noin 1,5 metriä.

**HUOM!** Kytkekää järjestelmä pois käytöstä vetäessänne perävaunua tai kun vetokoukkuun on kiinnitetty polkupyöräteline. Muussa tapauksessa anturit reagoivat niihin.

## Kytkentä päälle/pois

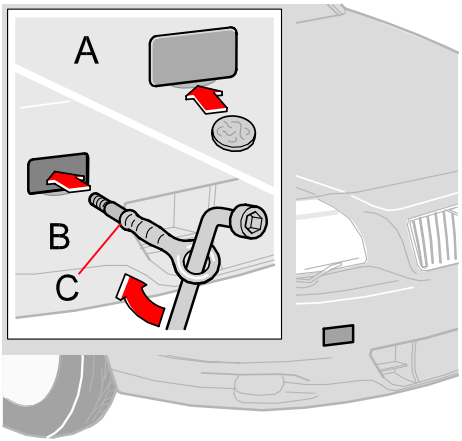
Pysäköinninavustaja aktivoituu peruutusvaihteen kytkennän yhteydessä, ellei sitä ole kytketty pois käytöstä katkaisinpaneelissa olevalla säätimellä. Säätimen merkkivalo palaa järjestelmän ollessa aktivoituna.

## Vianilmaisu

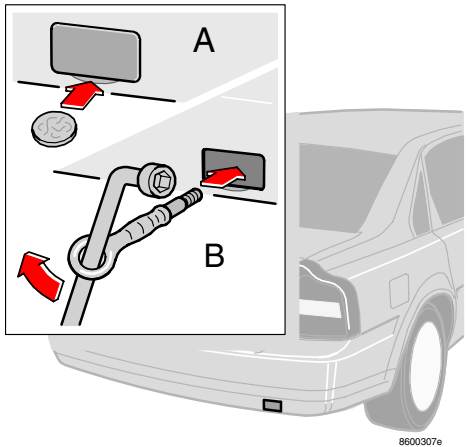
Jos järjestelmässä ilmenee vika, säätimen merkkivalo sammuu. Yhdistelmämittarin näytössä näkyy tähän liittyvä viesti.

## Antureiden puhdistus

Antureiden häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi ne on puhdistettava säännöllisesti vedellä ja nestemäisellä autonpesuaineella.
Pysäköinninavustaja on suunniteltu avustamaan kuljettajaa pysäköintitilanteissa, mutta kuljettaja on silti itse vastuussa pysäköinnistä. Anturit on suunniteltu avustamaan kuljettajaa, eivätkä ne pysty havaitsemaan havaintoalueeseensa nähden 'kuolleessa kulmassa' olevia esteitä. Ottakaa huomioon auton lähellä mahdollisesti olevat lapset ja eläimet.




*Hinaussilmukka, edessä*




*Hinaussilmukka, takana*

## Jos tarvitaan hinausta

- Avatkaa ohjauslukko, jotta autoa voidaan ohjata.
- **Huomioikaa lain mukainen suurin sallittu hinausnopeus.**
- Muistakaa, etteivät jarru- ja ohjaustehostin toimi moottorin ollessa pysähtyneenä! Jarrupoljinta on painettava noin viisi kertaa suuremmalla voimalla ja ohjaus on merkittävästi raskaampi kuin normaalisti.
- Ajakaa joustavasti. Pitäkää hinausköysi tasaisen kireällä tarpeettoman nykimisen välttämiseksi.

**Automaattivaihteiston yhteydessä huomioitavaa**

- Vaihteenvalitsimen tulee olla N-asennossa.
- Automaattivaihteistolla varustetun auton suurin sallittu nopeus hinattaessa: 80 km/h. Pisin sallittu matka: 80 km.
- Automaattivaihteistolla varustettua autoja saa hinata ainoastaan eteenpäin.
- Moottoria ei voi hinata käyntiin. Katsokaa kohtaa ”Apukäynnistys” seuraavalta sivulta.

## Moottorin käynnistäminen hinaamalla

Jos käynnistätte käsivaihteistolla varustetun auton hinaamalla, katalysaattorit vaurioituvat. Automaattivaihteistolla varustetun auton moottoria ei voida käynnistää hinaamalla. Jos akku on purkautunut, käyttäkää apuakkua.

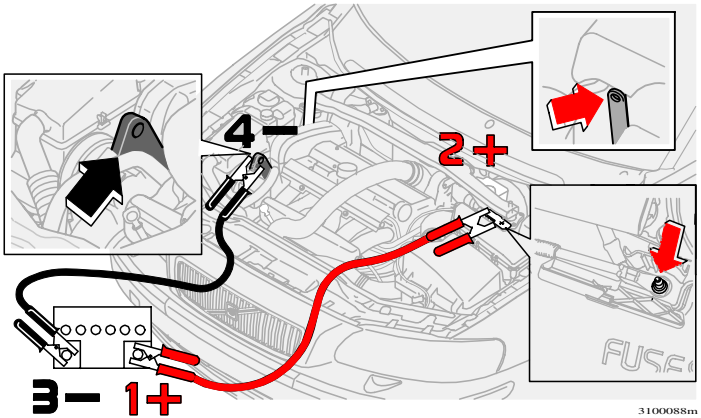
## Hinaussilmukka

Hinaussilmukka on tavaratilassa työkalupussissa. Hinaussilmukka täytyy ruuvata itse kiinni. Peitekannella varustettu aukko hinaussilmukkaa varten on kummankin puskurin oikealla puolella.
Näin avaatte peitekannen:
A. Irrottakaa peitekannen alareuna kolikolla.
B. Ruuvatkaa hinaussilmukka kunnolla kiinni laippaan saakka (C). Käyttäkää pyöränruuviavainta.

Irrottakaa hinaussilmukka käytön jälkeen ja kiinnittäkää peitekansi.

## Auton vetäminen

**HUOM!** Hinaussilmukkaa saa käyttää vain auton hinaamiseen tiellä, mutta ei esim. auton vetämiseen ojasta tms. Auton vetämiseen on käytettävä ammattitaitoista apua.




**VAROITUS!**

Muistakaa, että akku ja varsinkin apuakku sisältää kaasua, joka räjähtää hyvin herkästi. Jos käynnistyskaapelit kytketään väärin, voi syntyä kipinä joka riittää akun räjäyttämiseen, jolloin seurauksena on henkilö- ja ainevahinkoja. Akku sisältää rikkihappoa, joka voi aiheuttaa vakavia syöpymisvammoja. Jos happoa joutuu silmiin, iholle tai vaatteisiin - huuhdelkaa runsaalla vedellä. Jos akkuhappoa on joutunut silmiin, hakeutukaa välittömästi lääkäriin.

## Moottori käynnistetään apuakulla näin:

Jos autonne akku on jostain syystä purkautunut, voitte saada moottorin käyntiin ”lainaamalla” virtaa joko irrallisesta tai toisen auton akusta. Huolehtikaa aina siitä, että puristimet ovat tukevasti kiinnitettyinä, jottei käynnistyksen aikana synny kipinöitä.
Räjähdysvaaran välttämiseksi kehotamme noudattamaan tarkasti seuraavia ohjeita:

- Kääntäkää virta-avain 0-asentoon.
- Varmistakaa, että apuakun jännite on **12 V.**
- Jos apuakku on toisessa autossa, pysäyttäkää sen moottori ja varmistakaa, että autot eivät kosketa toisiaan.
- Kytkekää punainen kaapeli apuakun plusnavan (1 kuvassa) ja autonne moottoritilan liitännän väliin (2 kuvassa).
  Pidin on kiinnitettävä kytkentäkohtaan, joka sijaitsee pienen plusmerkillä varustetun mustan luukun alla. Luukku on varokekeskuksen kannen yhteydessä.
- Kiinnittäkää mustan kaapelin toinen pää apuakun miinusnapaan (3 kuvassa).
- Kytkekää mustan kaapelin toinen pää autonne maattopisteeseen (4 kuvassa).
- Käynnistäkää ”apuauton” moottori. Antakaa sen käydä joutokäyntiä normaalia suuremmalla käyntinopeudella, 1500 r/min.
- Käynnistäkää sen auton moottori, jonka akku on purkautunut.
- **HUOM! Älkää liikutelko apukaapelien liitäntöjä käynnistysyrityksen aikana (kipinöinnin vaara).**
- Irrottakaa apukaapelit päinvastaisessa järjestyksessä.

**Huom!** Jos teidän sen sijaan pitää auttaa toista autoa käynnistymään, kytkekää punainen kaapeli yllä olevan kuvan mukaisesti. Musta kaapeli kytketään kuitenkin yhdestä maadoituspisteestä toiseen.
Katsokaa kuvaa. **Ei toisen akun miinusnapaan!**

## Perävaunun vetäminen

- Auton vetolaitteen on oltava hyväksyttyä tyyppiä. Volvo-myyjältänne saatte tietää, mitä vetolaitteita voitte käyttää.
- Kuorma on jaettava perävaunussa niin, että vetoaisa kuormittaa auton vetolaitetta noin 50 kg, jos perävaunupaino on alle 1200 kg, ja noin 75 kg, jos perävaunupaino on yli 1200 kg.
- Lisätkää rengaspainetta niin, että se vastaa täyden kuorman painetta. Katsokaa rengaspainetaulukkoa!
- Puhdistakaa vetolaite säännöllisesti ja voidelkaa nivelpallo* ja kaikki liikkuvat osat tarpeettoman kulumisen välttämiseksi.
- Älkää vetäkö raskasta perävaunua auton ollessa aivan uusi! Odottakaa kunnes autolla on ajettu vähintään 1000 km.
- Pitkät ja jyrkät alamäet rasittavat auton jarruja huomattavasti normaalia enemmän. Vaihtakaa pienemmälle vaihteelle ja sovittakaa ajonopeus sen mukaiseksi.
- Jos autolla ajetaan suurella kuormituksella lämpimällä ilmalla, moottori ja vaihteisto voivat ylikuumentua. Ylikuumenemisen tapahtuessa mittariston lämpömittarin osoitin siirtyy punaiselle alueelle. Pysäyttäkää auto ja antakaa moottorin käydä joutokäyntiä muutama minuutti.
- Ylikuumenemisen tapahtuessa auton ilmastointi voi tilapäisesti kytkeytyä pois.
- Ylikuumenemisen tapahtuessa vaihteiston suojatoiminto kytkeytyy. Katsokaa viestiä näytöstä!
- Moottori kuormittuu normaalia enemmän perävaunua vedettäessä.
- Älkää ylittäkö turvallisuussyistä 80 km/h ajonopeutta, vaikka joidenkin maiden lainsäädäntö sen sallisikin.
- Suurin sallittu jarruttoman perävaunun paino on 750 kg.
- Jos pysäköitte perävaunun kanssa, siirtäkää vaihteenvalitsin P-asentoon (automaattivaihteisto) tai kytkekää vaihde (käsivaihteisto). Jos pysäköitte jyrkkään mäkeen, käyttäkää jarrupönkkiä pyörien alla.
- Välttäkää ajamasta yli 1200 kg perävaunukuormituksella yli 12 % nousuissa. Yli 15 % nousuissa autolla ei pidä ajaa perävaunun kanssa.

## Ajo perävaunun kanssa - automaattivaihteisto

- Kun pysäköitte mäkeen, kytkekää seisontajarru ennen kuin siirrätte vaihteenvalitsimen P-asentoon. Mäessä käynnistäessänne Teidän tulee siirtää vaihteenvalitsin ensin ajoasentoon ja vapauttaa sen jälkeen seisontajarru.
- Valitkaa sopiva pikkuvaihde ajaessanne jyrkässä mäessä tai vauhdin ollessa hiljainen. Tällä tavalla estätte vaihteiston vaihtamasta ylöspäin, jos autossa on automaattivaihteisto. Vaihteistoöljy pysyy viileämpänä.
- Jos autossanne on Geartronic-vaihteisto, älkää käyttäkö suurempaa käsivalintaista vaihdetta kuin millä moottori ”jaksaa” toimia. Aina ei ole taloudellista aja suurilla vaihteilla.

**HUOM!** Joissakin malleissa täytyy olla automaattivaihteiston öljynjäähdytin vedettäessä perävaunua. Tarkastakaa lähimmältä Volvo-myyjältä autoanne koskevat määräykset, jos vetokoukku asennetaan jälkikäteen.

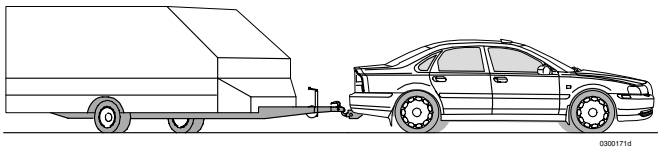
* Ei koske pallotappia kallistuksenvaimentimin.

**HUOM! Suurimmat sallitut perävaunupainot ovat Volvo Car Corporation'in määrittelemät. Ottakaa huomioon, että omassa maassanne perävaunupainoja ja nopeuksia koskevat rajoitukset voivat olla tiukemmat. Vetokoukut voivat olla hyväksyttyjä suurempia perävaunupainoja varten kuin mitä autolla saa vetää.**

| Suurin sallittu jarrullisen perävaunun perävaunupaino | Suositeltu vetolaitteeseen kohdistuva paino |
|---|---|
| 0-1200 kg | 50 kg |
| 1201-1600 kg | 75 kg |
| 1601-1800 kg | 75 kg |

**VAROITUS!**

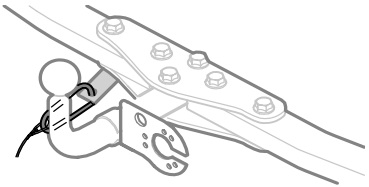
Ellei edellä mainittuja suosituksia noudateta, ajoneuvoyhdistelmä voi olla vaikeasti hallittavissa väistöissä ja jarrutuksissa, mistä voi aiheutua vaaratilanteita itsellenne ja muille tiellä liikkuville.



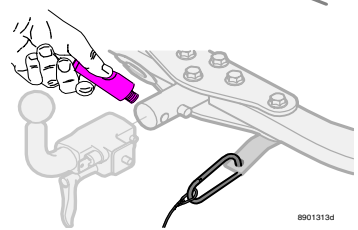

## Jousitustason säätö

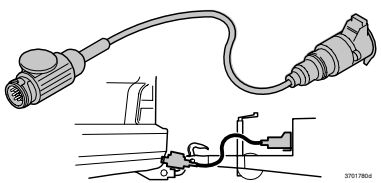
Jos autossanne on takapään jousitustason automaattinen säätö, auton takapää on ajon **aikana** aina oikealla korkeudella kuormituksesta riippumatta. Auton seisoessa paikallaan takapää laskee, mikä on täysin normaalia.

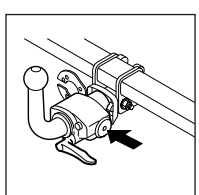
A



B



## Kiinteä vetokoukku (A)

Muistakaa aina kiinnittää perävaunun turvavaijeri kiinnikkeeseensä. Katsokaa kuvaa!

## Irrotettava vetokoukku (B)

Noudattakaa aina tarkasti asennusohjeita. Muistakaa aina kiinnittää perävaunun turvavaijeri kiinnikkeeseensä. Katsokaa kuvaa! **Muistakaa myös puhdistaa ja voidella kytkentätappi säännöllisesti.** Käyttäkää suositeltua rasvaa 8624203.

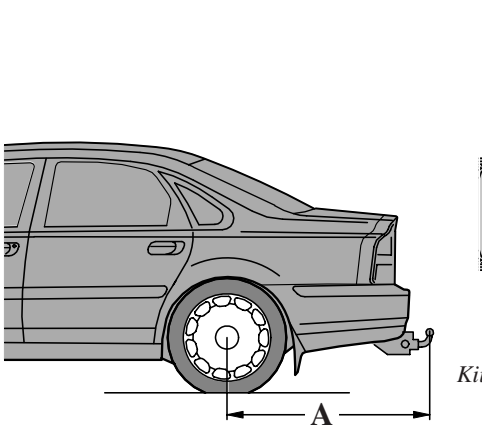
**HUOM!** Autonne vetolaitteessa saattaa olla 13-napainen pistorasia, johon Teidän on kytkettävä 7-napainen pistoke. Käyttäkää tällöin ainoastaan Volvon alkuperäistä sovitinkaapelia. Varmistakaa, että kaapeli ei laahaa maata.

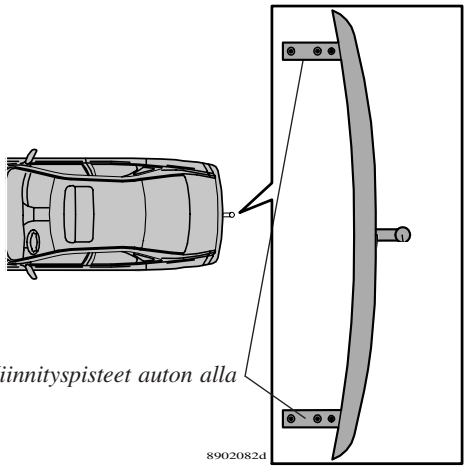
## VAROITUS!

Jos autossanne on Volvon irrotettava vetokoukku: Varmistakaa ennen ajoa, että vetokoukku on lukkiutunut.

- Punainen merkkitappi (katsokaa nuolta yllä olevassa kuvassa) ei saa olla näkyvissä!
- Lukon on oltava lukittuna avaimella.

Katsokaa selostusta sivulta 95.



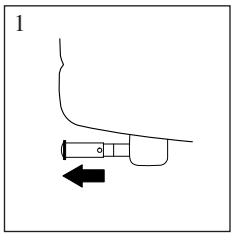




## Etäisyys A yllä:

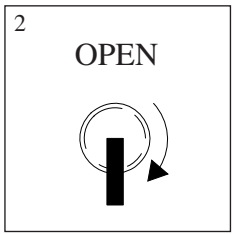
S80: 1152 mm

Suurin sallittu vetolaitteeseen kohdistuva paino: 75 kg

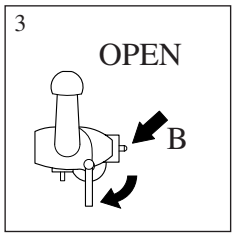
# Irrotettava vetokoukku - kuulaosan asennus



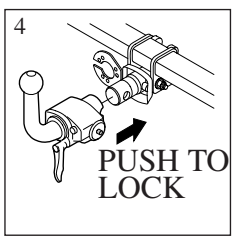

Poistakaa suojakupu.



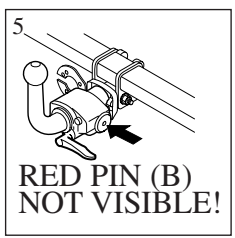

Asettakaa avain lukkoon ja kiertäkää myötäpäivään avattuun asentoon.



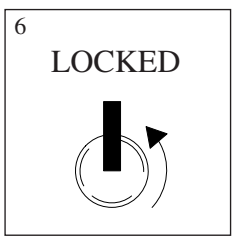

Ottakaa kuulaosa ja kääntäkää kahvaa myötäpäivään salvattuun asentoon.




Työntäkää kuulaosa paikalleen lukittuun asentoon.

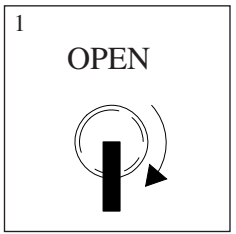



Varmistakaa, että merkkitappi (B) on sisäasennossa.

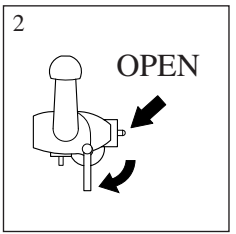



Kiertäkää avainta vastapäivään lukitusasentoon. Poistakaa avain lukosta.

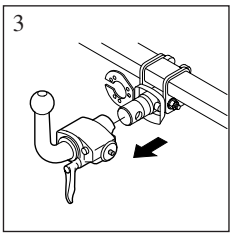
# Irrotettava vetokoukku - kuulaosan irrotus



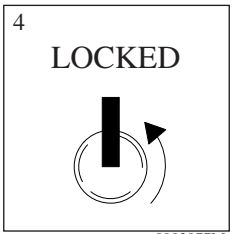

Asettakaa avain lukkoon ja kiertäkää myötäpäivään avattuun asentoon.



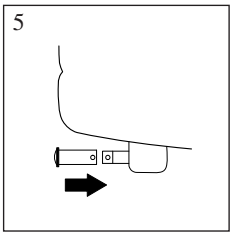

Kiertäkää kahvaa myötäpäivään salvattuun asentoon.




Vetäkää kuulaosa irti kytkentätapista.




Kiertäkää avainta vastapäivään lukitusasentoon. Poistakaa avain lukosta.




Työntäkää suojakupu tapin päälle kuvan mukaan.

# Pyörät ja renkaat


| | |
|---|---|
| Yleistä pyöristä ja renkaista | 98 |
| Rengaspaineet | 98 |
| Kuluminen, Pyörän vaihto, Varapyörä | 100 |
| Pyöränvaihto | 101 |

## Yleistä pyöristä ja renkaista

Kaikissa auton renkaissa on kokomerkinnät.
Esimerkiksi: 215/55R 16 93W.

Tätä merkintää käyttävät kaikki rengasvalmistajat ja se tulkitaan näin:

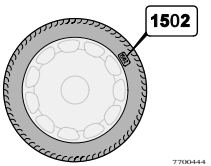
| | |
|---|---|
| 215 | rengasprofiilin leveys (mm) |
| 55 | rengasprofiilin korkeuden ja leveyden suhde (%) |
| R | vyörengas |
| 16 | vanteen halkaisija tuumina (") |
| 93 | koodi, joka ilmaisee renkaan suurimman sallitun kuormituksen, tässä tapauksessa 650 kg |
| W | kertoo, että renkaan kestämä huippunopeus on 270 km/h |

Autonne on kaikilta osiltaan hyväksytty, mikä tarkoittaa, että ette saa muuttaa auton rekisteriotteessa olevia mittoja ja suoritusarvoja. Ainoa poikkeus näistä määräyksistä koskee talvi- ja nastarenkaita, joiden koon ja nopeuden nimellisarvot voivat poiketa rekisteriotteessa mainituista arvoista. Jos valitsette renkaat, joiden nimellisarvot ovat erilaiset, älkää ajako renkaille sallittua nopeutta nopeammin. Seuraavassa taulukossa luetellaan yleisimmät nopeuden enimmäisnimellisarvot:

| | |
|---|---|
| Q | 160 km/h, pätee useimmiten nastarenkaita käytettäessä |
| T | 190 km/h |
| H | 210 km/h |
| V | 240 km/h |
| W | 270 km/h |

Huomautus: taulukossa on mainittu suurimmat sallitut nopeudet.

Kun vaihdatte renkaita: varmistakaa, että kaikki neljä rengasta ovat samantyyppisiä (kooltaan), malliltaan ja merkiltään. Muussa tapauksessa on vaarana, että auton käsittelyominaisuudet muuttuvat. Varmistajaa autoonne sopivat rengaskoot jälleenmyyjältä. Muistakaa, että nopeuden valinta määräytyy tienpinnan, ei renkaiden nimellisarvon mukaan.




## Uudet renkaat

Muistakaa, että renkaatkin ovat tuoretavaraa - muutaman vuoden kuluttua renkaat alkavat kovettua, jolloin myös kitkaominaisuudet heikkenevät. Renkaita vaihtaessanne pyrkikää käyttämään äskettäin valmistettuja renkaita. Tämä on erittäin tärkeää talvirenkaiden ollessa kyseessä. Valmistusvuosi ja -viikko ilmaistaan 4:llä numerolla (esim. 1502 tarkoittaa, että rengas on valmistettu vuonna 2002 viikolla 15).

## Talvirenkaat

Suosittelemme että käytätte talvirenkaita, joiden koko on 195/65 R15, lukuunottamatta turbomoottorilla varustettuja autoja. Niihin suositellaan 205/55 R16.

**Käyttäkää aina talvirenkaita kaikissa neljässä pyörässä!**

**HUOM!** Kysykää Volvo-myyjältänne neuvoja autoonne sopivista vanne- ja rengastyypeistä.

### Nastoitetut renkaat

Nastoitetut talvirenkaat 500-1000 km totutusajon, jolloin on ajettava rauhallisesti, jotta nastat asettuisivat oikein paikoilleen. Näin renkaat ja nastat kestävät kauemmin ja auto kulkee äänettömämmin. Pyörimissuunta on pidettävä samana. Jos vaihdatte pyörien paikkoja, huolehtikaa, että ne ovat koko ajan samalla puolella autoa.
Muistakaa: Nastarengaslainsäädäntövaihtelee maittain.

### Lumiketjut

Lumiketjuja saa käyttää vain etupyörissä.
Pyöräkotelon rajoitetun tilan takia suosittelemme, että **ette** käyttäisi tavanomaisia lumiketjuja. (Tavanmukaisia lumiketjuja voidaan käyttää renkaissa, joiden koko on 195/65R15.) Volvolla on omat hyväksytyt lumiketjut kaikkiin hyväksyttyihin vanne-/rengasyhdistelmiin. Kysykää Volvo-liikkeestänne, jos olette epävarma.

### Lumiketjut nelivetoautossa - AWD

Nelivetoisissa autoissa (AWD) saa lumiketjut asentaa vain etupyöriin. Vain AWD-malleihin sovellettuja ketjuja saa käyttää.

**HUOM!** Älkää ajako kovempaa kuin 50 km/h lumiketjuin. Välttäkää tarpeetonta lumettomalla maalla ajoa.

## Ajo-ominaisuudet ja renkaat

Renkailla on suuri vaikutus auton ajo-ominaisuuksiin. Sekä rengastyyppi että koko ja ilmanpaine ovat tärkeät ja vaikuttavat auton käyttäytymiseen. Kun vaihdatte renkaat, käyttäkää samaa tyyppiä ja kokoa ja mieluiten myös samaa valmistetta kaikissa neljässä pyörässä. Noudattakaa myös rengaspainesuosituksia.

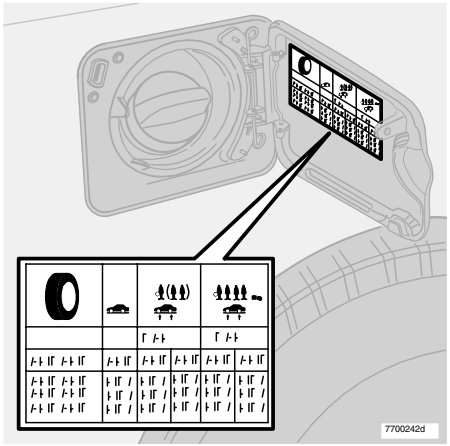
## Rengaspaineet ovat tärkeät!

Tarkastakaa rengaspaineet säännöllisesti. Oikeat rengaspaineet ilmenevät viereisestä taulukosta ja polttonesteluukun sisäpuolella olevasta tarrasta.

**Ajo virheellisin rengaspainein huonontaa ajo-ominaisuuksia merkittävästi ja lisää myös renkaiden kulumista.**

Muistakaa, että taulukon arvot ovat voimassa kylmille renkaille (vallitsevassa ulkolämpötilassa). Renkaat lämpenevät jo muutaman kilometrin ajon jälkeen ja niiden paine nousee. Se on normaalia, eikä ilmaa saa laskea pois tarkastettaessa ilmanpainetta lämpimistä renkaista. Sen sijaan painetta on lisättävä, mikäli se on liian alhainen.

Muistakaa, että rengaspaineet voivat vaihdella ulkolämpötilan mukaan. Tarkastakaa sen vuoksi paineet ulkosalla renkaiden ollessa kylmät.



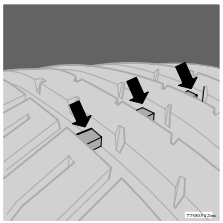

### Rengaspainetaulukko

Oikeat rengaspaineet ilmenevät polttonesteluukun sisäpuolella olevasta tarrasta.

**VAROITUS!** ⚠

Ainoat Volvoon hyväksyttävät ”erikoisvanteet” ovat **”Volvon alkuperäisvaruste”** -valikoimaan kuuluvat Volvon testaamat vanteet.

## Kulumisen varoittimilla varustetut renkaat



Kulumisen varoittimet ovat kapeita poikittaisia kohoumia, joissa kuviosyvyys on 1,6 mm pienempi kuin muualla renkaassa (renkaan sivussa on kirjainyhdistelmä TWI). Kun rengas on kulunut siinä määrin, että vain 1,6 mm on jäljellä, näkyvät nämä kulumisen varoittimet ja autoon on vaihdettava **välittömästi** uudet renkaat. Ottakaa huomioon, että jo silloin kun renkaan kuviosyvyydestä on jäljellä 3-4 mm, ote tiehen ja veden poissiirtokyky huononevat huomattavasti.

## Pyörän vaihto - kesä/talvi

Kun vaihdatte talvipyörät kesäpyörien tilalle tai päinvastoin, merkitkää liidulla pyörien paikka autossa: esim. V = vasen, H = oikea.

**HUOM!** Renkailla on oltava sama pyörimissuunta koko niiden kestoiän.

Jos renkaan pyörimissuunta on määrätty, on renkaassa pyörimissuunnan osoittava nuoli.

Jos renkaat asennetaan väärin, auton jarrutusominaisuudet ja renkaan kyky puristaa altaan vettä, lunta ja räntää huononevat.

### TÄRKEÄÄ!

Ne renkaat joiden kuviosyvyys on suurin, on aina - riippumatta siitä, onko auto taka- vai etuvetoinen - asennettava taakse.

Jos olette epävarma, tarkastuttakaa asia lähimmällä Volvo-myyjällä.

### Säilytys

Pyörät on säilytettävä kyljellään tai ripustettuina, ei pystyssä.

## Varapyörä ”Temporary Spare” (tietyt markkinat)

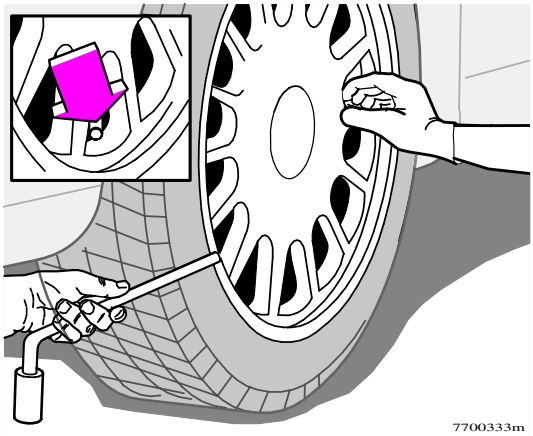
Varapyörää ”Temporary Spare” tulee käyttää vain lyhyen ajan kunnes vioittunut rengas on saatu korjatuksi ja vaihdetuksi.

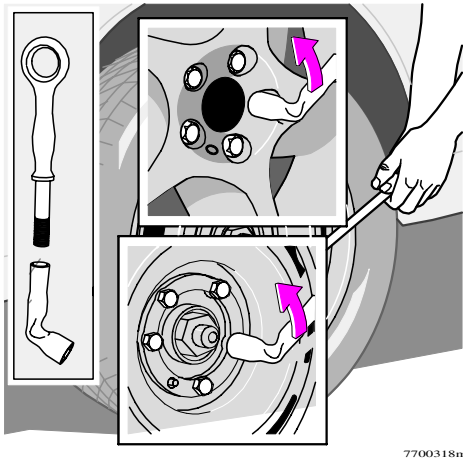
**Voimassa olevan lain mukaan tätä varapyörää/rengasta saa käyttää vain tilapäisesti silloin, kun jokin rengas on vaurioitunut. Tämän tyyppinen pyörä/rengas on siksi korvattava mahdollisimman pian tavallisella pyörällä/renkaalla.**

Ottakaa myös huomioon, että tämä rengas yhdessä tavallisten renkaiden kanssa saattaa muuttaa ajo-ominaisuuksia.

**Suurin nopeus varapyörää ”Temporary Spare” käytettäessä on sen vuoksi 80 km/h.**

**HUOM!** Käyttäkää **vain** auton alkuperäistä varapyörää! Muun kokoiset renkaat voivat vahingoittaa autoanne. Kerrallaan saa käyttää vain **yhtä** varapyörää.




*Löysätkää pyöränruuveja*

**Varapyörä on matkatavaratilan maton alla.**

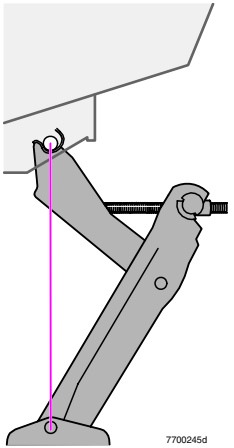
**Muistakaa asettaa varoituskolmio.**

- Kiristäkää seisontajarru ja kytkekää käsivaihteiston 1. vaihde tai kääntäkää automaattivaihteiston vaihteenvalitsin P-asentoon. Asettakaa pönkät maahan jäävien pyörien eteen ja taakse.

- **Teräsvanteilla** varustetuissa autoissa on irrotettavat pölykapselit. Kammetkaa pölykapseli irti paksulla ruuvitaltalla tai vastaavalla. Jos sopivia työkaluja ei ole käsillä, pölykapselin voi irrottaa käsin. Käyttäkää suojakäsineitä. Kun asennatte pölykapselit paikalleen: varmistakaa, että pölykapselin venttiilinaukko on pyörän ilmaventtiilin kohdalla.

- Alumiinivanteilla on peitekansi: kammetkaa se irti holkkiavaimella.

- Löysätkää pyöränruuveja ½-1 kierrosta holkkiavaimella. Ruuvit löysätään kiertämällä niitä vastapäivään.
  Auton kummallakin sivulla on kaksi nosturinkiinnikettä. Nosturinkiinnikkeiden paikat on merkitty kynnyskotelon listaan.



*Nosturi asetetaan näin*

- Asettakaa nosturi nosturinkiinnikkeen tapille kuvan mukaisesti, ja kiertäkää nosturia kammella alaspäin kunnes se puristuu **tasaisesti maata vasten.**
- **Tarkastakaa uudelleen, että nosturi on kiinnikkeessä kuvan mukaisesti ja että jalka on kohtisuoraan kiinnikkeen alla.**
- Nostakaa auto niin korkealle, että pyörät ovat irti maasta.
- Irrottakaa pyöränruuvit, ja nostakaa pyörä pois.

## VAROITUS!

- **Älkää ryömikö koskaan auton alle sen ollessa nosturin varassa!**
- Nosturin ja auton tulee olla tukevalla, **vaakasuoralla** alustalla.
- Auton omaa nosturia on käytettävä pyöränvaihtoon. Muissa töissä on käytettävä hallinosturia, ja auton kohotetun osan alle on asetettava pukit.
- Kiristäkää seisontajarru ja kytkekää käsivaihteiston 1. vaihde tai peräytysvaihde tai kääntäkää automaattivaihteiston vaihteenvalitsin P-asentoon.
- Asettakaa pönkät maahan jäävien pyörien eteen ja taakse.
- Käyttäkää tukevia puupölkkyjä tai suurehkoja kiviä.
- Nosturin ruuvin on oltava aina hyvin voideltu.

## Asennus

- Puhdistakaa pyörän ja navan vastinpinnat.
- Kiinnittäkää pyörä ja ruuvatkaa pyöränruuvit kiinni.
- Laskekaa auto alas, niin että pyörät eivät pääse pyörimään. Tiukatkaa pyöränruuvit ristiin ja vaiheittain. Kiristysmomentti: n. 140 Nm (14,0 kpm). On tärkeää, että tiukkuus on oikea. Tiukkuus on tarkastettava momenttiavaimella.
- Asentakaa pölykapseli paikalleen.
- Ruuvatkaa nosturi kokoon ennen kuin panette sen takaisin tavaratilaan.
- Varmistakaa, että nosturi ja työkalupussi ovat kunnolla kiinni eivätkä aiheuta räminää.

# Varokkeet, polttimoiden vaihto


Varokkeet 104
Polttimoiden vaihto 108

## Varokkeet

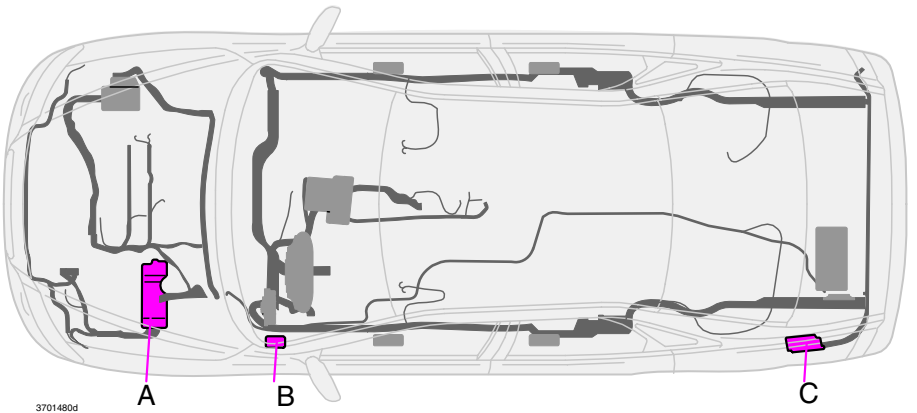
Jotta autonne sähkölaitteet eivät vaurioituisi oikosulun tai ylikuormituksen takia, auton kaikki sähköiset toiminnot ja komponentit on suojattu varokkein.

Varokkeet on sijoitettu kolmeen eri paikkaan autossa:

**A - Moottoritilan rele/varokerasia.**

**B - Matkustamon varokekeskus.**

**C - Tavaratilan rele/varokekeskus.**

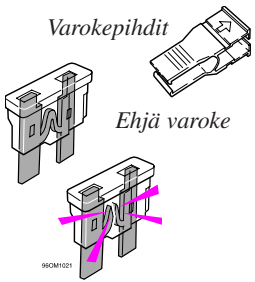


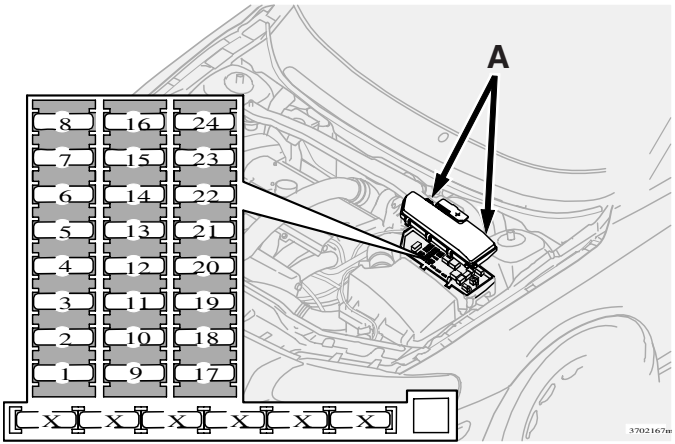

Jos jokin sähkölaite ei toimi, syynä voi olla varokkeen palaminen hetkellisen ylikuormituksen seurauksena. Katsokaa varokeluettelosta kyseisen varokkeen sijainti. Vetäkää varoke irti, ja katsokaa onko siinä oleva taivutettu lanka palanut. Jos näin on käynyt, vaihtakaa tilalle uusi varoke jonka **väri ja ampeerilukumerkintä** ovat samat kuin entisen.
Moottoritilassa olevassa varokekeskuksessa on varavarokkeita. Varokkeiden irrotusta ja asennusta helpottamaan varokekeskuksessa on myös pihdit.

Jos sama varoke palaa toistuvasti, komponentissa on jokin vika, ja auto pitää toimittaa Volvokorjaamolle tarkastusta varten.
Älkää vaihtako itse moottoritilassa ja tavaratilassa olevia päävarokkeita.

# Moottoritilan varokkeet

Moottoritilan varokerasiassa on paikat 8 päävarokkeelle ja 21 tavalliselle varokkeelle. Älkää vaihtako itse päävarokkeita. Vaihto tulee teettää valtuutetussa Volvo-korjaamossa. Muut varokkeet voitte tarvittaessa vaihtaa itse. Muistakaa vaihtaa palaneen tilalle uusi varoke, jonka väri- ja ampeerilukumerkintä ovat samat kuin entisen.




*A. Painakaa laatikon takapuolella olevat muovipitimet sisään ja vetäkää kansi ylös.*

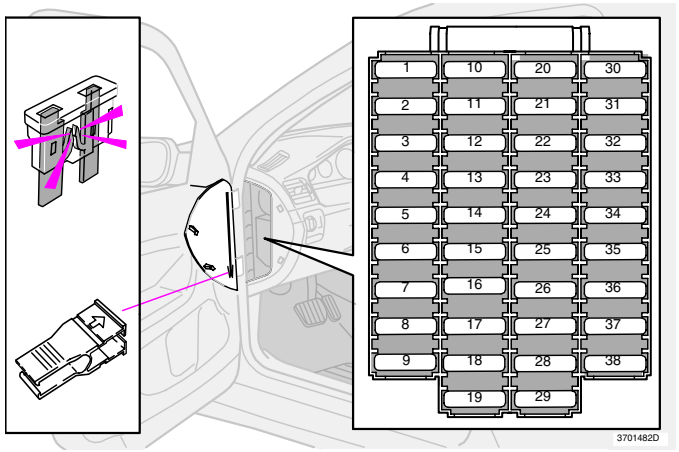
## Moottoritilan varokkeet

| Nro | | Ampeeria |
|---|---|---|
| 1. | Pysäköintilämmitin (lisävaruste) | 25 |
| 2. | Lisävalot (lisävaruste) | 20 |
| 3. | | |
| 4. | Lambdatunnistimet, moottorin ohjausyksikkö (diesel), korkeapaineventtiili (diesel) | 20 |
| 5. | Kampikammion tuuletuslämmitin, magneettiventtiilit, Polttoaineen jakoyksikkö (Bi-Fuel) | 10 |
| 6. | Ilmamassamittari, moottorin ohjausyksikkö, suihkutusventtiilit | 15 |
| | Ilmamassamittari (diesel) | 5 |
| 7. | Kaasuläppämoduuli | 10 |
| 8. | AC-kompressori, kaasupolkimen anturi, elektroniikkalaatikon tuuletin | 10 |
| 9. | Äänitorvet | 15 |
| 10. | | |
| 11. | AC-kompressori, sytytyspuolat, magneettiventtiilit (diesel) | 20 |
| 12. | Jarruvalokytkin | 5 |
| 13. | Tuulilasinpyyhkimet | 25 |
| 14. | ABS/STC/DSTC | 30 |
| 15. | Kaasusäiliöventtiili (Bi-Fuel) | 15 |
| 16. | Pesin (tuulilasi), ajovalojen pesimet | 15 |
| 17. | Lähivalo (oikea) | 10 |
| 18. | Lähivalo (vasen) | 10 |
| 19. | ABS/STC/DSTC | 30 |
| 20. | Kaukovalo (vasen) | 15 |
| 21. | Kaukovalo (oikea) | 15 |
| 22. | Käynnistysmoottori | 40 |
| 23. | Moottorin ohjausyksikkö | 5 |
| 24. | | - |

## Matkustamon varokekeskus

Varokkeet sijaitsevat kojetaulun päädyssä olevan kannen alla. Siellä on myös joitakin varavarokkeita

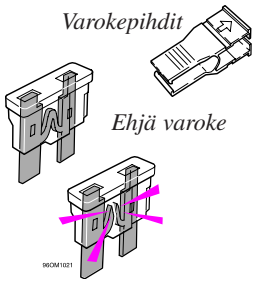
| Nro | Ampeeria |
|---|---|
| 1. Päävalot (lähivalot), Bi-ksenon (lisävaruste) | 15 |
| 2. Päävalot (kaukovalot) | 20 |
| 3. Sähköhallintainen istuin (kuljettaja) | 30 |
| 4. Sähköhallintainen istuin (matkustaja) | 30 |
| 5. Ajonopeuden mukaan säätyvä ohjaustehostin, alipainepumppu | 15 |
| 6. Kaasusäiliöventtiili (Bi-Fuel) | 5 |
| 7. Sähkölämmitteinen istuin (vasen etu) | 15 |
| 8. Sähkölämmitteinen istuin (oikea etu) | 15 |
| 9. ABS/STC/DSTC | 5 |
| 10. | |
| 11. | |
| 12. Valojen korkeudensäätö, valonheittimien pyyhkimet | 15 |
| 13. Sähkön ulosotto 12 V | 15 |
| 14. Moottoriohjattu istuin (matkustaja), turvavyölukko (etu), CEM | 5 |
| 15. Audio, RTI (lisävaruste) | 5 |
| 16. Audio | 20 |
| 17. Audiovahvistin | 30 |
| 18. Sumuvalot (edessä) | 15 |
| 19. RTI-näyttö (lisävaruste) | 10 |
| 20. | |
| 21. Vaihteistoyksikkö, 6-syl., vaihdesalpa, lisätty D2-syöttö | 10 |
| 22. Suuntavalot | 20 |
| 23. Valojen käyttöyksikkö, ilmastoinnin käyttöyksikkö, diagnoosiulosotto, ohjauspyörän katkaisimien käyttöyksikkö | 5 |
| 24. Lisätty D1-syöttö: Ilmastointi, moottoriohjattu istuin (kuljettaja), mittaristo, pysäköintilämmitin (lisävaruste) | 10 |
| 25. Virtalukko (30-syöttö), keskuselektroniikkamoduuli, käynnistysmoottorin rele, moottorin ohjausyksikkö | 10 |
| 26. Puhallin, ilmastointi | 30 |

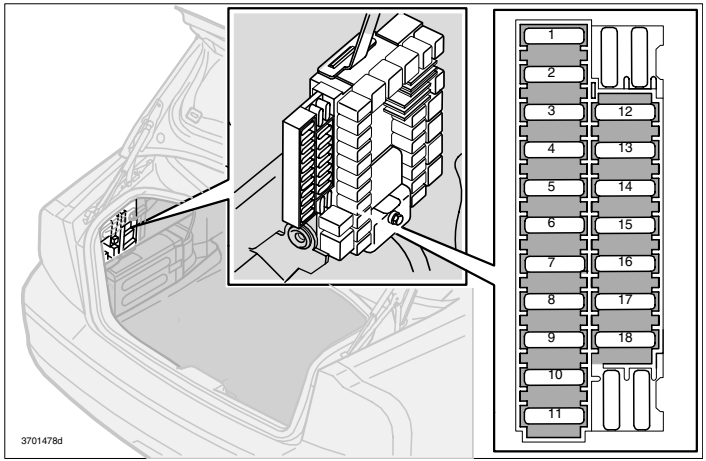



| | |
|---|---|
| 27. Aktiivinen alusta FOUR-C | 15 |
| 28. Elektroniikkamoduuli (katto), matkustamon valot (katto) | 10 |
| 29. Puhelin (lisävaruste) | 10 |
| 30. Seisontavalot (vasen etu ja taka) | 7,5 |
| 31. Seisontavalot (oikea etu ja taka), rekisterikilven valo | 7,5 |
| 32. Keskuselektroniikkamoduuli, ehostuspeilin valo, ohjaustehostin, yleisvalaistus, käsinelokeron valo | 10 |
| 33. Polttoainepumppu | 15 |
| 34. Kattoluukku | 15 |
| 35. Keskuslukitus, sähkötoiminen ikkunannostin (vasen etu) | 25 |
| 36. Keskuslukitus, sähkötoiminen ikkunannostin (oikea etu) | 25 |
| 37. Sähkötoimiset ikkunannostimet (taka), lapsilukot | 30 |
| 38. Hälytyssireeni | 5 |

# Tavaratilan varokkeet

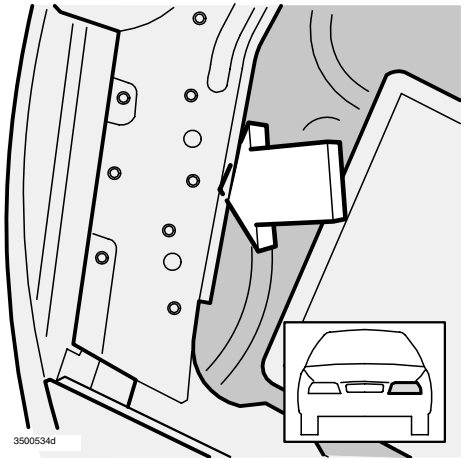
Varokkeet on sijoitettu vasemmalle sivulle verhoilun taakse. Niihin käsiksi pääsy on hankalaa. Päävarokkeet ovat lisäksi ruuveilla kiinnitetyn kannen alla. Ne saa vaihtaa vain valtuutettu huoltohenkilöstö.

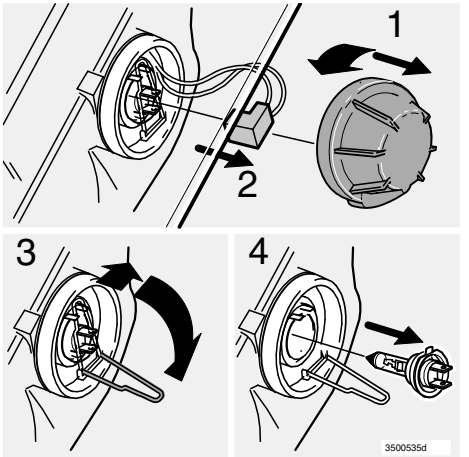


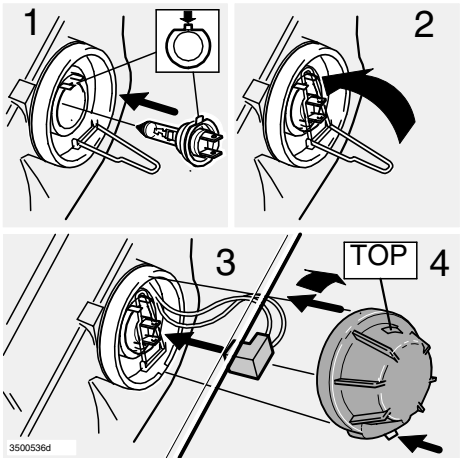




## Tavaratilan varokkeet

| Nro | | Ampeeria |
|---|---|---|
| 1. | Taempi elektroniikkamoduuli (REM), valaistus (tavaratila) | 10 |
| 2. | Takasumuvalo | 10 |
| 3. | Jarruvalo (vain autot, joissa vetokoukku) | 15 |
| 4. | Peruutusvalo | 10 |
| 5. | Sähkölämmitteinen takalasi, rele 15I-syöttö (taka) | 5 |
| 6. | Takaluukun avaus | 10 |
| 7. | Päntuen alaslaskeminen | 10 |
| 8. | Lukitus, takaovet, polttoainesäiliön luukku | 15 |
| 9. | Vetokoukku (30-syöttö) | 15 |
| 10. | CD-vaihtaja (lisävaruste), RTI (lisävaruste) | 10 |
| 11. | Elektronikkamoduuli - AEM (lisävaruste) | 15 |
| 12. | | -- |
| 13. | | -- |
| 14. | | -- |
| 15. | Vetokoukku (15I-syöttö) Pysäköinninavustaja | 20 |
| 16. | Sähkön ulosotto, tavaratila (lisävaruste) | 15 |
| 17. | Sähkölämmitteinen polttoainesuodatin (diesel) Ohjausyksikkö, AWD | 7,5 |
| 18. | Sähkölämmitteinen polttoainesuodatin (diesel) | 15 |




## Lähivalon ja kaukovalon polttimon vaihto

(ei koske Bi-Xenon-valoja)

Valonheittimien lamput vaihdetaan moottoritilan puolelta.

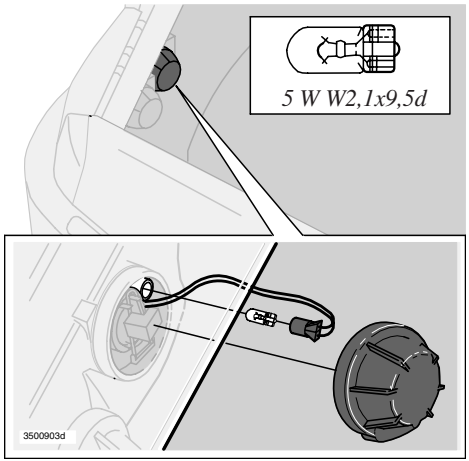
**HUOM!** Älkää kosketelko lampun lasia sormin. Lämpö höyrystää sormista tarttuvan rasvan ja öljyn, jotka synnyttävät heijastinta häiritsevän kerrostuman.

- Sammuttakaa valot ja kääntäkää virta-avain asentoon 0!
- Avatkaa konepelti.
- Irrottakaa peitekansi kiertämällä sitä vastapäivään (1).
- Irrottakaa liitin (2).
- Irrottakaa kiinnitysjousi. Työntäkää kiinnitysjousta ensin oikealle niin, että se irtoaa ja kääntäkää se sitten ulos-/alaspäin (3).
- Vetäkää lamppu ulos ja vaihtakaa tilalle uusi (4).
- Asentakaa lamppu paikalleen (1). On vain yksi tapa kiinnittää se.
- Työntäkää kiinnitysjousta ylöspäin ja lopuksi hieman vasemmalle niin, että se lukkiutuu kiinnikkeeseensä (2).
- Painakaa liitin paikalleen (3).
- Ruuvatkaa peitekansi paikalleen; TOP-merkinnän tulee olla ylöspäin (4)!

### VAROITUS!

Jos autossanne on Bi-Xenon-valonheittimet (lisävaruste), on lamppu vaihdettava valtuutetun Volvo-korjaamon toimesta korkean jännitteen johdosta.

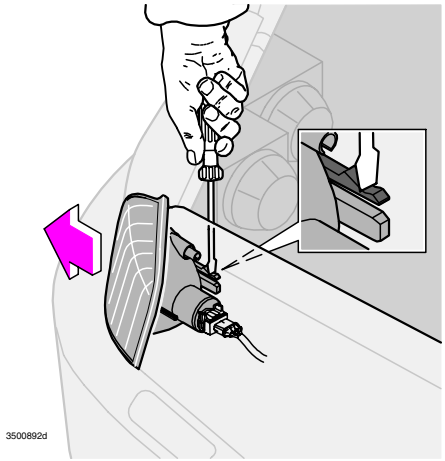
**HUOM!** Bi-Xenon-lamput sisältävät pienen määrän elohopeaa ja ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla. Kääntykää Volvo-jälleenmyyjän tai Volvo-korjaamon puoleen.




## Etuseisontavalon polttimon vaihto*

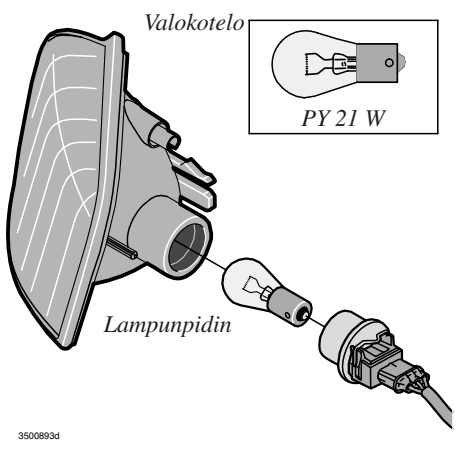
- Sammuttakaa valot ja kääntäkää virta-avain asentoon 0.
- Irrottakaa kaukovalon peitekansi kiertämällä sitä vastapäivään.
- Vetäkää lamppu ulos kantoineen. Vaihtakaa tilalle uusi lamppu.
- Painakaa lamppu paikalleen kantoineen.
- Tarkastakaa, että uusi lamppu palaa.
- Ruuvatkaa peitekansi paikalleen; ”TOP”-merkinnän tulee olla ylöspäin!

*Bi-Xenon-valoilla varustetuissa autoissa tämäkin polttimo sijaitsee suuntavalolampun kotelossa. Katsokaa seuraavaa palstaa.



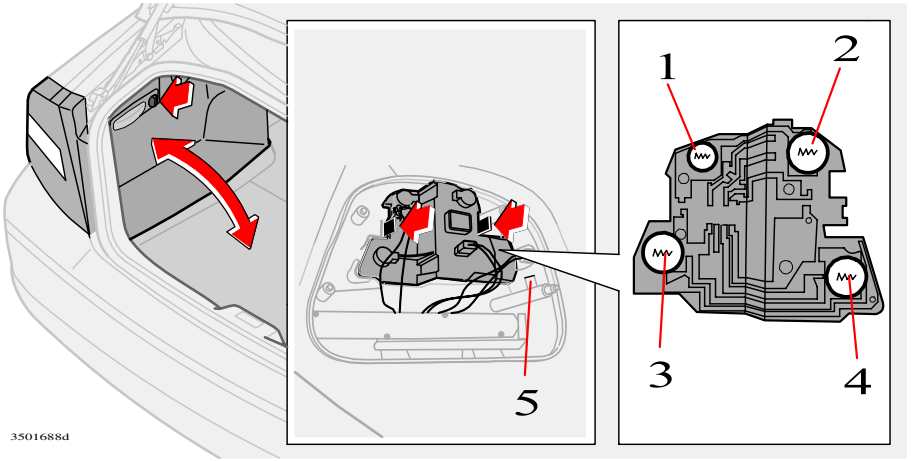

## Etukulmavalon lampun vaihto

- Sammuttakaa valot ja kääntäkää virta-avain asentoon 0.
- Painakaa ruuvitaltalla ohjainkielekettä ja vetäkää irti koko valokotelo.
- Painakaa lukitusjousta alaspäin ja irrottakaa valokotelo pistokkeesta.
- Kiertäkää lampunpidintä vastapäivään ja ottakaa se pois.
- Irrottakaa lamppu lampunpitimestä painamalla sisäänpäin ja kiertämällä vastapäivään.
- Asentakaa uusi lamppu ja asentakaa lampunpidin takaisin lamppukoteloon.
- Kiinnittäkää pistoke takaisin lampunpitimeen.




- Kytkekää sytytysvirta ja tarkastakaa, että uusi lamppu palaa.
- Painakaa valokotelo paikalleen ja tarkastakaa, että se on kunnolla kiinni.

**Parhaan luotettavuuden takaamiseksi: Käyttäkää aina Volvon alkuperäishehkulamppuja uusiin vaihtaessanne!**




**1: Seisontavalon lamppu**
5W BA15

**4: Peruutusvalon lamppu**
21W BA15

**3: Suuntavalon lamppu**
21W PY

**2: Seisontavalon lamppu/ sumuvalon lamppu**
21/4W BA15d

**5. Sivuvalo**
5W5 W2,1x9,5d

3501690d

*Auton ulkoreuna, vasen puoli*

## Takalyhdyn lamppujen vaihto

Kaikki takalyhdyn lamput vaihdetaan tavaratilasta käsin.

- Sammuttakaa valot ja kääntäkää virta-avain asentoon 0.
- Avatkaa ja kääntäkää paneelin sivu sisäänpäin päästäksenne käsiksi lamppuihin. Oikealla puolella lamppuihin pääsee helpommin käsiksi, jos kuormaverhoa vedetään ulospäin niin pitkälle kuin mahdollista.

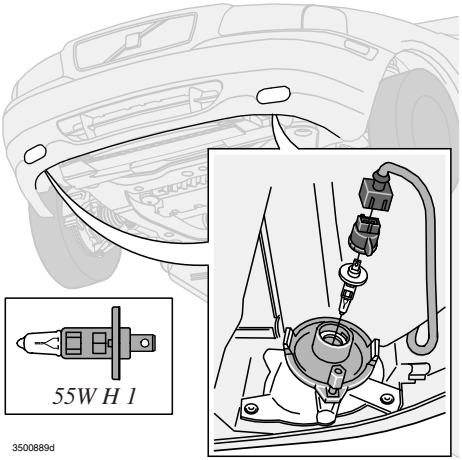
Lamput sijaitsevat irrotettavassa lampunpidikkeessä, jonka kiinnitys on varmistettu kahdella salpatapilla.

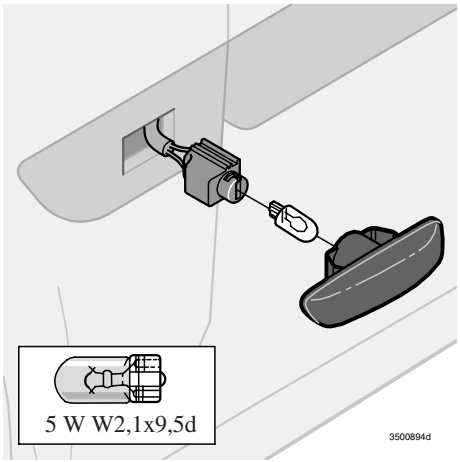
Lampun vaihtaminen lampunpitimestä:

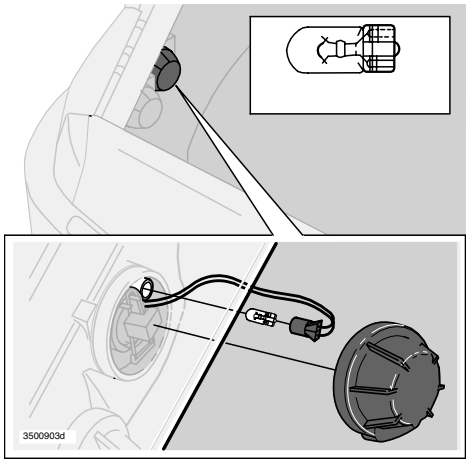
- Painakaa salpatappeja toisiaan päin niin että lampunpidin irtoaa umpiosta.
- Vaihtakaa lamppu.
- Painakaa pidin takaisin.
- Sulkekaa ja kiinnittäkää paneeli.

**HUOM!** LED-tyyppiset jarruvalolamput on vaihdettava Volvo-korjaamossa.

**Parhaan luotettavuuden takaamiseksi:**
**Käyttäkää aina Volvon alkuperäishehkulamppuja uusiin vaihtaessanne!**




## Etusumuvalon lampun vaihto

**HUOM! Älkää kosketelko valonheittimen lasia sormin.**

- Sammuttakaa valot ja kääntäkää virta-avain asentoon 0.
- Kiertäkää lampunpidintä hieman vastapäivään.
- Poistakaa lamppu ja vaihtakaa uusi hehkulamppu.
- Asettakaa lamppu paikalleen. (Lampunpitimen ja lampunkannan profiilit sopivat toisiinsa.).
- Kiinnittäkää lampunpidin paikalleen kiertämällä vähän myötäpäivään. Lampunpitimen ”TOP”-merkinnän tulee olla ylöspäin!

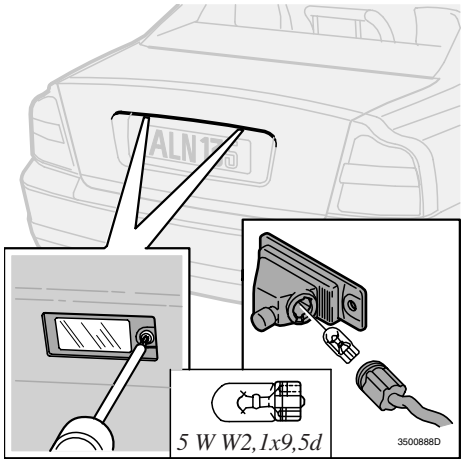
## Sivusuuntavalon lampun vaihto

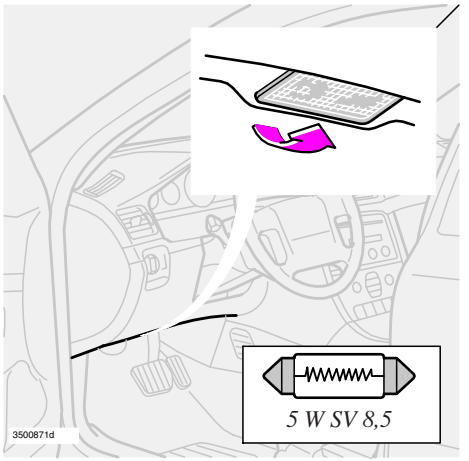
- Avatkaa etuovi puoliväliin.
- Viekää käsi etulokasuojan taakse ja painakaa lamppu ulos. Antakaa johtimien olla kiinni lampunpitimessä.
- Kiertäkää lampunpidintä 1/4 kierrosta ja vetäkää se suoraan ulos.
- Vetäkää rikkinäinen hehkulamppu suoraan ulos.
- Vaihtakaa lamppu uuteen ja painakaa se suoraan sisään.

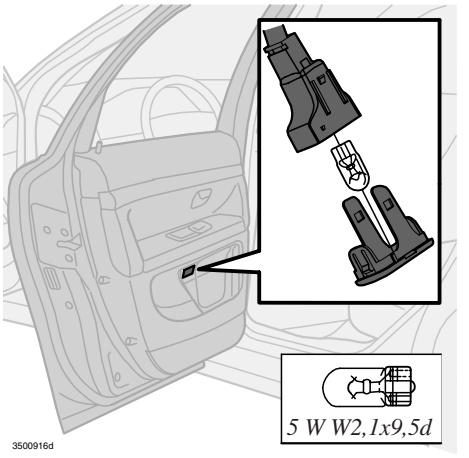
**Parhaan luotettavuuden takaamiseksi: Käyttäkää aina Volvon alkuperäishehkulamppuja uusiin vaihtaessanne!**

## Seisontavalon lampun vaihto

- Sammuttakaa valot ja kääntäkää virta-avain asentoon 0.
- Irrottakaa kaukovalon peitekansi kiertämällä sitä vastapäivään.
- Vetäkää lamppu ulos kantoineen. Vaihtakaa tilalle uusi lamppu.
- Painakaa lamppu paikalleen kantoineen.
- Tarkastakaa, että uusi lamppu palaa.
- Ruuvatkaa peitekansi paikalleen; ”TOP”-merkinnän tulee olla ylöspäin!




## Rekisterikilven lampun vaihto

- Sammuttakaa valot ja kääntäkää virta-avain asentoon 0!
- Irrottakaa ruuvi ruuvitaltalla.
- Irrottakaa koko lamppukotelo varovasti ja vetäkää se ulos.
- Kiertäkää liitintä vastapäivään ja vetäkää lamppu ulos.
- Vaihtakaa uusi lamppu.
- Asettakaa liitin takaisin ja kiertäkää myötäpäivään.
- Asettakaa lamppukotelo paikalleen täydelli senä ja kiinnittäkää ruuvilla.

## Autoonnousuvalon lampun vaihto - etuovet

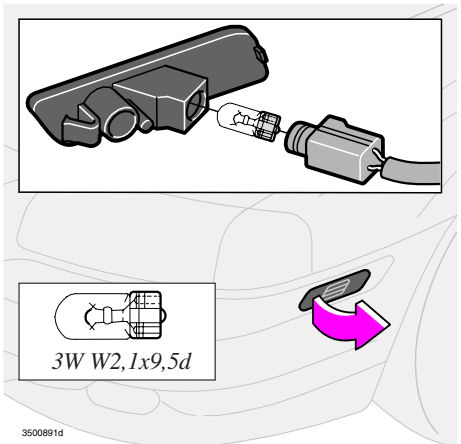
Autoonnousuvalot ovat kojetaulun alla kuljettajan ja matkustajan puolella. Lampun vaihto:

- Työntäkää ruuvitaltta reunan alle ja kiertäkää kevyesti niin, että lamppukotelo irtoaa.
- Poistakaa rikkinäinen hehkulamppu ja vaihtakaa tilalle uusi lamppu.
- Tarkastakaa että lamppu palaa ja asettakaa lamppukotelo takaisin.

## Autoonnousuvalon lampun vaihto - takaovet

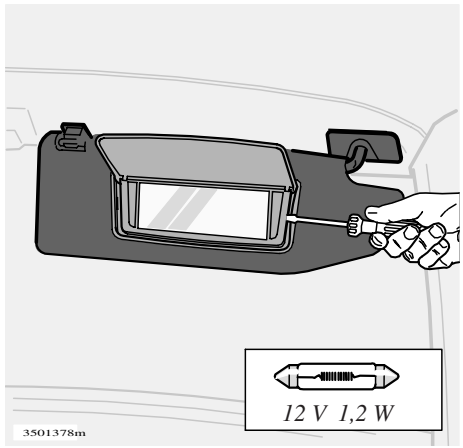
- Työntäkää ruuvitaltta reunan alle ja kiertäkää kevyesti niin, että lamppukotelo irtoaa.
- Irrottakaa lamppukotelo johtimesta ja irrottakaa sitten lampun lasi lamppukotelosta painamalla molempia sivusalpoja ulospäin.
- Vetäkää pois rikkinäinen hehkulamppu ja vaihtakaa tilalle uusi lamppu.
- Suorittakaa asennus käänteisessä järjestyk sessä.

**Parhaan luotettavuuden takaamiseksi: Käyttäkää aina Volvon alkuperäishehku-lamppuja uusiin vaihtaessanne!**




## Sivuvalolampun vaihto

- Painakaa koko lamppua taaksepäin ja poistakaa se.
- Yrittäkää irrottaa lampun sisäosa käsin, mikäli mahdollista. Käyttäkää muussa tapauksessa muovi- tai puupalaa tai vastaavaa, joka ei vaurioita maalia.
- Kiertäkää lampunpidintä vastapäivään ja vetäkää se ulos.
- Vaihtakaa tilalle uusi lamppu.
- Painakaa lampunpidin paikalleen ja kiertäkää myötäpäivään.
- Asettakaa lamppu takaisin painamalla se koriin.

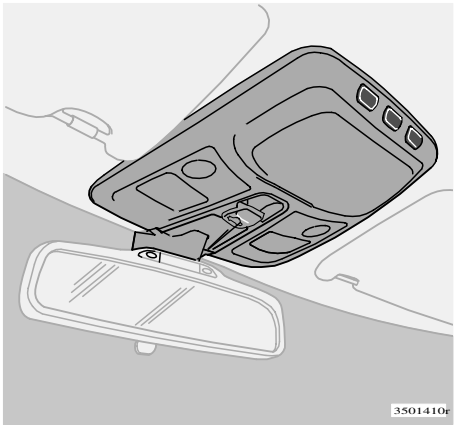


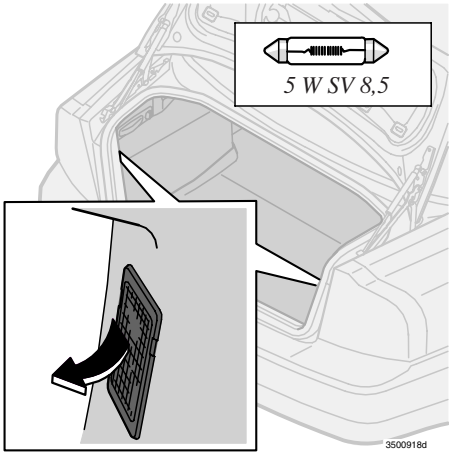

*Työntäkää ruuvitaltta reunan alle ja vääntäkää varovasti*

## Ehostuspeilin lampun vaihto

- Työntäkää ruuvitaltta reunan alle ja vääntäkää varovasti kunnes lasi irtoaa.
- Vetäkää lamppu ulos ja vaihtakaa se.
- Painakaa lampun lasi paikalleen ja tarkasta kaa, että se on kunnolla kiinni.

**Parhaan luotettavuuden takaamiseksi: Käyttäkää aina Volvon alkuperäishehkulamppuja uusiin vaihtaessanne!**






## Lukuvaloin varustetun kattovalon lampun vaihto, edessä

Lamput ovat erikoismallia. Suosittelemme, että annatte Volvo-korjaamon suorittaa vaihdon.

## Lukuvalojen lampun vaihto, takana

Lamput ovat erikoismallia. Suosittelemme, että annatte Volvo-korjaamon suorittaa vaihdon.

## Lisäjarruvalon lampun vaihto

Lamput ovat erikoismallia. Suosittelemme, että annatte Volvo-korjaamon suorittaa vaihdon.

## Lampun vaihto - tavaratila

Valot ovat takaluukun vasemmalla ja oikealla puolella. Lampun vaihto:

- Työntäkää ruuvitaltta reunan alle ja vääntäkää varovasti kunnes lasi irtoaa.
- Poistakaa rikkinäinen hehkulamppu ja vaihtakaa tilalle uusi lamppu.
- Tarkastakaa että lamppu palaa ja painakaa lamppukotelo takaisin.

# Hoito ja huolto


| | |
|---|---|
| Ruostesuojaus | 116 |
| Maalipinnan vaurioiden tarkastus ja korjaus | 117 |
| Pesu | 118 |
| Huolto | 120 |
| Katalyyttinen pakokaasujen puhdistus | 122 |
| Ympäristö | 123 |
| Konepelti, Moottoritila | 124 |
| Diesel | 126 |
| Moottoriöljy | 127 |
| Jäähdytysneste | 128 |
| Jarruneste, Ohjaustehostin, Pesuneste | 129 |
| Akun hoito | 130 |
| Pyyhkimen sulan uusinta | 132 |

## Ruosteenestokäsittely - tarkastus ja korjaus

Jo tehtaalla Volvoon on tehty tarkka ja täydellinen ruostesuojaus. Ulkopuolisiin osiin kuten esim. alustaan on ruiskutettu paksu, kestävä kerros ruosteenestoainetta ja sisäosiin, kuten esim. palkkeihin, onteloihin ja suljettuihin osiin ohuempi, tunkeutuva ruosteenestokerros.

Voitte ylläpitää autonne ruostesuojausta mm. seuraavasti:

- Pitäkää auto puhtaana! Huuhdelkaa alustan laitteistot*, itse alusta, pyöränkotelot ja lokasuojien reunat painesuihkulla. Auton suurpainepesussa suuttimen ja maalipinnan välinen etäisyys ei saa olla alle 30 cm!
- Tarkastuttakaa ja paikkauttakaa ruostesuojaus säännöllisesti.

* Tukivarret, niveltangot, jousenkiinnikkeet sekä joustintukien lautaset.

Auton ruostesuojaus ei normaalioloissa kaipaa jälkikäsittelyä ennen kuin noin 8 vuoden kuluttua. Tämän jälkeen auto on jälkikäsiteltävä kolmen vuoden välein. Mikäli autonne tarvitsee jälkikäsittelyä, ottakaa yhteys Volvo-korjaamoon.

## Näkyvä ruostesuojaus

Auton ”näkyvä” ruostesuojaus on tarkastettava säännöllisesti ja sitä on tarvittaessa parannettava. Jos ruostesuojaus on jostakin kohdasta paikkaamisen tarpeessa, se on paikattava heti, jottei kosteus pääsisi tunkeutumaan suojakerroksen alle - käyttäkää Volvo-korjaamon palveluja!

Jos haluatte itse huolehtia ruostesuojauksen paikkaamisesta, muistakaa että paikattavan kohdan on oltava puhdas ja kuiva. Huuhdelkaa, peskää ja kuivatkaa auto huolellisesti. Käyttäkää sumutinpurkissa olevaa tai siveltimellä levitettävää ruosteenestoainetta.

Ruosteenestoainetta on kahta tyyppiä:

a) notkeaa (väritöntä) ainetta näkyvissä oleviin kohteisiin

b) paksua nestettä alustan ja pyöränkoteloiden kulutukselle alttiina oleviin pintoihin

Näillä aineilla mahdollisesti paikattavia kohteita ovat esim.:

- Näkyvät hitsit ja peltisaumat - ohut neste
- Alusta ja pyöränkotelot - paksu neste
- Ovensaranat - ohut neste
- Konepellin saranat ja salpa - ohut neste

Kun ruostesuojaus on tehty, liika ruosteenestoaine voidaan pyyhkiä pois mineraalitärpättiin kostutetulla rievulla.

Osa moottorista ja moottoritilassa olevat joustintuen kiinnitykset on tehtaalla käsitelty värittömällä vahaperustaisella ruosteenestoaineella. Tämä aine kestää normaaleja pesuaineita liukenematta ja vahingoittumatta. Jos sen sijaan pesette moottoria käyttämällä ns. aromaattisia liuottimia, esim. pesunaftaa tai mineraalitärpättiä (erityisesti sellaisia joihin ei ole lisätty emulgaattoria), vahasuojaus on uusittava pesun jälkeen. Volvo-liikkeestänne voitte ostaa ruosteenestovahaa.

## Maalipinta

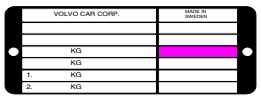
Maalipinta muodostaa tärkeän osan auton ruostesuojauksesta ja se on siksi tarkastettava säännöllisesti. Maalipinnan vauriot on käsiteltävä heti, jottei ruostuminen pääsisi alkuun. Tavallisimpia vaurioita, jotka voitte korjata itse, ovat seuraavat:

- vähäiset kiveniskemät ja naarmut
- vauriot lokasuojien reunoissa ja kynnyksissä

**Paikkamaalattaessa auton on oltava puhdas ja kuiva ja lämpötilan on oltava yli + 15 °C.**

## Värikoodi

Varmistukaa siitä, että saatte oikeaa väriä. Värikoodinumero on tuotekilvessä moottoritilassa.




*Värikoodi*

## Vähäiset kiveniskemät ja naarmut

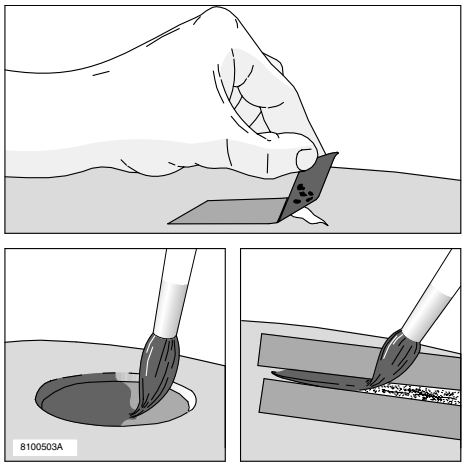
Tarvikkeet:

- Pohjamaalia (primeriä) tölkki
- Pintamaalia tölkki tai ns. väripuikko
- Sivellin
- Suojateippiä
- Jos kiveniskemä ei ulotu peltiin saakka vaan jäljellä on vahingoittumaton maalikerros, maali voidaan levittää suoraan lian poistamisen jälkeen.

**Jos kiveniskemä ulottuu peltiin saakka, menetelkää seuraavasti:**

- Kiinnittäkää pätkä suojateippiä vioittuneelle pinnalle. Vetäkää teippi irti niin, että se vetää mukanaan irtoavat maalisirut (kuva 1).
- Sekoittakaa pohjamaali (primeri) huolellisesti ja levittäkää sitä pienellä siveltimellä tai tulitikulla (kuva 2).
- Kun pohjamaali on kuivunut, levittäkää pintamaali siveltimellä.
- Huolehtikaa siitä että maali on hyvin sekoitettu, ja levittäkää maali ohuelti useina kerroksina antaen jokaisen kerroksen välillä kuivua.
- Menetelkää naarmujen suhteen samoin, mutta ympärillä oleva vahingoittumaton maalipinta saattaa olla hyvä suojata (kuva 3).
- Odottakaa muutama päivä ja jälkikäsitelkää eli kiillottakaa sitten maalatut kohdat. Käyttäkää pehmeää riepua ja niukalti hiomatahnaa.

*Poistakaa maalijäänteet teipin avulla*




*Suojatkaa mahdollisesti*

## Peskää auto usein!

Auto on syytä pestä heti, kun se on likaantunut, erityisesti talvella jolloin tiesuola ja kosteus aiheuttavat muuten helposti korroosiota.

Peskää auto näin:

- Huuhdelkaa huolellisesti lika pois auton alustasta.
- Huuhdelkaa koko autoa, kunnes lika on pehmennyt (pyöränkotelot, lokasuojien reunat ym).
- Suurpainepesussa:

  Suurpainepesussa suuttimen ja korin välinen etäisyys ei saa olla alle 30 cm. Älkää ruiskuttako suoraan lukkoihin.
- Peskää auto sienellä ja runsaalla vedellä pesuainetta käyttäen tai ilman.
- Käyttäkää mielellään haaleaa (enintään 35 °C) mutta ei kuumaa vettä.
- Jos lika on tiukassa, se voidaan pestä käyttämällä kylmärasvanpoistoainetta, mutta tällöin se on pestävä pesupaikassa, jossa on viemärivedenerotin. Kylmärasvanpoistoainetta käytettäessä on huolehdittava siitä, ettei auto ole auringonpaisteessa ja ettei maalipinta ole kuuma auton seisottua auringossa tai koska moottori on yhä kuuma. Auringonpaiste ja kuumuus voivat aiheuttaa pysyviä vaurioita. Kysykää ohjeita Volvo-korjaamolta.
- Kuivatkaa auto puhtaalla, pehmeällä säämiskällä.
- Peskää pyyhkimien sulat haalealla saippualiuoksella.

**Sopiva pesuaine:**

Autonpesuaine (autoshampoo).

**Huolehtikaa siitä, että:**

Peskää **lintujen jätökset** auton maalipinnalta mahdollisimman pian.

Jätökset sisältävät nimittäin kemikaaleja, jotka vaikuttavat maaliin ja muuttavat sen väriä hyvin nopeasti. Värilaikkujen poisto ei onnistu kiillottamalla.

### VAROITUS!

**Pesun jälkeen: koejarruttakaa aina,** niin että kosteus ja korroosio eivät jää jarrupaloihin huonontamaan jarruja! Painakaa silloin tällöin kevyesti jarrupoljinta ajaessanne pitempiä matkoja sateessa tai lumisohjossa, niin että jarrupinnoitteet lämpenevät ja kuivuvat. Samoin tulee tehdä lähdettäessä ajoon hyvin kostealla tai kylmällä säällä.

### VAROITUS!

Älkää peskö moottoria, kun se on lämmin. Tulipalonvaara!

## Automaattipesu

Automaattipesu on yksinkertainen ja nopea tapa auton saamiseen puhtaaksi. Muistakaa kuitenkin, että automaattipesu ei voi korvata käsinpesua. Pesuautomaatin harjakset eivät tavoita kunnolla kaikkia pintoja.
Auton ensikuukausina suosittelemme käsinpesua.

## Kiillotus ja vahaus

Vahatkaa ja kiillottakaa auto, kun maalipinta on mielestänne himmeä ja kun haluatte antaa maalipinnalle erityisuojaa esim. ennen talvea.
Kiillotus ei normaalisti ole tarpeen ennen kuin aikaisintaan vuoden kuluttua. Vahaus voidaan tehdä jo aikaisemmin.
Peskää ja kuivatkaa auto huolellisesti ennen kiillotusta ja/tai vahausta. Poistakaa asvaltti- ja pikiroiskeet mineraalitärpätillä. Pahimpien tahrojen poistoon voidaan käyttää auton maalipintaan tarkoitettua hienoa hiomatahnaa. Kiillottakaa ensin kiillotusaineella ja vahatkaa sen jälkeen nestemäisellä tai kiinteällä vahalla. Noudattakaa tarkasti pakkausten ohjeita. Monet valmisteet sisältävät sekä kiillotusainetta että vahaa.
Älkää kiillottako tai vahatko pintoja, joiden lämpötila on yli 45 °C.

## Verhoilun puhdistus

**Tekstiiliverhoilun tahrojen käsittely**
Likaantuneen tekstiiliverhoilun puhdistamiseen suosittelemme erikoispuhdistusainetta, jota voitte hankkia Volvo-myyjältänne. Muunlaiset kemikaalit voivat pilata verhoilun palonkesto-ominaisuudet.

**Vinyyliverhoilun tahrojen käsittely**
**Älkää koskaan** kaapiko tai hieroko tahraa. **Älkää koskaan** käyttäkö voimakkaita tahranpoistoaineita. Pyyhkikää miedolla saippualiuoksella ja haalealla vedellä.

**Nahkaverhoilun tahrojen käsittely**
Likaantuneen nahkaverhoilun puhdistamiseen suosittelemme erikoispuhdistusainetta, jota voitte hankkia Volvo-myyjältänne
Volvon nahanhoitosarjan käyttäminen kerran tai kahdesti vuodessa on suositeltavaa, jotta nahka säilyttäisi pehmeytensä ja mukavuutensa.

**Älkää koskaan** käyttäkö voimakkaita liuottimia kuten bensiiniä, spriitä, mineraalitärpättiä jne., sillä ne voivat vahingoittaa niin tekstiili-, vinyyli- kuin nahkaverhoiluakin.

## Turvavöiden puhdistus

Käyttäkää vettä ja synteettistä pesuainetta.

## Volvon huolto

Ennen kuin auto lähti tehtaalta, se koeajettiin perusteellisesti. Lisäksi autolle tehtiin Volvo Car Corporation' in määräysten mukainen tarkastus, ennen kuin se luovutettiin Teille.

## Volvon huolto-ohjelma

Jotta Volvonne pysyisi jatkuvasti liikenneturvallisuudeltaan, varmatoimisuudeltaan ja luotettavuudeltaan huipputasolla, Teidän on syytä noudattaa Volvon huolto-ohjelmaa, joka on selostettu auton huoltokirjassa. Kehotamme teettämään huollot aina Volvo-korjaamolla. Volvo-korjaamollanne on ammattitaitoinen henkilökunta, erikoistyökalut ja huoltokirjallisuus, jotka takaavat huollon korkean laadun. Volvo-korjaamoilla käytetään myös aina Volvon alkuperäisvaraosia. Volvon huolto-ohjelma on laadittu normaaliautoilijaa silmälläpitäen.

**TÄRKEÄÄ!**

Volvon takuu edellyttää Huolto- ja takuukirjan ohjeiden noudattamista.

## Poikkeukselliset ajo-olosuhteet

Ajaessanne poikkeuksellisissa ajo-olosuhteissa vaihtakaa moottoriöljy sekä ilman- ja öljynsuodattimet Huolto- ja takuuoppaassa suositeltua vaihtoväliä useammin.

Poikkeuksellisiin ajo-olosuhteisiin sisältyvät:

- Pitkäaikainen ajo pölyisissä tai hiekkaisissa olosuhteissa
- Pitkäaikainen matkailuperävaunun tai perävaunun vetäminen
- Pitkäaikainen ajo vuoristossa
- Pitkäaikainen ajo suurilla nopeuksilla
- Pitkäaikainen joutokäynti ja/tai ajaminen hitailla nopeuksilla
- Lyhytkestoiset, alle 10 km:n mittaiset ajomatkat lämpötilan ollessa alle 0 °C.

## VAROITUS!

Autonne sytytysjärjestelmän jännite on erittäin korkea!
Sytytyslaitteessa vallitsee hengenvaarallinen jännite!
Älkää koskeko sytytystulppia, sytytysjohtimia tai sytytyspuolaa moottorin käydessä tai sytytyksen ollessa kytkettynä!
**Sytytysvirran on oltava katkaistuna seuraavia töitä suoritettaessa:**

- Moottoritesterin kytkeminen.
- Sytytysjärjestelmän osien kuten sytytystulppien, sytytyspuolan, virranjakajan, sytytysjohtimien jne. vaihto

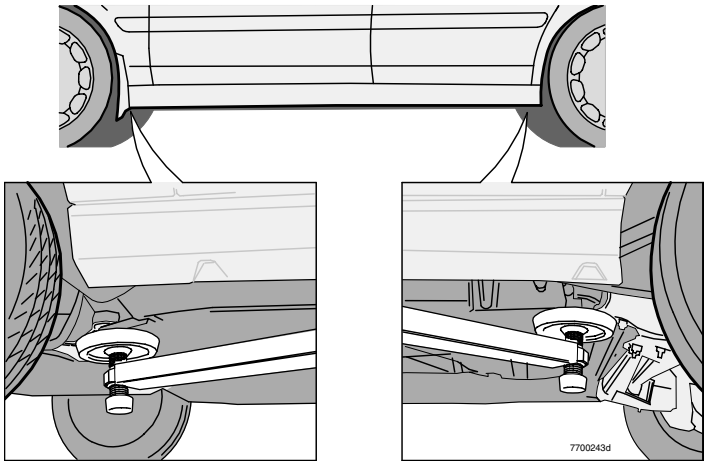
## Huomioikaa seuraavat seikat ennen huoltotöiden aloittamista:

**Akku**

- Tarkastakaa, että akkukaapelit on oikein kytketty ja kiristetty.
- Älkää kytkekö akkua irti moottorin käydessä (esim. akun vaihdon yhteydessä).
- Akun lataamiseen ei saa käyttää pikalaturia. Akkukaapeleiden tulee olla irtikytkettyinä ladattaessa.

**Ympäristö**

Akku sisältää syövyttävää, myrkyllistä happoa. Siksi on tärkeää, että akkua käsitellään ympäristöystävällisellä tavalla. Ottakaa yhteys Volvo-korjaamoon.




## Auton nostaminen

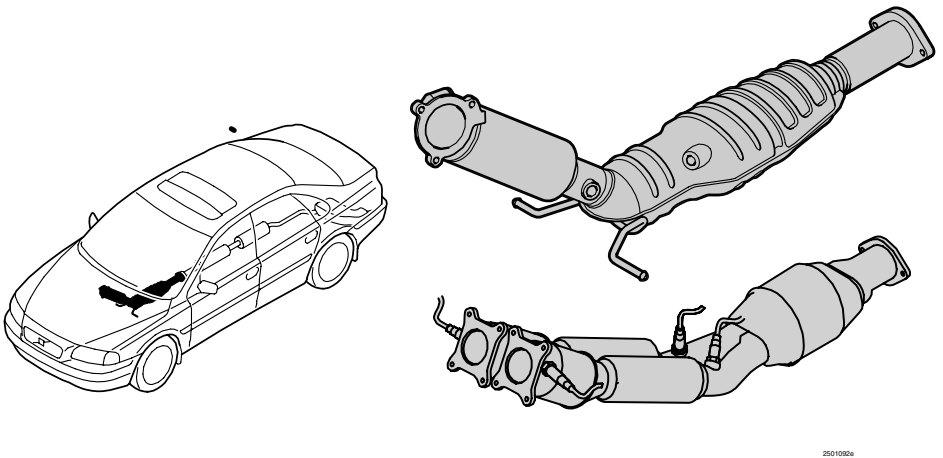
Jos autoa nostetaan korjaamonosturilla, se tulee asettaa moottorin kannatinrungon etupäätä vasten. Älkää vahingoittako moottorin alla olevaa suojuspeltiä. Nosturi on asetettava aina huolellisesti niin, ettei auto pääse liukumaan pois nosturilta. Käyttäkää aina pukkeja tms.
Jos nostatte autoa kaksipylvästyyppisellä korjaamonosturilla, etu- ja takanostovarret on asetettava kynnyskoteloiden nostopisteiden alle. Katsokaa kuvaa.

## Katalysaattori

Pakoputkessa sijaitsevan katalysaattorin tehtävänä on puhdistaa pakokaasut. Se koostuu pääasiallisesti kotelosta, jonka läpi pakokaasut virtaavat lukuisia pieniä kanavia pitkin. Kanavien seinämissä on ohut platina/rodium/palladium-pinnoite. Nämä metallit aikaansaavat katalysaattoritoiminnon, eli ne osallistuvat kemialliseen reaktioon ja nopeuttavat sitä ilman että ne itse kuluvat siinä.

## Lambda-tunnistin ™ (happitunnistin, vain bensiinimoottorit)

Lambdatunnistin on osa säätöjärjestelmää, jonka tehtävänä on vähentää päästöjä ja parantaa polttoaineen hyödyntämistä. Happitunnistin valvoo moottorista virtaavien pakokaasujen happimäärää. Tunnistin syöttää mittaustulokset elektroniikkajärjestelmään, joka ohjaa koko ajan polttonesteen syöttöventtiilien toimintaa. Moottoriin virtaavan polttoaineen ja ilman määrää säädetään jatkuvasti. Säädön avulla aikaansaadaan optimaaliset olosuhteet tehokasta palamista varten ja haitalliset aineet (hiilivedyt, hiilimonoksidi ja typpioksidit) muutetaan kolmitoimikatalysaattorin avulla haitattomiksi.




**HUOM!**

Katalysaattorilla varustetuissa autoissa saa käyttää vain **lyijytöntä** bensiiniä, koska katalysaattori muuten tuhoutuu.

## Ympäristö

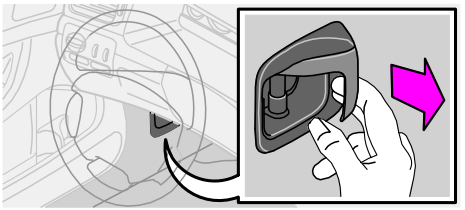
Volvon ponnisteluista paremman ympäristön hyväksi on lukuisia esimerkkejä. Me käytämme ilmastointilaitteissamme klooritonta kylmäainetta, joka on vaaratonta otsonikerrokselle ja joka ei sanottavasti edistä kasvihuoneilmiötä. Asbestittomat jarrut, katalysaattorimoottorit ja biokaasun käyttö polttoaineena ovat muita esimerkkejä siitä, mitä Volvo Car Corporation on tehnyt ympäristön hyväksi.
Myös huoltopalvelullamme on merkitystä ympäristönsuojelulle, esimerkiksi käyttämällä Volvon alkuperäisvaraosia ja huoltamalla sytytys- ja polttonestejärjestelmät oikein sekä eräillä muilla toimenpiteillä voidaan vähentää pakokaasupäästöjä. Volvo-korjaamo huolehtii myös ympäristölle vahingollisista jätteistä oikealla tavalla jne.

## Polttonesteen kulutus ja hiilidioksidipäästöt

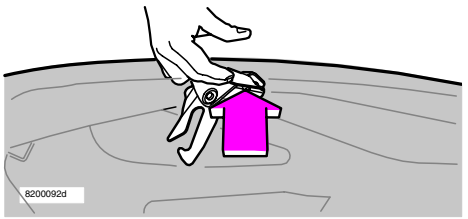
| Moottori | | Vaihteisto | Kulutus litraa/100 km | Hiilidioksidipäästöt ($CO^2$) g/km |
|---|---|---|---|---|
| 5204T5 | | Käsivalintainen | 9,4 | 223 |
| | | Automaatti | 10,4 | 246 |
| B5244S | | Käsivalintainen | 9,0 - 9,1 | 214 - 217 |
| | | Automaatti | 9,7 - 9,8 | 232 - 235 |
| B5244S2 | | Käsivalintainen | 8,9 - 9,0 | 212 - 215 |
| (170 hv) | | Automaatti | 9,6 - 9,7 | 229 - 232 |
| B5254T2 | FWD | Käsivalintainen | 9,3 | 222 |
| (2,5T) | | Automaatti | 10,0 | 239 |
| | AWD | Automaatti | 10,5 - 10,7 | 252 - 256 |
| B6294S2 | | Automaatti | 10,6 - 10,9 | 255 - 259 |
| B6294T | | Automaatti | 11,1 - 11,3 | 268 - 272 |
| (T) | | | | |
| D5244T | | Käsivalintainen | 6,5 | 172 |
| (D5) | | Automaatti | 7,7 - 7,8 | 204 - 207 |
| D5244T2 | | Käsivalintainen | 6,5 | 171 |
| (2.4D) | | Automaatti | 7,7 - 7,8 | 204 - 207 |

Viralliset polttoaineenkulutuksen lukemat perustuvat standardoituun ajojaksoon; EU-direktiivi 80/1268 comb.
Polttoaineenkulutuksen lukemat voivat vaihdella, jos autossa on sen painoon vaikuttavia lisävarusteita. Lisäksi polttoaineenkulutukseen vaikuttavat ajotapa ja muut, ei-tekniset tekijät.

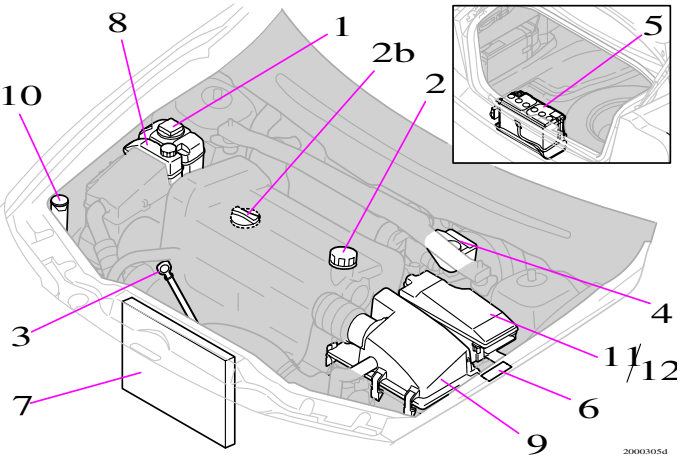
# Konepelti, moottoritila - vasen ohjaus



*Vetäkää kahvasta...*




*... painakaa ylöspäin ja avatkaa*




## Konepellin avaaminen

Vetäkää salpakahvasta, joka on kojelaudan alla äärimmäisenä vasemmalla. Lukon avautuessa kuuluu ääni. Työntäkää käsi konepellin etureunan alta ja painakaa varmuussalvan kahvaa ylös. Avatkaa konepelti.

## Moottoritila

1. Paisuntasäiliö, jäähdytysjärjestelmä
2. Öljyntäyttö, moottori
3. Öljynmittapuikko, moottori
4. Kytkin-/jarrunestesäiliö
5. Akku (tavaratilassa)
6. Mallimerkintäkilpi
7. Jäähdytin
8. Ohjaustehostimen öljysäiliö
9. Ilmansuodatin
10. Pesunestesäiliö
11. Päävarokekeskus
12. Rele-/varokekeskus

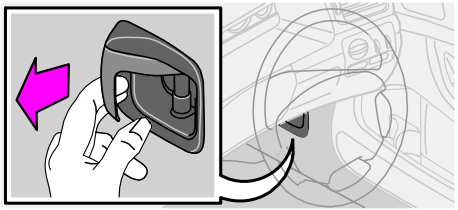
**VAROITUS!**

Tarkastakaa, että konepelti lukkiutuu kunnolla kun suljette sen!

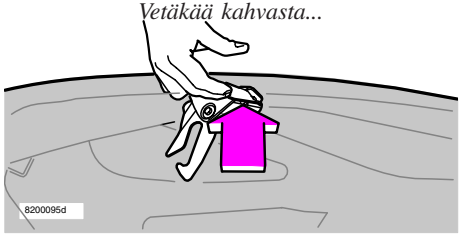
**VAROITUS!**

**Sähkötuuletin:**
Sähkötuuletin voi käynnistyä senkin jälkeen, kun moottori on pysäytetty!

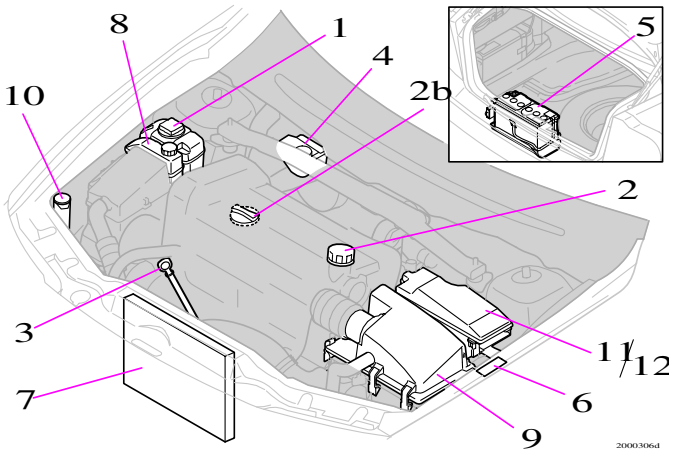
# Konepelti, moottoritila - oikea ohjaus



*Vetäkää kahvasta...*




*... painakaa ylöspäin ja avatkaa*




## Konepellin avaaminen

Vetäkää salpakahvasta, joka on kojelaudan alla äärimmäisenä oikealla. Lukon avautuessa kuuluu ääni. Työntäkää käsi konepellin etureunan alta ja painakaa varmuussalvan kahvaa ylös. Avatkaa konepelti.

## Moottoritila

1. Paisuntasäiliö, jäähdytysjärjestelmä
2. Öljyntäyttö, moottori
3. Öljynmittapuikko, moottori
4. Kytkin-/jarrunestesäiliö
5. Akku (tavaratilassa)
6. Mallimerkintäkilpi
7. Jäähdytin
8. Ohjaustehostimen öljysäiliö
9. Ilmansuodatin
10. Pesunestesäiliö
11. Päävarokekeskus
12. Rele-/varokekeskus

**VAROITUS!** ⚠

Tarkastakaa, että konepelti lukkiutuu kunnolla kun suljette sen!

**VAROITUS!** ⚠

**Sähkötuuletin:**
Sähkötuuletin voi käynnistyä **senkin jälkeen**, kun moottori on pysäytetty!

## Polttonestejärjestelmä

Epäpuhtaudet vaurioittavat erittäin herkästi dieselmoottoreita. Käyttäkää ainoastaan tunnettujen öljy-yhtiöiden dieselöljyjä. Älkää koskaan käyttäkö laadultaan määrittelemätöntä dieselöljyä. Suuret öljy-yhtiöt valmistavat myös dieselöljyn talvilaatua. Alhaisissa lämpötiloissa käytettävä öljy on paljon normaalia ohuempaa, mikä ehkäisee polttonestejärjestelmän tukkeutumista.
Vettä kondensoituu polttoainesäiliöön vähemmän, jos säiliö on melko täynnä.

Polttonesteen täytön aikana tulee tarkastaa, että täyttöputkea ympäröivä alue on puhdas. Jos täytätte polttoainetta säännöllisesti omasta säiliöstänne, pitää polttoaine suodattaa.

Varokaa roiskuttamasta polttonestettä maalatuille pinnoille. Peskää mahdolliset roiskeet pois saippualla ja vedellä.

## Polttonesteen loppuessa

Polttonesteen loppumisen jälkeen ei tarvita mitään erityistoimenpiteitä. Ilma poistuu automaattisesti polttonestejärjestelmästä.

## RME (Raps Metyl Ester)

- Dieselpolttonesteeseen saa sekoittaa 5% RME:tä.

## Kondensoituneen veden poisto polttoainesuodattimesta

Polttonestesuodattimessa erotetaan polttonesteestä kondensoitunut vesi, joka muuten voisi aiheuttaa moottorihäiriöitä. Polttonestesuodattimen tyhjennys on tehtävä Takuu- ja huoltokirjassa annetuin välein sekä jos on epäilyjä, että on käytetty likaista polttonestettä.

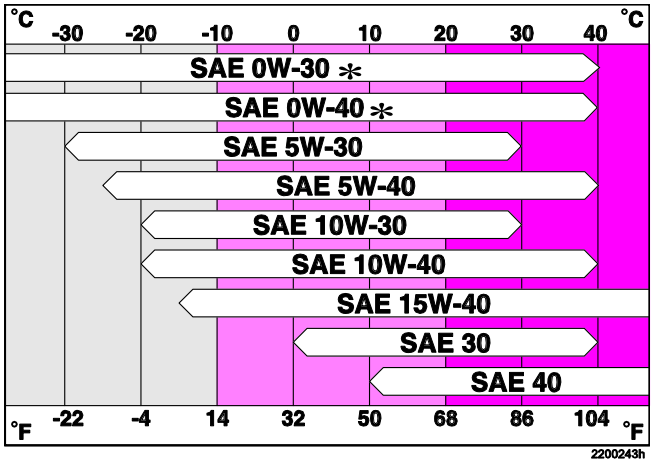
## Öljylaatu:

**Bensiinimoottorit: ACEA A1**
ACEA A3 -laatuvaatimukset täyttävää öljyä voidaan myös käyttää. Huomatkaa, että sama öljy voi täyttää sekä ACEA A1 että ACEA B1 -vaatimukset. Tämä pätee huolimatta siitä, onko öljy mineraalityyppistä, puolisynteettistä vai täyssynteettistä.
Bensiini-/dieselturbomoottoreihin suositellaan Volvon täyssynteettistä moottoriöljyä.

**Dieselmoottorit: ACEA B4**
Huomatkaa, että sama öljy voi täyttää sekä ACEA A3, ACEA B3 että ACEA B4 -vaatimukset. Tämä pätee huolimatta siitä, onko öljy mineraali-tyyppistä, puolisynteettistä vai täyssynteettistä.
**Älkää käyttäkö öljyn lisäaineita. Ne voivat vaurioittaa moottoria.**

Turboahdetuissa bensiini- ja dieselmoottoreissa suositellaan käytettäväksi täyssynteettistä Castrol® -moottoriöljyä.

**Volvo suosittelee Castrol® -öljytuotteita.**




## Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto

Öljyn ja öljynsuodattimen vaihtovälejä koskevat ohjeet ovat Takuu- ja huoltokirjassa.

Poikkeuksellisissa olosuhteissa* ajettaessa suositellaan lyhyempiä vaihtovälejä

*: lisätietoja on sivulla 120

## **Viskositeetti** (pysyvä ilman lämpötila)

Poikkeuksellisissa ajo-olosuhteissa, joissa öljyn lämpötila ja öljynkulutus ovat epänormaalin suuret, esimerkiksi paljon moottorijarrutusta vaativassa vuoristoajossa sekä moottoritieajossa suurilla nopeuksilla, suositellaan käytettäväksi öljyjä jotka täyttävät **ACEA A3 -vaatimukset (bensiini-moottorit)**.

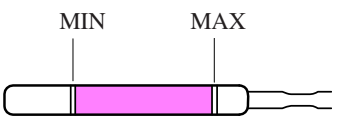
* Öljyjen joiden viskositeetti on 0W-30 ja 0W-40 on täytettävä ACEA A3 -vaatimukset (bensiinimoottorit).

## Tarkastakaa moottoriöljy säännöllisesti tankattaessa

Volvo suosittelee öljytason tarkastamista 2500 km välein. Erityisen tärkeää on tarkastaa moottorin öljytaso ennen ensimmäistä varsinaista öljynvaihtoa. Ajakaa auto vaakasuoralle alustalle ja odottakaa vähintään 5 minuuttia moottorin pysäyttämisestä, jotta öljy ehtisi valua takaisin öljypohjaan.
Tarkimman tuloksen saatte kylmästä moottorista ennen käynnistystä. Pyyhkiää öljynmittapuikko ennen tarkastusta.

**Öljytason tulee olla mittatikun merkityllä alueella.**
Mittatikun MAX ja MIN -merkkien väli vastaa noin 1,5 litraa bensiinimoottoreiden kohdalla ja noin 2 litraa dieselmoottoreiden kohdalla.

Jos taso on MIN-merkin kohdalla: Täyttäkää seuraavasti…
...kylmä moottori 1,0 litraa.
...lämmin moottori 0,5 litraa.




*Bensiinimoottori noin 1,5 litraa*
*Dieselmoottori noin 2,0 litraa*

**VAROITUS!** ⚠
Älkää tiputtako öljyä pakoputkistolle.
Tulipalonvaara!

## Jäähdytysneste

**Älkää** lisätkö koskaan pelkkää puhdasta vettä! Käyttäkää kautta vuoden seosta, jossa on **Volvon jäähdytysnestettä** ja puolet vettä.

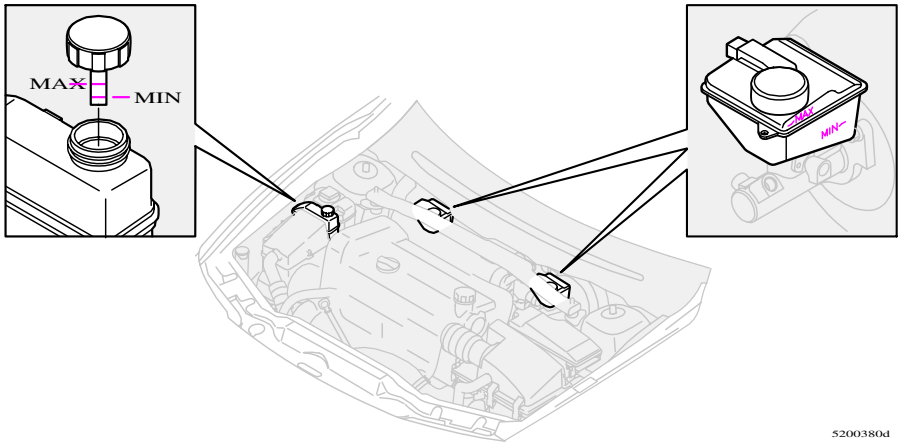
**HUOM!** Eräät moottorin komponentit on valmistettu alumiiniseoksesta, minkä vuoksi on erittäin tärkeää käyttää aina Volvon alkuperäistä jäähdytysnestettä. Se suojaa erityisen tehokkaasti korroosiolta! Uuteen autoon on täytetty jäähdytysnestettä, jonka pakkasenkestävyys on n. -35 °C.

## Tarkastakaa jäähdytysneste säännöllisesti!

Nestetason on oltava paisuntasäiliön MIN ja MAX -merkkien välissä. Lisätkää jäähdytysnestettä, kun taso on laskenut MIN-merkin kohdalle. Jos jäähdytysnestettä on lisättävä moottorin ollessa lämmin, avatkaa paisuntasäiliön tulppa hitaasti niin, että ylipaine poistuu.

**HUOM!** Moottoria saa käyttää vain jäähdytysjärjestelmän ollessa hyvin täytettynä. Jos järjestelmä ei ole täynnä, korkeista paikallisista lämpötiloista saattaa olla seurauksena vaurioita (halkeamia) sylinterikannessa. Ottakaa yhteys Volvo-korjaamoon.

**VAROITUS!** ⚠
Jos jäähdytysnestettä on lisättävä moottorin ollessa lämmin, avatkaa paisuntasäiliön tulppa hitaasti niin, että ylipaine poistuu.




## Ohjaustehostin

Nestetason on oltava MIN ja MAX -merkkien välissä.

**Öljylaatu:** Ohjaustehostinöljy tyyppi Pentosin CHF 11S tai vastaava.

**Tarkastakaa taso** jokaisessa huollossa. Öljynvaihto ei ole tarpeen.

**Sijainti:** Moottoritilassa, katsokaa sivuja 124-125.

**HUOM!** Jos ohjaustehostinjärjestelmässä syntyy vika (tai autossa ei ole virtaa ja sitä on hinattava) voidaan autoa edelleen ohjata. Huomatkaa, että ohjaaminen on paljon normaalia raskaampaa ja ohjauspyörän kääntäminen vaatii enemmän voimaa.

## Jarru- ja kytkinnestesäiliö

Jarruneste ja kytkineste ovat samassa säiliössä. Nestetason on oltava MIN ja MAX -merkkien välissä.

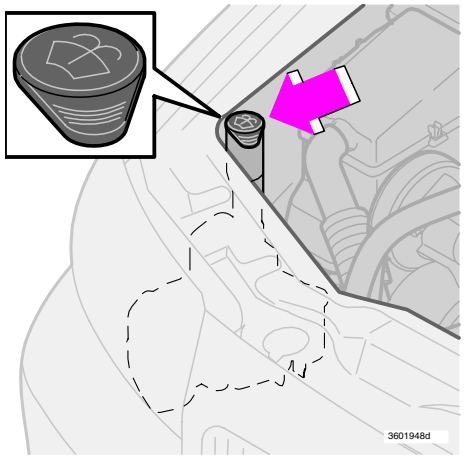
**Nestetyyppi:** Jarruneste DOT 4+.

**Tarkastakaa nestetaso** säännöllisesti

**Vaihtakaa neste** joka toinen vuosi.

**Sijainti:** Moottoritilassa, katsokaa sivuja 124-125.

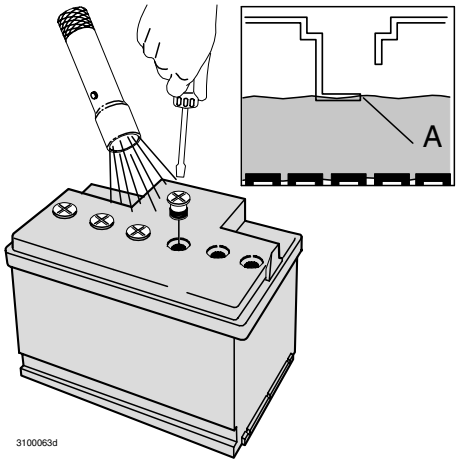
**HUOM!** Jos autolla ajetaan siten, että jarruja käytetään usein ja voimakkaasti, esimerkiksi vuoristossa tai trooppisessa ilmastossa, missä ilma on hyvin kosteaa, jarruneste on vaihdettava kerran vuodessa. Nesteen vaihto ei kuulu huoltoon, mutta se kannattaa tehdä huollon yhteydessä Volvo-korjaamolla.




*Pesunestesäiliö*

## Pesunestesäiliö

Lasin- ja ajovalojenpesimillä on yhteinen nestesäiliö. Se on konepellin alla ja sen tilavuus on n. 4,5 litraa.
Käyttäkää talvella jäätymätöntä pesunesteliuosta, jotteivät pumppu, säiliö ja letkut jäätyisi.




## Akku

Ajo-olosuhteet, ajotapa, käynnistysten määrä, ilmasto-olosuhteet jne. vaikuttavat akun kestoikään ja toimintaan. Huolehtikaa seuraavista asioista akun hyvän toiminnan varmistamiseksi:

- Tarkastakaa säännöllisesti akun nestetaso (A).
- Tarkastakaa **kaikki** kennot. Käyttäkää ruuvitalttaa kannen irrotukseen. Taskulamppu on hyvä apuväline nestetason tarkastuksessa. Jokaisessa kennossa on oma maksimitason merkki (A).
- Jos on tarpeen: täyttäkää vettä akun maksimimerkkiin saakka. HUOM! Älkää täyttäkö yli maksimitason merkin (A)!
- Älkää käyttäkö tavallista vesijohtovettä. Käyttäkää tislattua tai deionisoitua vettä (akkuvettä).
- Jos akkua on jostain syystä ladattava, sen nestepinta on tarkastettava latauksen **jälkeen** ja vettä on tarvittaessa lisättävä.
- Huolehtikaa siitä, että tulpat ovat kunnolla kiinni.

**HUOM!** Akun purkautumisten määrä vaikuttaa akun kestoikään lyhentävästi.

### VAROITUS!

- Muistakaa, että akku sisältää erittäin herkästi räjähtävää kaasua. Avotuli tai tupakointi akkujen läheisyydessä riittää räjäyttämään akun ja aiheuttamaan henkilö- ja/tai ainevahinkoja.
- Akku sisältää rikkihappoa, joka voi aiheuttaa vakavia syöpymisvammoja. Jos happoa joutuu silmiin, iholle tai vaatteisiin - huuhdelkaa runsaalla vedellä. Jos akkuhappoa on joutunut silmiin, hakeutukaa välittömästi lääkäriin.

## Symbolit:

Käyttäkää suojalaseja.

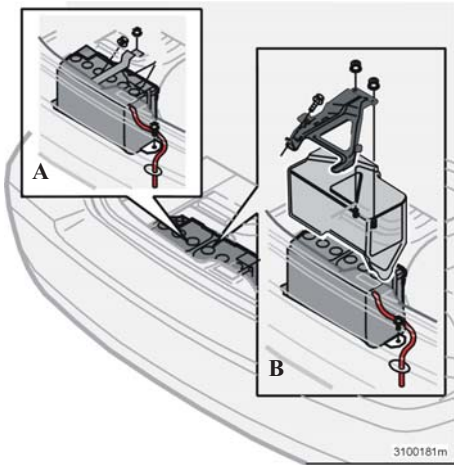
Tarkemmat tiedot löytyvät käyttöohjekirjasta.

Säilyttäkää akku lasten ulottumattomissa.

Akku sisältää syövyttävää happoa.

Välttäkää kipinöitä ja avotulta.

Räjähdysvaara.




## Akun vaihto

### A. Akku ilman peitekantta (ks. kuva)

- Varmistakaa, että sytytysvirta on katkaistuna.
- **Odottakaa** nyt vähintään 10 minuuttia, ennen kuin koskette sähköliitäntöihin (jotta kaikki tiedot autonne sähköjärjestelmästä ehtisivät tallentua eri ohjausyksiköihin).
- Irrottakaa pultit akun päällä olevasta lukkosangasta ja poistakaa sanka.
- **Irrottakaa ensin akun miinuskaapeli.**
- Kääntäkää ylös akun plusnavan päällä oleva muovisuojus.
- Irrottakaa pluskaapeli ja nostakaa muovisuojus pois plusnavasta.
- Irrottakaa räjähdyskaasun poistoletku akusta.
- Irrottakaa mutteri alakonsolista ja poistakaa konsoli.
- Nostakaa vanha akku pois.
- Asettakaa uusi akku paikalleen.
- Asettakaa alakonsoli paikalleen ja kiristäkää mutteri.
- Painakaa muovisuojus akun plusnapaan ja liittäkää pluskaapeli.
- Kääntäkää muovisuojus alas plusnavan päälle ja liittäkää sitten miinuskaapeli.
- Varmistakaa, että poistoletku on oikein kytketty sekä akkuun että korin poistoaukkoon.
- Asettakaa lukkosanka akun päälle ja kiristäkää pultit.

### B. Peitekannella varustettu akku

(ks. kuva)

Kun olette ruuvannut irti konsolin ja peitekannen akun päältä, poistakaa akku samalla tavalla kuin mallin A kohdalla.

### Tärkeää!

Toistuva pysäköintilämmittimen ja vastaavien suurten sähkönkuluttajien käyttö lyhyiden ajomatkojen yhteydessä voi johtaa akun purkautumiseen, mistä voi olla seurauksena käynnistysongelmia.

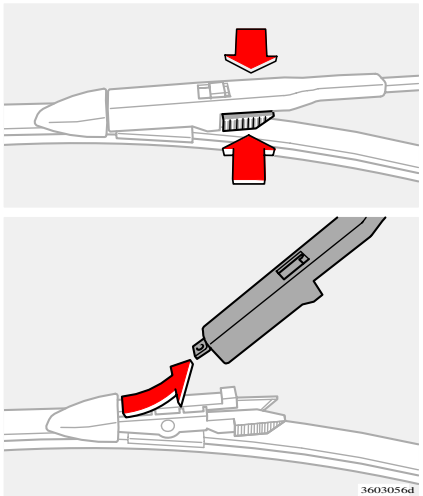
Sen varmistamiseksi, että generaattori ehtii tuottaa yhtä paljon energiaa kuin suuret virrankuluttajat ottavat akusta, on suurten virrankuluttajien säännöllisen käytön yhteydessä ajettava yhtä pitkä aika kuin nämä ovat olleet toiminnassa.

### VAROITUS! ⚠

**Räjähdyskaasun poisto**

Akku voi kehittää kaasua, joka räjähtää erittäin herkästi. Jotta räjähdyskaasu ei jäisi tavaratilaan, poistoletku johtaa tarvittaessa kaasun akusta ulkoilmaan. Jos akku jostain syystä täytyy vaihtaa, on huolehdittava ehdottomasti siitä, että poistoletku kytketään uuteen akkuun ja että letku johdetaan alas korin poistoaukkoon.

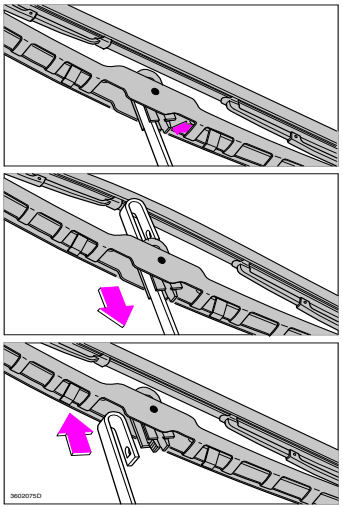
# Pyyhkimen sulan uusinta




## Tuulilasinpyyhkimien 'litteämallisten' sulkien uusinta

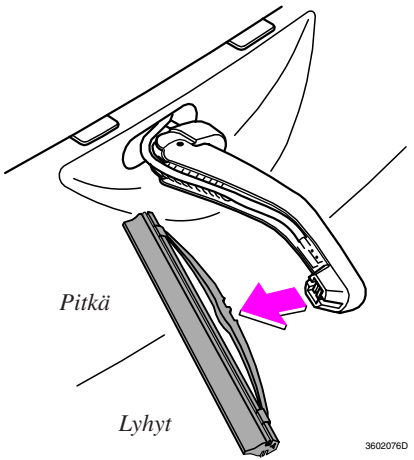
- Kääntäkää pyyhkimen varsi ulospäin ja pitäkää kiinni pyyhkimen sulasta.
- Painakaa pyyhkimen sulassa olevat lukitusjouset sisään ja nostakaa sulka irti varresta.
- Asentakaa uusi sulka noudattaen ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä ja varmistakaa, **että sulka on tukevasti kiinni**.

**HUOM!** Huomioikaa että kuljettajan puoleisen pyyhkimen sulka on pitempi kuin matkustajan puoleisen pyyhkimen sulka.




## Tavanmukaisten tuulilasinpyyhinsulkien uusinta

- Kääntäkää pyyhkimen varsi ulospäin ja pitäkää pyyhkimen sulkaa 45° kulmassa varteen nähden. Painakaa pyyhkimen sulassa oleva lukitusjousi sisään.
- Painakaa koko pyyhinsulkaa alaspäin siten, että pyyhkimen varren silmukka läpäisee sulan kiinnikkeen.
- Työntäkää sitten sulkaa ylöspäin siten, että varren silmukka ohittaa sulan kiinnikkeen.
- Asentakaa uusi sulka päinvastaisessa järjestyksessä ja varmistakaa, **että sulka on tukevasti kiinni**.




## Ajovalon sulan uusinta

- Kääntäkää pyyhkimen varsi eteenpäin.
- Vetäkää sulka irti ulospäin.
- Painakaa uusi sulka paikalleen.
- Varmistakaa, että sulka on kiinnittynyt kunnolla paikalleen!

# Erittely


| | |
|---|---|
| Mallimerkinnät | 134 |
| Mitat ja painot, Täyttömäärät | 135 |
| Voiteluaineet, Nesteet, Öljyt | 136 |
| Voimansiirtolaitteet | 137 |
| Sähköjärjestelmä | 138 |
| Moottori | 139 |

## Mallimerkinnät

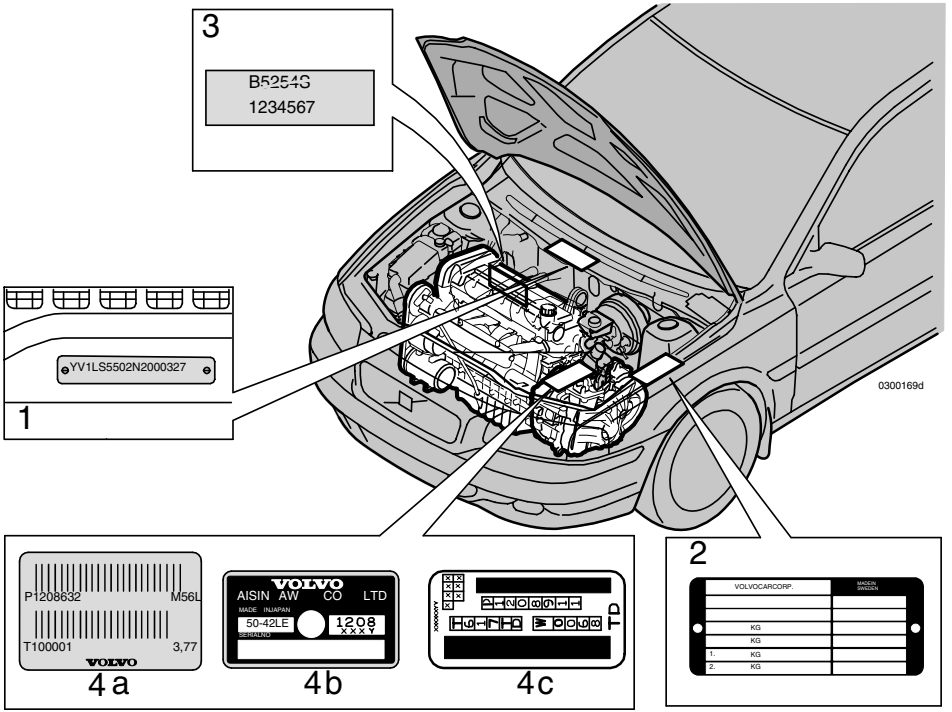
Mainitkaa kaikessa autoanne koskevassa yhteydenotossa piirimyyjän kanssa sekä varaosia ja tarvikkeita tilatessanne auton mallimerkintä, alustanumero ja moottorin numero.

**1 Malli- ja mallivuosimerkintä sekä alustan numero**
Meistetty moottoritilaan tuulilasin alapuolelle.

**2 Mallimerkintä, korinumero, sallitut enimmäiskuormat, värin ja verhoilun koodinumerot sekä tyyppihyväksyntänumero**
Kilpi sisälokasuojassa vasemman valonheittimen takana.

**3 Moottorin mallimerkintä, osanumero ja valmistusnumero**
Sylinteriryhmän päällä.

**4 Vaihteiston mallimerkintä ja valmistusnumero**
**a:** Käsivaihteisto: etusivulla
**b:** Automaattivaihteisto (AW55-50): yläsivulla
**c:** Automaattivaihteisto (GM4T65EV): takapuolella



# Mitat ja painot, täyttömäärät

## Mitat ja painot

Pituus ..... 482 cm
Leveys ..... 183 cm
Korkeus ..... 145 cm
Akseliväli ..... 279 cm
Raideleveys, etupyörät ..... 158 cm
Raideleveys, takapyörät ..... 156 cm

Sallittu kuorma (kuljettajan lisäksi) = Kokonaispaino - paino ajokunnossa

### Mallimerkintäkilpi painotietoineen on moottoritilan pellissä

1. Suurin kokonaispaino
2. Suurin yhdistelmäpaino (auto + perävaunu)
3. Suurin etuakselipaino
4. Suurin taka-akselipaino

Suurin kuorma, katsokaa rekisteriote

Suurin kattokuorma ..... 100 kg
Suurin peräväunun paino ..... 1800 kg

## Täyttömäärät

Polttonestesäiliö ..... 70/80 litraa*

**Moottoriöljy** (sis. suodattimen vaihto)**

| | | |
|---|---|---|
| B5204T5 | | n. 5,5 litraa |
| B5234T7 | | n. 5,5 litraa |
| B5244S | (170 hv) | n. 5,5 litraa |
| B5244S2 | (140 hv) | n. 5,5 litraa |
| B5254T2 | 2.5T | n. 5,5 litraa |
| B6294S2 | | n. 6,5 litraa |
| B6294T | T | n. 6,5 litraa |
| D5244T | D5 | n. 7,0 litraa |
| D5244T2 | 2.4D | n. 7,0 litraa |

**Vaihteistoöljy**

Käsivalintainen ..... 2,1 litraa
Automaatti ..... 7,2 litraa
Geartronic ..... 7,5 litraa

Ohjaustehostin ..... 0,9 litraa
Tuulilasinpesimien nestesäiliö ..... 4,5 litraa
Jarru- ja kytkinneste ..... 0,6 litraa
Ilmastointilaite ..... 1000 gram

*: 6-sylinterisillä moottoreilla varustetuissa autoissa sekä kaikissa turbomalleissa on 80 litran säiliö.

**: Varmistaaksenne mikä moottori autossa on - katsokaa moottoritilaan meistettyä mallimerkintää (edellinen sivu, kohta 3).

### Tärkeää!

Tarkastakaa öljynvaihdon jälkeen öljynmittatikusta, että moottorissa on oikea määrä öljyä. Tarkastus tulee suorittaa moottorin ollessa lämmin muutama minuutti sen sammuttamisen jälkeen.

## Moottori

**Bensiinimoottorit: ACEA A1**
ACEA A3-laatuvaatimukset täyttävää öljyä voidaan myös käyttää. Huomatkaa, että sama öljy voi täyttää sekä ACEA A1 että ACEA B1 -vaatimukset. Tämä pätee huolimatta siitä, onko öljy mineraalityyppistä, puolisynteettistä vai täyssynteettistä.

**Dieselmoottorit: ACEA B4**
Huomatkaa, että sama öljy voi täyttää sekä ACEA A3, ACEA B3 että ACEA B4-vaatimukset.
Tämä pätee huolimatta siitä, onko öljy mineraalityyppistä, puolisynteettistä vai täyssynteettistä.

**Älkää käyttäkö öljyn lisäaineita. Ne voivat vaurioittaa moottoria.**
Bensiiniturbomoottoreihin ja dieselmoottoreihin suositellaan Volvon täyssynteettistä moottoriöljyä.

### Viskositeetti (pysyvä ilman lämpötila)

Poikkeuksellisissa ajo-olosuhteissa, joissa öljyn lämpötila ja öljynkulutus ovat epänormaalin suuret, esimerkiksi paljon moottorijarrutusta vaativassa vuoristoajossa sekä moottoritieajossa suurilla nopeuksilla, suositellaan käytettäväksi öljyjä jotka täyttävät **ACEA A3-vaatimukset (bensiinimoottorit)**

**HUOM!** Öljyjen joiden viskositeetti on 0W-30 ja 0W-40 on täytettävä ACEA A3-vaatimukset (bensiinimoottorit).

## Vaihteisto

**Öljylaatu:**

| | |
|---|---|
| Käsivalintainen: | Käyttäkää vain Volvon synteettistä vaihteistoöljyä. |
| Automaatti: | **Vain** Volvon vaihteistoöljy osa-nro 1161540-8. Älkää sekoittako mitään muuta öljyä. |
| Geartronic: | Volvon synteettinen vaihteistoöljy. (Öljy joka täyttää Dexron®-IIIG laatuvaatimukset.) |

## Ohjaustehostin

**Öljylaatu:** Ohjaustehostinöljy tyyppi Pentosin CHF 11S tai vastaava.
**Tilavuus:** n. 0,9 litraa

## Jarruneste

**Nestetyyppi:** Jarruneste DOT 4+
**Tilavuus:** n. 0,6 litraa

### Tärkeää!

Jos ette ole varma oikeasta öljylaadusta - ottakaa yhteyttä Volvo-korjaamoon.

## Jäähdytysjärjestelmä

| | | |
|---|---|---|
| Tyyppi: | Suljettu, ylipaine | |
| Tilavuus: | Bensiini 5-syl. ilman turboa | n. 8,0 litraa |
| | Bensiini 5-syl. turbolla | n. 9,0 litraa |
| | Bensiini 6-syl. ilman turboa | n. 9,0 litraa |
| | Bensiini 6-syl. turbolla | n. 9,5 litraa |
| | Diesel | n. 12,5 litraa |

Termostaatti alkaa avautua lämpötilassa 90ºC

## Kylmäaine

**Tyyppi:** R 134a
**Öljytyyppi:** PAG P/N=1161627-3

## Bensiini

Normaali: DIN 51600

**Moottorissa voidaan käyttää oktaanilukuja 91, 95 ja 98 RON.**

- 98 RON on suositeltava, kun tarvitaan maksimaalista suorituskykyä vähimmäiskulutuksella.
- 95 RON sopii normaaliajoon.
- 91 RON sopii ainoastaan poikkeustilanteisiin. Tämä polttonestelaatu ei kuitenkaan vaurioita moottoria.

## Diesel

Normi: SS-EN 590

## Voimansiirtolaitteet - Automaattivaihteisto

5-portaiset elektronisestiohjatut automaattivaihteistot, jotka koostuvat hydraulisesta väännönmuuntimesta ja planeettavaihteistosta.

## Auton takapää

Erillisripustus, jossa pyörät ja iskunvaimentimet joustavat toisistaan riippumatta. Ripustus koostuu taaksepäin suunnatuista tukivarsista, ylä- ja alatukitangoista, poikittaistukitangosta sekä kallistuksenvaimentimesta.

## Auton etupää

Mc Pherson-tyyppiset joustintuet yhdistettynä iskunvaimentimiin. Hammastanko-ohjaus. Turvatyyppinen ohjausakseli. Säätöarvot pätevät kuormittamattomalle autolle muklukien polttoneste, jäähdytysneste sekä varapyörä.

## Sähköjärjestelmä

Jännitesäätöisellä vaihtovirtageneraattorilla varustettu 12 voltin järjestelmä. Yksinapainen järjestelmä, jossa alusta ja moottorin runko toimivat johtimena. Miinusmaadoitus alustaan.

**Akku**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jännite | 12 V | 12 V | 12 V (Diesel) |
| Kylmäkäynnistysvirta (CCA) | 520 A/30 s | 600 A/30 s | 800 A* |
| Varakapasiteetti (RC) | 90 min/25A | 115 min/25A | 115 min/25A |

Jos akku on vaihdettava, varmistakaa että uuden akun **kylmäkäynnistysvirta ja varakapasiteetti** ovat samat kuin alkuperäisakussa (katsokaa akussa olevaa tarraa).

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Generaattori,** suurin virta | 140 A | | |
| **Käynnistysmoottori**, teho | 1,4 kW | 1,7 kW | 2,2 kW |

*Pysäköintilämmittimellä varustetuissa autoissa on 800 A akku.

| **Lamput** | **Teho** | **Kanta** |
|---|---|---|
| Ajovalot | 55 W | H 7 |
| Valonheittimet Bi-Xenon (lisävaruste) | 35 W | D2R |
| Sumuvalot | 55 W | H 1 |
| Seisontavalot, edessä | 5 W | W 2,1x9,5 d |
| Suuntavalot, edessä (keltainen) | 21 W | PY |
| takana (keltainen) | 21 W | PY |
| sivulla (keltainen) | 5 W | W 2,1x9,5 d |
| Seisontavalon lamppu, taka | 5 W | BA 15 |
| Peruutusvalon lamppu | 21 W | BA 15 |
| Takasumuvalo | 21 W | BA 15 |
| Rekisterikilven valot | 5 W | W 2,1x9,5 d |
| Autoonnousuvalot takana | 5 W | W 2,1x9,5 d |
| Autoonnousuvalot edessä | 5 W | SV 8,5 |
| Matkatavaratilan valo | 5 W | SV 8,5 |
| Käsinelokeron valo | 3 W | BA 9 |
| Ehostuspeili | 1,2 W | SV 5,5 |
| Tuhkakuppi, takana | 1,2 W | W 2x4,6 d |
| Sivuvalo | 3 W | W 2,1x9,5 d |
| Sivuvalot | 5 W | W 2,1x9,5 d |

# Moottorin erittely

| Moottori | B5204T5* | B5234T7* | B5244S* (170 hv) | B5244S2* (140 hv) | B5254T2* 2.5T FWD/AWD | B6294S2* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Teho** [kW/rps] | 132/88 | 147/83 | 125/100 | 103/75 | 154/83 | 144/87 |
| [hv/rpm] | 180/5300 | 200/5000 | 170/6000 | 140/4500 | 210/5000 | 196/5200 |
| Vääntömomentti** [Nm/r/s] | 240/37-88 | 285/33-83 | 225/75 | 220/55 | 320/25-75 | 280/65 |
| [kpm/r/min] | 24,5/2200-5300 | 29,1/2000-5000 | 23,0/4500 | 22,5/3300 | 32.6/1500-4500 | 28,6/3900 |
| Sylinteriluku | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 6 |
| Sylinterin halkaisija [mm] | 81 | 81 | 83 | 83 | 83 | 83 |
| Iskun pituus [mm] | 77 | 90 | 90 | 90 | 93,2 | 90 |
| Iskutilavuus [dm³ (l)] | 1,98 | 2,32 | 2,44 | 2,44 | 2.52 | 2,92 |
| Puristussuhde | 9,5:1 | 8,5:1 | 10,3:1 | 10,3:1 | 9,0:1 | 10,5:1 |
| Sytytystulpat | | | | | | |
| Kärkiväli [mm] | 0,7-0,8 | 0,7-0,8 | 1,2 | 1,2 | 0,7-0,8 | 1,2 |
| Kiristysmomentti [Nm] | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 |

Varmistaaksenne mikä moottori autossa on - katsokaa moottoritilaan meistettyä mallimerkintää (Mallimerkinnät, sivu 134, kohta 3).

* **Moottorissa voidaan käyttää oktaanilukuja 91, 95 ja 98 RON.**

- 98 RON on suositeltava, kun tarvitaan maksimaalista suorituskykyä vähimmäiskulutuksella.
- 95 RON sopii normaaliajoon.
- 91 RON sopii ainoastaan poikkeustilanteisiin. Tämä polttonestelaatu ei kuitenkaan vaurioita moottoria.

**: Teho ja vääntö testausnormin EU 80/1269 mukaan. Testeissä käytetään bensiinimoottoreissa 98-oktaanista polttoainetta.

## Tankatkaa oikeaa bensiiniä

Autossanne on katalysaattori ja siinä saa käyttää vain lyijytöntä bensiiniä, sillä muuten katalysaattori vaurioituu.

# Moottorin erittely

| **Moottori** | **B6294T*** T6 | **D5244T** D5 | **D5244T2** 2.4D | **B5244SG** CNG (kaasu) | **B5244SG2** LPG (kaasu) |
|---|---|---|---|---|---|
| Teho** [kW/r/s] | 200/87 | 120/67 | 96/67 | 103/97 | 103/85 |
| [hk/r/min] | 272/5200 | 163/4000 | 130/4000 | 140/5800 | 140/5100 |
| Vääntömomentti** [Nm/r/s] | 380/30-83 | 340/29-50 | 280/29-50 | 192/75 | 214/75 |
| [kpm/r/min] | 38,8/1800-5000 | 34,7/1750-3000 | 28,6/1750-3000 | 19,6/4500 | 21,8/4500 |
| Sylinteriluku | 6 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| Sylinterin halkaisija [mm] | 83 | 81 | 81 | 83 | 83 |
| Iskun pituus [mm] | 90 | 93,2 | 93,2 | 90 | 90 |
| Iskutilavuus [dm³ (l)] | 2,92 | 2,40 | 2,40 | 2,44 | 2,44 |
| Puristussuhde | 8,5:1 | 18,0:1 | 18,0:1 | 10,3:1 | 10,3:1 |
| Sytytystulpat | | | | | |
| Kärkiväli [mm] | 0,7-0,8 | - | - | 1,2 | 1,2 |
| Kiristysmomentti [Nm] | 30 | - | - | 30 | 30 |

* **Moottorissa voidaan käyttää oktaanilukuja 91, 95 ja 98 RON.**

- 98 RON on suositeltava, kun tarvitaan maksimaalista suorituskykyä vähimmäiskulutuksella.
- 95 RON sopii normaaliajoon.
- 91 RON sopii ainoastaan poikkeustilanteisiin. Tämä polttonestelaatu ei kuitenkaan vaurioita moottoria.

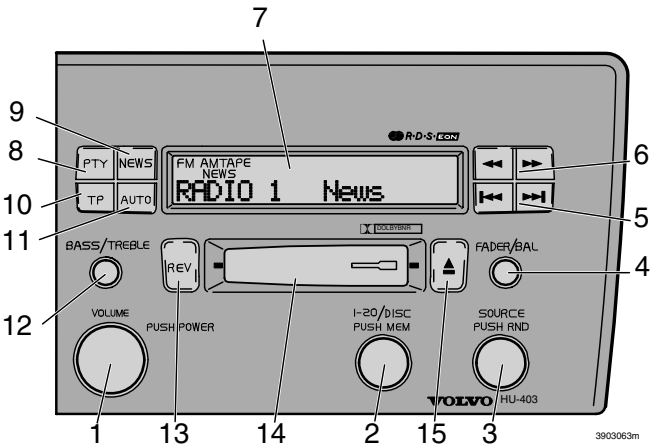
**: Teho ja vääntö testausnormin EU 80/1269 mukaan. Testeissä käytetään bensiinimoottoreissa 98-oktaanista polttoainetta.

## Tankatkaa oikeaa bensiiniä

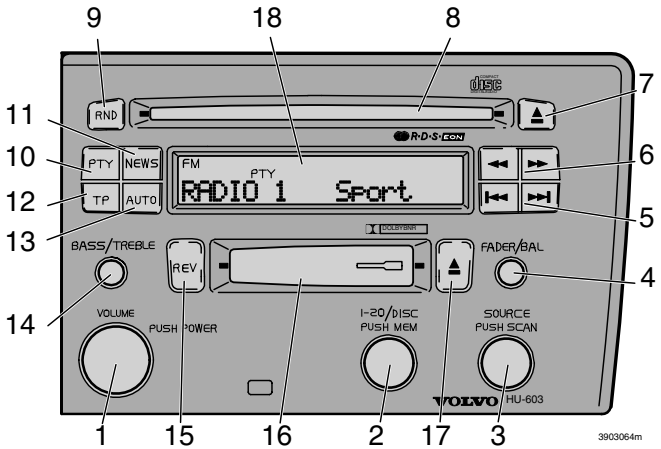
Autossanne on katalysaattori ja siinä saa käyttää vain lyijytöntä bensiiniä, sillä muuten katalysaattori vaurioituu.

# Audio

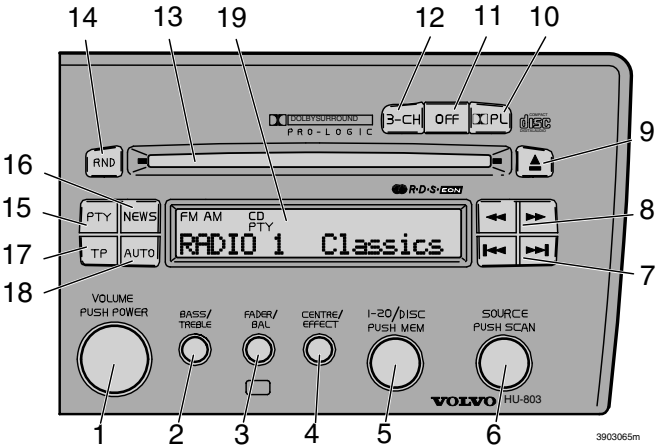

| | |
|---|---|
| Yleiskatsaus HU-401 | 142 |
| Yleiskatsaus HU-601 | 143 |
| Yleiskatsaus HU-801 | 144 |
| Radion toiminnot | 145 |
| Kasettisoitin | 152 |
| CD-soitin | 153 |
| Dolby Surround Pro Logic | 156 |
| Tekniset tiedot - Audiolaitteet | 158 |



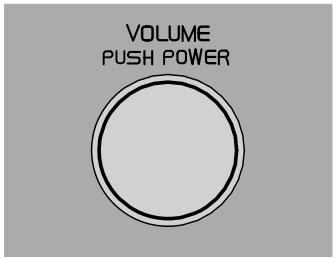

1. **Päälle/pois -** painakaa
   **Äänenvoimakkuus-** kiertäkää
2. **Valitsinnuppi:**
   Tallennetut radioasemat
   CD-vaihtaja (lisävaruste)
3. **Valitsinnuppi:**
   Radio - FM, AM
   Kasetti
   CD-vaihtaja (lisävaruste)
   TV (lisävaruste)
4. **Etu/takasäädin** - painakaa ja kiertäkää
   **Tasapainosäädin -** painakaa, vetäkää jakiertäkää
5. **Radio -** asemanhaku ylös/alas
   **Kasetti** - seuraavan/edellisen kappaleen valinta
6. **Radio -** manuaalinen asemanhaku
   **Kasetti** - pikakelaus eteen/taakse
7. **Näyttö**
8. **Ohjelmatyyppi**
9. **Uutiset/Radioteksti**
10. **Liikennetiedot**
11. **Automaattinen asemien esivalinta**
12. **Basso** - painakaa ja kiertäkää
    **Diskantti** - painakaa, vetäkää ja kiertäkää
13. **Nauhan suunnanvaihdin**
14. **Kasettiluukku**
15. **Kasetin poisto**




1. **Päälle/pois** - painakaa
   **Äänenvoimakkuus** - kiertäkää
2. **Valitsinnuppi:**
   Tallennetut radioasemat
   CD-vaihtaja (lisävaruste)
3. **Valitsinnuppi:**
   Radio
   Kasetti
   CD
   CD-vaihtaja (lisävaruste)
   TV (lisävaruste)
4. **Etu/takasäädin** - painakaa ja kiertäkää
   **Tasapainosäädin -** painakaa, vetäkää jakiertäkää
5. **Radio -** asemanhaku ylös/alas
   **Kasetti** - seuraavan/edellisen kappaleen valinta
   **CD** - seuraavan/edellisen kappaleen valinta
6. **Radio -** manuaalinen asemanhaku
   **Kasetti** - pikakelaus eteen/taakse
   **CD** - pikakelaus eteen/taakse
7. **CD-levyn poisto**
8. **CD-luukku**
9. **CD:n satunnaissoitto**
10. **Ohjelmatyyppi**
11. **Uutiset/Radioteksti**
12. **Liikennetiedot**
13. **Automaattinen asemien esivalinta**
14. **Basso** - painakaa ja kiertäkää
    **Diskantti** - painakaa, vetäkää ja kiertäkää
15. **Nauhan suunnanvaihdin**
16. **Kasettiluukku**
17. **Kasetin poisto**
18. **Näyttö**




1. **On/ei** (painakaa)
   **Äänenvoimakkuus** (kiertäkää)
2. **Basso** - painakaa ja kiertäkää
   **Diskantti** - painakaa, vetäkää ja kiertäkää
3. **Etu/takasäädin** - painakaa ja kiertäkää
   **Tasapainosäädin -** painakaa, vetäkää ja kiertäkää
4. **Keskikaiuttimen äänenvoimakkuus -** painakaa, vetäkää ja kiertäkää
   **Tilaefekti -** painakaa, vetäkää ja kiertäkää
5. **Valitsinnuppi:**
   Tallennetut radioasemat
   Integroitu CD-vaihtaja - levyn valinta
   Ulkopuolinen CD-vaihtaja (lisävaruste)
6. **Valitsinnuppi:**
   Radio
   CD-soitin
   CD-vaihtaja (lisävaruste)
   TV (lisävaruste)
7. **Radio -** Asemanhaku ylös/alas
   **CD** - seuraavan/edellisen kappaleen valinta
8. **Radio -** manuaalinen asemanhaku
   **CD** - pikakelaus eteen/taakse
9. **CD-levyn poisto**
10. **Dolby Pro Logic**
11. **2-kanavainen stereo**
12. **3-kanavainen stereo**
13. **CD-luukku**
14. **CD:n satunnaissoitto**
15. **Ohjelmatyyppi**
16. **Uutiset/Radioteksti**
17. **Liikennetiedot**
18. **Automaattinen asemien esivalinta**
19. **Näyttö**



3902418d

## Katkaisin päälle/pois

Kytkekää radio päälle tai pois painamalla katkaisinta.

## Äänenvoimakkuuden säätö

Lisätkää äänenvoimakkuutta kiertämällä nuppia. Äänenvoimakkuuden säätö on elektroninen eikä siinä ole ääriasentoja. Jos ohjauspyörässä on näppäimet, lisätkää tai vähentäkää äänenvoimakkuutta painamalla + tai -.

## Äänenvoimakkuuden säätö - TP/PTY/NEWS

Jos kasettia tai CD-levyä soitetaan radion ottaessa vastaan liikennetiedotusta, uutislähetystä tai valittua ohjelmatyyppiä, soitto keskeytyy ja tiedotus kuuluu liikennetiedoille, uutislähetykselle tai ohjelmatyypille valitulla äänenvoimakkuudella. Äänenvoimakkuus säädetään äänenvoimakkuuden säätimellä.
Kun vastaanotto on päättynyt, laite palaa entiselle äänenvoimakkuudelle ja jatkaa kasetin tai CD-levyn soittoa.

## Integroidun puhelimen äänenvoimakkuuden säätö
(lisävaruste)

Jos puhelin soi radiota kuunneltaessa, äänenvoimakkuus laskee kun puheluun vastataan. Kun puhelu loppuu, äänenvoimakkuus palautuu aikaisemmin säädetylle tasolle. Äänenvoimakkuutta voidaan säätää myös puhelun aikana, ja se säilyy tällöin samana myös puhelun loppuessa. Aktiiviasennossa näytössä näkyvät aina puhelintiedot. Toiminto on vain Volvon integroidussa puhelinjärjestelmässä.

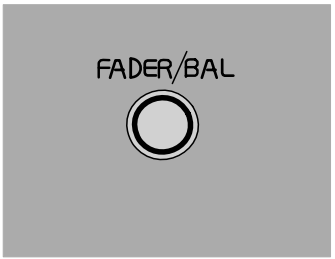
3901856d

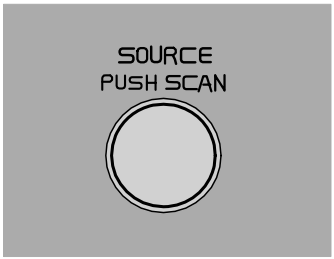
## Basso

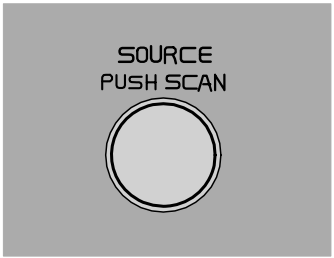
Säätäkää bassotoisto painamalla nuppi ulos ja kiertämällä sitä vasemmalle tai oikealle. Keskiasento on bassosäädön ”normaaliasento”. Painakaa nuppi lähtöasentoon säädön jälkeen.

## Diskantti

Säätäkää diskanttitoisto painamalla nuppia, vetämällä sitää lisää ulos ja kiertämällä sitä vasemmalle tai oikealle. Keskiasento on diskanttisäädön ”normaaliasento”. Painakaa nuppi lähtöasentoon säädön jälkeen.




## Etu/taka-tasapainosäädin

Säätäkää etu- ja takakaiuttimien välinen tasapaino painamalla nuppia ja kiertämällä sitä oikealle (ääni etukaiuttimiin) tai vasemmalle (ääni takakaiuttimiin). Keskiasento on tasapainon ”normaaliasento”. Painakaa nuppi takaisin alkuperäiseen asentoon säädön jälkeen.

## Oikea/vasen-tasapaino

Säätäkää tasapaino painamalla nuppi ulos ja kiertämällä sitä oikealle tai vasemmalle. Keskiasento on tasapainon ”normaaliasento”. Painakaa nuppi takaisin alkuperäiseen asentoon säädön jälkeen.

## Aaltoalueen valitsin

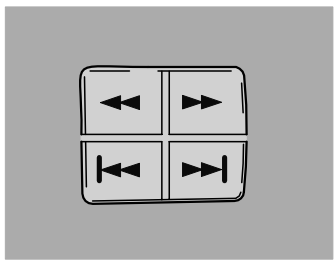
Valitkaa FM tai AM käyttämällä **SOURCE**-nuppia. Asema ja taajuus näkyvät näytössä. Tällä nupilla voitte valita myös kasettisoittimen, CD-soittimen tai CD-vaihtajan (jos on).

## Asemanhaku

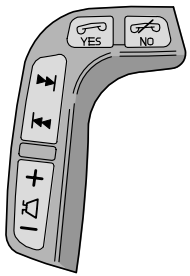
Painakaa **SOURCE**-nuppia aloittaaksenne haun. Kun radio on löytänyt aseman, se pysähtyy tälle asemalle muutamaksi sekunniksi. Sitten se jatkaa hakua. Kun se on löytänyt aseman, jota haluatte kuunnella, painakaa **SOURCE**-nuppia.
Jos laite on kasettisoittimen toimintatilassa (HU-401/601), se soittaa jokaista kappaletta muutaman sekunnin.
Jos laite on CD-soittimen/vaihtajan toimintatilassa (HU 601/801), se soittaa jokaisen kappaleen alkua muutaman sekunnin ajan.
Kun olette löytänyt kappaleen, jota haluatte kuunnella, painakaa **SOURCE**-nuppia.

A

B



3901859d




3901873d

## A - Asemanhaku

Valitkaa pienemmät taajuudet painamalla vasenta näppäintä ja suuremmat taajuudet painamalla oikeata näppäintä. Valittu taajuus näkyy näytössä.

## B - Asemanhaku ylös/alas

Painakaa näppäimen vasenta tai oikeata puolta hakeaksenne pienempiä tai suurempia taajuuksia. Radio etsii seuraavan kuuluvan aseman ja jää sen kohdalle. Painakaa näppäintä uudelleen, jos haluatte jatkaa hakua.

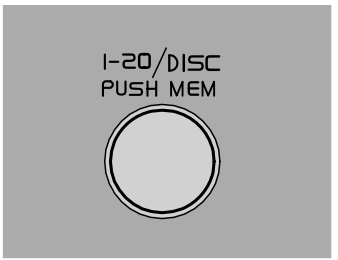
## Ohjauspyörän näppäimet

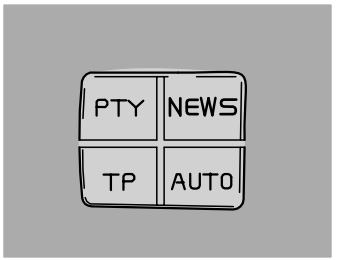
Jos ohjauspyörässä on näppäimet, painakaa oikeata tai vasenta nuolta valitaksenne esivalitut asemat.

**HUOM!** Jos autossa on integroitu puhelin voidaan ohjauspyörän näppäimillä käyttää vain puhelintoimintoja puhelimen ollessa aktivoituna. Tällöin näkyvät näytössä aina puhelintiedot.

Puhelin kytketään pois painamalla NO.

Sulkekaa puhelin, jos Teillä ei ole SIM-korttia, katsokaa sivua 162.




## Asemien ohjelmointi

1. Säätäkää haluttu taajuus.
2. Painakaa **1-20/DISC**-nuppia. Valitkaa numero kiertämällä eteen- tai taaksepäin. Tallentakaa haluttu taajuus ja asema painamalla uudelleen.

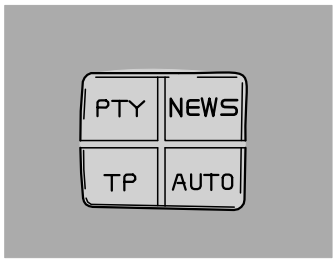
## Esivalinta

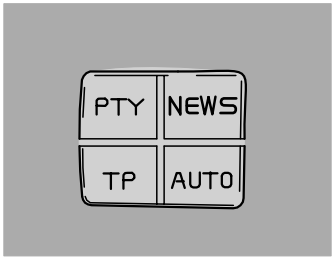
Valitkaa ohjelmoitu radio-ohjelma hakemalla **1-20/DISC-**nuppia tallennettu numero. Valittu ohjelma näkyy näytössä.

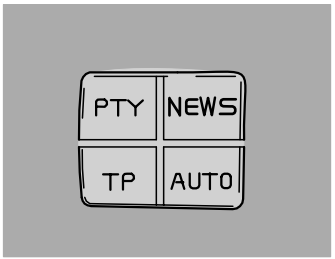
## AUTO - Automaattinen asemien esivalinta

Tämä toiminto hakee ja tallentaa automaattisesti 10 voimakasta AM- tai FM-asemaa erilliseen muistiin. Toiminto on kätevä etenkin alueilla, joiden radioasemia ette tunne.

1. Painakaa **AUTO**-näppäintä ja pitäkää sitä painettuna vähintään 2 sekuntia. Valitulta taajuusalueelta tallennetaan nyt automaattisesti muistiin voimakasta signaalia lähettäviä asemia (enintään 10). Näytössä näkyy ”AUTO”. Jos ei löydy yhtään asemaa, jossa on riittävän voimakas signaali, näytössä näkyy ”NO STATION”.
2. Kiertäkää **1-20/DISC**-nuppia, jos haluatte siirtyä jollekin toiselle automaattisesti viritetyistä asemista.
   Jokaisella kierrolla virittyy uusi asema. (A0 - A9).
3. Siirtyäksenne takaisin viritettyjen ohjelmien valintaan painakaa **AUTO** uudelleen. **AUTO** häviää näytöstä.




## **Liikennetiedot** (TP)

Painamalla lyhyesti **TP**-näppäintä (alle 2 sekuntia) voidaan kuunnella liikennetiedot RDS-asemilta. Näytössä näkyy TP, kun tämä toiminto on kytketty. Kun laite on kasetti- tai CD-tilassa, radio hakee taustalla automaattisesti voimakasta FM-asemaa, joka lähettää liikennetietoja. Jos kasettia tai CD-levyä soitetaan radion ottaessa vastaan liikennetiedotusta, soitto keskeytyy ja tiedotus kuuluu liikennetiedoille valitulla äänenvoimakkuudella.
Kun tiedotus on päättynyt, aikaisemmin valittu äänenvoimakkuus palautuu ja kasetin tai CD-levyn soitto jatkuu.

- Liikennetiedot kuuluvat vain, kun näytössä on TP ja TP samanaikaisesti.
- Jos näytössä on vain TP, liikennetietoja ei lähetetä kyseisestä lähettimestä.
- Jos ette halua kuunnella liikennetiedotusta, painakaa **TP-**näppäintä. TP-toiminto on kuitenkin edelleen kytkettynä ja radio odottaa seuraavaa liikennetiedotusta.
- Jos haluatte kytkeä pois TP-toiminnon, painakaa **TP**-näppäintä. TP poistuu näytöstä.

## Uutiset on/ei

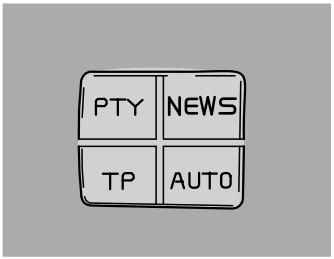
Painakaa **NEWS**-näppäintä lyhyesti käynnistääksenne uutistoiminnon. Pienellä kirjoitettu teksti NEWS näkyy näytössä. Painakaa **NEWS**-näppäintä uudelleen, jos haluatte sulkea toiminnon.
Heti kun uutislähetys alkaa, kasetin, CD-soittimen tai CD-vaihtajan toiminta lakkaa ja uutiset kuuluvat.

Jos ette halua kuunnella uutislähetystä, painakaa **NEWS**-näppäintä. Ohjelman vastaanotto lakkaa. Uutistoiminto on kuitenkin edelleen kytkettynä ja radio odottaa seuraavaa uutislähetystä. Painakaa **NEWS** uudelleen sulkeaksenne toiminnon. NEWS häviää näytöstä.

## Radioteksti

Jotkut RDS-asemat lähettävät tietoja esim. ohjelmien sisällöstä ja esiintyjistä. Nämä tiedot tulevat näyttöön tekstin muodossa. Painamalla **NEWS** -näppäintä parin sekunnin ajan saatte näyttöön asemien lähettämän radiotekstin. Lyhyt **NEWS**-näppäimen painallus poistaa radiotekstin näytöstä.

| Ohjelmatyypit | Näyttö |
|---|---|
| Uutiset | New features |
| Ajankohtaisohjelmat | Current |
| Tiedotuksia | Info |
| Urheilu | Sport |
| Opetus | Educ |
| Teatteri | Theater |
| Kulttuuri ja taide | Culture |
| Tiede | Science |
| Viihde | Enterta |
| Pop-musiikki | Pop |
| Rock-musiikki | Rock |
| Kevyt musiikki | Easy list |
| Kevyt klassinen | L Class |
| Klassinen musiikki | Classical |
| Muu musiikki | Other M |
| Sää | Weather |
| Talous | Economy |
| Lastenohjelmat | For children |
| Yhteiskunnalliset asiat | Social |
| Hengelliset asiat | Spiritual |
| Puhelinkontakti | Telephone |
| Matkat ja lomat | Travel |
| Vapaa-aika ja harrastukset | Leisure |
| Jazz-musiikki | Jazz |
| Kantrimusiikki | Country |
| Kansallinen musiikki | Nation M |
| Vanhat suosikit | ”Oldies” |
| Kansanmusiikki | Folk |
| Dokumentit | Document |
| Hälytyksen kokeilu | Alarm test |
| HÄLYTYS! | Alarm!! |
| PTY puuttuu | Pty Miss |




## Ohjelmatyyppi

PTY-toiminnolla voitte valita suoraan eri ohjelmatyyppejä. Jos haluatte etsiä tietyntyyppistä ohjelmaa, tehkää näin:

1. Painakaa **PTY**-näppäintä. Valittuna olleen ohjelman tyyppi näkyy näytössä.
2. Kiertämällä **1-20/DISC**-nuppia voitte selata ohjelmatyyppien luetteloa.
3. Kun olette löytänyt haluamanne ohjelmatyypin, painakaa **1-20/DISC**-nuppia vahvistaaksenne valintanne. Haku alkaa.
4. Jos radio löytää haluttua ohjelmatyyppiä lähettävän aseman, se asettuu sen kohdalle. Jos radio ei löydä haluttua ohjelmatyyppiä lähettävää asemaa, se palaa aikaisempaan toimintaan. PTY on tämän jälkeen valmiustilassa. PTY-toiminto on valmiustilassa, kunnes haluttua ohjelmatyyppiä aletaan lähettää. Kun näin tapahtuu, radio alkaa automaattisesti lähettää tämän aseman ohjelmaa.
5. Jos useampi kuin yksi asema lähettää haluttua ohjelmatyyppiä, voitte valita painamalla ⏭, ⏮ tai scan-nuppia. PTY-toiminto on aktivoituna, kunnes radio on löytänyt halutun ohjelmatyypin ja myös sen ajan kun valittu asema lähettää haluttua ohjelmatyyppiä.
6. Palataksenne valmiustilaan painakaa PTY-nuppia uudelleen. Mahdollinen CD- tai kasettitoiminto alkaa uudelleen ja jatkuu kunnes haluttua ohjelmatyyppiä taas lähetetään.
7. PTY-valmiustila kytketään pois painamalla PTY-näppäintä uudelleen. PTY-symboli sammuu.

## Pitkälle kehitetty käyttäjätoiminto

- Radion ollessa suljettuna painakaa äänenvoimakkuusnuppia ja pitäkää sitä painettuna vähintään 5 sekuntia AUM-toiminnon käynnistämiseksi.
- *Kiertäkää* **1-20/DISC**-nuppia valitaksenne AUM-toiminnon (katsokaa toimintoluetteloa oikealla).
- Kun toiminto on valittu, vilkkuu toiminnon alkutila (default). *Painakaa* **1-20/DISC**-nuppia valitaksenne toisen toiminnon kahdesta vaihtoehdosta (esim. ON/OFF, LOW/MID/HIGH jne toiminnosta riippuen).
- Jatkakaa toimintojen/vaihtoehtojen valintaa.

*Palauttaaksenne* kaikkien toimintojen tehdasasetukset kiertäkää **1-20/DISC**-nuppia kunnes radion näytössä näkyy "**SET TO DEFAULT**" ja painakaa sitten uudelleen samaa nuppia. Tällöin kaikki AUM-säädöt palautuvat alkutilaansa ja radio siirtyy normaalitoimintaa (musiikki, uutiset jne).

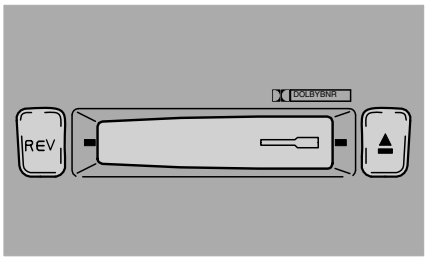
*Tallentaaksenne* mahdolliset muutokset ja palataksenne normaalitoimintaan kiertäkää **1-20/DISC**-nuppia kunnes radion näytössä näkyy "**BACK and SAVE**" ja painakaa samaa nuppia. Vahvistakaa painamalla vielä kerran **1-20/DISC**-nuppia.

Palataksenne normaalitoimintaan *tallentamatta* mahdollisia muutoksia kiertäkää **1-20/DISC**-nuppia kunnes radion näytössä näkyy "**BACK without SAVE**" ja painakaa samaa nuppia. Vahvistakaa painamalla vielä kerran **1-20/DISC**-nuppia.

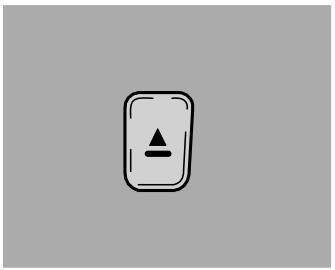
## AUM-toimintoluettelo

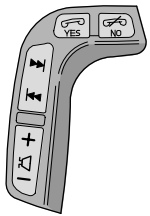
(alkutila on alleviivattuna)

- SET TO DEFAULT (Katsokaa vasenta saraketta).
- AF SWITCHING ON/OFF (automaattinen taajuuspäivitys) – AF-toiminto huolehtii siitä, että haluttua ohjelmaa varten valitaan voimakkain mahdollinen lähetin.
- REGIONAL ON/OFF (paikalliset radio-ohjelmat) – Tämä toiminto antaa mahdollisuuden jatkaa paikallisen lähettimen kuuntelua, vaikka lähettimen signaali olisi heikko.
- EON (Enhanced Other Networks) LOCAL/DISTANT – Tämän toiminnon avulla valitsette, katkaistaanko kuuntelemanne radio-ohjelma esim. liikennetiedotuksia tai uutisia varten (jos nämä toiminnot ovat valittuina) vain signaalin ollessa voimakas (LOCAL) vai haluatteko radion yrittävän vastaanottaa heikompiakin signaaleja (DISTANT).
- NETWORK ALL/TUNED – tällä toiminnolla voitte valita, katkaistaanko kuuntelemanne radio-ohjelma esim. liikennetiedotuksia tai uutisia varten (näiden toimintojen ollessa valittuina) vain, jos ilmoitus tulee juuri kuuntelemaltanne kanavalta, esim. P1 (TUNED), vai katkaistaanko ohjelma riippumatta siitä miltä kanavalta ilmoitus/lähetys tulee (ALL).
- LANGUAGE – valitkaa radion näytössä näkyvä kieli (englanti, saksa, ranska tai ruotsi). Toimii vain PTY-tiedotusten yhteydessä.
- ASC (Active Sound Control) ON/OFF (aktiivinen äänenvoimakkuuden säätö) – ASC-toiminto sovelluttaa radion äänenvoimakkuuden automaattisesti auton nopeuden mukaan.
- ASC TABLE – Valitkaa ASC-toiminnon taso (LOW/MID/HIGH).
- SRC ON/OFF – Tällä aktivoidaan/passivoidaan se toiminto, joka heikentää diskanttitoistoa huonojen vastaanotto-olosuhteiden yhteydessä. Tämä toiminto parantaa vastaanottoa.
- SRC TABLE - Valitkaa STC-toiminnon taso (LOW/MID/HIGH).
- TAPE DOLBY ON/OFF – Aktivoikaa/passivoikaa Dolby-kohinanvaimennus kuunnellessanne kasettinauhaa (HU 401/601).
- BACK and SAVE (katsokaa vasenta saraketta).
- BACK without SAVE (katsokaa vasenta saraketta).

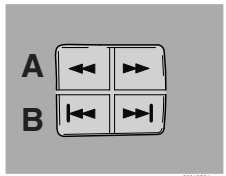


3901857d


3901876d



3901873d



3901859d

## Kasettiluukku

Työntäkää kasetti kasettiluukkuun niin päin, että nauhapuoli on oikealla. Näytössä näkyy TAPE Side A. Kun toinen puoli on kuunneltu loppuun, kasettisoitin alkaa automaattisesti soittaa toista (autoreverse). Jos kasettisoittimessa jo on kasetti, valitkaa kasetin kuuntelu kiertämällä **SOURCE**-nuppia.

## Nauhan suunnanvaihto

Painakaa **REV**-näppäintä, jos haluatte kuunnella nauhan toista puolta. Näytössä näkyy, kumpaa puolta soitetaan.

## Kasetin poisto

Jos painatte näppäintä, nauha pysähtyy ja kasetti työntyy ulos. Uusi ohjelmalähde valitaan kiertämällä **SOURCE**-nuppia. Kasetti voidaan työntää sisään tai poistaa myös laitteiston ollessa poiskytkettynä.

## Dolby B kohinanvaimennus

Toiminto on esisäädetty. Jos haluatte sulkea sen pois, tehkää näin: pitäkää **REV**-näppäintä sisäänpainettuna kunnes Dolby-symboli näytössä sammuu. Uusi painallus aktivoi Dolby-toiminnon uudelleen.

## Asemanhaku (HU-601)

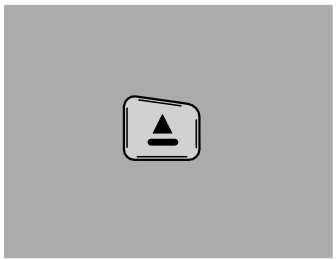
Katsokaa sivua 144 saadaksenne lisätietoja.

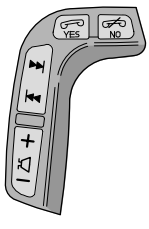
## A - Pikakelaus

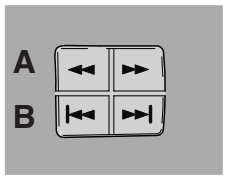
Nauhaa pikakelataan eteenpäin näppäimellä ja taaksepäin näppäimellä . Näytössä näkyy FF (eteenpäin) tai REW (taaksepäin) pikakelauksen aikana. Pikakelaus lakkaa, kun painatte näppäintä uudelleen.

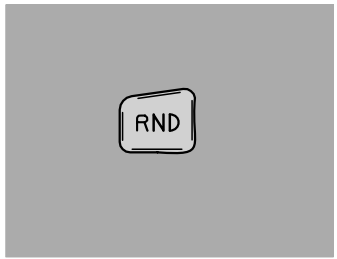
## B - Seuraava kappale, edellinen kappale

Jos painatte näppäintä kasettinauha kelautuu automaattisesti eteenpäin seuraavaan kappaleeseen. Jos painatte näppäintä kasettinauha kelautuu automaattisesti taaksepäin edelliseen kappaleeseen. Jotta näin tapahtuisi, on kappaleiden välillä oltava noin viiden sekunnin tauko. Jos auton ohjaus-pyörässä on näppäimet, voitte käyttää myös nuolia.




## CD-soitin

Asettakaa CD-levy paikalleen. Jos CD-soittimessa on jo levy, valitkaa CD-soitin kiertämällä **SOURCE**-nuppia.

## CD-levyn poisto

Jos painatte tätä näppäintä, CD-soitin pysähtyy ja levy työntyy ulos.

**HUOM**: Liikenneturvallisuussyistä Teillä on 12 sekuntia aikaa ottaa pois ulostyöntynyt levy. Sen jälkeen CD-soitin vetää levyn takaisin sisään ja jatkaa soittamista.

## A - Pikakelaus

Hakekaa kappale painamalla ◄◄ tai ►►.

## B - Kappaleen vaihto

Siirtykää seuraavaan kappaleeseen painamalla ►►| tai edelliseen kappaleeseen painamalla |◄◄ . Kappaleen numero näkyy näytössä. Jos ohjauspyörässä on näppäimistö, voitte käyttää vastaavaa näppäintä myös siitä.

## Asemanhaku

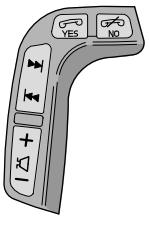
Lisätietoja on sivulla 146.

## Satunnaissoitto

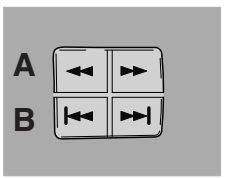
Kytkekää satunnaissoitto painamalla **RND**. Laite soittaa levyn kappaleet satunnaisessa järjestyksessä. Näytössä näkyy ”RND” (random), kun toiminto on aktivoituna.

### Tärkeää!

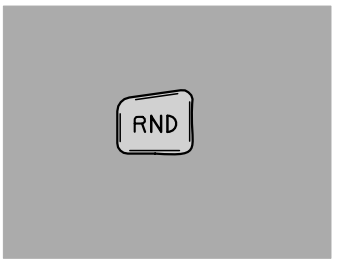
Älkää käyttäkö cd-levyjä, joissa on etiketti. Cd-soittimessa syntyvä lämpö voi saada etiketin irtoamaan levystä. Tällöin on olemassa vaara että cd-soitin vaurioituu.

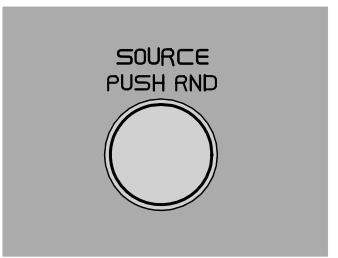



3901873d




3901859d




3901875d

## CD-vaihtaja

Valitkaa CD-vaihtaja kiertämällä **SOURCE**-nuppia. CD-vaihtaja jatkaa sen levyn ja sen kappaleen soittoa, joka viimeksi on soitettu. Jos CD-vaihtajan lipas* on tyhjä, näytössä näkyy ”LOAD CARTRIDGE”.

## Levyn numeron valinta

Kiertäkää **1-20 DISC**-nuppia. Levyn ja kappaleen numero näkyvät näytössä.

* CD-vaihtajan toiminnot ovat käytettävissä vain jos laite on kytkettynä Volvon CD-vaihtajaan, joka on vakiona tietyissä malleissa ja lisävarusteena muissa.

## A - Pikakelaus

Hakekaa kappale painamalla ◄◄ tai ►►.

## B - Kappaleen vaihto

Siirtykää seuraavaan kappaleeseen painamalla ►►| tai edelliseen kappaleeseen painamalla |◄◄ . Levyn ja kappaleen numero näkyvät näytössä. Jos ohjauspyörässä on näppäimistö, voitte käyttää vastaavaa näppäintä myös siitä.

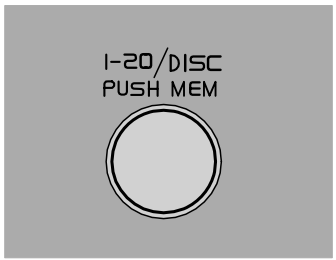
## Asemanhaku (HU-601 801)

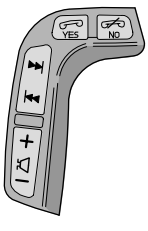
Lisätietoja on sivulla 146.

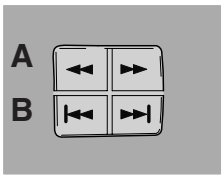
## Satunnaissoitto

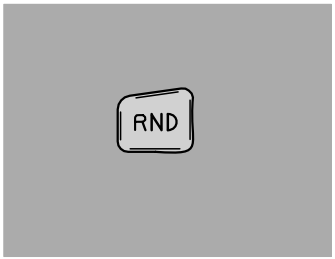
Kytkekää satunnaissoitto painamalla **RND** (HU-601 ja 801). Jos Teillä on radio HU-401, painakaa **SOURCE-**nuppia. Satunnaisesti valitulta levyltä soitetaan satunnaisesti valittu kappale. Sen jälkeen valitaan uusi kappale tai levy samalla tavalla. Näytössä näkyy RND, kun toiminto on aktivoituna.

**HUOM!** Käyttäkää ainoastaan 12 cm:n CD-levyjä. Älkää laittako soittimeen pienempiä CD-levyjä!




## Integroitu CD-vaihtaja

HU-801:een kuuluu integroitu 4 levyn CD-vaihtaja.
Aktivoikaa CD-soitin kiertämällä **SOURCE-**nuppia. CD-soitin alkaa soittaa viimeksi soitetun levyn viimeksi soitettua kappaletta. Voitte asettaa 4 levyä CD-soittimeen. Uutta levyä asettaessanne Teidän pitää valita soittimesta vapaa paikka. Etsikää vapaa paikka kiertämällä **1-20/DISC-**nuppi. Varmistakaa, että näytössä näkyy ”LOAD DISC” ennen kuin työnnätte uuden levyn vaihtajaan.

## CD-levyn poisto

Jos painatte tätä näppäintä, CD-soitin pysähtyy ja soitettava levy työntyy ulos.
**HUOM**: Liikenneturvallisuussyistä Teillä on 12 sekuntia aikaa ottaa pois ulostyöntynyt levy. Sen jälkeen CD-soitin vetää levyn takaisin sisään ja jatkaa soittamista.

## Levyn numeron valinta

Kiertäkää **1-20/DISC-**nuppia. Levyn ja kappaleen numero näkyvät näytössä.

## A - Pikakelaus

Hakekaa kappale painamalla ◄◄ tai ►►.

## B - Kappaleen vaihto

Siirtykää seuraavaan kappaleeseen painamalla ►►| tai edelliseen kappaleeseen painamalla |◄◄.
Levyn ja kappaleen numero näkyvät näytössä.
Jos ohjauspyörässä on näppäimistö, voitte käyttää vastaavaa näppäintä myös siitä.

## Asemanhaku (HU-801)

Lisätietoja on sivulla 146.

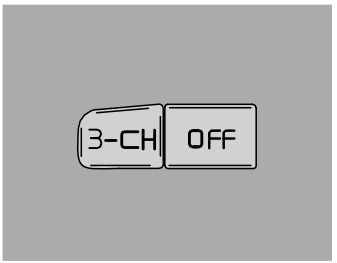
## Satunnaissoitto

Kytkekää satunnaissoitto painamalla **RND**. Satunnaisesti valitulta levyltä soitetaan satunnaisesti valittu kappale. Sen jälkeen valitaan uusi kappale tai levy samalla tavalla. Näytössä näkyy ”RND”, kun toiminto on aktivoituna.

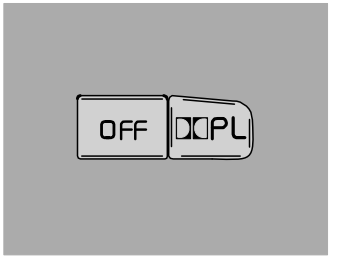
**HUOM!** Jos CD-levyn laatu ei täytä standardin EN60908 vaatimuksia tai jos se on äänitetty huonoin varustein, voi ääni olla huono tai se ei kuulu lainkaan.

### Tärkeää!

Älkää käyttäkö cd-levyjä, joissa on etiketti. Cd-soittimessa syntyvä lämpö voi saada etiketin irtoamaan levystä. Tällöin on olemassa vaara että cd-soitin vaurioituu.



3901877d



3901878d

## Dolby Surround Pro Logic

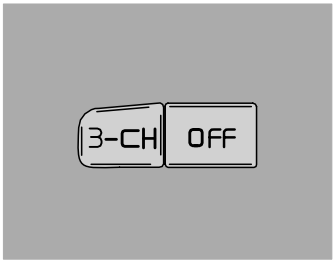
Dolby Surround Pro Logic tarjoaa yhdessä kojetaulun keskikaiuttimen kanssa hyvin lähellä todellisuutta olevan äänielämyksen. Normaalit stereokanavat vasen-oikea jakautuvat vasen-keski-oikeaksi. Lisäksi auton takakaiuttimista saadaan ”tilaefekti” (ambient surroung sound). Tämä tilaefekti vastaa äänitystilan jälkikaikua.

Useimmat nykyiset levyt on äänitetty niin, että vokalisti/solisti kuuluu suoraan edestä ja orkesteri koko leveydeltä sekä takaa. Dolby Surround Pro Logic tarjoaa paremmin todellista äänitystilannetta vastaavan äänielämyksen. Ottakaa huomioon, että Dolby Surround Pro Logic-äänielämys on erilainen kuljettajalle ja etumatkustajalle kuin takana matkustaville.

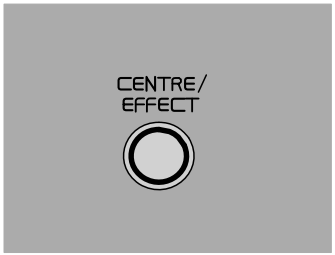
## Dolby Surround Pro Logic Mode*

Valitkaa Dolby Surround ProLogic Mode painamalla **”PL”**. Näytössä näkyy ”Dolby Pro Logic”. Palatkaa 2-kanavaiseen stereoon painamalla **OFF**.

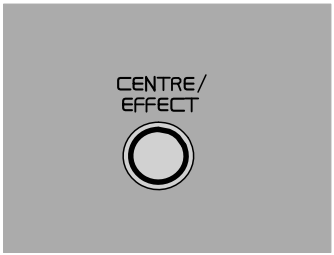
*Dolby Surround Pro Logic Mode toimii vain CD-tilassa, kasettitilassa tai FM-tilassa. Jos kuuntelette radiolähetystä, valitkaa Sound Mode -toiminnon sijaan 3-kanavainen stereo (3-CH).



3901877d



3902419d



3902419d

## 3-kanavainen stereo

Valitkaa 3-kanavainen stereo painamalla **3-CH**. Näytössä näkyy **3-CH**. Palatkaa 2-kanavaiseen stereoon painamalla **OFF**.

## Keskikaiuttimen äänenvoimakkuus

Keskikaiuttimen äänenvoimakkuutta säädetään painamalla nuppi ulos ja kiertämällä sitä oikealle tai vasemmalle. Keskiasento on äänenvoimakkuuden ”normaaliasento”. Painakaa nuppi takaisin säädön jälkeen.

## Takakaiuttimien tehotaso (tilaefekti)

Säätäkää takakanavien taso painamalla nuppi ulos ja kiertämällä sitä oikealle tai vasemmalle. Keskiasento on tason ”normaaliasento”. Painakaa nuppi takaisin säädön jälkeen. Toiminto säätää tilaefektitason kuunneltaessa Dolby Surround Pro Logic-tilassa.

## HU-401

| | |
|---|---|
| Lähtöteho: | 4 x 25 W |
| Lähtöimpedanssi: | 4 Ohm |
| Käyttöjännite: | 12 V, miinusmaatto |

### Radio

| | | |
|---|---|---|
| Taajuusalueet: | U (FM) | 87,5 - 108 MHz |
| | M (AM) | 522 - 1611 kHz |
| | L (AM) | 153 - 279 kHz |

## HU-601

| | |
|---|---|
| Lähtöteho: | 4 x 25 W |
| Lähtöimpedanssi: | 4 Ohm |
| Käyttöjännite: | 12 V, miinusmaatto |
| Ulkopuolinen vahvistin: | 4 x 50 W tai 4 x 75 W (lisävaruste) |

### Radio

| | | |
|---|---|---|
| Taajuusalueet: | U (FM) | 87,5 - 108 MHz |
| | M (AM) | 522 - 1611 kHz |
| | L (AM) | 153 - 279 kHz |

### Bassokaiutin

| | |
|---|---|
| Sisäänrakennettu vahvistin: | 150 W |

### Hälytin

”Alarm!” näkyy radion näytössä, kun hälytysviesti lähetetään. Toimintoa käytetään autoilijoiden varoittamiseksi, jos on sattunut vakava onnettomuus tai katastrofi, esim. ydinvoimalaonnettomuus.

Dolby-kohinanvaimennus valmistetaan Dolby Laboratories Licensing Corporationin lisenssillä. Dolby ja kaksois-D merkki ovat Dolby Laboratories Licensing Corporationin tavaramerkkejä.

Dolby Surround Pro Logic on Dolby Laboratories Licensing Corporation´in tavaramerkki. Dolby Pro Logic Sorround System on valmistettu Dolby Laboratories Licensing Corporation´in lisenssillä.

## HU-801

| | |
|---|---|
| Lähtöteho: | 1 x 25 W (keskikaiutin) |
| Lähtöimpedanssi: | 4 Ohm |
| Käyttöjännite: | 12 V, miinusmaatto |
| Ulkopuolinen vahvistin: | 4 x 50 W tai 4 x 75 W (lisävaruste) |

HU-801 on kytkettävä ulkopuoliseen vahvistimeen.

### Radio

| | | |
|---|---|---|
| Taajuusalueet: | U (FM) | 87,5 - 108 MHz |
| | M (AM) | 522 - 1611 kHz |
| | L (AM) | 153 - 279 kHz |

# **Puhelin** (lisävaruste)


| | |
|---|---|
| Puhelinjärjestelmä | 160 |
| Aloitus | 162 |
| Puhelutoiminnot | 163 |
| Muistitoiminnot | 166 |
| Valikkotoiminnot | 167 |
| Muut tiedot | 171 |

## Puhelinjärjestelmä

### Yleiset ohjeet

- **Muistakaa liikenneturvallisuus!** Jos kuljettajan on käytettävä kyynärnojan puhelinluuria, auto on ensin pysäytettävä turvalliseen paikkaan.
- Sulkekaa puhelinjärjestelmä autoa tankattaessa.
- Sulkekaa puhelinjärjestelmä räjäytystöiden läheisyydessä.
- Antakaa vain valtuutetun henkilöstön suorittaa puhelinjärjestelmänne huoltotöitä.

### Hätäpuhelu

Voitte soittaa hätäpuhelun hälytysnumeroon ilman virta-avainta ja SIM-korttia.

- Painakaa Päälle/pois-näppäintä.
- Valitkaa ko. alueen hätänumero (**EU:n alueella: 112**).
- Painakaa vihreää näppäintä YES.

### 1. Näppäinsarja keskikonsolissa

Keskikonsolissa olevalla näppäinsarjalla voitte ohjata kaikkia puhelinjärjestelmän toimintoja.

### 2. Ohjauspyörän näppäimet

Ohjauspyörän näppäinsarjalla voitte käyttää useimpia puhelinjärjestelmän toimintoja. Kun puhelin on toimintatilassa, voidaan ohjauspyörän näppäinsarjaa käyttää vain puhelintoimintoihin. Aktiiviasennossa näytössä näkyvät aina puhelintiedot. Jotta näppäimillä voitaisi ohjata radiotoimintoja, on puhelimen oltava pois toimintatilasta, katsokaa sivua 162.

### 3. Näyttö

Näytössä näkyvät valikkotoiminnot, viestit, puhelinnumerot jne.

### 4. Puhelinluuri

Puhelinluuria voitte käyttää yksityisluontoisiin puheluihin, kun haluatte enemmän puhelurauhaa.

### 5. SIM-kortti

SIM-kortti asetetaan sisään keskikonsolin näppäinsarjan etupuolelta.
Sulkekaa puhelin ja kytkekää se pois, jos siinä ei ole SIM-korttia, muuten eivät muiden toimintojen viestit näy näytössä.

### 6. Mikrofoni

Mikrofoni on sisätaustapeilissä.

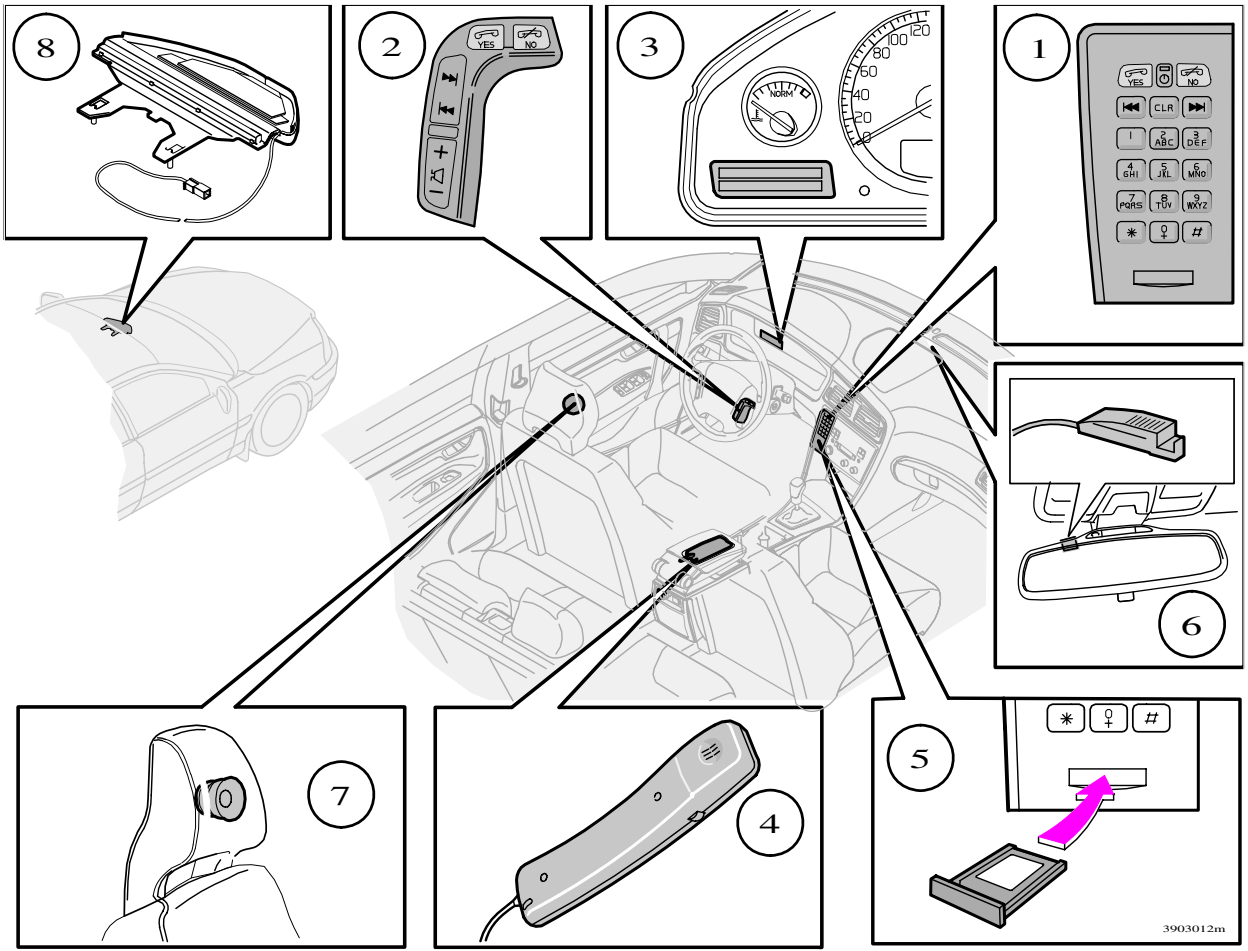
### 7. Kaiutin

Kaiutin on kuljettajan istuimen niskatuessa.

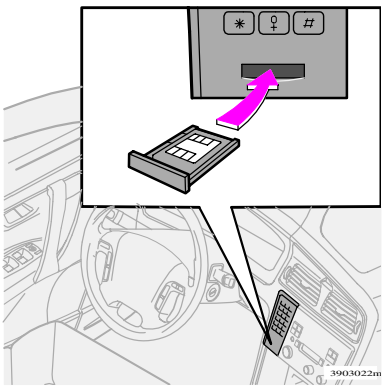
### 8. Antenni

Antenni on tuulilasissa sisätaustapeilin edessä.

# Puhelin



## Aloitus



### SIM-kortti

Puhelinta voidaan käyttää vain voimassa olevan SIM-kortin (Subscriber Identity Module) kanssa. Saatte kortin operaattoriltanne.

Asettakaa SIM-kortti aina puhelimeen halutessanne käyttää sitä. Operaattorinne nimi näkyy tällöin näytössä.

Sulkekaa puhelin ja kytkekää se pois, jos Teillä ei ole SIM-korttia, muuten näytössä ei näy muiden toimintojen viestejä eikä ohjauspyörän näppäimillä voi ohjata radiota.

### Järjestelmän kytkeminen päälle/pois

Järjestelmän kytkeminen: kääntäkää virta-avain asentoon I. Painakaa näppäintä, joka on kuvassa merkittynä.

Järjestelmän sulkeminen: painakaa samaa näppäintä muutaman sekunnin ajan. Jos katkaisette auton sytytysvirran puhelinjärjestelmän ollessa toiminnassa, se kytkeytyy taas toimimaan kun sytytysvirta seuraavan kerran kytketään.

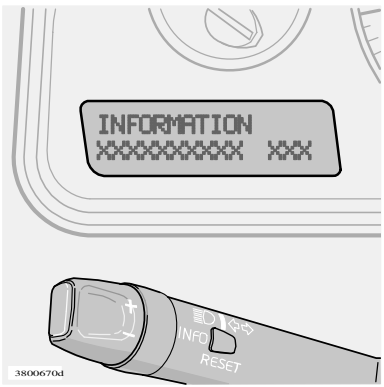
Puhelinjärjestelmän ollessa poiskytkettynä ei puheluita voida vastaanottaa.

### Toimintatila

Puhelinjärjestelmän käytön edellytyksenä on, että puhelin on toimintatilassa (ei koske puheluiden vastaanottamista).

Aktivoikaa puhelin painamalla YES keskikonsolin tai ohjauspyörän näppäinsarjassa.
Aktiivitilassa näytössä näkyvät aina puhelintiedot.
Painakaa NO halutessanne kytkeä puhelimen pois.

## Puhelutoiminnot



### Näyttö

Näytössä näkyy senhetkinen toiminto, esimerkiksi valikkovaihtoehdot, viestit, puhelinnumerot tai asetukset.

### Soittaminen ja puhelun vastaanottaminen

**Soittaminen**: valitkaa numero ja painakaa YES ohjauspyörän tai keskikonsolin näppäinsarjasta (tai nostakaa luuri).

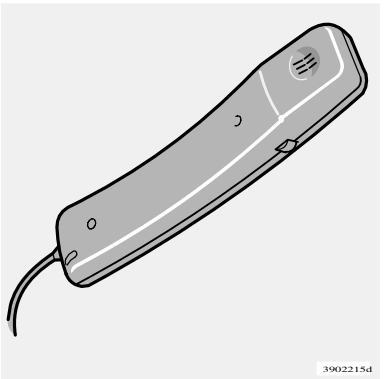
**Puhelun vastaanotto:** Painakaa painiketta YES (tai nostakaa luuri). Voitte käyttää myös automaattivastaajaa, katsokaa valikkovaihtoehtoa 4.3.

Audiojärjestelmän ääni vaimenee automaattisesti puhelun ajaksi. Katsokaa myös valikkovaihtoehtoa 5.6.5 koskien audiojärjestelmän äänenvoimakkuutta.

### Puhelun lopettaminen

Lopettakaa puhelu painamalla NO ohjauspyörän tai keskikonsolin näppäinsarjasta tai laskekaa luuri. Audiojärjestelmä palaa aikaisempaan toimintaan.

## Puhelutoiminnot (jatk.)




### Viimeksi soitetut puhelinnumerot

Puhelin tallentaa automaattisesti viimeksi soitetut puhelinnumerot/nimet.

1. Painakaa YES ohjauspyörän tai keskikonsolin näppäinsarjasta.
2. Selatkaa viimeksi soitettuja numeroita siirtymällä nuolinäppäimillä eteenpäin tai taaksepäin .
3. Painakaa YES (tai nostakaa luuri) soittoa varten.

### Puhelinluuri

Jos haluatte enemmän puhelurauhaa, voitte käyttää **luuria**.

1. Nostakaa luuri. Valitkaa haluamanne numero keskikonsolin näppäinsarjasta. Painakaa YES soittoa varten. Äänenvoimakkuutta säädetään luurin sivussa olevalla säätimellä.
2. Puhelu katkeaa, kun asetatte luurin takaisin pitimeensä.
   Jos haluatte vaihtaa handsfree-toimintoon lopettamatta puhelua: painakaa ja valitkaa Handsfree. Painakaa YES ja asettakaa luuri paikalleen, katsokaa seuraavaa sivua.

### Pikasoitto

**Lyhytnumeron tallentaminen**
Puhelinmuistioon tallennettu numero voidaan kytkeä pikasoittonäppäimeen (0-9). Tehkää näin:

1. Siirtykää toimintatilaan. Siirtykää näppäimellä kohtaan Muokkaa muistia (valikko 3) ja painakaa YES.
2. Siirtykää kohtaan Pikasoitto (valikko 3.4) ja painakaa YES.
3. Valitkaa haluamanne numero lyhytnumeroksi. Vahvistakaa valinta painamalla YES.
4. Hakekaa haluttu nimi ja puhelinnumero muistista, painakaa YES sen valitsemiseksi.

**Pikasoiton käyttö**
Pitäkää haluamaanne pikasoittonäppäintä painettuna noin 2 sekuntia soittaaksenne.

**HUOM!** Kun olette valinnut numeron, on odotettava hetki ennen kuin pikasoitto tapahtuu. Lyhytnumeron valitsemiseksi on valikon 4.5 oltava aktivoituna, katsokaa sivua 168.

## Toiminnot käynnissä olevan puhelun aikana

Seuraavat toiminnot ovat käytettävissä **käynnissä olevan** puhelun aikana (valitkaa nuolinäppäimillä):

| | |
|---|---|
| Salaus/Salaus poissa | Salaustila |
| Pidetään/Ei pidetä | Valitkaa, siirretäänkö käynnissä oleva puhelu odotustilaan vai ei |
| Luuri/ Handsfree | Käyttäkää luuria tai handsfree-toimintoa |
| Muisti | Tallennettujen numeroiden näyttö |

Kun Teillä on **käynnissä oleva** puhelu ja **odotustilassa** olevan puhelu, ovat seuraavat toiminnot käytettävissä (valitkaa nuolinäppäimillä):

| | |
|---|---|
| Salaus/Salaus poissa | Salaustila |
| Luuri/ Handsfree | Käyttäkää luuria tai handsfree-toimintoa |
| Muisti | Tallennettujen numeroiden näyttö |
| Yhdistä | Voitte puhua molempia puheluita samanaikaisesti (kokouspuhelu) |
| Vaihda | Voitte puhua molempia puheluita vuorotellen |

Kun olette valinnut Yhdistä ja Teillä on **kaksi käynnissä olevaa** puhelua, ovat seuraavat toiminnot käytettävissä (valitkaa nuolinäppäimillä):

| | |
|---|---|
| Salaus/Salaus poissa | Salaustila |
| Luuri/ Handsfree | Käyttäkää luuria tai handsfree-toimintoa |
| Muisti | Tallennettujen numeroiden näyttö |

## Uuden puhelun vastaanottaminen samanaikaisesti käynnissä olevan puhelun kanssa

Jos kuulette käynnissä olevan puhelun aikana yhden äänimerkin ja välittömästi sen jälkeen kaksi äänimerkkiä (kaksoisäänimerkki) kaiuttimesta, joku soittaa Teille. Tämän jälkeen kaksoisäänimerkki toistuu kunnes joko vastaatte puheluun tai soittaminen lakkaa. Tällöin voitte joko vastaanottaa puhelun tai kieltäytyä siitä.

Jos **ette halua vastaanottaa** puhelua, painakaa NO tai älkää tehkö mitään.

Jos **haluatte vastaanottaa** puhelun, painakaa YES. Jo käynnissä oleva puhelu siirtyy odotustilaan. Jos painatte NO, molemmat puhelut loppuvat samanaikaisesti.

## SMS

Yksittäinen kaksoisäänimerkki ilmaisee, että SMS-viesti on otettu vastaan.

## Äänenvoimakkuus

Lisätkää äänenvoimakkuutta painamalla (+) näppäintä ohjauspyörän näppäinsarjasta. Vähentäkää sitä painamalla (-) näppäintä.

Puhelimen ollessa toimintatilassa voidaan ohjauspyörän näppäimillä ohjata vain puhelintoimintoja.

Jos haluatte säätää radiota näillä näppäimillä, on puhelin kytkettävä pois toimintatilasta, katsokaa sivua 160.

## Muistitoiminnot

Puhelinnumeroita ja nimiä voidaan tallentaa puhelimen omaan muistiin tai SIM-kortin muistiin.

Kun vastaanotatte puhelun, jonka soittajan numero on muistissa, näkyy näytössä soittajan nimi.

Korkeintaan 255 voidaan tallentaa puhelimen muistiin.

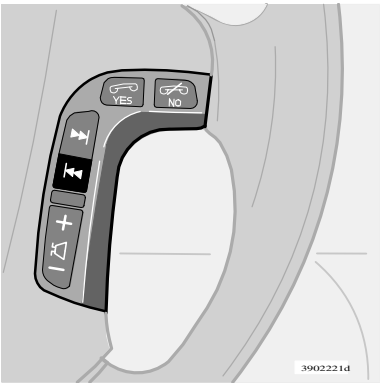
### Puhelinnumeron ja nimen tallentaminen

1. Painakaa ⏭ ja selatkaa kohtaan Muokkaa muistia (valikko 3). Painakaa YES.
2. Selatkaa kohtaan Lisää (valikko 3.1) ja painakaa YES.
3. Kirjoittakaa numero ja painakaa YES.
4. Kirjoittakaa nimi ja painakaa YES.
5. Valitkaa, mihin muistiin tallennus tapahtuu painamalla ⏭ ja painakaa YES.

### Nimen (tai viestin) kirjoittaminen

Painakaa halutulla merkillä varustettua näppäintä: kerran näppäimen ensimmäistä merkkiä, kaksi kertaa seuraavaa merkkiä jne varten. Välit tehdään painamalla 1.

| | |
|---|---|
| 1 | space 1- ? ! , . : ’ ( ) |
| 2 ABC | a b c 2 ä å à á â æ ç |
| 3 DEF | d e f 3 è é ë ê |
| 4 GHI | g h i 4 ì í î ï |
| 5 JKL | j k l 5 |
| 6 MNO | m n o 6 ñ ö ò ó Ø |
| 7 PQRS | p q r s 7 ß |
| 8 TUV | t u v 8 ü ù ú û |
| 9 WXYZ | w x y z 9 |
| * | jos painatte samaa näppäintä kaksi kertaa peräkkäin, painakaa * välissä tai odottakaa muutama sekunti |
| 0 | + 0 @ * # & $ £ / % |
| # | isojen ja pienten kirjaimien välinen vaihto |
| CLR | painakaa kun haluatte poistaa viimeksi painamanne kirjaimen tai numeron. Pitkällä painalluksella poistatte koko numeron tai koko tekstin. |




### Soitto muistista

1. Painakaa ⏮.
2. Valitkaa seuraavista vaihtoehdoista:
   - Painakaa YES ja selatkaa nuolilla kunnes löydätte halutun nimen.
   - Painakaa nimen ensimmäistä kirjainta vastaavaa näppäintä (tai kirjoittakaa koko nimi) ja painakaa YES.
3. Painakaa YES soittaaksenne valitsemaanne numeroon.

# Valikkotoiminnot

Valikkotoiminnoilla voitte ohjata ja muuttaa asetuksia sekä ohjelmoida järjestelmään uusia toimintoja. Eri valikkovaihtoehdot näkyvät näytössä.

## Valikkotoiminnot

Siirtykää toimintatilaan. Painakaa siirtyäksenne valikkotoimintoon.

Valikkotoiminnossa pätee seuraava:

- Pitkä NO painallus tarkoittaa, että siirrytte pois valikkotoiminnosta.
- Lyhyt NO painallus tarkoittaa, että kadutte, peruutatte tai hylkäätte ko. vaihtoehdon.
- painallus YES tarkoittaa, että vahvistatte tai valitsette tai että siirrytte alavalikosta toiseen.
- Oikealla nuolinäppäimellä siirrytään seuraavaan sivuvalikkoon. Vasemmalla nuolinäppäimellä . Siirrytään edelliseen sivuvalikkoon.

## Pikavalinnat

Kun olette siirtynyt valikkojärjestelmään oikean nuolen avulla , voitte käyttää numeroita nuolten ja YES valitaksenne oikean valikon **päävalikkotasosta** ( 1, 2, 3, jne)**, ensimmäisestä alavalikkotasosta** (1.1, 2.1, 3.1, jne) ja **toisesta alavalikkotasosta** (1.1.1, 2.1.1, jne). Numerot näkyvät näytössä yhdessä valikkovaihtoehdon kanssa.

## Liikenneturvallisuus

Turvallisuussyistä valikkojärjestelmä ei ole käytettävissä auton nopeuden ylittäessä 8 km/h. Voitte ainoastaan lopettaa jo akaisemmin aloitetun valikkojärjestelmän toiminnan. Nopeusrajoitus voidaan kytkeä pois valikkotoiminnossa 5.7.

## Päävalikot/alavalikot

### 1. Puhelurekisteri

**1.1 Ei vastatut puhelut**
**1.2 Vastatut puhelut**
**1.3 Soitetut puhelut**
**1.4 Poistetut puhelut**
1.4.1 Kaikki
1.4.2 Ei vastatut
1.4.3 Vastatut
1.4.4 Soitetut
**1.5 Puhelun kesto**
1.5.1 Viimeinen puhelu
1.5.2 Puhelujen määrä
1.5.3 Kokonaisaika
1.5.4 Nollaus

### 2. Viestit

**2.1 Lue**
**2.2 Kirjoita**
**2.3 Puheviestit**
**2.4 Asetukset**
2.4.1 SMSC-numero
2.4.2 Voimassa
2.4.3 Tyyppi

### 3. Muokkaa muistia

**3.1 Lisää**
**3.2 Hae**
3.2.1 Muokkaa
3.2.2 Pyyhi
3.2.3 Kopioi
3.2.4 Siirrä
**3.3 Kopioi kaikki**
3.3.1 SIM puhelimeen
3.3.2 Puhelin SIM:iin
**3.4 Pikasoitto**
**3.5 Pyyhi SIM-muisti**
**3.6 Pyyhi puhelimen muisti**
**3.7 Tila**

### 4. Puhelutoiminnot

**4.1 Lähetä numero**
**4.2 Puhelu odottaa.**
**4.3 Autom.vastaaja**
**4.4 Autom. uud.soitto**
**4.5 Pikasoitto**
**4.6 Edelleenkytkentä**
4.6.1 Kaikki puhelut
4.6.2 Varattuna
4.6.3 Ei vastausta
4.6.4 Ei tavoitettavissa
4.6.5 Faksipuhelut
4.6.6 Datapuhelut
4.6.7 Peruuta kaikki

### 5. Asetukset

**5.1 Tehdasasetukset**
**5.2 Verkko**
**5.3 Kieli**
5.3.1 English UK
5.3.2 English US
5.3.3 Svenska
5.3.4 Dansk
5.3.5 Suomi
5.3.6 Deutsch
5.3.7 Nederlands
5.3.8 Français FR
5.3.9 Français CAN
5.3.10 Italiano
5.3.11 Español
5.3.12 Português P
5.3.13 Português BR
**5.4 SIM-varmistus**
5.4.1 On
5.4.2 Off
5.4.3 Automaatti
**5.5 Koodien muuttaminen**
5.5.1 PIN-koodi
5.5.2 Puhelinkoodi
**5.6 Ääni**
5.6.1 Soiton voimakkuus
5.6.2 Soittoääni
5.6.3 Näppäinääni
5.6.4 Nop. äänens.
5.6.5 Aut.radio mykist.
**5.7 Liikenneturvallisuus**

## Valikko 1. Puhelurekisteri

**1.1 Ei vastatut puhelut:** Tässä näkyy luettelo vastaamattomista puheluista. Voitte valita soiton, poiston tai numeron siirron puhelimen tai SIM-kortin muistiin myöhempiä toimenpiteitä varten.

**1.2 Vastatut puhelut:** Tässä näkyy luettelo vastaanotetuista puheluista. Voitte valita soiton, poiston tai numeron siirron puhelimen tai SIM-kortin muistiin myöhempiä toimenpiteitä varten.

**1.3 Soitetut puhelut:** Tässä näkyy luettelo aikaisemmin soitetuista numeroista. Voitte valita soiton, poiston tai numeron siirron puhelimen tai SIM-kortin muistiin myöhempiä toimenpiteitä varten.

**1.4 Pyyhi luettelo:** Tällä toiminnolla voitte poistaa listat valikoista 1.1, 1.2 ja 1.3 alla olevan mukaan.

1.4.1 Kaikki
1.4.2 Ei vastatut
1.4.3 Vastatut
1.4.4 Soitetut

**1.5 Puhelun kesto:** Tässä teillä on mahdollisuus nähdä kaikkien puhelujenne kesto tai viimeisen puhelun kesto. Voitte myös valita puhelujen määrän näytön sekä nollata puhelumittarin.

1.5.1 Viimeinen puhelu
1.5.2 Puhelujen määrä
1.5.3 Kokonaisaika
1.5.4 Puhelumittarin nollaaminen

Puhelumittarin nollausta varten tarvitaan puhelinkoodi (katsokaa valikko 5.5).

## Valikko 2. Viestit

**2.1 Lue:** Tässä voitte lukea tulleet tekstiviestit. Voitte sitten valita, haluatteko pyyhkiä, lähettää edelleen, muuttaa tai tallentaa tekstiviestin osittain tai kokonaan.

**2.2 Kirjoita:** Voitte kirjoittaa viestin näppäimistön avulla. Valitkaa sitten sen tallentaminen tai lähettäminen.

**2.3 Puheviestit:** Voitte kuunnella tulleet viestit.

**2.4 Asetukset:** Ilmoittakaa (SMSC-numero) sille viestikeskukselle, jonka haluatte välittävän viestinne. Ilmoittakaa myös, miten haluatte viestin tulevan saajalle ja miten kauan viestiä on säilytettävä viestikeskuksessa.

2.4.1 SMSC-numero
2.4.2 Voimassa
2.4.3 Tyyppi

Kysykää operaattoriltanne lisätietoja näistä asetuksista ja SMSC-numerosta.

## Valikko 3. Muistin muokkaus

**3.1 Lisäys:** Tässä voitte tallentaa nimiä ja puhelinnumeroita puhelimen tai SIM-kortin muistiin. Katsokaa lisätietoja kohdasta muistitoiminnot.

**3.2 Hae:** Tässä voitte muuttaa muistia.

3.2.1 Muokkaa: Eri muistien tietojen muuttaminen.
3.2.2 Pyyhi: Tallennetun nimen poistaminen.
3.2.3 Kopioi: Tallennetun nimen kopiointi.
3.2.4 Siirto: Siirtää tietoja puhelimen ja SIM-kortin muistien välillä.

**3.3 Kopioi kaikki:** Kopioi SIM-kortin puhelinnumerot ja nimet puhelimen muistiin.

3.3.1 SIM-muistista puhelinmuistiin
3.3.2 Puhelinmuistista SIM-muistiin

**3.4 Pikasoitto:** Puhelinmuistioon tallennettu numero voidaan tallentaa lyhytnumerona.

**3.5 Pyyhi SIM-muisti:** Voitte valita SIM-kortin koko muistin pyyhkimisen.

**3.6 Pyyhi puhelimen muisti:** Voitte valita puhelimen koko muistin pyyhkimisen.

**3.7 Tila:** Voitte nähdä, montako SIM-kortin ja puhelimen muistipaikkaa on varattu nimille ja numeroille.

## Valikko 4. Puhelutoiminnot

**4.1 Lähetä numero:** Valitkaa, haluatteko että oma numeronne näkyy soittaessanne vai ei. Ottakaa yhteyttä operaattoriinne pysyvästi salaista numeroa varten.

**4.2 Puhelu odottaa:** Valitkaa, haluatteko saada tiedon toisen puhelun odottamisesta käynnissä olevan puhelun aikana.

**4.3 Autom.vastaus:** Valitkaa vastaaminen näppäinsarjaa käyttämättä.

**4.4 Autom. uud. soitto:** Valitkaa aikaisemmin varattuna olleeseen numeroon uudelleensoitto.

**4.5 Pikasoitto:** Tässä valitsette, haluatteko pikasoiton olevan aktivoituna vai ei. Toiminnon on oltava aktivoituna jotta lyhytnumero voidaan valita.

**4.6 Edelleenkytkentä:** Tässä voitte valita, milloin ja minkä tyyppiset puhelut kytketään edelleen annettuun puhelinnumeroon.

4.6.1 Kaikki puhelut (asetus koskee vain käynnissä olevaa puhelua).
4.6.2 Varattuna
4.6.3 Ei vastausta
4.6.4 Ei tavoitettavissa
4.6.5 Faksipuhelut
4.6.6 Datapuhelut
4.6.7 Peruuta kaikki

## Valikko 5. Asetukset

**5.1 Tehdasasetukset:** Toiminto palauttaa järjestelmän tehdasasetukset.

**5.2 Verkko:** Valitkaa verkko automaattisesti tai manuaalisesti.

5.2.1 Auto
5.2.2 Manuaalinen

**5.3 Kieli:** Tässä voitte valita, mitä kieltä puhelimen tulee näyttää.

| | |
|---|---|
| 5.3.1 | English UK |
| 5.3.2 | English US |
| 5.3.3 | Svenska |
| 5.3.4 | Dansk |
| 5.3.5 | Suomi |
| 5.3.6 | Deutsch |
| 5.3.7 | Nederlands |
| 5.3.8 | Français FR |
| 5.3.9 | Français CAN |
| 5.3.10 | Italiano |
| 5.3.11 | Español |
| 5.3.12 | Português P |
| 5.3.13 | Português BR |

**5.4 SIM varmistus:** Valitkaa, tuleeko PIN-koodin olla päällä, poissa vai automaattinen.

5.4.1 On
5.4.2 Off
5.4.3 Auto

**5.5 Muuta koodit:** Muuttakaa PIN-koodi tai puhelinkoodi.

5.5.1 PIN-koodi
5.5.2 Puhelinkoodi (käyttäkää numeroa 1234 ennen kuin vaihdatte oman koodinne).
Puhelinkoodia käytetään puhelumit tarin nollaamiseen.

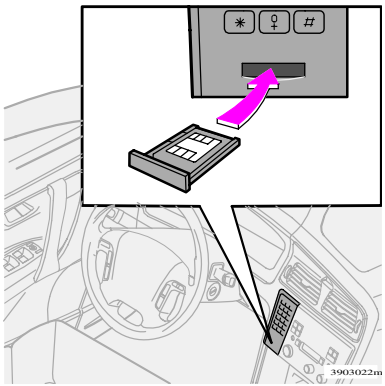
**HUOM!** Kirjoittakaa koodi muistiin ja tallettakaa se turvalliseen paikkaan.

**5.6 Ääni**

5.6.1 Soittoäänen voimakkuus: Tässä voitte valita tulevan puhelun soittosignaalin voimakkuuden.
5.6.2 Soittosignaali: Teillä on valittavana kahdeksan eri soittosignaalia.
5.6.3 Näppäinääni: Päällä tai poissa
5.6.4 Nop.äänens.: Tässä voitte valita, säätyykö ääni nopeuden mukaan vai ei.
5.6.5 Aut. radio mykist: Tässä voitte valita, haluatteko radion äänenvoimakkuuden pysyvän muuttumattomana vai ei.
5.6.6 Uusi SMS: Valitkaa, haluatteko että puhelin antaa äänisignaalin SMS:n tullessa vai ei.

**5.7 Liikenneturvallisuus:** Tässä voitte valita, haluatteko kytkeä pois valikkojärjestelmän nopeusrajoituksen, ts. niin että voitte käyttää valikkojärjestelmää myös ajon aikana.

## Muut tiedot




### Erittely

| | |
|---|---|
| Lähtöteho | 2 W |
| SIM-kortti | pieni |
| Muistipaikkoja | 255* |
| SMS (lyhytsanomapalvelu) | Kyllä |
| Data/faksi | Ei |
| Kaksitaajuus | Kyllä (900/1800) |

* 255 muistipaikkaa puhelimen muistissa. SIM-kortin muistipaikkojen määrä vaihtelee tilaussopimuksesta riippuen.

### Radio - Puhelin

Ohjauspyörän näppäinsarjan neljä alinta näppäintä ovat radion ja puhelimen yhteisiä.

Puhelinjärjestelmä on suljettava, jotta radioasetusten säätöpainikkeita voi käyttää, lisätietoja on sivulla 162. Jos haluatte tehdä näillä näppäimillä radion säätöjä, Teidän on poistuttava puhelimen toimintatilasta.

Painakaa NO.

### Kaksi SIM-korttia

Monet puhelinoperaattorittarjoavat kaksi SIM-korttia, toisen autoanne ja toisen toista puhelinta varten. Jos Teillä on kaksi SIM-korttia, Teillä on sama numero kahteen eri puhelimeen. Kysykää operaattoriltanne, mitä mahdollisuuksia on tarjolla ja miten kahta SIM-korttia käytetään.

### IMEI-numero

Puhelimen lukitsemista varten on operaattorille ilmoitettava puhelimen IMEI-numero. Se on 15-numeroinen sarjanumero, joka on ohjelmoitu puhelimeen. Painakaa *#06# saadaksenne numeron näyttöön. Kirjoittakaa se muistiin ja tallettakaa se turvalliseen paikkaan.

# Rekisteri


## A

ABS ..... 18, 27
AC ..... 52
Ajankohtainen polttonesteenkulutus .. 33
Ajoasento ..... 37
Ajomatka jäljellä olevalla polttonesteellä ..... 33
Ajo-ominaisuudet ja renkaat ..... 80
Ajotietokone ..... 33
Ajovalosäätely ..... 35
Akku ..... 55, 121, 130
Akku (apukäynnistys) ..... 90
Akselipaino ..... 135
Aktiivinen alusta, FOUR-C ..... 32, 87
Aktiivinen toiminto ..... 162
Akun hoito ..... 130, 131
Alasvaihtosuoja ..... 83
Alustanumero ..... 132
Apuakkukäynnistys ..... 90
Audiojärjestelmä ..... 141
AUM (Pitkälle kehitetty käyttäjätoiminto) - radio ..... 151
Aurinkoverho ..... 43
AUTO ..... 50
AUTO DOWN ..... 40
Autodim ..... 41
Automaattinen ilmastointi ECC ..... 48
Automaattinen lämpötilan säätely ECC ..... 50
Automaattinen uudelleen lukitus ..... 69
Automaattipesut ..... 119
Automaattivaihteisto ..... 83, 84
Automaattivaihteisto, käsivalinnalla .. 86
Auton etuosa ..... 135
Auton etupää ..... 137
Auton hoito ..... 81
Auton nostaminen ..... 121
Auton takaosa ..... 135
Auton takapää ..... 137
AUTO-UP ..... 40
Avaimet ..... 68
Avainsalpa ..... 79
AWD ..... 86

## C

CD-soitin ..... 153
CD-vaihtaja ..... 154, 155

## D

D Ajoasento ..... 83, 85
Diesel ..... 37, 78, 126
Dolby Pro Logic Surround -ääni ..... 156
DSTC ..... 20, 28
DSTC-järjestelmän poiskytkeminen .... 20

## E

EBA ..... 20
ECC ..... 48
Elektroninen käynnistyksenesto ..... 68, 79
Elektronisesti ohjattu jarrutusvoiman jako (EBD) ..... 19
Erikoisvanteet ..... 98
Etuistuimet ..... 58

## F

FOUR-C, Aktiivinen alusta ..... 32, 86

## G

Geartronic ..... 85
Generaattori ..... 138
Generaattori ei lataa ..... 29

## H

Hehkulamput ..... 136
Hinaus ..... 89
Hinaussilmukka ..... 89
HU-401 ..... 142
HU-601 ..... 143
HU-801 ..... 144
HUOLTO TARPEEN ..... 30

Huoltoavain ..... 68
Huoltokehotin ..... 30
Huuhteluneste ..... 127
Huuhtelunestesäiliö ..... 129
Huurteenpoisto ..... 50, 53
Häikäisysuoja ..... 42
Hälytin ..... 73, 158
Hälytyksen kytkeminen ..... 73
Hälytyksen poiskytkeminen ..... 73
Hälytys ..... 158
Hätäpuhelu ..... 158
Hätäpysäytys ..... 60

## I

IC-järjestelmä (turvaverho) ..... 15
Ilmanjako ..... 46
Ilmanlaatutunnistin ..... 49
Ilmanpaine ..... 97
Ilmansuuntaus ..... 53
Ilmastointi AC ..... 52
Ilmastointijärjestelmä ..... 133
Ilmastointijärjestelmä - hyviä neuvoja ..... 47
Irrotettava vetokoukku - kuulaosan asennus ..... 96
Irrotettava vetokoukku - kuulaosan irrotus ..... 97
Isofix-kiinnikkeet lastenistuimia varten ..... 23

## J

Jarru- ja kytkinneste ..... 136
Jarruneste ..... 129, 136
Jäähdytysjärjestelmä ..... 135

## K

Kaasutunnistin ..... 49
Kanavien taso ..... 139, 141
Kasettisoitin ..... 152
Käsijarru ..... 39
Käsisäätöinen lämmityslaite ja ilmastointi ..... 52
Käsivalintainen vaihteisto ..... 82
Katalysaattori ..... 122
Katalyyttinen pakokaasujen puhdistus ..... 122
Katkaisimet keskikonsolissa ..... 31, 32
Kattokuorma ..... 135
Kattoluukku ..... 42
Kauko/lähivalon kytkeminen ..... 36
Kaukosäädin ..... 60
Kaukovalovilkku ..... 36
Keskikulutus ..... 33
Keskinopeus ..... 34
Keylock ..... 79
Kick-down pakkoalasvaihto ..... 85
Kiillotus ja vahaus ..... 119
Kiinnitysjärjestelmä ..... 64
Kojelaudan valaistus ..... 35
Kojetaulu - oikea ohjaus ..... 3
Kojetaulu - vasen ohjaus ..... 2
Kokonaispaino ..... 133
Kokonaispaino perävaunun kanssa ..... 135
Konepelti ..... 124, 125
Korkeudensäätö - etuistuimet ..... 58
Kosteutta lasien sisäpuolella ..... 47
Kulumisen varoittimet ..... 100
Kun ulkona on pimeää ..... 71
Kuormaverho tavaratilassa ..... 63
Kylmäaine ..... 136
Käynnistysasento ..... 37
Käynnistysmoottori ..... 138

## L

L Pikkuvaihdeasento ..... 85
Lähivalo ..... 35
Lähivaloautomatiikka ..... 36
Laminoidut sivulasit ..... 43
Lämmitys/jäähdytys ..... 52
Lämpötila ..... 50
Lämpötilanvalitsin ..... 50, 52
Lampunvaihto ..... 108
Lamput ..... 138
Lapset autossa - sijainti ..... 24
Lapsilukot, käsikäyttöiset ..... 72
Lasten sijoittaminen autoon ..... 24
Lastenistuimien kiinnitys (Isofix) ..... 23

Lastenistuin ja turvatyyny ..... 14
Lastentyyny ..... 22
Lattiamatot ..... 81
Lattiatuki ..... 64
Liikennetiedotukset ..... 149
Liikenneturvallisuus ..... 167
Lintujen ulosteet ..... 118
Lisäjarruvalo ..... 114
Liukas tienpinta ..... 79
Lukitseminen ja lukituksen avaaminen ..... 69
Lukkiutumattomat jarrut (ABS) ..... 18
Lukuvalot edessä ja takana ..... 61
Lumiketjut ..... 98

## M

M 65 ..... 82
Maali ..... 117
Maaliviat ..... 117
Matalavaihdeasento ..... 83
Matkustajan istuimen kaataminen ..... 59
Meikkauspeili ..... 61
Merkki- ja varoitussymbolit ..... 29
Merkki- ja varoitusvalot ..... 27
Miinuskaapeli ..... 131
Mitat ja painot ..... 135
Mittarivalaistuksen säätö ..... 35
Monitoimisuodatin ..... 49
Moottori - Erittelyt ..... 139, 140
Moottorin käynnistys ..... 78, 79
Moottorin tyyppimerkintä ..... 134
Moottoriöljy ..... 127
Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto ..... 127
Moottoritila ..... 124, 125

## N

N Vapaa-asento ..... 83, 85
Nastarenkaat ..... 98
Nestesäiliö - jarru/kytkin ..... 129
Niskatuet takaistuimissa ..... 59
Nopeuden mukaan säätyvä ohjaustehostin (ECPS) ..... 80
Nosturi ..... 64, 102

## O

Ohjauspyörän säätö ..... 36
Ohjaustehostin ..... 129, 135
Oktaaniluku ..... 139, 140

## P

P Pysäköinti ..... 83, 85
Pääavain ..... 68
Pakokaasutarkastus-huolto ..... 121
Paluukierto ..... 51, 52
Peilit ..... 41
Peruutuspeilit ..... 41
Peruutusvaihteen salpa ..... 82
Perävaunu ..... 90
Perävaunun vetäminen ..... 91, 92, 93
Perävaunun vetäminen, merkkivalo ..... 29
Pesu ..... 118
Pesuneste ..... 129
Pesunestesäiliö ..... 129
Pienemmät kiveniskut ja naarmut ..... 117
Pitkä kuorma ..... 65
Pitkälle kehitetty käyttäjätoiminto - radio ..... 151
Pituussäätö ..... 58
Pluskaapeli ..... 131
Polttoaineenkulutus ..... 121
Polttoainesäiliön luukun avaaminen ..... 78
Polttonesteenkulutus ..... 121
Polttonestemittari ..... 26
Polttonestesäiliö ..... 135
Polttonestesäiliön luukku ..... 78
Polttonestesäiliön täyttö ..... 78
Polttonestesuodatin-Diesel ..... 126
Puhallin ..... 52
Puhelinjärjestelmä ..... 160
Puhelintoiminnot ..... 163
Punainen merkkivalo ..... 28
Pysäköinninavustaja ..... 88
Pysäköintilämmitin ..... 54
PYSÄYTTÄKÄÄ HETI ..... 30

Pyyhinsulat, uusinta ..... 132
Pyörän vaihto ..... 101
Pyörät ..... 98

## R

R Peruutus ..... 83, 85
Radio ..... 141
Radioasento ..... 37
Räjähtävä kaasu ..... 131
Rele/varokekeskus tavaratilassa ..... 104
Rele/varokerasia moottoritilassa ..... 104
Rengaspaineet ..... 99
Rengastietoutta ..... 100
Renkaat ..... 98
RFD-järjestelmä (Road Friction Detection) ..... 20
Ristiseläntuki ..... 58
Ruostesuojaus ..... 116

## S

Saattovalot ..... 71
Salpalukituksen poiskytkentä ..... 71
Salpalukitus ..... 71
Seisontajarru ..... 39
Seisontajarru kytkettynä ..... 29
Seisontavalot ..... 35
Selkänojan kallistus ..... 58
Selkänojien alaslaskeminen ..... 65
Siitepölysuodatin ..... 47
SIM-kaksoiskortti ..... 171
SIM-kortti ..... 160
SIPS bag (sivuturvatyyny) ..... 9
Sipsbag - järjestelmä - oikea ohjaus ..... 11
Sipsbag - järjestelmä - vasen ohjaus ..... 11
Sipsbag - järjestelmä (sivuturvatyynyt) ..... 11
Sisustus - oikea ohjaus ..... 5
Sisustus - vasen ohjaus ..... 4
Sisätaustapeili ..... 41
Sisätaustapeilin automaattinen himmennys ..... 42
Sisävalot ..... 61
Sopivat pesuaineet ..... 118
SRS - järjestelmä ..... 10
SRS (turvatyyny) ..... 9
STC ..... 19, 28
STC:llä varustetut autot ..... 28
Suksiluukku ..... 65
Sumutakavalo ..... 35
Sumuvalot ..... 35
Suorakäynnistyslämmitin ..... 55
Suuntavalot ..... 36
Suurin kokonaispaino ..... 135
Suurin sallittu perävaunun paino ..... 135
Symbolit ..... 130
Sytytystulpat ..... 139, 140
Sähköhallintaiset istuimet ..... 60
Sähköjärjestelmä ..... 138
Sähkölämmitteinen takalasi ..... 38
Sähkölämmitteiset etuistuimet ..... 38
Sähkölämmitteiset taustapeilit ..... 38
Sähkön ulosotto ..... 49
Sähkötoiminen kattoluukku ..... 42
Sähkötoimiset lasinnostimet ..... 40
Sähkötuuletin ..... 78, 124, 125
Säilytyspaikat ..... 62
Säilytyspaikat keskikonsolissa ..... 63

## T

Taakkateline ..... 81
Takaluukku ..... 70
Takaluukku auki ..... 80
Takaluukun avaaminen pääavaimella ..... 70
Takinpidin ..... 66
Taloudellinen ajo ..... 80
Talvirenkaat ..... 98
Tasanopeudenpidin ..... 34
Tavaratila ..... 63
Teho ..... 137, 138
"Temporary Spare" -varapyörä ..... 100
Tilavuustiedot ..... 133
TIMER I ..... 54
TIMER II ..... 54
Todellinen lämpötila ..... 47

Todellinen lämpötila - ECC ..... 47
TOIMENPIDE SEUR.
HUOLLON YHT. ..... 31
Toiminnanvalitsin ..... 53
Toimintatila ..... 162
Turvatyyny - matkustajan puoli ..... 13
Turvavöiden puhdistus ..... 119
Turvavyöt ..... 8
Turvavyöt ja esikiristimet ..... 10
Turvavyötyynyn ylösnostaminen ..... 22
Tuuletus ..... 45
Tuuletussuuttimet ..... 46
Tuulilasin pesunestesäiliö ..... 135
Tuulilasinpesin/ajovalojen pesimet ..... 37
Tuulilasinpyyhkimet ..... 37
Tyyppimerkintä ..... 134
Työkalupussi ja hinaussilmukka ..... 64
Työkalut ..... 64
Tärkeitä vihjeitä - Lapset autossa ..... 21
Tärkeitä vihjeitä! ..... 80
Täyttömäärät ..... 135

## U

Ulkopuoli ..... 6
Ulkotaustapeilit ..... 41
Ulosotto savukkeensytytintä varten ..... 39

## V

Vaihda oikein ..... 80
Vaihdeasennot, käsivaihteisto ..... 82
Vaihtamissalpa ..... 79
Vaihteenvalitsinsalpa ..... 84, 86
Vaihteenvalitsinsalpa - Geartronic ..... 86
Vaihteiston tyyppimerkintä ..... 134
Vaihteistoöljy ..... 135
Vaihto - Ajovalopyyhkimen sulka ..... 132
Vaihto - Akku ..... 131
Vaihto - Kaukosäätimen paristo ..... 70
Vaihto - Lähi- ja kaukovalolamppu ..... 108
Vaihto - Pyyhkimen sulka ..... 130
Vaihto - Pyörä ..... 99
Vaihto - Seisontavalolamppu ..... 109
Vaihto - Takalyhdyn lamput ..... 110
Vaihto - Takavalolamppu ..... 108
Vaihto - Tuulilasinpyyhkimen sulka ..... 130
Vaihto - Öljy ja öljynsuodatin ..... 125
Valonheittimet ..... 35
Varapyörä ..... 64, 102
Varoitus - pidon menettämisen vaara ..... 28
Varoitus - vika ABS-järjestelmässä ..... 27
Varoitus - vika jarrujärjestelmässä ..... 27
Varoituskolmio ..... 64
Varoitusvilkut ..... 38
Varokekeskus matkustamossa ..... 106
Varokkeet ..... 104
Varokkeet moottoritilassa ..... 105
Varokkeet tavaratilassa ..... 107
Verhoilun puhdistus ..... 119
Vetokoukku ..... 90
Vetolaite ..... 91
Vika päästöjenvalvontajärjestelmässä 29
Vika SRS:ssä ..... 29
VIN-tunnus (Vehicle identification number) ..... 134
Virta- ja ohjauslukko ..... 37
Voimansiirto ..... 137
Voiteluaineet ..... 136
Volvo huolto-ohjelma ..... 122
Volvon integroitu lastenistuin ..... 22
Värikoodi ..... 117
Vääntömomentti ..... 139, 140

## W

W - Talvi ..... 84, 86
WHIPS ..... 16

## Y

Yhdistelmämittari ..... 26
Yleisvalo. ..... 61
Ympäristöluokka ..... 139, 140
Ympäristönsuojelu ..... 47

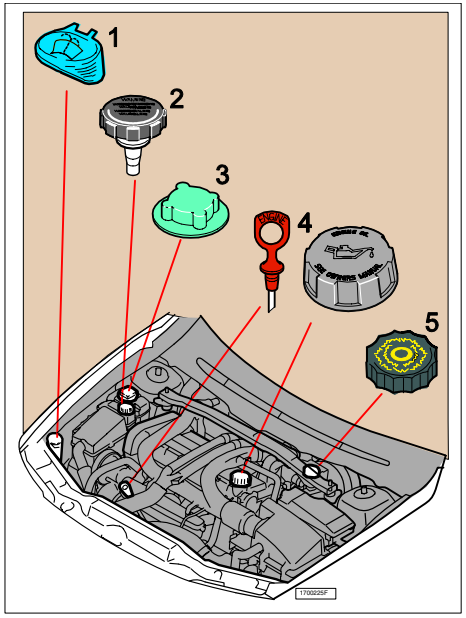
## Ä

Äänenvoimakkuuden säätö ..... 145

## Ö

Öljylaatu ..... 127
Öljynpaine ..... 29

## Tarkastakaa nämä seikat tankatessanne:




**1. Pesuneste:** Huolehtikaa siitä, että säiliö on aina riittävän täynnä. Käyttäkää talvella jäätymätöntä pesunesteliuosta! Katsokaa sivu 129.

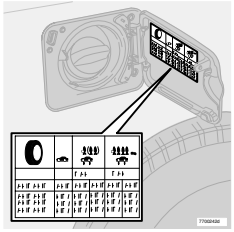
**2. Ohjaustehostin:** Tason on oltava MIN- ja MAX-merkintöjen välillä. Katsokaa sivu 129.

**3. Jäähdytysneste:** Tason on oltava paisunta-säiliön MIN- ja MAX-merkintöjen välillä. Katsokaa sivu 128.

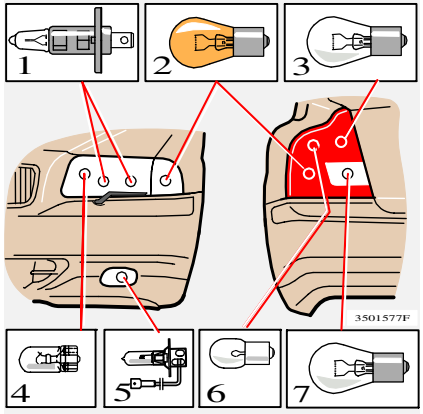
**4. Öljytaso:** Tason on oltava mittapuikon merkintöjen välillä. Katsokaa sivu 129.

**5. Jarrunestetaso:** Tason on oltava MIN- ja MAX-merkintöjen välillä. Katsokaa sivu 128.

## Rengaspaineet



## Lamput




| | | |
|---|---|---|
| 1. | 55 W | H 7 |
| 2. | 21 W | PY |
| 3. | 21/4 W | BAY 15d |
| 4. | 5 W | W2,1x9, 5d |
| 5. | 55 W | H 1 |
| 6. | 5 W | BA 15 |
| 7. | 21 W | BAY 15 |

VOLVO
Volvo Car Corporation
S-40531 Gothenburg, Sweden

TP 6708 (Finnish) AT0346 500.09.03 Printed in Sweden, Elanders Graphic Systems AB, Göteborg 2003